

# Bedienungsanleitung

## Mode d'emploi

Hochleistungs-CD/MP3/WMA-Player mit Bluetooth Wireless-Technologie, RDS-Tuner und Multi-CD-Steuerung

Lecteur de CD/MP3/WMA "Puissance élevée" avec technologie sans fil Bluetooth, Syntoniseur RDS et Contrôleur de Lecteur de CD à chargeur

# DEH-P55BT

Deutsch

Français



# Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

Manufacturer:

**Pioneer Corporation**

4-1, Meguro 1-chome, Meguro-ku, TOKYO  
153-8654, JAPAN

EU Representative's:

**Pioneer Europe NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120  
Melsele, Belgium



English:

Hereby, Pioneer declares that this unit DEH-P55BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Suomi:

Pioneer vakuuttaa täten että DEH-P55BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Nederlands:

Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel DEH-P55BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Bij deze verklaart Pioneer dat deze DEH-P55BT voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Français:

Par la présente Pioneer déclare que l'appareil DEH-P55BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Pioneer déclare que ce DEH-P55BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables

Svenska:

Härmed intygar Pioneer att denna DEH-P55BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Dansk:

Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr DEH-P55BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Deutsch:

Hiermit erklärt Pioneer, dass sich dieser DEH-P55BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

Hiermit erklärt Pioneer die Übereinstimmung des Gerätes DEH-P55BT mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Ελληνικά:

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ  
DEH-P55BT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ  
ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ  
ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Italiano:

Con la presente Pioneer dichiara che questo DEH-P55BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español:

Por medio de la presente Pioneer declara que el DEH-P55BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Português:

Pioneer declara que este DEH-P55BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Malti:

Hawnhekk, Pioneer, jiddikjara li dan DEH-P55BT jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Český:

"Pioneer tímto prohlašuje, že DEH-P55BT je v shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb."

Eesti:

Sellega kinnitab Pioneer, et see DEH-P55BT vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu:

Ar šo, Pioneer, apstiprina, ka DEH-P55BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai:

Šiuo, Pioneer, pareiškia, kad šis DEH-P55BT atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Magyar:

Alulírott, Pioneer, kijelenti, hogy a jelen DEH-P55BT megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Polska:

Pioneer niniejszym oświadcza, że DEH-P55BT spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Slovensko:

S tem Pioneer izjavlja, da je ta DEH-P55BT v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky:

Spoločnosť Pioneer týmto vyhlasuje, že DEH-P55BT spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

## *Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Pioneer-Produkt entschieden haben.*

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, um sich mit der richtigen Bedienungsweise für Ihr Modell vertraut zu machen. *Anschließend sollten Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort griffbereit aufbewahren.*

### **01 Bevor Sie beginnen**

- Zu diesem Gerät **7**
  - Zur Beleuchtungsfarbe **8**
  - Betriebsumgebung **8**
- Zu dieser Anleitung **8**
- Im Störfall **8**
- Eigenschaften **8**
- Zu WMA **9**
- Zu Bluetooth **9**
- Produktregistrierung **10**
- Diebstahlschutz **10**
  - Abnehmen der Frontplatte **10**
  - Anbringen der Frontplatte **11**
- Zurücksetzen des Mikroprozessors **11**
- Löschen des gesamten Speichers **11**

### **02 Die einzelnen Teile**

- Hauptgerät **13**
- Fernbedienung **14**

### **03 Grundlegende Bedienvorgänge**

- Einschalten des Geräts **15**
- Wählen einer Programmquelle **15**
- Einlegen einer Disc **15**
- Regeln der Lautstärke **16**
- Ausschalten des Geräts **16**

### **04 Tuner**

- Rundfunkempfang **17**
- Einführung zu weiterführenden Tuner-Operationen **18**
- Speichern und Abrufen von Senderfrequenzen **18**
- Speichern der Stationen mit den stärksten Sendesignalen **18**
- Abstimmen von Stationen mit starken Sendesignalen **19**

### **05 RDS**

- Einführung zum RDS-Betrieb **20**
- Umschalten der RDS-Anzeige **21**
- Wählen alternativer Frequenzen **21**
  - Gebrauch des PI-Suchlaufs **21**
  - Gebrauch des Auto-PI-Suchlaufs für gespeicherte Stationen **21**
  - Begrenzen von Stationen auf die regionale Programmierung **22**
- Empfang von Verkehrsdurchsagen **22**
- Empfang von PTY-Alarm-Sendungen **23**
- PTY-Liste **23**

### **06 Eingebauter CD-Player**

- Abspielen einer CD **24**
- Einführung zu weiterführenden Operationen mit dem eingebauten CD-Player **25**
- Wiederholwiedergabe **25**
- Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge **25**
- Anspielwiedergabe der Titel einer CD **26**
- Pausieren der CD-Wiedergabe **26**
- Gebrauch von Kompression und BMX **26**
- Wählen der Suchmethode **27**
- Springen zu jedem 10. Titel auf der momentanen Disc **27**
- Gebrauch der Disc-Titelfunktionen **27**
  - Eingeben von Disc-Titeln **27**
  - Anzeigen von Disc-Titeln **28**
  - Abrollen der Textinformationen im Display **28**
- Gebrauch der CD TEXT-Funktionen **29**
  - Anzeigen der Textinformationen auf CD TEXT-Discs **29**
  - Abrollen der Textinformationen im Display **29**

### **07 MP3/WMA/WAV-Player**

- Abspielen von MP3/WMA/WAV-Dateien **30**

Einführung zu weiterführenden Operationen mit dem eingebauten CD-Player (MP3/WMA/WAV) **31**

Wiederholwiedergabe **31**

Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge **32**

Anspielen von Ordnern und Titeln **32**

Pausieren der MP3/WMA/WAV-Wiedergabe **33**

Gebrauch von Kompression und BMX **33**

Wählen der Suchmethode **33**

Springen zu jedem 10. Titel im momentanen Ordner **34**

Anzeigen der Textinformationen auf MP3/WMA/WAV-Discs **34**

- Wiedergabe einer MP3/WMA-Disc **34**

- Wiedergabe einer WAV-Disc **35**

Abrollen der Textinformationen im Display **35**

## **08 Bluetooth-Telefon**

Telefonieren im Freisprechmodus mit einem Bluetooth-fähigen Mobiltelefon **36**

Einrichten des Freisprech-Telefonierens **37**

Grundlegende Bedienvorgänge des

Freisprech-Telefonierens **38**

- Tätigen eines Anrufs **38**

- Entgegennehmen eines Anrufs **39**

Standby-Modus **40**

- Anzeigen des Gerätenamens **40**

Einführung zu weiterführenden Operationen des Freisprech-Telefonierens **40**

- Bedienen des Hauptmenüs für das Freisprech-Telefonieren **40**

- Bedienen des Detailmenüs für das Freisprech-Telefonieren **41**

Registrieren Ihres Mobiltelefons **42**

- Suchen und Registrieren von Mobiltelefonen **42**

- Starten des Registrierungsvorgangs über das Mobiltelefon **43**

Aufbauen einer Verbindung zu einem Mobiltelefon **44**

- Manuelles Aufbauen einer Verbindung zu einem registrierten Telefon **44**

- Automatisches Aufbauen einer Verbindung zu einem registrierten Telefon **44**

Trennen der Verbindung zu einem Mobiltelefon **45**

Löschen eines registrierten Telefons **45**

Gebrauch des Adressbuchs **46**

- Übertragen von Einträgen in das Adressbuch **46**

- Ändern der Übertragungsreihenfolge der Adressbucheinträge **47**

- Anrufen einer im Adressbuch gespeicherten Nummer **47**

- Bearbeiten des Namens in einem Adressbucheintrag **47**

Löschen des Speichers **48**

Gebrauch der Anruflisten **49**

- Anzeigen der Anruflisten **49**

- Umschalten der Anzeige **49**

- Anrufen einer in den Anruflisten gespeicherten Nummer **50**

Zuweisen vorprogrammierter Nummern **50**

Tätigen eines Anrufs durch Eingabe der Rufnummer **51**

Echo- und Geräuschunterdrückung **51**

Ändern des Ruftons **52**

Einstellen der automatischen

Rufannahme **52**

Einstellen der automatischen

Rufabweisung **52**

Anzeigen der Bluetooth-Geräteadresse (BD-Adresse) **53**

- Anzeigen der BD-Adresse des Mobiltelefons **53**
- Anzeigen der BD-Adresse dieses Geräts **53**

Wählen der Beleuchtungsfarbe für eingehende Anrufe **53**

## 09 Multi-CD-Player

- Abspielen einer CD **55**
- 50-Disc-Multi-CD-Player **56**
- Einführung zu weiterführenden Multi-CD-Player-Operationen **56**
- Wiederholwiedergabe **56**
- Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge **57**
- Anspielen von CDs und Titeln **57**
- Pausieren der CD-Wiedergabe **58**
- Gebrauch von ITS-Spiellisten **58**
  - Anlegen einer Spielliste über die ITS-Programmierung **58**
  - Wiedergabe über Ihre ITS-Spielliste **59**
  - Löschen eines Titels aus der ITS-Spielliste **59**
  - Löschen einer CD aus der ITS-Spielliste **60**
- Gebrauch der Disc-Titelfunktionen **60**
  - Eingeben von Disc-Titeln **60**
  - Anzeigen von Disc-Titeln **61**
  - Abrollen der Textinformationen im Display **61**
  - Wählen von Discs über die Disc-Titelliste **61**
- Gebrauch der CD TEXT-Funktionen **61**
  - Anzeigen der Textinformationen auf CD TEXT-Discs **62**
  - Abrollen der Textinformationen im Display **62**
- Gebrauch von Kompression und Bassverstärkung **62**

## 10 Wiedergabe von Musiktiteln auf dem iPod

- Abspielen von Titeln auf dem iPod **63**
- Wählen einer Spielliste **63**
- Anzeigen der Textinformationen auf dem iPod **64**
- Einführung zu weiterführenden iPod-Operationen (bei Verwendung des iPod-Adapters) **64**
- Wiederholwiedergabe **64**
- Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge (Shuffle) **65**
- Vorübergehendes Unterbrechen der Titelwiedergabe **65**
- Durchsuchen der Listen nach Titeln **65**

## 11 TV-Tuner

- Anzeigen von Fernsehsendungen **67**
- Speichern und Abrufen von Sendern **67**
- Speichern der stärksten Sender **68**

## 12 Audio-Einstellungen

- Einführung zu den Audio-Einstellungen **69**
- Gebrauch der Balance-Einstellung **69**
- Gebrauch des Equalizers **70**
  - Abrufen von Equalizer-Kurven **70**
  - Einstellen von Equalizer-Kurven **70**
  - Feineinstellen von Equalizer-Kurven **71**
- Einstellen von Loudness **71**
- Gebrauch des Subwoofer-Ausgangs **72**
  - Anpassen der Subwoofer-Einstellungen **72**
- Gebrauch des Hochpassfilters **73**
- Verstärken der Basstöne **73**
- Klangfokussierung vorne (F.I.E.-Funktion) **73**
- Einstellen der Programmquellenpegel **74**

## 13 Grundeinstellungen

- Anpassen der Grundeinstellungen **75**
- Einstellen des Datums **75**
- Einstellen der Uhrzeit **75**
- Ein- oder Ausschalten der Standby-  
Zeitanzeige **76**
- Einstellen des UKW-Kanalrasters **76**
- Umschalten des Auto-PI-Suchlaufs **77**
- Umschalten des Warntons **77**
- Umschalten der AUX-Einstellung **77**
- Einstellen des Heckausgangs und der  
Subwoofer-Steuerung **77**
- Umschalten der Telefon-Stummschaltung/  
Dämpfung **78**

## 14 Andere Funktionen

- Gebrauch der AUX-Programmquelle **79**
  - Zu AUX1 und AUX2 **79**
  - Wählen von AUX als  
Programmquelle **79**
  - Einstellen des AUX-Namens **79**
- Umschalten der Display-Beleuchtung **80**
- Umschalten der Tastenbeleuchtung **80**

## Zusätzliche Informationen

- Fehlermeldungen **81**
- CD-Player und Pflege **81**
- CD-R/RW-Discs **82**
- MP3-, WMA- und WAV-Dateien **82**
  - Zusätzliche Informationen zu MP3 **83**
  - Zusätzliche Informationen zu  
WMA **84**
  - Zusätzliche Informationen zu WAV **84**
- Zu Ordern und MP3/WMA/WAV-  
Dateien **84**
- Russischer Zeichensatz **85**
- Zentrale Begriffe **86**
- Technische Daten **89**

## Bevor Sie beginnen



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den 25 Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. □

## Zu diesem Gerät

Die Tuner-Frequenzen dieses Geräts sind für Westeuropa, Asien, den Mittleren Osten, Afrika und Ozeanien bestimmt. Der Gebrauch in anderen Gebieten kann zu mangelhaftem Empfang führen. Die RDS-Funktion ist nur verfügbar in Gebieten mit UKW-Sendern, die RDS-Signale ausstrahlen.

### Wichtig

Bitte tragen Sie sofort die 14-stellige eingravierte Seriennummer und das Kaufdatum (Rechnungsdatum) in den beiliegenden Pioneer Car Stereo-Pass ein. Stempel des Händlers nicht vergessen.

Der ausgefüllte Pioneer Car Stereo-Pass ist für den Fall des Diebstahls ein wichtiges Dokument des Eigentumsnachweises.

Bewahren Sie ihn daher an einem sicheren Ort auf, also keinesfalls im Kraftfahrzeug.

Im Entwendungsfall geben Sie der Polizei die eingetragene, eingravierte Seriennummer und das Kaufdatum durch Vorlage des Passes bekannt.

- Auf der Unterseite des Geräts wurde eine 14-stellige Seriennummer eingraviert.

### ! VORSICHT

- Dieses Gerät darf keinesfalls mit Flüssigkeit in Berührung kommen, da dies einen elektrischen Schlag verursachen könnte. Darüber hinaus kann der Kontakt mit Flüssigkeit eine Beschädigung des Geräts, Rauchentwicklung und Überhitzung nach sich ziehen.
- „LASERPRODUKT DER KLASSE 1“  
Dieses Produkt enthält eine Laserdiode einer höheren Klasse als Klasse 1. Um kontinuierliche Sicherheit zu gewährleisten, entfernen Sie keine Abdeckungen und versuchen Sie nicht, sich Zugang zum Geräteinneren zu verschaffen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen stets griffbereit auf.
- Wählen Sie stets eine Lautstärke, bei der Sie Umgebungsgeräusche noch deutlich wahrnehmen können.
- Setzen Sie dieses Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Bei Entnahme oder Entladung der Batterie wird der Stationspeicher gelöscht und muss neu programmiert werden.

## Zur Beleuchtungsfarbe

Dieses Gerät bietet eine Beleuchtung in mehreren Farben.

Beim Einschalten des Geräts werden die Tasten und das Display in allen Regenbogenfarben beleuchtet. Sie können nach Wunsch eine bestimmte Beleuchtungsfarbe auswählen. Siehe hierzu *Umschalten der Display-Beleuchtung* auf Seite 80.

## Betriebsumgebung

Dieses Gerät sollte innerhalb der unten angegebenen Temperaturbereiche verwendet werden.

Betriebstemperatur:  $-10^{\circ}\text{C}$  bis  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$  bis  $140^{\circ}\text{F}$ )

EN300328 ETC-Testtemperatur:  $-20^{\circ}\text{C}$  bis  $+55^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$  bis  $131^{\circ}\text{F}$ )

## Zu dieser Anleitung

Dieses Gerät zeichnet sich durch eine Reihe fortschrittlichster Funktionen aus, die optimalen Empfang und Betrieb gewährleisten. Bei der Entwicklung wurde größter Wert auf die Bedienungsfreundlichkeit der Funktionen gelegt. Dennoch müssen einige Bedienungsschritte näher erläutert werden. Diese Bedienungsanleitung soll dazu beitragen, dass Sie das Potenzial dieses Geräts im Hinblick auf maximalen Hörgenuss voll ausschöpfen.

Wir empfehlen Ihnen, sich vor dem eigentlichen Betrieb mit den Funktionen des Geräts und deren Bedienung vertraut zu machen, indem Sie sich die Bedienungsanleitung durchlesen. Beachten Sie dabei besonders die Hinweise **WARNUNG** und **VORSICHT** und halten Sie sich daran.

## Im Störfall

Sollte dieses Produkt nicht ordnungsgemäß funktionieren, dann wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an eine Pioneer-Kundendienststelle in Ihrer Nähe.

## Eigenschaften

### CD-Wiedergabe

Es können Musik-CDs/CD-Rs/CD-RWs wiedergegeben werden.

### Wiedergabe von MP3-Dateien

Abgespielt werden können alle auf CD-ROM/CD-R/CD-RW aufgezeichneten MP3-Dateien (Standardaufzeichnungen gemäß ISO9660 Stufe 1/Stufe 2).

- Die Bereitstellung dieses Produkts erfolgt in Verbindung mit einer Lizenz zur privaten, nicht-kommerziellen Nutzung und impliziert weder die Übertragung einer Lizenz noch die Einräumung eines Rechts zur Verwendung dieses Produkts in kommerziellen (d. h. ertragsorientierten) Live-Programmen (leitungsbasiert, per Satellit, Kabel und/oder über jedes beliebige andere Medium), zum Broadcasting/Streaming über das Internet, über Intranets und/oder andere Netzwerke oder in anderen elektronischen Inhalt-Vertriebssystemen, z. B. „Pay-Audio“- oder „Audio-on-demand“-Anwendungen. Für eine derartige Nutzung ist eine separate Lizenz erforderlich. Detaillierte Informationen hierzu finden Sie unter <http://www.mp3licensing.com>.

### Wiedergabe von WMA-Dateien

Abgespielt werden können alle auf CD-ROM/CD-R/CD-RW aufgezeichneten WMA-Dateien (Standardaufzeichnungen gemäß ISO9660 Stufe 1/Stufe 2).

## Bevor Sie beginnen

### Wiedergabe von WAV-Dateien

Abgespielt werden können alle auf CD-ROM/CD-R/CD-RW aufgezeichneten WAV-Dateien (Aufzeichnungen gemäß LPCM (Lineare PCM) / MS ADPCM).

### RDS-Receiver (Radio-Datensystem)

Der RDS-Tuner dieses Geräts unterstützt den Empfang des Radio-Daten-Service der Rundfunksender.

### Telefonieren im Freisprechmodus

Unter Rückgriff auf die Bluetooth Wireless-Technologie ermöglicht dieses Gerät komfortables Freisprech-Telefonieren.

### Hohe Klangqualität

Dieses Gerät ist mit einem Hochleistungsverstärker ausgestattet, der die Ausgabe eines klaren und realitätsgetreuen Sounds ermöglicht.

### iPod-Kompatibilität

Wenn Sie mit diesem Gerät einen iPod-Adapter von Pioneer (CD-IB100) verwenden, können Sie über das Gerät einen mit einem Dock-Anschluss ausgestatteten iPod steuern.

- iPod® ist eine in den USA sowie in anderen Ländern eingetragene Marke der Apple Computer, Inc.

## Zu WMA



Das auf der Verpackung ausgewiesene Logo Windows Media™ verweist darauf, dass dieses Gerät die Wiedergabe von WMA-Daten unterstützt.

WMA steht für Windows Media Audio und bezeichnet eine von der Microsoft Corporation entwickelte Audio-Kompressionstechnologie. Die Codierung von WMA-Daten erfolgt mit Hilfe von Windows Media Player, Version 7 oder höher.

Windows Media und das Windows-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder in anderen Ländern.

### Hinweise

- Je nach der Anwendung, die für die Codierung der WMA-Dateien verwendet wurde, funktioniert dieses Gerät ggf. nicht ordnungsgemäß.
- Je nach der zur Codierung der WMA-Dateien verwendeten Version von Windows Media Player werden der Albumname und andere Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.
- Unter Umständen kommt es zu einer kurzen Verzögerung, wenn die Wiedergabe von mit Bilddaten codierten WMA-Dateien gestartet wird.

## Zu Bluetooth



Bluetooth ist eine Technologie für drahtlose Funkverbindungen von kurzer Reichweite. Sie wurde als Alternative zu drahtgebundenen Verbindungen für Mobiltelefone, Handheld-PCs und andere Geräte entwickelt. Bluetooth nutzt das 2,4-GHz-Frequenzband und überträgt Sprache und Daten mit einer Geschwindigkeit von bis zu 1 MBit pro Sekunde. Die Markteinführung von Bluetooth im Jahre 1998 geht auf die Bluetooth SIG (Special Interest Group) zurück. Zu diesem Unternehmensverband gehören Ericsson Inc., Intel Corp., Nokia Corp., Toshiba und IBM. Derzeit wird Bluetooth weltweit von nahezu 2 000 Unternehmen entwickelt.

- Bluetooth-Wortmarke und -Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jede Nutzung dieser Marken durch die Pioneer Corporation erfolgt unter entsprechender Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer. ▣

## Produktregistrierung

Besuchen Sie uns auf folgender Website:



- Registrieren Sie Ihr Produkt. Wir speichern die Detaildaten Ihres Produktkaufs in einer Datei, sodass wir Ihnen diese Informationen bei Verlust oder Diebstahl des Produkts jederzeit für Ihre Versicherung bereitstellen können. ▣

## Diebstahlschutz

Zum Schutz vor Diebstahl kann die Frontplatte vom Hauptgerät abgenommen und im mitgelieferten Schutzgehäuse aufbewahrt werden.

- Wenn die Frontplatte nicht innerhalb von fünf Sekunden nach dem Ausschalten der Zündung abgenommen wird, wird ein Warnton ausgegeben.
- Dieser Warnton kann ausgeschaltet werden. Siehe *Umschalten des Warntons* auf Seite 77.



### Wichtig

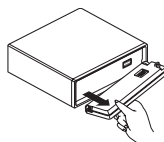
- Beim Abnehmen oder Anbringen der Frontplatte darf auf keinen Fall Gewalt angewendet werden, d. h. fassen Sie das Display und die Tasten nicht zu fest an.
- Achten Sie darauf, die Frontplatte keinen übermäßigen Erschütterungen auszusetzen.
- Setzen Sie die Frontplatte weder direkter Sonnenbestrahlung noch hohen Temperaturen aus.

## Abnehmen der Frontplatte

**1 Drücken Sie OPEN, um die Frontplatte zu entriegeln.**

**2 Fassen Sie die Frontplatte an der linken Seite an und ziehen Sie sie vorsichtig nach vorn ab.**

Achten Sie dabei darauf, die Frontplatte nicht zu fest anzufassen. Sie dürfen sie zudem unter keinen Umständen fallen lassen und müssen jeden Kontakt mit Wasser und anderen Flüssigkeiten vermeiden, da dies zu permanenten Schäden führen kann.

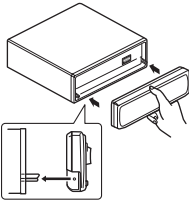


## Bevor Sie beginnen

3 Bewahren Sie die Frontplatte zur Sicherheit im mitgelieferten Schutzgehäuse auf.

### Anbringen der Frontplatte

● Beim Wiederanbringen der Frontplatte müssen Sie diese hochkant zum Gerät halten und fest auf die Befestigungshalterungen aufstecken.



### Zurücksetzen des Mikroprozessors

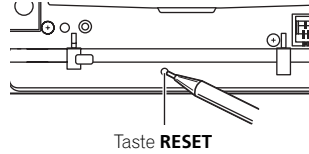
Der Mikroprozessor muss in folgenden Fällen zurückgesetzt werden:

- Vor der ersten Verwendung dieses Geräts nach der Installation
- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert
- Wenn ungewöhnliche oder eindeutig falsche Meldungen auf dem Display erscheinen

#### 1 Nehmen Sie die Frontplatte ab.

Siehe *Abnehmen der Frontplatte* auf Seite 10.

2 Drücken Sie RESET mit Hilfe eines Kugelschreibers oder eines anderen spitz zulaufenden Gegenstands.



3 Setzen Sie die Frontplatte in ihre Halterung ein, sodass sie in der richtigen Position einrastet.

4 Schalten Sie die Zündung ein bzw. positionieren Sie den Zündschalter auf ACC und warten Sie ein paar Sekunden.

Das Zurücksetzen des Mikroprozessors ist damit abgeschlossen. ■

### Löschen des gesamten Speichers

Um den Schutz persönlicher und privater Informationen zu gewährleisten, können die in diesem Gerät gespeicherten telefonspezifischen Daten gelöscht werden.

#### 1 Nehmen Sie die Frontplatte ab.

Siehe *Abnehmen der Frontplatte* auf Seite 10.

2 Drücken Sie gleichzeitig EJECT und RESET.

Ein Signalton wird ausgegeben.

3 Setzen Sie die Frontplatte in ihre Halterung ein, sodass sie in der richtigen Position einrastet.

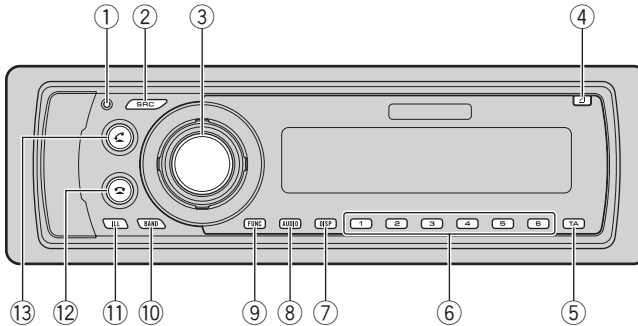
#### 4 Schalten Sie die Zündung ein bzw. positionieren Sie den Zündschalter auf ACC und warten Sie ein paar Sekunden.

Der gesamte Speicher wurde vollständig gelöscht.

- Vergewissern Sie sich, dass alle Daten vollständig gelöscht wurden. Informationen zur Prüfung des Datenstatus finden Sie unter *Registrieren Ihres Mobiltelefons* auf Seite 42.

Wenn alle Telefone den Status **NO DATA** aufweisen, wurden die Daten vollständig gelöscht. ▣

## Die einzelnen Teile



### Hauptgerät

#### ① Verbindungsstatus-Anzeige

Leuchtet, wenn Ihr Mobiltelefon über die Bluetooth Wireless-Technologie verbunden ist.

#### ② Taste SOURCE

Dieses Gerät wird durch die Wahl einer Programmquelle eingeschaltet. Drücken, um alle verfügbaren Programmquellen zu durchlaufen.

#### ③ MULTI-CONTROL

Bewegen, um eine manuelle Suchlaufabstimmung, einen Schnellvorlauf, Rücklauf oder Titelsuchlauf durchzuführen. Dient auch der Steuerung von Funktionen. Drehen, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu vermindern.

#### ④ Taste OPEN

Zur Entriegelung der Frontplatte.

#### ⑤ Taste TA

Drücken, um die TA-Funktion ein- oder auszuschalten. Drücken und gedrückt halten, um die AF-Funktion ein- oder auszuschalten.

#### ⑥ Tasten 1–6

Für Vorwahlabstimmung (Stationsspeicher) und Disc-Nummernsuche bei Gebrauch eines Multi-CD-Players.

#### ⑦ Taste DISPLAY

Zur Wahl verschiedener Anzeigen.

#### ⑧ Taste AUDIO

Zur Wahl verschiedener Klangregler.

#### ⑨ Taste FUNCTION

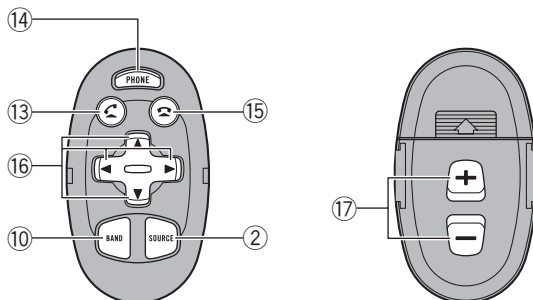
Zur Wahl von Funktionen.

#### ⑩ Taste BAND

Zur Wahl von UKW (2 Bänder) und MW/LW sowie zur Aufhebung des Funktionssteuermodus.

#### ⑪ Taste ILLUMINATION

Drücken, um eine Farbe für die Display-Beleuchtung auszuwählen. Drücken und gedrückt halten, um in den Auswahlmodus für die Tasten-Beleuchtungsfarbe umzuschalten.

**12 Taste ON HOOK**

Zur Wahl des Telefons als Programmquelle. Wenn ein Telefon als Programmquelle gewählt wurde, wird durch Drücken dieser Taste ein aktiver Anruf beendet, ein eingehender Anruf abgewiesen oder der Wählvorgang für einen Anruf abgebrochen.

**13 Taste OFF HOOK**

Drücken, um das Telefon zu verwenden, wenn ein Telefon als Programmquelle gewählt wurde. ■

**16 Tasten ▲/▼/◀/▶**

Für manuelle Suchlaufabstimmung, Schnellvorlauf, Rücklauf und Titelsuchlauf. Dient auch der Steuerung von Funktionen.

**17 Tasten VOLUME**

Zur schrittweisen Erhöhung oder Verminderung der Lautstärke. ■

## Fernbedienung

Die Fernbedienung CD-SR110 wird separat als Option angeboten. Der Gebrauch der Fernbedienung entspricht der Verwendung der Tasten am Hauptgerät.

**14 Taste PHONE**

Zur Wahl des Telefons als Programmquelle.

**15 Taste ON HOOK**

Wenn das Telefon als Programmquelle gewählt wurde, wird durch Drücken dieser Taste ein aktiver Anruf beendet oder ein eingehender Anruf abgewiesen.

## Grundlegende Bedienvorgänge

### Einschalten des Geräts

- **Drücken Sie SOURCE, um das Gerät einzuschalten.**

Das Gerät wird durch die Wahl einer Programmquelle eingeschaltet. 

### Wählen einer Programmquelle

Wählen Sie die gewünschte Programmquelle. Zum Umschalten auf den eingebauten CD-Player legen Sie eine Disc in das Gerät ein (siehe Seite 24).

- **Drücken Sie SOURCE, um eine Programmquelle zu wählen.**

Drücken Sie **SOURCE** wiederholt, um zwischen den folgenden Programmquellen umzuschalten:


**Tuner—TV—Eingebauter CD-Player—Multi-CD-Player—iPod—Externes Gerät 1—Externes Gerät 2—AUX1—AUX2—Telefon**



#### Hinweise

- In den folgenden Fällen ändert sich die Tonprogrammquelle nicht:
  - Wenn für die gewählte Programmquelle kein Gerät angeschlossen ist.
  - Wenn sich keine Disc im Gerät befindet.
  - Wenn in den Multi-CD-Player kein Magazin eingeführt wurde.
  - Wenn AUX (Zusatzeingang) ausgeschaltet ist (siehe Seite 77).
- Der Begriff „Externes Gerät“ bezieht sich auf ein Pioneer-Produkt (z. B. ein zu einem späteren Zeitpunkt erworbenes Gerät), das zwar als Programmquelle nicht kompatibel ist, dessen Hauptfunktionen jedoch über dieses Gerät gesteuert werden können. Dieses Gerät ermöglicht die Steuerung von zwei externen Geräten. Sind zwei externe Geräte angeschlossen, dann werden sie von diesem Gerät automa-

tisch als externes Gerät 1 und externes Gerät 2 identifiziert.

- Durch den Anschluss des blau/weißen Kabels dieses Geräts an die Automatikantennenrelais-Steuerklemme des Kraftfahrzeugs wird die Antenne ausgefahren, sobald das Gerät eingeschaltet wird. Zum Einfahren der Antenne schalten Sie die Programmquelle aus. 

### Einlegen einer Disc

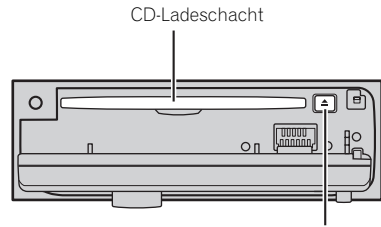
- 1 Drücken Sie OPEN, um die Frontplatte zu entriegeln.**

Der CD-Ladeschacht wird freigegeben.

- Wenn bereits eine CD eingeführt wurde, drücken Sie **SOURCE**, um den eingebauten CD-Player zu wählen.

- 2 Führen Sie eine CD in den CD-Ladeschacht ein.**

Die Wiedergabe startet automatisch.



- Durch Drücken von **EJECT** wird die CD ausgeworfen.
- Um Funktionsstörungen zu vermeiden, sollten Sie darauf achten, dass bei geöffneter Frontplatte kein Metallgegenstand mit den Klemmen in Berührung kommt.

## Grundlegende Bedienvorgänge



### Hinweise

- Im eingebauten CD-Player kann jeweils eine 12-cm- oder 8-cm-Standard-CD abgespielt werden. Verwenden Sie keinen Adapter beim Abspielen einer 8-cm-CD.
- In den CD-Ladeschacht darf kein anderer Gegenstand als eine CD eingeführt werden.
- Nach dem Start der CD-Wiedergabe ist der Ton in manchen Fällen erst mit einiger Verzögerung zu hören. Während des Lesevorgangs wird **FORMAT READ** angezeigt.
- Wenn sich eine Disc nicht vollständig einschleiben lässt oder nach dem Einführen nicht abgespielt wird, stellen Sie sicher, dass die Etikettenseite der Disc nach oben weist. Drücken Sie **EJECT**, um die Disc auszuwerfen und überprüfen Sie die Disc auf Schäden, bevor Sie sie wieder einführen.
- Sollte eine Fehlermeldung angezeigt werden, z. B. **ERROR-11**, dann sehen Sie sich das Kapitel *Fehlermeldungen* auf Seite 81 an.
- Wenn die Lade- bzw. Auswurffunktion für CDs nicht ordnungsgemäß funktioniert, können Sie die CD durch Drücken und Gedrückthalten von **EJECT** bei der Entriegelung der Frontplatte auswerfen.

## Regeln der Lautstärke

- **Mit MULTI-CONTROL wird die Lautstärke eingestellt.**

Drehen Sie den Regler **MULTI-CONTROL** am Hauptgerät, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu vermindern.

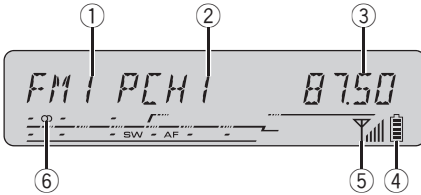
Auf der Fernbedienung drücken Sie **VOLUME**, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu vermindern.

## Ausschalten des Geräts

- **Drücken und halten Sie SOURCE gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet.**

## Tuner

## Rundfunkempfang



Im Folgenden werden alle grundlegenden Schritte für den Radiobetrieb beschrieben. Auf weiterführende Tuner-Operationen wird ab Seite 18 eingegangen.

Die AF-Funktion (Alternativfrequenz-Suchlauf) dieses Geräts kann ein- und ausgeschaltet werden. Für den normalen Abstimmbetrieb sollte AF ausgeschaltet sein (siehe Seite 21).

### ① Wellenbereichsanzeige

Zeigt an, auf welchen Wellenbereich das Radio abgestimmt ist: MW/LW oder UKW.

### ② Stationsnummernanzeige

Zeigt an, welche Vorprogrammierung gewählt ist.

### ③ Frequenzanzeige

Zeigt an, auf welche Frequenz der Tuner abgestimmt ist.

### ④ Akku-Ladestandsanzeige

Gibt den Ladestand des Mobiltelefon-Akkus an.

- Der angezeigte Akku-Ladestand kann sich vom tatsächlichen Ladestand des Akkus unterscheiden.

### ⑤ Signalstärke-Anzeige

Gibt die Stärke des Signalempfangs für das Mobiltelefon an.

- Die angezeigte Signalstärke kann sich von der tatsächlich empfangenen Signalstärke unterscheiden.

### ⑥ Stereo-Anzeige (◐)

Erscheint, wenn der empfangene Sender ein Stereo-Programm ausstrahlt.

### 1 Drücken Sie SOURCE, um den Tuner zu wählen.

Drücken Sie **SOURCE**, bis **TUNER** angezeigt wird.

### 2 Zur Wahl eines Wellenbereichs drücken Sie BAND.

Drücken Sie **BAND**, bis der gewünschte Wellenbereich angezeigt wird: **FM1** oder **FM2** für UKW bzw. **MW/LW**.

### 3 Für eine manuelle Abstimmung drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts.

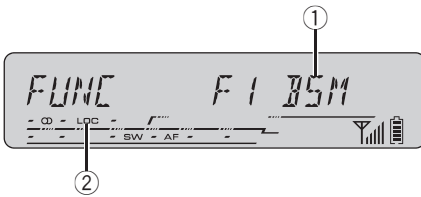
Die Frequenz wird schrittweise erhöht oder reduziert.

### 4 Für die Suchlaufabstimmung halten Sie MULTI-CONTROL etwa eine Sekunde lang nach links oder rechts gedrückt und lassen die Taste dann wieder los.

Der Tuner durchläuft den Frequenzbereich, bis er einen Sender mit akzeptablem Empfang gefunden hat.

- Durch kurzes Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts kann die Suchlaufabstimmung aufgehoben werden.
- Durch Gedrückthalten von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts können Sender übersprungen werden. Die Suchlaufabstimmung beginnt, sobald **MULTI-CONTROL** losgelassen wird. ◻

## Einführung zu weiterführenden Tuner-Operationen



### ① Funktionsdisplay

Zeigt den Funktionsstatus an.

### ② LOC-Anzeige

Erscheint, wenn die Lokal-Suchlaufabstimmung eingeschaltet ist.

### ● Drücken Sie FUNCTION, um die Namen der Funktionen anzuzeigen.

Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, um zwischen den folgenden Funktionen umzuschalten:

**BSM** (Best-Sender-Memory)—**REG** (Regional)—**LOCAL** (Lokal-Suchlaufabstimmung)—**TA** (Verkehrsdurchsagebereitschaft)—**AF** (Alternativfrequenz-Suchlauf)

- Zum Zurückschalten auf die Frequenzanzeige drücken Sie **BAND**.
- Auf MW/LW stehen nur die Funktionen **BSM** und **LOCAL** zur Auswahl.



### Hinweis

Falls die Funktion nicht innerhalb von 30 Sekunden aktiviert wird, schaltet das Display automatisch auf die Frequenzanzeige zurück.

## Speichern und Abrufen von Senderfrequenzen

Durch das Drücken einer der Stationstasten **1–6** können mühelos bis zu sechs Senderfrequenzen gespeichert und dann jederzeit per Tastendruck wieder abgerufen werden.

### ● Zum Speichern einer abgestimmten Frequenz drücken Sie eine der Stationstasten **1–6** und halten diese gedrückt, bis die Stationsnummer nicht mehr blinkt.

Die Nummer der Taste, die Sie gedrückt haben, blinkt zunächst in der Stationsnummernanzeige und leuchtet dann kontinuierlich. Die gewählte Senderfrequenz ist damit gespeichert.

Beim nächsten Drücken derselben Stationstaste wird die Senderfrequenz aus dem Speicher abgerufen.



### Hinweise

- Es können bis zu 12 UKW-Sender, 6 für jedes der zwei UKW-Bänder, und 6 MW/LW-Sender gespeichert werden.
- Die den Stationstasten **1–6** zugeordneten Senderfrequenzen können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten abgerufen werden.

## Speichern der Stationen mit den stärksten Sendesignalen

Mit **BSM** (Best-Sender-Memory) lassen sich die sechs stärksten Sender automatisch den Stationstasten **1–6** zuordnen, speichern und dann per einfachem Tastendruck wieder abrufen.

## Tuner

### 1 Drücken Sie **FUNCTION**, um **BSM** zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **BSM** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben, um die **BSM-Funktion einzuschalten**.

**BSM** beginnt zu blinken. Während des Blinkens von **BSM** werden die sechs stärksten Senderfrequenzen in der Reihenfolge ihrer Signalstärke den Stationstasten **1–6** zugeordnet und im Stationspeicher abgelegt. Wenn dieser Vorgang abgeschlossen ist, hört **BSM** zu blinken auf.

- Zum Abbrechen des Speichervorgangs drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.



#### Hinweis

Durch das Speichern von Frequenzen mit **BSM** werden ggf. zuvor unter Verwendung der Tasten **1–6** gespeicherte Frequenzen ersetzt.

## Abstimmen von Stationen mit starken Sendesignalen

Mit der Lokal-Suchlaufabstimmung wird nur nach Stationen mit ausreichender Signalstärke für einen guten Empfang gesucht.

### 1 Drücken Sie **FUNCTION**, um **LOCAL** zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **LOCAL** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben, um die Lokal-Suchlaufabstimmung einzuschalten.

Die Lokal-Suchlaufempfindlichkeit (z. B.

**LOCAL2**) erscheint im Display.

- Zum Ausschalten der Lokal-Suchlaufabstimmung drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.

### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um die Empfindlichkeit einzustellen.

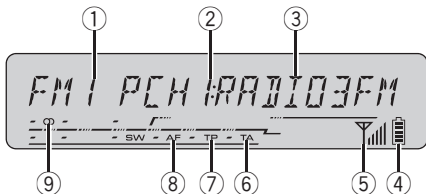
Für UKW stehen vier, für MW/LW zwei Empfindlichkeitsstufen zur Verfügung:

UKW: **LOCAL1—LOCAL2—LOCAL3—LOCAL4**

MW/LW: **LOCAL1—LOCAL2**

Bei der Wahl von **LOCAL4** werden nur die stärksten Sender empfangen, während die niedrigeren Einstellungen zunehmend schwächere Sender zulassen.

## Einführung zum RDS-Betrieb



Das Radio-Daten-System (RDS) dient der Übertragung spezieller Informationen in Verbindung mit den UKW-Programmen. Durch diese nicht hörbaren Informationen stehen Funktionen wie Programm-Service-Name, Programmtyp, Verkehrsdurchsagebereitschaft und automatische Abstimmung bereit, die es dem Hörer ermöglichen, die gewünschten Sender schneller aufzufinden und abzustimmen.

- ① **Wellenbereichsanzeige**  
Zeigt an, auf welchen Wellenbereich das Radio abgestimmt ist: MW/LW oder UKW.
- ② **Stationsnummernanzeige**  
Zeigt an, welche Vorprogrammierung gewählt ist.
- ③ **Programm-Service-Name**  
Zeigt den Namen des Rundfunkprogramms an.
- ④ **Akku-Ladestandsanzeige**  
Gibt den Ladestand des Mobiltelefon-Akkus an.
  - Der angezeigte Akku-Ladestand kann sich vom tatsächlichen Ladestand des Akkus unterscheiden.
- ⑤ **Signalstärke-Anzeige**  
Gibt die Stärke des Signalempfangs für das Mobiltelefon an.

- Die angezeigte Signalstärke kann sich von der tatsächlich empfangenen Signalstärke unterscheiden.

- ⑥ **TA-Anzeige**  
Erscheint, wenn die TA-Funktion (Verkehrsdurchsagebereitschaft) eingeschaltet ist.
- ⑦ **TP-Anzeige**  
Erscheint, wenn eine TP-Station abgestimmt ist.
- ⑧ **AF-Anzeige**  
Erscheint, wenn die AF-Funktion (Alternativfrequenz-Suchlauf) eingeschaltet ist.
- ⑨ **Stereo-Anzeige (◐)**  
Erscheint, wenn der empfangene Sender ein Stereo-Programm ausstrahlt.

### ● Drücken Sie **FUNCTION**, um die Namen der Funktionen anzuzeigen.

Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, um zwischen den folgenden Funktionen umzuschalten:

- BSM** (Best-Sender-Memory)—**REG** (Regional)—**LOCAL** (Lokal-Suchlaufabstimmung)—**TA** (Verkehrsdurchsagebereitschaft)—**AF** (Alternativfrequenz-Suchlauf)
- Zum Zurückschalten auf die Frequenzanzeige drücken Sie **BAND**.
  - Auf MW/LW stehen nur die Funktionen **BSM** und **LOCAL** zur Auswahl.



### Hinweise

- Falls die Funktion nicht innerhalb von 30 Sekunden aktiviert wird, schaltet das Display automatisch auf die Frequenzanzeige zurück.
- Der RDS-Service wird unter Umständen nicht von allen Stationen geboten.
- RDS-Funktionen, wie z. B. AF und TA, sind nur aktiv, wenn Sie eine RDS-Station eingestellt haben. ▣

## Umschalten der RDS-Anzeige


Bei der Abstimmung einer RDS-Station wird deren Programm-Service-Name angezeigt. Sie können die Anzeige umschalten, um die entsprechende Frequenz anzuzeigen.

### ● Drücken Sie **DISPLAY**.

Drücken Sie **DISPLAY** wiederholt, um zwischen den folgenden Einstellungen umzuschalten:

Programm-Service-Name—PTY-Information—Frequenz

Die verschiedenen PTY-Informationen (Programmtyp-Kenncode) sind auf Seite 23 aufgeführt.

- Die PTY-Information und die Frequenz der momentanen Station werden acht Sekunden lang angezeigt.
- Bei Erhalt des PTY-Codes Null von einer Station oder bei einem zu schwachen Empfangssignal, durch das das Gerät den PTY-Code nicht erkennen kann, kann nicht auf die Anzeige der PTY-Information umgeschaltet werden. 

## Wählen alternativer Frequenzen

Wenn das Empfangssignal schwach wird oder andere Probleme während des Empfangs auftreten, sucht das Gerät automatisch nach einem anderen Sender mit größerer Signalstärke im gleichen Netzwerk.

- Standardmäßig ist die AF-Funktion eingeschaltet.

### ● Drücken und halten Sie **TA** gedrückt, um die **AF**-Funktion einzuschalten.

Drücken Sie **TA**, bis die **AF**-Anzeige im Display erscheint.

- Zum Ausschalten der AF-Funktion halten Sie **TA** gedrückt, bis die **AF**-Anzeige wieder ausgeblendet wird.



### Hinweise

- Die AF-Funktion kann auch über das Menü ein- oder ausgeschaltet werden. Das Menü wird durch Drücken von **FUNCTION** aufgerufen.
- Bei der Suchlaufabstimmung oder bei BSM werden ausschließlich RDS-Stationen abgestimmt, wenn AF eingeschaltet ist.
- Wenn Sie eine programmierte Station abrufen, kann der Tuner diese mit einer neuen Frequenz aus der Stations-AF-Liste aktualisieren. Es erscheint keine Stationsnummer im Display, wenn sich die RDS-Daten der empfangenen Station von denen der ursprünglich gespeicherten Station unterscheiden.
- Während eines AF-Frequenzsuchlaufs kann der Ton vorübergehend durch ein anderes Programm unterbrochen werden.
- Wenn der Tuner auf eine Nicht-RDS-Station abgestimmt wird, blinkt die **AF**-Anzeige.
- AF kann für jedes UKW-Band unabhängig ein- oder ausgeschaltet werden.

## Gebrauch des PI-Suchlaufs

Wenn keine geeignete Alternativfrequenz gefunden oder Sie gerade eine Sendung hören und der Empfang schwach wird, sucht das Gerät automatisch nach einer anderen Station mit derselben Programmierung. Während des Suchlaufs wird **PI SEEK** angezeigt und der Ausgang stummgeschaltet. Nach Abschluss des PI-Suchlaufs, ob erfolgreich oder nicht, wird die Stummschaltung aufgehoben.

## Gebrauch des Auto-PI-Suchlaufs für gespeicherte Stationen

Wenn gespeicherte Stationen nicht abgerufen werden können, wie z. B. bei Langstreckenfahrten, kann das Gerät auch für einen PI-Suchlauf während eines Stationsabrufs eingestellt werden.

- Standardmäßig ist der automatische PI-Suchlauf ausgeschaltet. Siehe *Umschalten des Auto-PI-Suchlaufs* auf Seite 77.

## Begrenzen von Stationen auf die regionale Programmierung

Wenn AF zur automatischen Neuabstimmung von Frequenzen verwendet wird, beschränkt die Regionalfunktion die Auswahl auf Sender, die regionale Programme ausstrahlen.

### 1 Drücken Sie FUNCTION, um REG zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **REG** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um die Regionalfunktion einzuschalten.

**REG:ON** erscheint im Display.

- Zum Ausschalten der Regionalfunktion drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.



### Hinweise

- Regionale Programmierung und regionale Netzwerke sind je nach Land unterschiedlich aufgebaut (d. h. sie können sich je nach Uhrzeit, Bundesland/Region und Empfangsgebiet ändern).
- Die Stationsnummer wird u. U. aus dem Display ausgeblendet, wenn der Tuner einen regionalen Sender abstimmt, der sich von der ursprünglich eingestellten Station unterscheidet.
- Die Regionalfunktion kann für jedes UKW-Band unabhängig ein- oder ausgeschaltet werden. ▣

## Empfang von Verkehrsdurchsagen

Mit TA (Verkehrsdurchsagebereitschaft) werden automatisch Verkehrsmeldungen empfangen, ungeachtet der gerade gehörten Programmquelle. Die TA-Funktion kann sowohl für eine TP-Station (ein Sender, der Verkehrsdurchsagen ausstrahlt) als auch für eine verknüpfte Verkehrsfunk-Programmkette (ein Sender, der Informationen mit Verweis auf TP-Stationen bietet) aktiviert werden.

### 1 Stimmen Sie eine TP-Station oder verknüpfte Verkehrsfunk-Programmkette ab.

Bei der Abstimmung einer TP-Station oder einer verknüpften Verkehrsfunk-Programmkette leuchtet die **TP**-Anzeige auf.

### 2 Drücken Sie TA, um die Verkehrsdurchsagebereitschaft einzuschalten.

Drücken Sie **TA**. Daraufhin erscheint **TA** im Display. Der Tuner ist nun auf Bereitschaft zum Empfang von Verkehrsdurchsagen geschaltet.

- Zum Ausschalten der Verkehrsdurchsagebereitschaft drücken Sie **TA** erneut.

### 3 Mit MULTI-CONTROL können Sie die TA-Lautstärke einstellen, wenn eine Verkehrsdurchsage startet.

Drehen, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu vermindern.

Die neu eingestellte Lautstärke wird gespeichert und für alle nachfolgenden Verkehrsmeldungen abgerufen.

### 4 Durch Drücken von TA während des Empfangs einer Verkehrsmeldung wird diese abgebrochen.

Der Tuner schaltet auf die ursprüngliche Programmquelle zurück, bleibt jedoch auf Bereitschaft geschaltet, bis **TA** erneut gedrückt wird.

## RDS

- Während des Empfangs einer Verkehrsmeldung können Sie die Durchsage auch durch Drücken von **SOURCE**, **BAND** oder **MULTI-CONTROL** abbrechen.



## Hinweise

- Die TA-Funktion kann auch über das Menü ein- oder ausgeschaltet werden. Das Menü wird durch Drücken von **FUNCTION** aufgerufen.
- Am Ende einer Verkehrsmeldung schaltet das System auf die ursprüngliche Programmquelle zurück.
- Bei der Suchlaufabstimmung oder bei BSM werden ausschließlich TP-Stationen und verknüpfte Verkehrsfunk-Programmketten abgestimmt, wenn TA eingeschaltet ist.

## Empfang von PTY-Alarm-Sendungen

Der PTY-Alarm ist ein spezieller PTY-Code für Notstandsankündigungen, wie z. B. bei Naturkatastrophen. Wenn der Tuner den Radioalarmcode empfängt, erscheint **ALARM** im Display und die Lautstärke wird auf den TA-Pegel eingestellt. Am Ende der Notstandsankündigung schaltet das System auf die vorige Programmquelle zurück.

- Notstandsankündigungen können durch Drücken von **TA** abgestellt werden.
- Sie können Notstandsmeldungen auch durch Drücken von **SOURCE**, **BAND** oder **MULTI-CONTROL** abbrechen.

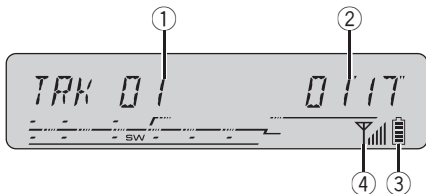
## PTY-Liste

Spezifisch	Programmtyp
<b>NEWS</b>	Nachrichten
<b>AFFAIRS</b>	Tagesereignisse
<b>INFO</b>	Allgemeine Informationen und Tipps

Spezifisch	Programmtyp
<b>SPORT</b>	Sport
<b>WEATHER</b>	Wetterbericht/Informationen zum Wetter
<b>FINANCE</b>	Aktien, Wirtschaft, Handel usw.
<b>POP MUS</b>	Populäre Musik
<b>ROCK MUS</b>	Zeitgenössische moderne Musik
<b>EASY MUS</b>	Leichte Stimmungsmusik
<b>OTH MUS</b>	Nicht-kategorisierte Musik
<b>JAZZ</b>	Jazz
<b>COUNTRY</b>	Country
<b>NAT MUS</b>	Landesmusik
<b>OLDIES</b>	Oldies, Golden Oldies
<b>FOLK MUS</b>	Volksmusik
<b>L. CLASS</b>	Leichte klassische Musik
<b>CLASSIC</b>	Klassik
<b>EDUCATE</b>	Bildungsprogramme
<b>DRAMA</b>	Rundfunk-Hörspiele und Programmserien
<b>CULTURE</b>	Nationale oder regionale Kultur
<b>SCIENCE</b>	Natur, Wissenschaft und Technologie
<b>VARIED</b>	Leichte Unterhaltung
<b>CHILDREN</b>	Kinderprogramme
<b>SOCIAL</b>	Soziales
<b>RELIGION</b>	Religiöse Themen/Gottesdienste
<b>PHONE IN</b>	Telefongesprächsprogramme
<b>TOURING</b>	Reiseprogramme (ohne Verkehrsinformationen)
<b>LEISURE</b>	Freizeit und Hobby
<b>DOCUMENT</b>	Dokumentarsendungen



## Abspielen einer CD



Nachfolgend werden alle grundlegenden Schritte zum Abspielen einer CD im eingebauten CD-Player beschrieben. Weiterführende CD-Operationen werden ab Seite 25 behandelt.

### ① Titelnummernanzeige

Zeigt die Nummer des momentan spielenden Titels an.

### ② Wiedergabezeitanzeige

Zeigt die bereits abgelaufene Spielzeit des momentanen Titels an.

### ③ Akku-Ladestandsanzeige

Gibt den Ladestand des Mobiltelefon-Akkus an.

- Der angezeigte Akku-Ladestand kann sich vom tatsächlichen Ladestand des Akkus unterscheiden.

### ④ Signalstärke-Anzeige

Gibt die Stärke des Signalempfangs für das Mobiltelefon an.

- Die angezeigte Signalstärke kann sich von der tatsächlich empfangenen Signalstärke unterscheiden.

## 1 Drücken Sie SOURCE, um den eingebauten CD-Player zu wählen.

Drücken Sie **SOURCE**, bis **COMPACT DISC** angezeigt wird.

- Wenn keine Disc in das Gerät eingelegt wurde, kann **COMPACT DISC** (Eingebauter CD-

Player) nicht gewählt werden. Legen Sie eine Disc in das Gerät ein (siehe Seite 15).

## 2 Für einen schnellen Vor- oder Rücklauf drücken und halten Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts gedrückt.

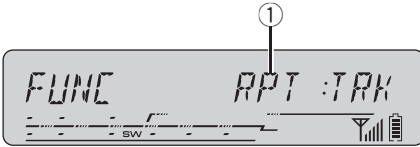
- Wenn Sie die Suchmethode **ROUGH** wählen, springen Sie durch Drücken und Gedrückthalten von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts zu jedem 10. Titel auf der momentanen Disc (siehe *Wählen der Suchmethode* auf Seite 27).

## 3 Um zu einem anderen Titel vor- oder zurückzuspringen, drücken Sie MULTI-CONTROL kurz nach links oder rechts.

Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach rechts erfolgt ein Sprung direkt zum Anfang des nächsten Titels. Durch einmaliges Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links kehren Sie zum Anfang des aktuellen Titels zurück. Erneutes Drücken bewirkt einen Sprung zum vorhergehenden Titel.

## Eingebauter CD-Player

### Einführung zu weiterführenden Operationen mit dem eingebauten CD-Player



#### ① Funktionsdisplay

Zeigt den Funktionsstatus an.

#### ● Drücken Sie **FUNCTION**, um die Namen der Funktionen anzuzeigen.

Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, um zwischen den folgenden Funktionen umzuschalten:

**RPT** (Wiederholwiedergabe)—**RDM** (Zufallsgesteuerte Wiedergabe)—**SCAN** (Anspielwiedergabe)—**PAUSE** (Pause)—**COMP** (Kompression und BMX)—**FF/REV** (Suchmethode)

- Zum Zurückschalten auf die Wiedergabeanzeige drücken Sie **BAND**.



#### Hinweis

Wenn die Funktion nicht innerhalb von 30 Sekunden aktiviert wird, schaltet das Display automatisch auf die Wiedergabeanzeige zurück.

### Wiederholwiedergabe

Für den eingebauten CD-Player stehen zwei Wiederholwiedergabebereiche zur Verfügung: **RPT:DSC** (Disc-Wiederholung) und **RPT:TRK** (Einzeltitel-Wiederholung).

#### 1 Drücken Sie **FUNCTION**, um **RPT** zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **RPT** angezeigt wird.

#### 2 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um den Wiederholwiedergabebereich einzustellen.

Dadurch wird zur ausgewählten Einstellung gewechselt.

- **RPT:DSC** – Wiederholung der momentanen Disc
- **RPT:TRK** – Nur Wiederholung des momentanen Titels



#### Hinweis

Wenn während **RPT:TRK** der Titelsuchlauf oder der schnelle Vor-/Rücklauf aktiviert wird, ändert sich der Wiederholwiedergabebereich zu **RPT:DSC**.

### Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge

Die Titel einer CD können in einer zufallsbestimmten Reihenfolge abgespielt werden.

#### 1 Drücken Sie **FUNCTION**, um **RDM** zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **RDM** angezeigt wird.

#### 2 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben, um die zufallsgesteuerte Wiedergabe einzuschalten.

Die Titel werden in einer rein vom Zufall bestimmten Reihenfolge gespielt.

- Zum Ausschalten der zufallsgesteuerten Wiedergabe drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.

## Anspielwiedergabe der Titel einer CD

Es können jeweils die ersten 10 Sekunden jedes Titels auf einer CD gespielt werden.

### 1 Drücken Sie FUNCTION, um SCAN zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **SCAN** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um die Anspielwiedergabe einzuschalten.

Von jedem Titel werden die ersten 10 Sekunden gespielt.


### 3 Wenn Sie den gewünschten Titel gefunden haben, drücken Sie MULTI-CONTROL nach unten, um die Anspielwiedergabe abzuschalten.

Der Titel wird dann vollständig gespielt.

- Wenn die Anzeige automatisch auf Wiedergabe zurückgeschaltet wurde, wählen Sie **SCAN** erneut, indem Sie **FUNCTION** drücken.



#### Hinweis

Nach dem Anspielen der gesamten CD beginnt wieder die normale Titelwiedergabe. 

## Pausieren der CD-Wiedergabe


Die Wiedergabe einer CD kann vorübergehend gestoppt werden.

### 1 Drücken Sie FUNCTION, um PAUSE zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **PAUSE** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um die Pausenfunktion einzuschalten.

Die Wiedergabe des momentanen Titels wird auf Pause geschaltet.

- Zum Beenden der Pause drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten. 

## Gebrauch von Kompression und BMX

Mit den Funktionen COMP (Kompression) und BMX können Sie die Klangwiedergabequalität dieses Geräts einstellen. Jede dieser Funktionen ermöglicht eine Einstellung in zwei Stufen. Die COMP-Funktion sorgt für eine Balance der lautereren und weicheren Ausgabestöne bei größeren Lautstärken. BMX steuert die Nachhallwirkung, um der Wiedergabe einen volleren Klang zu verleihen. Hören Sie sich alle Effekte der Reihe nach an und setzen Sie denjenigen ein, der den Titel oder die CD, den bzw. die Sie gerade hören, am besten zur Geltung bringt.

### 1 Drücken Sie FUNCTION, um COMP zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **COMP** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um die von Ihnen bevorzugte Einstellung zu wählen.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** wiederholt nach oben oder unten, um zwischen den folgenden Einstellungen umzuschalten:

**COMP OFF—COMP 1—COMP 2—  
COMP OFF—BMX 1—BMX 2** 

## Eingebauter CD-Player

### Wählen der Suchmethode

Sie können für einen Suchlauf zwischen verschiedenen Suchmethoden wählen, dem schnellen Vor-/Rücklauf und dem direkten Springen zu jedem 10. Titel.

#### 1 Drücken Sie **FUNCTION**, um **FF/REV** zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **FF/REV** angezeigt wird.

- Wenn zuvor die Suchmethode **ROUGH** eingestellt wurde, erscheint **ROUGH** im Display.

#### 2 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um die Suchmethode zu wählen.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, bis die gewünschte Suchmethode im Display erscheint.

- **FF/REV** – Schnellvorlauf/Rücklauf
- **ROUGH** – Springen zu jedem 10. Titel

### Springen zu jedem 10. Titel auf der momentanen Disc

Wenn eine Disc mehr als 10 Titel enthält, können Sie bei Ihrem Suchlauf direkt zu jedem 10. Titel springen. Auf diese Weise können Sie eine Disc mit zahlreichen Titeln im groben Schnellverfahren nach dem zu spielenden Titel durchsuchen.

#### 1 Wählen Sie die Suchmethode **ROUGH**. Siehe *Wählen der Suchmethode* auf Seite 27.

#### 2 Drücken und halten Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts gedrückt, um beim Suchlauf direkt zu jedem 10. Titel auf der Disc zu springen.

- Wenn eine Disc weniger als 10 Titel umfasst, wird durch Gedrückthalten von **MULTI-CONTROL** nach rechts der letzte Titel der Disc aufgerufen.

Desgleichen erfolgt nach wiederholtem Springen zu jedem 10. Titel bei nach rechts gehaltenem **MULTI-CONTROL** ein Sprung zum letzten Titel, wenn die Anzahl der restlichen Titel unter 10 liegt.

- Wenn eine Disc weniger als 10 Titel umfasst, wird durch Gedrückthalten von **MULTI-CONTROL** nach links der erste Titel der Disc aufgerufen. Desgleichen erfolgt nach wiederholtem Springen zu jedem 10. Titel bei nach links gehaltenem **MULTI-CONTROL** ein Sprung zum ersten Titel, wenn die Anzahl der restlichen Titel unter 10 liegt.

### Gebrauch der Disc-Titelfunktionen

Sie haben die Möglichkeit, CD-Titel einzugeben und anzuzeigen. Beim erneuten Einlegen einer CD, für die zuvor ein Titel eingegeben wurde, wird der zugehörige Titel automatisch angezeigt.

### Eingeben von Disc-Titeln

Über die Funktion zur Eingabe von Disc-Titeln können Sie bis zu 48 CD-Titel im Gerät speichern. Jeder Titel kann dabei bis zu 10 Zeichen umfassen.

#### 1 Spielen Sie die CD, für die Sie einen Titel eingeben möchten.

#### 2 Drücken und halten Sie **FUNCTION** gedrückt, bis **TITLE IN** angezeigt wird.

- Bei der Wiedergabe einer CD TEXT-Disc kann nicht auf **TITLE IN** geschaltet werden. Der Disc-Titel ist in diesem Fall bereits auf der CD TEXT-Disc aufgezeichnet.

### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um einen Buchstaben zu wählen.

Jedes Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben führt zur Anzeige von Buchstaben in der Reihenfolge **A B C ... X Y Z**, von Ziffern und Symbolen in der Reihenfolge **1 2 3 ... @ # <**.

Jedes Drücken von **MULTI-CONTROL** nach unten bewirkt die Anzeige von Buchstaben in der entgegengesetzten Reihenfolge **Z Y X ... C B A**.



### 4 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach rechts, um den Cursor auf die nächste Zeichenposition zu setzen.

Nach der Anzeige des gewünschten Zeichens drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach rechts, um den Cursor auf die nächste Position zu setzen, und wählen dann das nächste Zeichen. Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links, um den Cursor in der Anzeige rückwärts zu versetzen.

### 5 Setzen Sie den Cursor nach der Eingabe des Titels auf die letzte Position, indem Sie **MULTI-CONTROL** nach rechts drücken.

Wenn Sie nun **MULTI-CONTROL** noch einmal nach rechts drücken, wird der eingegebene Titel gespeichert.

### 6 Zum Zurückschalten auf die Wiedergabeanzeige drücken Sie **BAND**.



#### Hinweise

- Der Titel verbleibt auch nach der Entnahme der Disc aus dem Gerät im Speicher und wird wieder abgerufen, sobald die Disc erneut eingelegt wird.

- Wenn bereits Daten für 48 Discs im Speicher abgelegt sind, werden die ältesten Daten mit den Daten für eine neue Disc überschrieben.
- Wenn Sie einen Multi-CD-Player anschließen, können Sie Disc-Titel für bis zu 100 Discs eingeben.

## Anzeigen von Disc-Titeln

Für jede Disc, für die zuvor ein Disc-Titel eingegeben wurde, können diese Textinformationen angezeigt werden.

### • Drücken Sie **DISPLAY**.

Drücken Sie **DISPLAY** wiederholt, um zwischen den folgenden Einstellungen umzuschalten:

Wiedergabezeit—**DISC TITLE** (Disc-Titel)

Durch die Wahl von **DISC TITLE** wird der Titel der momentan spielenden Disc angezeigt.

- Wenn kein Titel für die gerade abgespielte Disc gespeichert wurde, erscheint **NO DISC TITLE**.

## Abrollen der Textinformationen im Display

### • Drücken und halten Sie **DISPLAY** gedrückt, bis die Textinformationen das Display zu durchlaufen beginnen.

Die Titel werden im Display abgerollt (gescrollt). (■)

## Eingebauter CD-Player

### Gebrauch der CD TEXT-Funktionen

Discs können bei der Herstellung mit gewissen Informationen versehen werden. Dazu gehören u. a. CD-Titel, Titelname, Künstlername und Wiedergabezeit. Solche Discs nennt man CD TEXT-Discs. Nur diese speziell kodierten CD TEXT-Discs unterstützen die nachstehend aufgeführten Funktionen.

#### Anzeigen der Textinformationen auf CD TEXT-Discs

- **Drücken Sie DISPLAY.**

Drücken Sie **DISPLAY** wiederholt, um zwischen den folgenden Einstellungen umzuschalten:

Wiedergabezeit—**DISC TITLE** (Disc-Titel)—**DISC ARTIST** (Disc-Künstler)—**TRACK TITLE** (Titelname)—**TRACK ARTIST** (Titel-Künstler)

- Wenn keine speziellen Informationen auf einer CD TEXT-Disc aufgezeichnet sind, wird **NO XXXX** angezeigt (z. B. **NO ARTIST NAME**).

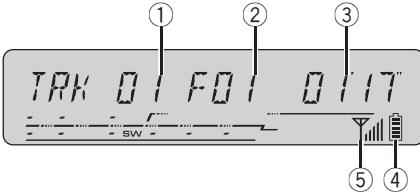
#### Abrollen der Textinformationen im Display

Bei diesem Gerät können jeweils nur die ersten 16 Zeichen von **DISC TITLE**, **DISC ARTIST**, **TRACK TITLE** und **TRACK ARTIST** angezeigt werden. Wenn die aufgezeichneten Informationen die Länge von 16 Zeichen überschreiten, kann der Text nach links abgerollt werden, damit der Rest des Titels sichtbar wird.

- **Drücken und halten Sie DISPLAY gedrückt, bis sich der Titel nach links zu verschieben beginnt.**

Der Rest des Titels erscheint im Display. ■

## Abspielen von MP3/WMA/WAV-Dateien



Nachfolgend werden alle grundlegenden Schritte zum Abspielen einer MP3/WMA/WAV-Datei mit dem eingebauten CD-Player beschrieben. Weiterführende MP3/WMA/WAV-Operationen werden ab Seite 31 behandelt.

### ① Titelnummernanzeige

Zeigt die Nummer des momentan spielenden Titels (Datei) an.

### ② Ordnernummernanzeige

Zeigt die Nummer des momentan spielenden Ordners an.

### ③ Wiedergabezeitanzeige

Zeigt die bereits abgelaufene Spielzeit des momentanen Titels (Datei) an.

### ④ Akku-Ladestandsanzeige

Gibt den Ladestand des Mobiltelefon-Akkus an.

- Der angezeigte Akku-Ladestand kann sich vom tatsächlichen Ladestand des Akkus unterscheiden.

### ⑤ Signalstärke-Anzeige

Gibt die Stärke des Signalempfangs für das Mobiltelefon an.

- Die angezeigte Signalstärke kann sich von der tatsächlich empfangenen Signalstärke unterscheiden.

### 1 Drücken Sie SOURCE, um den eingebauten CD-Player zu wählen.

Drücken Sie SOURCE, bis COMPACT DISC angezeigt wird.

- Wenn keine Disc in das Gerät eingelegt wurde, kann COMPACT DISC (Eingebauter CD-Player) nicht gewählt werden. Legen Sie eine Disc in das Gerät ein (siehe Seite 15).

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um einen Ordner zu wählen.

- Ordner, die keine MP3/WMA/WAV-Dateien enthalten, können nicht gewählt werden.
- Um zu Ordner 01 (ROOT) zurückzukehren, halten Sie BAND gedrückt. Sollte Ordner 01 (ROOT) keine Dateien enthalten, dann beginnt die Wiedergabe mit Ordner 02.

### 3 Für einen schnellen Vor- oder Rücklauf drücken und halten Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts gedrückt.

- Wenn Sie die Suchmethode ROUGH wählen, springen Sie durch Gedrückthalten von MULTI-CONTROL nach links oder rechts zu jedem 10. Titel im momentanen Ordner (siehe Wählen der Suchmethode auf Seite 33).

### 4 Um zu einem anderen Titel vor- oder zurückzuspringen, drücken Sie MULTI-CONTROL kurz nach links oder rechts.

Durch Drücken von MULTI-CONTROL nach rechts erfolgt ein Sprung direkt zum Anfang des nächsten Titels. Durch einmaliges Drücken von MULTI-CONTROL nach links kehren Sie zum Anfang des aktuellen Titels zurück. Erneutes Drücken bewirkt einen Sprung zum vorhergehenden Titel.

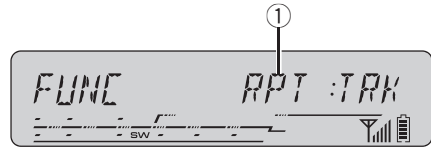
## MP3/WMA/WAV-Player



### Hinweise

- Beim Abspielen von Discs, die sowohl MP3/WMA/WAV-Dateien als auch Audio-Daten (CD-DA) enthalten, z. B. CD-EXTRA- und MIXED-MODE-CDs, können beide Datentypen nur wiedergegeben werden, wenn der Modus entsprechend zwischen MP3/WMA/WAV und CD-DA über **BAND** umgeschaltet wird.
- Nach dem Umschalten des Wiedergabemodus zwischen MP3/WMA/WAV-Dateien und Audio-Daten (CD-DA) beginnt die Wiedergabe mit dem ersten Titel auf der Disc.
- Mit dem eingebauten CD-Player können auf CD-ROM aufgezeichnete MP3/WMA/WAV-Dateien wiedergegeben werden (für Informationen zu abspielbaren Dateien siehe Seite 82).
- Die Wiedergabe erfolgt in der Reihenfolge der Dateinummern. Ordner, die keine Dateien enthalten, werden übersprungen. (Wenn Ordner 01 (ROOT) keine Dateien enthält, beginnt die Wiedergabe mit Ordner 02.)
- Bei der Wiedergabe von im VBR-Modus (Variable Bitrate) aufgezeichneten Dateien wird die Wiedergabezeit nicht richtig angezeigt, wenn Sie einen schnellen Vorlauf oder Rücklauf durchführen.
- Während eines schnellen Vor- oder Rücklaufs wird kein Ton ausgegeben.
- Wenn die eingelegte Disc keine spielbaren Dateien enthält, wird **NO AUDIO** angezeigt.
- Wenn die eingelegte Disc WMA-Dateien enthält, die DRM-geschützt sind (Digital Rights Management), erscheint die Angabe **SKIPPED** im Display und die geschützte Datei wird übersprungen.
- Wenn alle Dateien auf der eingelegten Disc einen DRM-Schutz aufweisen, wird **PROTECT** angezeigt.

## Einführung zu weiterführenden Operationen mit dem eingebauten CD-Player (MP3/WMA/WAV)



### ① Funktionsdisplay

Zeigt den Funktionsstatus an.

### ● Drücken Sie **FUNCTION**, um die Namen der Funktionen anzuzeigen.

Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, um zwischen den folgenden Funktionen umzuschalten:

**RDM** (Wiederholwiedergabe)—**RDM** (Zufallsgesteuerte Wiedergabe)—**SCAN** (Anspielwiedergabe)—**PAUSE** (Pause)—**COMP** (Kompression und BMX)—**FF/REV** (Suchmethode)

- Zum Zurückschalten auf die Wiedergabeanzeige drücken Sie **BAND**.



### Hinweis

Wenn die Funktion nicht innerhalb von 30 Sekunden aktiviert wird, schaltet das Display automatisch auf die Wiedergabeanzeige zurück.

## Wiederholwiedergabe

Für die MP3/WMA/WAV-Wiedergabe stehen drei Wiederholwiedergabebereiche zur Auswahl: **RPT:FLD** (Ordner-Wiederholung), **RPT:TRK** (Einzeltitel-Wiederholung) und **RPT:DSC** (Globale Titel-Wiederholung).

### 1 Drücken Sie **FUNCTION**, um **RPT** zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **RPT** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um den Wiederholwiedergabebereich einzustellen.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, bis der gewünschte Wiederholwiedergabebereich angezeigt wird.

- **RPT:DSC** – Wiederholung aller Titel
- **RPT:TRK** – Nur Wiederholung des momentanen Titels
- **RPT:FLD** – Wiederholung des momentan spielenden Ordners



#### Hinweise

- Wenn während der Wiederholwiedergabe ein anderer Ordner gewählt wird, ändert sich der Wiederholwiedergabebereich zu **RPT:DSC**.
- Wenn während **RPT:TRK** der Titelsuchlauf oder der schnelle Vor-/Rücklauf aktiviert wird, ändert sich der Wiederholwiedergabebereich zu **RPT:FLD**.
- Wenn **RPT:FLD** gewählt wird, können keine Unterordner des betroffenen Ordners wiedergegeben werden.
- Wenn Sie den Wiederholwiedergabebereich **RPT:FLD** wählen und dann zur Wiedergabeanzeige zurückkehren, wird im Display **FRPT** angezeigt.

## Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge

Die Funktion Random ermöglicht die zufalls-gesteuerte Wiedergabe der Titel innerhalb des Wiederholwiedergabebereichs, **RPT:FLD** oder **RPT:DSC**.

### 1 Wählen Sie den Wiederholwiedergabebereich.

Siehe *Wiederholwiedergabe* auf Seite 31.

### 2 Drücken Sie **FUNCTION**, um **RDM** zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **RDM** angezeigt wird.

### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben, um die zufallsgesteuerte Wiedergabe einzuschalten.

Die Titel innerhalb des zuvor gewählten Bereichs **RPT:FLD** oder **RPT:DSC** werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

- Zum Ausschalten der zufallsgesteuerten Wiedergabe drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.



#### Hinweis

Wenn Sie die zufallsgesteuerte Wiedergabe bei eingeschaltetem **RPT:FLD** wählen und dann zur Wiedergabeanzeige zurückkehren, erscheint **FRDM** im Display.

## Anspielen von Ordnern und Titeln

Mit **RPT:FLD** wird der Anfang jedes Titels im gewählten Ordner etwa 10 Sekunden lang gespielt. Mit **RPT:DSC** wird der Anfang des ersten Titels in jedem Ordner etwa 10 Sekunden lang gespielt.

### 1 Wählen Sie den Wiederholwiedergabebereich.

Siehe *Wiederholwiedergabe* auf Seite 31.

### 2 Drücken Sie **FUNCTION**, um **SCAN** zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **SCAN** angezeigt wird.

## MP3/WMA/WAV-Player

### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben, um die Anspielwiedergabe einzuschalten.

Von jedem Titel des momentanen Ordners (oder vom ersten Titel jedes Ordners) werden jeweils die ersten 10 Sekunden gespielt.

### 4 Wenn Sie den gewünschten Titel (oder Ordner) gefunden haben, drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten, um die Anspielwiedergabe abzuschalten.

Der Titel (oder der Ordner) wird vollständig gespielt.

- Wenn die Anzeige automatisch auf Wiedergabe zurückgeschaltet wurde, wählen Sie **SCAN** mit Hilfe von **MULTI-CONTROL** erneut.



#### Hinweise

- Nach dem Anspielen aller Titel oder Ordner beginnt wieder die normale Titelwiedergabe.
- Wenn Sie die Anspielwiedergabe bei eingeschaltetem **RPT:DSC** wählen und dann zur Wiedergabeanzeige zurückkehren, erscheint **FSCN** im Display.

## Pausieren der MP3/WMA/WAV-Wiedergabe

Die MP3/WMA/WAV-Wiedergabe kann vorübergehend gestoppt werden.

### 1 Drücken Sie **FUNCTION**, um **PAUSE** zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **PAUSE** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben, um die Pausenfunktion einzuschalten.

Die Wiedergabe des momentanen Titels wird auf Pause geschaltet.

- Zum Beenden der Pause drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.

## Gebrauch von Kompression und BMX

Mit den Funktionen **COMP** (Kompression) und **BMX** können Sie die Klangwiedergabequalität dieses Geräts einstellen. Jede dieser Funktionen ermöglicht eine Einstellung in zwei Stufen. Die **COMP**-Funktion sorgt für eine Balance der lautereren und weichereren Ausgabestöne bei größeren Lautstärken. **BMX** steuert die Nachhallwirkung, um der Wiedergabe einen volleren Klang zu verleihen. Hören Sie sich alle Effekte der Reihe nach an und setzen Sie denjenigen ein, der den Titel oder die CD, den bzw. die Sie gerade hören, am besten zur Geltung bringt.

### 1 Drücken Sie **FUNCTION**, um **COMP** zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **COMP** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um die von Ihnen bevorzugte Einstellung zu wählen.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** wiederholt nach oben oder unten, um zwischen den folgenden Einstellungen umzuschalten:

**COMP OFF—COMP 1—COMP 2—**  
**COMP OFF—BMX 1—BMX 2**

## Wählen der Suchmethode

Sie können für einen Suchlauf zwischen verschiedenen Suchmethoden wählen, dem schnellen Vor-/Rücklauf und dem direkten Springen zu jedem 10. Titel.

### 1 Drücken Sie **FUNCTION**, um **FF/REV** zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **FF/REV** angezeigt wird.

- Wenn zuvor die Suchmethode **ROUGH** eingestellt wurde, erscheint **ROUGH** im Display.

**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die Suchmethode zu wählen.**

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, bis die gewünschte Suchmethode im Display erscheint.

- **FF/REV** – Schnellvorlauf/Rücklauf
- **ROUGH** – Springen zu jedem 10. Titel

## Springen zu jedem 10. Titel im momentanen Ordner

Wenn der momentane Ordner mehr als 10 Titel enthält, können Sie bei Ihrem Suchlauf direkt zu jedem 10. Titel springen. Auf diese Weise können Sie einen Ordner mit zahlreichen Titeln im groben Schnellverfahren nach dem zu spielenden Titel durchsuchen.

**1 Wählen Sie die Suchmethode ROUGH.** Siehe *Wählen der Suchmethode* auf Seite 33.

**2 Drücken und halten Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts gedrückt, um beim Suchlauf direkt zu jedem 10. Titel im momentanen Ordner zu springen.**

- Wenn der momentane Ordner weniger als 10 Titel umfasst, wird durch Gedrückthalten von **MULTI-CONTROL** nach rechts der letzte Titel im Ordner aufgerufen. Desgleichen erfolgt nach wiederholtem Springen zu jedem 10. Titel bei nach rechts gedrücktem **MULTI-CONTROL** ein Sprung zum letzten Titel des Ordners, wenn die Anzahl der restlichen Titel unter 10 liegt.
- Wenn der momentane Ordner weniger als 10 Titel umfasst, wird durch Gedrückthalten von **MULTI-CONTROL** nach links der erste Titel im Ordner aufgerufen. Desgleichen erfolgt nach wiederholtem Springen zu jedem 10. Titel bei nach links gedrücktem **MULTI-CONTROL** ein Sprung zum ersten Titel des Ordners, wenn die Anzahl der restlichen Titel unter 10 liegt.

## Anzeigen der Textinformationen auf MP3/WMA/WAV-Discs

Die auf einer MP3/WMA/WAV-Disc aufgezeichneten Textinformationen können angezeigt werden.

### Wiedergabe einer MP3/WMA-Disc

● **Drücken Sie DISPLAY.**

Drücken Sie **DISPLAY** wiederholt, um zwischen den folgenden Einstellungen umzuschalten:

Wiedergabezeit—**FOLDER NAME** (Ordnername)—**FILE NAME** (Dateiname)—

**TRACK TITLE** (Titelname)—**ARTIST NAME** (Künstlername)—**ALBUM TITLE** (Albumtitel)—

**COMMENT** (Kommentar)—Bitrate

- Bei der Wiedergabe von im VBR-Modus (variable Bitrate) aufgezeichneten MP3-Dateien wird kein Wert für die Bitrate angezeigt, selbst nach dem Umschalten auf die Bitrate (in diesem Fall erscheint die Angabe **VBR** im Display).
- Bei der Wiedergabe von im VBR-Modus (variable Bitrate) aufgezeichneten WMA-Dateien wird die durchschnittliche Bitrate angezeigt.
- Wenn keine speziellen Informationen auf einer MP3/WMA-Disc aufgezeichnet sind, wird **NO XXXX** angezeigt (z. B. **NO FILE NAME**).
- Je nach der für das Schreiben der MP3-Dateien auf Disc verwendeten Version von iTunes® werden die Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.
- iTunes® ist eine in den USA sowie in anderen Ländern eingetragene Marke der Apple Computer, Inc.
- Je nach der zur Codierung der WMA-Dateien verwendeten Version von Windows Media Player werden der Albumname und andere Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.

## MP3/WMA/WAV-Player

### Wiedergabe einer WAV-Disc

- **Drücken Sie DISPLAY.**

Drücken Sie **DISPLAY** wiederholt, um zwischen den folgenden Einstellungen umzuschalten:

Wiedergabezeit—**FOLDER NAME** (Ordnername)—**FILE NAME** (Dateiname)—Abtastfrequenz

- Wenn keine speziellen Informationen auf einer WAV-Disc aufgezeichnet sind, wird **NO XXXX** angezeigt (z. B. **NO FILE NAME**).
- Eine Wiedergabe von WAV-Dateien ist ausschließlich für die Frequenzen 16; 22,05; 24; 32; 44,1 und 48 kHz (LPCM) bzw. 22,05 und 44,1 kHz (MS ADPCM) möglich. Die im Display angezeigte Abtastfrequenz ist ggf. ein gerundeter Wert.

### Abrollen der Textinformationen im Display

Bei diesem Gerät können jeweils nur die ersten 16 Zeichen von **FOLDER NAME**, **FILE NAME**, **TRACK TITLE**, **ARTIST NAME**, **ALBUM TITLE** und **COMMENT** angezeigt werden. Wenn die aufgezeichneten Informationen die Länge von 16 Zeichen überschreiten, kann der Text nach links abgerollt werden, damit der Rest der Informationen sichtbar wird.

- **Drücken und halten Sie DISPLAY gedrückt, bis sich die Textinformationen nach links zu verschieben beginnen.**

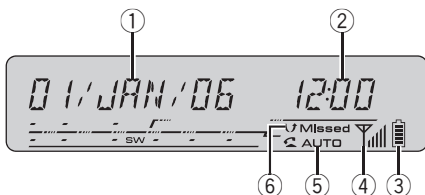
Der Rest der Textinformationen erscheint im Display.



#### Hinweis

Im Gegensatz zum MP3- und WMA-Dateiformat werden für WAV-Dateien ausschließlich **FOLDER NAME** und **FILE NAME** angezeigt.

## Telefonieren im Freisprechmodus mit einem Bluetooth-fähigen Mobiltelefon



Wenn Ihr Mobiltelefon die Bluetooth Wireless-Technologie unterstützt, können Sie eine Verbindung zu diesem Gerät herstellen und im Freisprechmodus telefonieren – selbst während des Fahrens.

### Wichtig

- Vor der Verwendung Ihres Bluetooth-Mobiltelefons müssen Sie das Telefon in diesem Gerät registrieren. Für detaillierte Informationen hierzu siehe *Registrieren Ihres Mobiltelefons* auf Seite 42.
- Da dieses Gerät kontinuierlich auf Verbindungs-Standby geschaltet ist, um jederzeit per Bluetooth eine Verbindung zu Ihrem Mobiltelefon herstellen zu können, kann eine Verwendung des Geräts bei ausgeschaltetem Motor eine Entleerung der Fahrzeugbatterie zur Folge haben.
- Wenn das Telefon als Programmquelle gewählt wird, ist außer der Balance-Einstellung und der Programmquellen-Pegeleinstellung keine Anpassung der Audio-Einstellungen möglich.

Nachfolgend werden einige grundlegende Schritte beschrieben, die vor der Verwendung eines Bluetooth-fähigen Mobiltelefons auszuführen sind. Weiterführende Operationen

beim Freisprech-Telefonieren werden ab *Einführung zu weiterführenden Operationen des Freisprech-Telefonierens* auf Seite 40 behandelt.

- ① **Kalenderanzeige**  
Zeigt Tag, Monat und Jahr an.
- ② **Zeitanzeige**  
Zeigt die Uhrzeit an.
- ③ **Akku-Ladestandsanzeige**  
Gibt den Ladestand des Mobiltelefon-Akkus an.
  - Der angezeigte Akku-Ladestand kann sich vom tatsächlichen Ladestand des Akkus unterscheiden.
  - Wenn keine Angaben zum Akku-Ladestand verfügbar sind, bleibt der für die Ladestandsanzeige vorgesehene Bereich im Display leer.
- ④ **Signalstärke-Anzeige**  
Gibt die Stärke des Signalempfangs für das Mobiltelefon an.
  - Die angezeigte Signalstärke kann sich von der tatsächlich empfangenen Signalstärke unterscheiden.
  - Je nach verwendetem Bluetooth-Mobiltelefon sind möglicherweise keine Angaben zur Funkfeldstärke verfügbar. In diesem Fall erscheint keine Signalstärke-Anzeige im Display.
- ⑤ **Anzeige "Automatische Rufannahme"**  
Erscheint, wenn die Funktion zur automatischen Rufannahme eingeschaltet ist (für weitere Einzelheiten siehe *Einstellen der automatischen Rufannahme* auf Seite 52).
- ⑥ **Benachrichtigung "Eingehender Anruf"**  
Erscheint, wenn ein Anruf (in Abwesenheit) empfangen und noch nicht geprüft wurde.

## Bluetooth-Telefon

### ● Drücken Sie **SOURCE**, um das Telefon zu wählen.

Drücken Sie **SOURCE**, bis **TELEPHONE** angezeigt wird.

- Sie können das Telefon auch durch Drücken von **ON HOOK** am Hauptgerät oder von **PHONE** auf der Fernbedienung wählen.
- Auf der Fernbedienung können Sie **ON HOOK** nicht verwenden.



### Hinweise

- Der Empfang von Telefonanrufen über dieses Gerät wird auf Standby geschaltet, sobald der Zündschlüssel in die Position ACC oder ON gedreht wird.
- Jedes registrierte Mobiltelefon kann über die Bluetooth Wireless-Technologie mit diesem Gerät verbunden werden. Das Gerät sucht automatisch nach dem registrierten Telefon und baut bei dessen Identifizierung direkt eine Verbindung auf. (Der automatische Verbindungsaufbau kann ein- und ausgeschaltet werden. Für weitere Einzelheiten siehe *Automatisches Aufbauen einer Verbindung zu einem registrierten Telefon* auf Seite 44.)
- Die „Line-of-Sight“-Entfernung (Sichtlinie) zwischen diesem Gerät und Ihrem Mobiltelefon darf für das Senden und den Empfang von Sprache und Daten per Bluetooth 10 Meter nicht überschreiten. Je nach Umgebung fällt die Übertragungsentfernung u. U. noch geringer aus als diese geschätzte Entfernung.
- Um auf die Bluetooth Wireless-Technologie zurückgreifen zu können, müssen Geräte bestimmte Profile interpretieren können. Dieses Gerät ist mit den nachstehend aufgeführten Profilen kompatibel.
  - GAP (Generic Access Profile)
  - SDAP (Service Discovery Application Profile)
  - OPP (Object Push Profile)
  - HSP (Head Set Profile)
  - HFP (Hands Free Profile)

- Bei der Wahl des Telefons als Programmquelle werden Lautstärke und Equalizer-Kurve automatisch auf eine für die Telefonquelle geeignete Einstellung geschaltet. Wenn Sie zu einer anderen Programmquelle zurückkehren, kehren auch die Lautstärke und die Equalizer-Kurve zu ihrer ursprünglichen Einstellung zurück.

## Einrichten des Freisprech-Telefonierens

Damit Sie auf die Freisprechfunktion zurückgreifen können, müssen Sie das Gerät für eine Verwendung mit dem Mobiltelefon einrichten. Dazu gehört der Aufbau einer Bluetooth-Verbindung zwischen diesem Gerät und Ihrem Mobiltelefon, die Registrierung des Mobiltelefons im Gerät und die Anpassung des Lautstärkepegels.

### 1 Registrieren des Mobiltelefons

Vor der Verwendung Ihres Bluetooth-Mobiltelefons müssen Sie das Telefon in diesem Gerät registrieren. Für detaillierte Informationen hierzu siehe *Registrieren Ihres Mobiltelefons* auf Seite 42.


### 2 Herstellen einer Verbindung

Für detaillierte Anweisungen zum Aufbau einer Verbindung zwischen Ihrem Telefon und diesem Gerät per Bluetooth siehe *Aufbauen einer Verbindung zu einem Mobiltelefon* auf Seite 44.

### 3 Einstellen der Lautstärke

Stellen Sie die Lautstärke des Telefonhörers auf einen für Sie komfortablen Pegel ein. Der eingestellte Lautstärkepegel wird dann als Standardeinstellung im Gerät gespeichert.

- Die Lautstärke der Stimme des Anrufers und diejenige des Ruftons können je nach Typ des Mobiltelefons unterschiedlich ausfallen.

- Wenn der Unterschied zwischen Rufton- und Stimmlautstärke zu groß ausfällt, kann es zu einer Instabilität des globalen Lautstärkepegels kommen.
- Bevor Sie die Verbindung zwischen Ihrem Mobiltelefon und dem Gerät trennen, stellen Sie sicher, dass Sie die Lautstärke auf einen geeigneten Pegel einstellen. Wenn Sie Ihr Mobiltelefon stummgeschaltet haben (Lautstärkepegel Null), bleibt diese Einstellung auch nach der Verbindungstrennung für das Telefon aktiv. 

## Grundlegende Bedienvorgänge des Freisprech-Telefonierens

Nachfolgend werden alle grundlegenden Schritte für ein Telefonieren im Freisprechmodus per Bluetooth beschrieben. Weiterführende Operationen beim Freisprech-Telefonieren werden ab *Einführung zu weiterführenden Operationen des Freisprech-Telefonierens* auf Seite 40 erläutert.

### Tätigen eines Anrufs

#### Wählen einer Nummer

Wenn Sie einen Anruf tätigen möchten, können Sie ganz einfach die entsprechende Rufnummer wählen.

Für detaillierte Anweisungen siehe *Tätigen eines Anrufs durch Eingabe der Rufnummer* auf Seite 51.

#### Anrufen einer im Adressbuch oder in den Anruflisten gespeicherten Nummer

Für detaillierte Anweisungen siehe *Anrufen einer im Adressbuch gespeicherten Nummer* auf Seite 47 und *Anrufen einer in den Anruflisten gespeicherten Nummer* auf Seite 50.

### Vorprogrammierte Rufnummer

Rufnummern, die Sie häufig verwenden, können Stationsnummern zugeordnet und dann direkt abgerufen werden.

Für Anweisungen hinsichtlich der Zuordnung einer Rufnummer zu einer Stationstaste siehe *Zuweisen vorprogrammierter Nummern* auf Seite 50.

#### 1 Drücken Sie eine der Stationstasten 1–6, um die gewünschte vorprogrammierte Nummer abzurufen.

- Zum Abrufen der unter 1–6 vorprogrammierten Rufnummern können Sie auch **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten drücken.
- Wenn die Rufnummer zudem im Adressbuch vorhanden ist, wird auch der Name des Teilnehmers angezeigt.
- Bei Auswahl einer Stationstaste, der keine Rufnummer zugeordnet wurde, wird **NO DATA** im Display angezeigt.

#### 2 Drücken Sie OFF HOOK, um die Nummer zu wählen.

Während des Wählvorgangs blinkt der Hinweis **DIALLING** im Display.

#### 3 Drücken Sie ON HOOK, um den Anruf zu beenden.

Im Display wird die geschätzte Anrufdauer angezeigt (diese weicht ggf. leicht von der tatsächlichen Anrufdauer ab).



#### Hinweis

Vorprogrammierte Rufnummern können auch über das Menü abgerufen werden. Das Menü wird durch Drücken von **FUNCTION** aufgerufen.

### Spracherkennung

Wenn Ihr Mobiltelefon die Spracherkennungsfunktion unterstützt, können Sie Ihren Anruf über gesprochene Befehle tätigen.

## Bluetooth-Telefon

- Die Bedienung dieser Funktion fällt je nach dem Typ Ihres Mobiltelefons unterschiedlich aus. Detaillierte Anweisungen hierzu können Sie der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons entnehmen.
- Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn eine Verbindung per HFP (Hands Free Profile) hergestellt wird.

### 1 Drücken und halten Sie **BAND** gedrückt, bis **VOICE WAIT** angezeigt wird.

Während des Verbindungsaufbaus wird **VOICE WAIT** angezeigt. Sobald eine HFP-Verbindung (Hands Free Profile) hergestellt ist, erscheint **VOICE DIAL ON** im Display. Die Spracherkennungsfunktion ist jetzt einsatzbereit.

- Wenn Ihr Mobiltelefon keine Spracherkennung unterstützt, erscheint **NO VOICED DIAL** im Display und die Bedienung dieser Funktion ist nicht möglich.

### 2 Sprechen Sie den Namen des gewünschten Teilnehmers.

Detaillierte Informationen zur Bedienung der Spracherkennungsfunktion können Sie der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons entnehmen.

## Entgegennehmen eines Anrufs

### Annehmen eines eingehenden Anrufs

Auch wenn eine andere Programmquelle als **TELEPHONE** gewählt wurde oder das Gerät sogar ausgeschaltet ist, können Sie einen eingehenden Anruf annehmen.

- Für Informationen zur automatischen Rufannahme durch dieses Gerät siehe *Einstellen der automatischen Rufannahme* auf Seite 52.

### 1 Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie **OFF HOOK**.

- Wenn auf dem Mobiltelefon der Privatmodus gewählt wurde, ist der Freisprechmodus ggf. nicht verfügbar.

### 2 Drücken Sie **ON HOOK**, um den Anruf zu beenden.

Im Display wird die geschätzte Anrufdauer angezeigt (diese weicht ggf. leicht von der tatsächlichen Anrufdauer ab).

- Beim Trennen der Verbindung ist u. U. ein Geräusch zu vernehmen.


## Abweisen eines eingehenden Anrufs

Sie können einen eingehenden Anruf auch abweisen. Wenn alle eingehenden Anrufe von diesem Gerät automatisch abgewiesen werden sollen, siehe *Einstellen der automatischen Rufabweisung* auf Seite 52.

### • Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie **ON HOOK**.

Der Anruf wird abgewiesen.

### Hinweis

Der abgewiesene Anruf wird in der Liste der Anrufe in Abwesenheit aufgezeichnet. Für Informationen zu dieser Liste siehe *Gebrauch der Anruflisten* auf Seite 49. 

## Standby-Modus

Der Standby-Modus ermöglicht Ihnen die Verwendung der verschiedenen Funktionen in Verbindung mit dem Freisprech-Telefonieren. Für detaillierte Informationen hierzu siehe *Einführung zu weiterführenden Operationen des Freisprech-Telefonierens* auf Seite 40.

## Anzeigen des Gerätenamens

Sie haben die Möglichkeit, den Gerätenamen des derzeit mit dem Gerät verbundenen Mobiltelefons anzuzeigen.

### ● Drücken Sie **DISPLAY**.

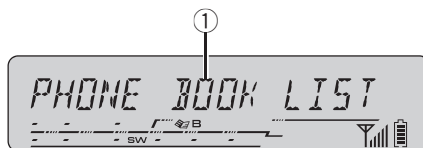
Drücken Sie **DISPLAY** wiederholt, um zwischen den folgenden Einstellungen umzuschalten:

Kalender—Gerätename

- Wenn **NO CONNECTION** angezeigt wird, steht **DISPLAY** nicht zur Verfügung.

## Einführung zu weiterführenden Operationen des Freisprech-Telefonierens

### Bedienen des Hauptmenüs für das Freisprech-Telefonieren



### ① Funktionsdisplay

Zeigt den Funktionsstatus an.

### ● Drücken Sie **FUNCTION**, um die Namen der Funktionen anzuzeigen.

Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, um zwischen den folgenden Funktionen umzuschalten:

**PHONE BOOK LIST** (Adressbuch)—  
**MISSED LIST** (Anrufe in Abwesenheit)—  
**DIALLED LIST** (Getätigte Anrufe)—  
**RECEIVED LIST** (Empfangene Anrufe)—  
**PRESET DIAL LIST** (Vorprogrammierte Rufnummern)—**NUMBER DIAL** (Anruf durch Nummerneingabe)—**REFUSE CALLS** (Autom. Rufabweisung - Einstellung)

- Wenn der Hinweis **NO CONNECTION** im Display angezeigt wird, stehen mit Ausnahme von **REFUSE CALLS** keine Funktionen zur Auswahl.
- Wenn ein Gast-Telefon per Bluetooth mit dem Gerät verbunden ist, steht die Funktion **PHONE BOOK LIST** nicht zur Verfügung.
- Wenn die Bluetooth-Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und diesem Gerät über das HSP-Profil (Head Set Profile) hergestellt wird, ist keine Funktion dieses Menüs verfügbar.
- Zum Zurückschalten auf die Standby-Anzeige drücken Sie **BAND**.

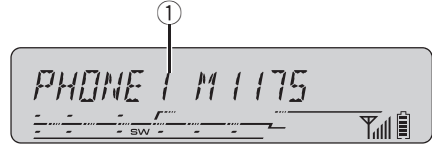
## Bluetooth-Telefon



### Hinweis

Wenn die Funktion nicht innerhalb von 30 Sekunden aktiviert wird, schaltet das Display automatisch auf die Standby-Anzeige zurück.

## Bedienen des Detailmenüs für das Freisprech-Telefonieren



### ① Funktionsdisplay

Zeigt den Funktionsstatus an.

### 1 Drücken und halten Sie **FUNCTION** gedrückt, bis die Telefoneinstellung angezeigt wird (z. B. **PHONE 1, P1**), und drücken Sie dann **FUNCTION**, um die Namen der Funktionen anzuzeigen.

Sobald die Telefoneinstellung im Display erscheint, drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, um zwischen den folgenden Funktionen umzuschalten:

#### Ihr Telefon ist noch nicht registriert:

**P1** (Registrierung Telefon 1)—**P2** (Registrierung Telefon 2)—**P3** (Registrierung Telefon 3)—**P4** (Registrierung Telefon 4)—**P5** (Registrierung Telefon 5)—**PG** (Registrierung Gast-Telefon)—**AUTO ANSWER** (Autom. Rufannahme-Einstellung)—**ECHO CANCEL** (Echounterdrückung)—**RING TONE** (Rufton-Wahl)—**R-COLOR** (Beleuchtungsfarbe - Einstellung)—**AUTO CONNECT** (Autom. Verbindungsaufbau - Einstellung)—**DEVICE INFO** (Geräteinformationen)

### Ihr Telefon ist bereits registriert und verbunden:

**PHONE** (Registriertes Telefon)—

**P BOOK TRANSFER** (Adressbuch-Übertragung)—**P BOOK NAMES** (Reihenfolge der Adressbucheinträge)—**CLR MEMO** (Löschen des Speichers)—**AUTO ANSWER** (Autom. Anrufannahme - Einstellung)—**ECHO CANCEL** (Echounterdrückung)—**RING TONE** (Rufton-Wahl)—**R-COLOR** (Beleuchtungsfarbe - Einstellung)—**AUTO CONNECT** (Autom. Verbindungsaufbau - Einstellung)—**DEVICE INFO** (Geräteinformationen)

▪ Wenn ein Gast-Telefon per Bluetooth mit dem Gerät verbunden ist, stehen die Funktionen **P BOOK TRANSFER** und **P BOOK NAMES** nicht zur Verfügung.

▪ Wenn die Bluetooth-Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und diesem Gerät über das HSP-Profil (Head Set Profile) hergestellt wird, sind die Funktionen **P BOOK TRANSFER**, **P BOOK NAMES** und **CLR MEMO** nicht verfügbar.

**2 Drücken Sie BAND, um zur Standby-Anzeige zurückzuschalten.**

**2 Drücken Sie BAND, um zur Standby-Anzeige zurückzuschalten.**

**2 Drücken Sie BAND, um zur Standby-Anzeige zurückzuschalten.**

**2 Drücken Sie BAND, um zur Standby-Anzeige zurückzuschalten.**

**2 Drücken Sie BAND, um zur Standby-Anzeige zurückzuschalten.**

## Registrieren Ihres Mobiltelefons

Dieses Gerät kann bis zu sechs Mobiltelefone identifizieren: Fünf registrierte Mobiltelefone und ein Gast-Telefon. Vor der Verwendung der Freisprech-Telefonfunktion muss eine Telefonregistrierung durchgeführt werden.

- Wenn Sie ein weiteres Mobiltelefon in diesem Gerät registrieren möchten, trennen Sie zunächst die bestehende Verbindung zwischen dem derzeitigen Telefon und dem Gerät (siehe *Trennen der Verbindung zu einem Mobiltelefon* auf Seite 45).

## Suchen und Registrieren von Mobiltelefonen

**1 Drücken und halten Sie FUNCTION gedrückt, bis eine Telefoneinstellung angezeigt wird (z. B. PHONE 1, P1), und drücken Sie dann FUNCTION, um eine der Telefoneinstellungen zu wählen.**

Sobald eine Telefoneinstellung im Display erscheint, drücken Sie **FUNCTION**, bis die gewünschte Telefoneinstellung (z. B. **P1**) angezeigt wird.

- Beim Durchlaufen der verschiedenen Zuweisungen wird ersichtlich, für welche davon bereits ein Telefon registriert wurde. Für eine Zuweisung ohne registriertes Telefon wird **NO DATA** angezeigt. Für bereits verwendete Zuweisungen wird der entsprechende Gerätenamen im Display ausgewiesen. Wenn Sie eine bestehende Zuweisung durch ein neues Telefon ersetzen möchten, müssen Sie zuerst die aktuelle Zuweisung löschen. Für detaillierte Anweisungen hierzu siehe *Löschen eines registrierten Telefons* auf Seite 45.

- Sie können eine der verfügbaren Registrierungsnummern wählen. Für die Registrierung eines Mobiltelefons, das Sie nur selten mit diesem Gerät verwenden werden, können Sie eine Registrierung als Gast-Telefon wählen.

**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um REGISTER zu wählen.**

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge ein Status gewählt:

**Ihr Telefon ist noch nicht registriert:**  
**NO DATA** (Keine Daten)—**CONNECT OPEN** (Verbindung verfügbar)—**REGISTER** (Registrieren)

**Ihr Telefon ist registriert und die Verbindung wurde getrennt:**

Gerätenamen—**DELETE PHONE** (Telefon löschen)—**CONNECT OPEN** (Verbindung verfügbar)—**CONNECT PHONE** (Verbinden)

## Bluetooth-Telefon

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um nach verfügbaren Mobiltelefonen zu suchen.

**SEARCHING** beginnt zu blinken. Sobald verfügbare, Bluetooth-fähige Mobiltelefone identifiziert werden, werden die entsprechenden Gerätenamen angezeigt.

- Wenn zwei oder noch mehr Mobiltelefone identifiziert werden, dann drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um das Telefon zu wählen, das registriert werden soll.
- Sollte das Gerät keine verfügbaren Mobiltelefone identifizieren, dann wird **NOT FOUND** angezeigt.

### 4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um das Mobiltelefon im Gerät zu registrieren.

**REGISTERING** beginnt zu blinken. Um die Registrierung abzuschließen, prüfen Sie den Gerätenamen (**PIONEER BT UNIT**) und geben Sie auf Ihrem Mobiltelefon den Verbindungscode (1111) ein. Nach Abschluss der Registrierung erscheint **REG COMPLETED** im Display.

- Sollte die Registrierung fehlschlagen, dann wird **REG ERROR** angezeigt. Kehren Sie in diesem Fall zu Schritt 1 zurück und versuchen Sie es erneut.
- Bei dem Versuch, ein bereits im Gerät registriertes Mobiltelefon zu registrieren, wird **SAME AS PHONE** angezeigt und es kann keine Registrierung durchgeführt werden.



#### Hinweise

- Je nach dem Typ Ihres Mobiltelefons ist die Registrierung ggf. nur über das Telefon möglich (siehe *Starten des Registrierungsvorgangs über das Mobiltelefon* auf Seite 43).
- Die Audio-Einstellungen (siehe Seite 69) können für jedes Telefon separat vorgenommen werden.

## Starten des Registrierungsvorgangs über das Mobiltelefon

Wenn Sie das Gerät in den Modus **CONNECT OPEN** setzen, können Sie eine Bluetooth-Verbindung ausgehend von Ihrem Telefon herstellen. Wenn Ihnen die genaue Vorgehensweise für eine Registrierung über das Mobiltelefon nicht bekannt ist, dann schlagen Sie diese in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons nach.

### 1 Wählen Sie CONNECT OPEN.

Siehe *Suchen und Registrieren von Mobiltelefonen* auf Seite 42.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um CONNECT WAIT zu wählen.

Damit wird das Gerät auf Standby für einen Verbindungsaufbau ausgehend vom Mobiltelefon geschaltet.

### 3 Verwenden Sie das Mobiltelefon, um es in diesem Gerät zu registrieren.

Um die Registrierung abzuschließen, prüfen Sie den Gerätenamen (**PIONEER BT UNIT**) und geben Sie auf Ihrem Mobiltelefon den Verbindungscode (1111) ein. Nach Abschluss der Registrierung erscheint **REG COMPLETED** im Display.

- Die Bedienung dieser Funktion fällt je nach dem Typ Ihres Mobiltelefons unterschiedlich aus. Detaillierte Anweisungen hierzu können Sie der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons entnehmen.



#### Hinweis

Wenn ein Mobiltelefon mit zwei Zuweisungen registriert wurde, funktioniert der automatische Verbindungsaufbau ggf. nicht ordnungsgemäß. ▣

## Aufbauen einer Verbindung zu einem Mobiltelefon

Um ein Telefon per Wireless-Verbindung mit diesem Gerät verwenden zu können, muss zunächst eine Verbindung über die Bluetooth Wireless-Technologie hergestellt werden.

- Bei Verbindungen per Bluetooth Wireless-Technologie erhält das HFP-Profil (Hands Free Profile) Vorrang vor dem HSP-Profil (Head Set Profile). Wenn per HFP keine Verbindung hergestellt werden kann, wird das HSP-Profil für den Verbindungsaufbau herangezogen.

## Manuelles Aufbauen einer Verbindung zu einem registrierten Telefon

Wählen Sie unter den Registrierungszuweisungen dasjenige Telefon, zu dem Sie manuell eine Verbindung herstellen möchten.

**1 Drücken und halten Sie FUNCTION gedrückt, bis eine Telefoneinstellung angezeigt wird (z. B. PHONE 1, P1), und drücken Sie dann FUNCTION, um eine der Telefoneinstellungen zu wählen.**

Sobald eine Telefoneinstellung im Display erscheint, drücken Sie **FUNCTION**, bis die gewünschte Telefoneinstellung (z. B. **P1**) angezeigt wird.

**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um CONNECT PHONE zu wählen.**

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge ein Status gewählt: Geräte­name—**DELETE PHONE** (Telefon löschen)—**CONNECT OPEN** (Verbindung verfügbar)—**CONNECT PHONE** (Verbinden)

- Wenn Ihr Bluetooth-fähiges Mobiltelefon noch nicht registriert ist, wird **CONNECT PHONE** nicht angezeigt.

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um die Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und diesem Gerät herzustellen.**

Während des Verbindungsaufbaus blinkt die Meldung **CONNECTING** im Display. Sobald die Verbindung hergestellt ist, wird **CONNECTED** angezeigt.

- Wenn die Funktion **AUTO CONNECT** eingeschaltet wurde, erfolgt der Verbindungsaufbau mit dem registrierten Mobiltelefon automatisch. Für weitere Einzelheiten siehe *Automatisches Aufbauen einer Verbindung zu einem registrierten Telefon* auf Seite 44.
- Sollte der Verbindungsaufbau fehlschlagen, dann wird **CONNECT ERROR** angezeigt. Überprüfen Sie das Mobiltelefon und versuchen Sie es dann erneut.

## Automatisches Aufbauen einer Verbindung zu einem registrierten Telefon

Bei aktiver Funktion zum automatischen Verbindungsaufbau stellt das Gerät automatisch eine Verbindung zu einem registrierten Telefon her, sobald sich dieses innerhalb des Verbindungsbereichs befindet.

- Diese Funktion steht eventuell nicht mit allen Mobiltelefonen zur Verfügung. Sollte mit Hilfe der Funktion zum automatischen Verbindungsaufbau keine Verbindung zu Ihrem registrierten Telefon hergestellt werden können, dann greifen Sie auf die manuelle Verbindungsmethode zurück (siehe die Beschreibung unter *Manuelles Aufbauen einer Verbindung zu einem registrierten Telefon* auf Seite 44).
- Diese Funktion kann nicht separat für jedes Mobiltelefon eingestellt werden.

## Bluetooth-Telefon

**1 Drücken und halten Sie FUNCTION gedrückt, bis die Telefoneinstellung angezeigt wird (z. B. PHONE 1, P1), und drücken Sie dann FUNCTION, um AUTO CONNECT zu wählen.**

Sobald die Telefoneinstellung angezeigt wird, drücken Sie **FUNCTION**, bis **AUTO CONNECT** im Display erscheint.

**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um den automatischen Verbindungsaufbau einzuschalten.**

**AUTO CONNECT:ON** erscheint im Display.

- Zum Ausschalten des automatischen Verbindungsaufbaus drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.



### Hinweis

Der automatische Verbindungsaufbau erfolgt in der Reihenfolge der Registrierungsnummern.

## Trennen der Verbindung zu einem Mobiltelefon

Wenn Sie Ihr Telefon nicht mehr benötigen, können Sie die Bluetooth-Verbindung zwischen Telefon und Gerät trennen.

**1 Drücken und halten Sie FUNCTION gedrückt, bis die Telefoneinstellung angezeigt wird (z. B. PHONE 1).**

Die Einstellung des derzeit verbundenen Telefons wird angezeigt.

**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um DISCONNECT anzuzeigen.**

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL erneut nach oben, um die Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und diesem Gerät zu trennen.**

Sobald die Verbindung getrennt ist, erscheint **DISCONNECTED** im Display.

## Löschen eines registrierten Telefons

Wenn Sie ein registriertes Telefon nicht mehr mit diesem Gerät verwenden möchten, können Sie es in den Registrierungszuweisungen löschen und damit Platz für ein anderes Telefon schaffen. Um ein registriertes Telefon löschen zu können, muss zunächst die Verbindung zu diesem Telefon getrennt werden.

- Beim Löschen eines registrierten Telefons in diesem Gerät werden gleichzeitig das Adressbuch sowie andere telefonspezifische Einstellungen gelöscht.

**1 Drücken und halten Sie FUNCTION gedrückt, bis eine Telefoneinstellung angezeigt wird (z. B. PHONE 1, P1), und drücken Sie dann FUNCTION, um eine der Telefoneinstellungen zu wählen.**

Sobald eine Telefoneinstellung im Display erscheint, drücken Sie **FUNCTION**, bis die gewünschte Telefoneinstellung (z. B. **P1**) angezeigt wird.


**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um DELETE PHONE zu wählen.**

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um DELETE YES anzuzeigen.**

Der Löschvorgang für das Telefon ist auf Standby geschaltet.

- Wenn das gewählte Telefon nicht gelöscht werden soll, drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten. Sie kehren dann zu **DELETE PHONE** zurück.

#### 4 Drücken und halten Sie **MULTI-CONTROL** nach oben gedrückt, um das Telefon zu löschen.

Nach dem Löschen des Telefons wird **DELETED** angezeigt. 

## Gebrauch des Adressbuchs

Im Adressbuch können bis zu 500 Namen und Rufnummern gespeichert werden. Sie können das Adressbuch auf dem Display des Geräts nach einer Nummer durchsuchen und eine Nummer auswählen, die angerufen werden soll. Die in einem registrierten Telefon gespeicherten Namen und Nummern können in das Adressbuch übertragen werden, sodass Ihnen Ihre Kontakte schnell und einfach zur Verfügung stehen.

### Übertragen von Einträgen in das Adressbuch

*Beim Aufbau einer Bluetooth-Verbindung zu einem Gast-Telefon steht diese Funktion nicht zur Auswahl.*

Um das Adressbuch schnell mit Einträgen zu füllen, können Sie die in einem registrierten Telefon gespeicherten Rufnummern übertragen.

Das Adressbuch kann insgesamt 500 Einträge aufnehmen: 200 für Telefon 1, 100 für Telefon 2, 100 für Telefon 3, 50 für Telefon 4 und 50 für Telefon 5.

- Bei manchen Mobiltelefonen ist die Übertragung eines ganzen Adressbuchs ggf. nicht möglich. In diesem Fall müssen Sie

die gespeicherten Einträge ausgehend von Ihrem Mobiltelefon einzeln übertragen.

- Je nach dem per Bluetooth verbundenen Mobiltelefon kann das Adressbuch u. U. nicht ordnungsgemäß auf dem Gerät angezeigt werden (manche Zeichen erscheinen evtl. verformt).
- Wenn das Adressbuch im Mobiltelefon Bilddaten umfasst, wird es ggf. nicht fehlerfrei übertragen.

#### 1 Drücken und halten Sie **FUNCTION** gedrückt, bis die Telefoneinstellung angezeigt wird (z. B. **PHONE 1**), und drücken Sie dann **FUNCTION**, um **P BOOK TRANSFER** zu wählen.

Sobald die Telefoneinstellung angezeigt wird, drücken Sie **FUNCTION**, bis **P BOOK TRANSFER** im Display erscheint.

#### 2 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben, um die Adressbuch-Übertragung auf **Standby** zu schalten. **TRANSFER** erscheint im Display.

#### 3 Verwenden Sie Ihr Mobiltelefon, um das Adressbuch zu übertragen.

Führen Sie die Adressbuch-Übertragung ausgehend von Ihrem Mobiltelefon durch. Detaillierte Anweisungen hierzu können Sie der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons entnehmen.

- Während der Übertragung des Adressbuchs wird der Status des Vorgangs angezeigt. Die Statusangabe erfolgt in Form einer herkömmlichen Bruch-Anzeige mit Schrägstrich. Der Nenner verweist auf die maximale Anzahl, die gespeichert werden kann, der Zähler auf die bisher übertragene Anzahl (Status des Übertragungsvorgangs).
- Zum Abbrechen des Übertragungsvorgangs drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.

#### 4 **DATA TRANSFERRED** erscheint im Display, d. h. die Adressbuch-Übertragung ist abgeschlossen.

## Bluetooth-Telefon

### Ändern der Übertragungsreihenfolge der Adressbucheinträge

Die Übertragung der Adressbucheinträge kann alphabetisch nach Vor- und Nachnamen erfolgen.

**1 Drücken und halten Sie FUNCTION gedrückt, bis die Telefoneinstellung angezeigt wird (z. B. PHONE 1), und drücken Sie dann FUNCTION, um P BOOK NAMES zu wählen.**

Sobald die Telefoneinstellung angezeigt wird, drücken Sie **FUNCTION**, bis **P BOOK NAMES** im Display erscheint.

**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um die Reihenfolge der Namensübertragung zu ändern.**

Durch das Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben werden die Familiennamen gewählt. In diesem Fall erscheint **INV** im Display. Das Drücken von **MULTI-CONTROL** nach unten bewirkt die Auswahl der Vornamen. In diesem Fall wird **NOR** angezeigt.

### Anrufen einer im Adressbuch gespeicherten Nummer

Sie können einen Eintrag im Telefonbuch auswählen und die entsprechende Nummer direkt anrufen.

**1 Drücken Sie FUNCTION, um PHONE BOOK LIST zu wählen.**

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **PHONE BOOK LIST** angezeigt wird.

Der im Adressbuch gespeicherte Name eines Teilnehmers wird angezeigt.

- Wenn kein Name eingegeben wurde, wird die entsprechende Rufnummer angezeigt.

**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um den gewünschten Adressbucheintrag zu wählen.**

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten wird zwischen den vorhandenen Adressbucheinträgen umgeschaltet.

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach rechts, um Typ und Rufnummer für den gewählten Eintrag anzuzeigen.**

- Durch Drücken von **DISPLAY** können Sie zwischen der Anzeige der Rufnummer und des Namens des Teilnehmers umschalten.
- Wenn Sie **DISPLAY** gedrückt halten, werden der Name und die Nummer im Display abgerollt.
- Wenn Sie zurückkehren und einen anderen Eintrag wählen möchten, drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links.

**4 Drücken Sie OFF HOOK, um die Nummer zu wählen.**

Während des Wählvorgangs blinkt der Hinweis **DIALLING** im Display.

**5 Drücken Sie ON HOOK, um den Anruf zu beenden.**

Im Display wird die geschätzte Anrufdauer angezeigt (diese weicht ggf. leicht von der tatsächlichen Anrufdauer ab).

### Bearbeiten des Namens in einem Adressbucheintrag

Sie können die Namen in den Einträgen in Ihrem Adressbuch wunschgemäß bearbeiten. Jeder Name kann dabei bis zu 40 Zeichen umfassen.

**1 Drücken Sie FUNCTION, um PHONE BOOK LIST zu wählen.**

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **PHONE BOOK LIST** angezeigt wird.

Der im Adressbuch gespeicherte Name eines Teilnehmers wird angezeigt.

- Wenn kein Name eingegeben wurde, wird die entsprechende Rufnummer angezeigt.

## 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um einen Adressbucheintrag zu wählen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten wird zwischen den vorhandenen Adressbucheinträgen umgeschaltet.

## 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach rechts, um Typ und Rufnummer für den gewählten Eintrag anzuzeigen.

## 4 Drücken und halten Sie MULTI-CONTROL nach rechts gedrückt, um den Bildschirm zur Namenseingabe anzuzeigen.

## 5 Drücken Sie die Taste 1 oder 6, um den gewünschten Zeichentyp zu wählen.

Durch Drücken der Taste **1** wird zwischen dem europäischen Alphabet und dem Zeichensatz ISO8859-5 (russische Zeichen) umgeschaltet. Durch Drücken der Taste **6** wird zwischen den Zeichensätzen ISO8859-1 (europäische Zeichen) und ISO8859-5 (russische Zeichen) umgeschaltet.

- Eine Kombination der europäischen und russischen Zeichen ist nicht möglich.
- Auf diesem Gerät können russische Zeichen angezeigt werden, allerdings ist der unterstützte Zeichensatz nicht vollständig. Für weitere Einzelheiten siehe *Russischer Zeichensatz* auf Seite 85.

## 6 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um einen Buchstaben zu wählen.

## 7 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach rechts, um den Cursor auf die nächste Zeichenposition zu setzen.

Nach der Anzeige des gewünschten Zeichens drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach rechts, um den Cursor auf die nächste Position zu setzen, und wählen dann das nächste Zeichen. Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links, um den Cursor in der Anzeige rückwärts zu versetzen.

## 8 Drücken und halten Sie nach der Bearbeitung des Namens MULTI-CONTROL nach rechts gedrückt, bis ein Signalton zu vernehmen ist.

Der eingegebene Name wurde im Speicher abgelegt.

## Löschen des Speichers

Für jedes Element kann der zugehörige Speicher gelöscht werden: Adressbuch, Liste der getätigten Anrufe, Liste der empfangenen Anrufe, Liste der Anrufe in Abwesenheit und vorprogrammierte Rufnummern.

### 1 Drücken und halten Sie FUNCTION gedrückt, bis die Telefoneinstellung angezeigt wird (z. B. PHONE 1), und drücken Sie dann FUNCTION, um CLR MEMO zu wählen.

Sobald die Telefoneinstellung angezeigt wird, drücken Sie **FUNCTION**, bis **CLR MEMO** im Display erscheint.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um das gewünschte Element zu wählen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge ein Element gewählt:

## Bluetooth-Telefon

**PH BOOK** (Adressbuch)—**MISSED** (Liste der Anrufe in Abwesenheit)—**DIALLED** (Liste der getätigten Anrufe)—**RECEIVE** (Liste der empfangenen Anrufe)—**PRESET** (Vorprogrammierte Rufnummern)—**ALL** (Löschen des gesamten Speichers)


- Bei der Auswahl von **ALL** wird der gesamte Speicher für alle Elemente gelöscht.
- Wenn ein Gast-Telefon per Bluetooth mit dem Gerät verbunden ist, steht die Funktion **PH BOOK** nicht zur Verfügung.

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um das Element zu bestimmen, dessen Speicher im Gerät gelöscht werden soll.**

**CLEAR MEMORY:YES** erscheint im Display. Der Löschvorgang für den Speicher ist auf Standby geschaltet.

- Wenn der gewählte Speicher nicht gelöscht werden soll, drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten. Sie kehren dann zu **CLR MEMO** zurück.

**4 Drücken und halten Sie MULTI-CONTROL nach oben gedrückt, um den Speicher zu löschen.**

**CLEAR** wird im Display angezeigt und die Daten des gewählten Elements werden aus dem Speicher des Geräts entfernt. 

## Gebrauch der Anruflisten

In den Anruflisten werden die zehn zuletzt getätigten und empfangenen Anrufe sowie die Anrufe in Abwesenheit zusammen mit der jeweiligen Uhrzeit und dem entsprechenden Datum gespeichert. Sie können die Anruflisten durchlaufen und die darin enthaltenen Nummern direkt anrufen.

## Anzeigen der Anruflisten

Die Anruflisten bestehen aus drei Listen: Liste der Anrufe in Abwesenheit, Liste der getätigten Anrufe und Liste der empfangenen Anrufe. Für jeden Anruf können Sie die entsprechende Uhrzeit und das Datum sowie die zugehörige Rufnummer (und den Namen des Teilnehmers, sofern die Nummer im Adressbuch gespeichert ist) einsehen.

**1 Drücken Sie FUNCTION, um die gewünschte Liste zu wählen.**

Drücken Sie **FUNCTION**, um eine der Listen **MISSED LIST**, **DIALLED LIST** und **RECEIVED LIST** zu wählen und eine darin enthaltene Nummer anzurufen.

- Wenn in der gewählten Liste keine Rufnummern enthalten sind, wird **NO DATA** angezeigt.

**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um die gewünschte Rufnummer zu wählen.**

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten wird zwischen den in der Liste enthaltenen Rufnummern umgeschaltet.

- Wenn Sie einen anonymen Anruf (ohne Angabe der Nummer) erhalten haben, werden Datum und Uhrzeit des Anrufs angezeigt.

## Umschalten der Anzeige

**1 Zeigen Sie die Liste an und wählen Sie die gewünschte Rufnummer.**

Siehe *Anzeigen der Anruflisten* auf Seite 49.

**2 Drücken Sie DISPLAY, um die Anzeige umzuschalten.**

Drücken Sie **DISPLAY** wiederholt, um zwischen den folgenden Anzeigen umzuschalten: Name des Teilnehmers—Rufnummer—Uhrzeit und Datum des Anrufs

- Wenn Sie **DISPLAY** gedrückt halten, werden der Name und die Nummer im Display abgerollt.

- Wenn der Name des Teilnehmers und die Rufnummer nicht in den Anruflisten festgehalten wurden, schaltet das Display nicht zur Anzeige des Namens und der Rufnummer um.

## Anrufen einer in den Anruflisten gespeicherten Nummer

### 1 Zeigen Sie die Liste an und wählen Sie die gewünschte Rufnummer.

Zeigen Sie die Telefonnummer an, die Sie anrufen möchten.

Siehe *Anzeigen der Anruflisten* auf Seite 49.

### 2 Drücken Sie OFF HOOK, um die Nummer zu wählen.

Während des Wählvorgangs blinkt der Hinweis **DIALLING** im Display.

### 3 Drücken Sie ON HOOK, um den Anruf zu beenden.

Im Display wird die geschätzte Anrufdauer angezeigt (diese weicht ggf. leicht von der tatsächlichen Anrufdauer ab).

## Anrufen einer in den Anruflisten gespeicherten Auslandsnummer

Wenn Sie eine Auslandsnummer in den Anruflisten anrufen möchten, geben Sie die internationale Vorwahl mit einem Pluszeichen + ein.

### 1 Zeigen Sie die Auslandsnummer an, die Sie anrufen möchten.

Siehe *Umschalten der Anzeige* auf Seite 49.


### 2 Drücken und halten Sie MULTI-CONTROL nach rechts gedrückt, um das Pluszeichen + einzufügen.

- Um das Pluszeichen + zu löschen, halten Sie **MULTI-CONTROL** erneut nach rechts gedrückt.

### 3 Drücken Sie OFF HOOK, um die Nummer zu wählen.

Während des Wählvorgangs blinkt der Hinweis **DIALLING** im Display.

### 4 Drücken Sie ON HOOK, um den Anruf zu beenden.

Im Display wird die geschätzte Anrufdauer angezeigt (diese weicht ggf. leicht von der tatsächlichen Anrufdauer ab). 

## Zuweisen vorprogrammierter Nummern

Sie können den Stationstasten (**PRESET1—PRESET6**) die sechs am häufigsten gewählten Rufnummern zuweisen, damit Sie diese im Telefon-Standbymodus direkt wieder anrufen können.

### 1 Drücken Sie FUNCTION, um die gewünschte Liste zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, um eine der Listen **PHONE BOOK LIST**, **MISSED LIST**, **DIALLED LIST** und **RECEIVED LIST** zu wählen.

- Wenn in der gewählten Liste keine Rufnummern enthalten sind, wird **NO DATA** angezeigt.

### 2 Bei der Auswahl von PHONE BOOK LIST drücken Sie MULTI-CONTROL nach rechts.

Typ und Rufnummer des gewählten Listeneintrags werden angezeigt.

### 3 Drücken und halten Sie eine der Stationstasten 1–6 gedrückt, bis ein Signalton ausgegeben wird.

Die gewählte Telefonnummer ist damit gespeichert. Beim nächsten Drücken derselben Stationstaste wird die Nummer aus dem Speicher abgerufen.

## Bluetooth-Telefon



### Hinweis

Im Speicher können bis zu 36 Telefonnummern (6 Nummern für jedes der 5 registrierten Telefone und 6 für das Gast-Telefon) abgelegt werden.

## Tätigen eines Anrufs durch Eingabe der Rufnummer

Sie können einen Anruf tätigen, indem Sie direkt die entsprechende Rufnummer auf dem Gerät eingeben.

### 1 Drücken Sie FUNCTION, um NUMBER DIAL zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **NUMBER DIAL** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um eine Ziffer zu wählen.

Durch wiederholtes Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben werden die Zahlen in folgender Reihenfolge durchlaufen: **1 2 3 ... 9 0 +**. Durch Drücken der Taste nach unten durchlaufen Sie die Zahlen in der Reihenfolge **+ 0 9 ... 3 2 1**.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach rechts, um den Cursor auf die nächste Position zu setzen.

Nach der Anzeige der gewünschten Ziffer drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach rechts, um den Cursor auf die nächste Position zu setzen, und wählen dann die nächste Ziffer. Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links, um den Cursor in der Anzeige rückwärts zu versetzen.

- Sie können bis zu 24 Ziffern eingeben.

### 4 Drücken Sie nach der vollständigen Eingabe der Nummer OFF HOOK, um den Anruf zu tätigen.

Während des Wählvorgangs blinkt der Hinweis **DIALLING** im Display.

### 5 Drücken Sie ON HOOK, um den Anruf zu beenden.

Im Display wird die geschätzte Anrufdauer angezeigt (diese weicht ggf. leicht von der tatsächlichen Anrufdauer ab).

## Echo- und Geräuschunterdrückung

Wenn Sie im Freisprechmodus in Ihrem Fahrzeug telefonieren, kann es vorkommen, dass ein unerwünschtes Echo zu hören ist. Über diese Funktion können Echo und Störgeräusche reduziert werden, sodass eine bestimmte Sound-Qualität gewährleistet werden kann.

- Diese Funktion kann nicht separat für jedes Mobiltelefon eingestellt werden.

### 1 Drücken und halten Sie FUNCTION gedrückt, bis die Telefoneinstellung angezeigt wird (z. B. PHONE 1, P1), und drücken Sie dann FUNCTION, um ECHO CANCEL zu wählen.

Sobald die Telefoneinstellung angezeigt wird, drücken Sie **FUNCTION**, bis **ECHO CANCEL** im Display erscheint.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um die Echounterdrückung einzuschalten.

**ECHO CANCEL :ON** erscheint im Display.

- Zum Ausschalten der Echounterdrückung drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.

## Ändern des Ruftons

Das Gerät ermöglicht Ihnen die Aktivierung bzw. Deaktivierung des Ruftons für eingehende Anrufe.

- Der für das Gerät gewählte Ruf ton wirkt sich in keiner Weise auf den von Ihrem Mobiltelefon verwendeten Ruf ton aus. Wenn Telefon und Gerät nicht gleichzeitig einen Ruf ton ausgeben sollen, dann sollten Sie einen der beiden Ruf töne deaktivieren.

**1 Drücken und halten Sie FUNCTION gedrückt, bis die Telefoneinstellung angezeigt wird (z. B. PHONE 1, P1), und drücken Sie dann FUNCTION, um RING TONE zu wählen.**

Sobald die Telefoneinstellung angezeigt wird, drücken Sie **FUNCTION**, bis **RING TONE** im Display erscheint.

**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um den gewünschten Ruf ton zu wählen.**

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge ein Ruf ton gewählt:

**OFF** (Ruf ton Aus)—**1** (Ruf ton 1)—**2** (Ruf ton 2)—**3** (Ruf ton 3) 

## Einstellen der automatischen Rufannahme

Wenn Sie diese Funktion einschalten, nimmt das Gerät automatisch alle eingehenden Anrufe an.

**1 Drücken und halten Sie FUNCTION gedrückt, bis die Telefoneinstellung angezeigt wird (z. B. PHONE 1, P1), und drücken Sie dann FUNCTION, um AUTO ANSWER zu wählen.**

Sobald die Telefoneinstellung angezeigt wird, drücken Sie **FUNCTION**, bis **AUTO ANSWER** im Display erscheint.


**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um die automatische Rufannahme einzuschalten.**

**AUTO ANSWER:ON** erscheint im Display.

- Zum Ausschalten der automatischen Rufannahme drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.



### Hinweis

Wenn sowohl die automatische Rufabweisung als auch die automatische Rufannahme eingeschaltet sind, dann erhält die Rufabweisung Vorrang, d. h. alle eingehenden Anrufe werden automatisch abgewiesen. 

## Einstellen der automatischen Rufabweisung

Wenn Sie diese Funktion einschalten, weist das Gerät automatisch alle eingehenden Anrufe ab.

- Die abgewiesenen Anrufe werden ebenfalls in die Liste der Anrufe bei Abwesenheit aufgenommen.
- Diese Funktion kann nicht separat für jedes Mobiltelefon eingestellt werden.

**1 Drücken Sie FUNCTION, um REFUSE CALLS zu wählen.**

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **REFUSE CALLS** angezeigt wird.

## Bluetooth-Telefon

**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um die automatische Rufabweisung einzuschalten.**

**REFUSE CALLS :ON** erscheint im Display.

▪ Zum Ausschalten der automatischen Rufabweisung drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.

## Anzeigen der Bluetooth-Geräteadresse (BD-Adresse)

Jedem Gerät, das die Bluetooth Wireless-Technologie unterstützt, wird eine einmalige 48-Bit-Geräteadresse zugewiesen. Diese Geräteadresse besteht aus einer 12-stelligen hexadezimalen Zeichenfolge.

Sie können die BD-Geräteadresse Ihres Mobiltelefons und dieses Geräts anzeigen.

### Anzeigen der BD-Adresse des Mobiltelefons

**1 Drücken und halten Sie FUNCTION gedrückt, bis eine Telefoneinstellung angezeigt wird (z. B. PHONE 1), und drücken Sie dann FUNCTION, um eine der Telefoneinstellungen zu wählen.**

Sobald eine Telefoneinstellung im Display erscheint, drücken Sie **FUNCTION**, bis die gewünschte Telefoneinstellung (z. B. **PHONE 1**) angezeigt wird.

**2 Drücken Sie DISPLAY, um die BD-Adresse anzuzeigen.**

Die 12-stellige hexadezimale Zeichenfolge erscheint im Display.

▪ Zum Zurückschalten auf den Gerätenamen drücken Sie **DISPLAY** erneut.

**3 Drücken Sie BAND, um zur Standby-Anzeige zurückzuschalten.**

## Anzeigen der BD-Adresse dieses Geräts

**1 Drücken und halten Sie FUNCTION gedrückt, bis die Telefoneinstellung angezeigt wird (z. B. PHONE 1, P1), und drücken Sie dann FUNCTION, um DEVICE INFO zu wählen.**

Sobald die Telefoneinstellung angezeigt wird, drücken Sie **FUNCTION**, bis **DEVICE INFO** im Display erscheint.

Der Gerätename (**PIONEER BT UNIT**) des Geräts wird im Display angezeigt.

**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die gewünschte Anzeige zu wählen.**

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge eine Anzeige gewählt: **PIONEER BT UNIT** (Gerätename)—BD-Adresse—Version des Mikroprozessors (dieses Geräts)—Version des BD-Moduls (dieses Geräts)

## Wählen der Beleuchtungsfarbe für eingehende Anrufe

Sie können dem Empfang von Anrufen eine Beleuchtung in einer ganz bestimmten Farbe zuweisen. Für jedes registrierte Telefon kann dabei eine andere Beleuchtungsfarbe gewählt werden.

**1 Drücken und halten Sie FUNCTION gedrückt, bis die Telefoneinstellung angezeigt wird (z. B. PHONE 1, P1), und drücken Sie dann FUNCTION, um R-COLOR zu wählen.**

Sobald die Telefoneinstellung angezeigt wird, drücken Sie **FUNCTION**, bis **R-COLOR** im Display erscheint.

## 2 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um die gewünschte Beleuchtungsfarbe zu wählen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge eine Beleuchtungsfarbe gewählt:

**OFF** (Aus)—**WHITE** (Weiß)—**SKYBLUE** (Himmelblau)—**O-BLUE** (Azurblau)—**DEEPBLUE** (Königsblau)—**PINK** (Pink)—**RED** (Rot)—**AMBER** (Bernstein)—**ORANGE** (Orange)—**GREEN** (Grün)—**P-GREEN** (Grasgrün)—**RAINBOW1** (Regenbogen1)—**RAINBOW2** (Regenbogen2)

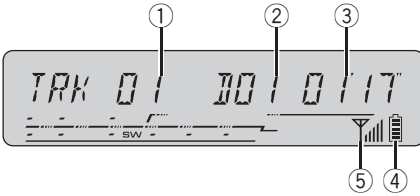


### Hinweis

Bei Auswahl von **RAINBOW1** und **RAINBOW2** wird die Beleuchtungsfarbe kontinuierlich geändert. Die Farbmuster von **RAINBOW1** und **RAINBOW2** sind jedoch unterschiedlich, wählen Sie deshalb die Einstellung, die Ihnen am ehesten zusagt. ■

# Multi-CD-Player

## Abspielen einer CD



Mit diesem Gerät kann ein als Sonderzubehör erhältlicher Multi-CD-Player gesteuert werden. Nachfolgend werden alle grundlegenden Schritte zum Abspielen einer CD mit dem Multi-CD-Player beschrieben. Weiterführende CD-Operationen werden ab Seite 56 behandelt.

- ① **Titelnummernanzeige**  
Zeigt die Nummer des momentan spielenden Titels an.
- ② **Disc-Nummernanzeige**  
Zeigt die Nummer der momentan spielenden Disc an.
- ③ **Wiedergabezeitanzeige**  
Zeigt die bereits abgelaufene Spielzeit des momentanen Titels an.
- ④ **Akku-Ladestandsanzeige**  
Gibt den Ladestand des Mobiltelefon-Akkus an.
  - Der angezeigte Akku-Ladestand kann sich vom tatsächlichen Ladestand des Akkus unterscheiden.
- ⑤ **Signalstärke-Anzeige**  
Gibt die Stärke des Signalempfangs für das Mobiltelefon an.
  - Die angezeigte Signalstärke kann sich von der tatsächlich empfangenen Signalstärke unterscheiden.

### 1 Drücken Sie SOURCE, um den Multi-CD-Player zu wählen.

Drücken Sie **SOURCE**, bis **MULTI CD** angezeigt wird.

### 2 Wählen Sie die zu spielende Disc mit Hilfe der Tasten 1–6.

Für die Discs 1 bis 6 drücken Sie die entsprechende Zifferntaste.

Zur Wahl der Discs 7 bis 12 halten Sie die entsprechende Zifferntaste gedrückt, z. B. **1** für Disc 7, bis die zutreffende Disc-Nummer im Display erscheint.

- Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten können die Discs auch nacheinander gewählt werden.

### 3 Für einen schnellen Vor- oder Rücklauf drücken und halten Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts gedrückt.

### 4 Um zu einem anderen Titel vor- oder zurückzuspringen, drücken Sie MULTI-CONTROL kurz nach links oder rechts.


Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach rechts erfolgt ein Sprung direkt zum Anfang des nächsten Titels. Durch einmaliges Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links kehren Sie zum Anfang des aktuellen Titels zurück. Erneutes Drücken bewirkt einen Sprung zum vorhergehenden Titel.

### Hinweise

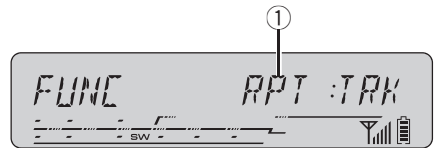
- Wenn der Multi-CD-Player die Vorbereitungs-schritte ausführt, wird **READY** angezeigt.
- Sollte eine Fehlermeldung, wie z. B. **ERROR-11**, angezeigt werden, dann sehen Sie sich hierzu die herstellereigene Anleitung des Multi-CD-Players an.
- Wenn sich keine Disc im Multi-CD-Player-Magazin befindet, wird **NO DISC** angezeigt. ▣

## 50-Disc-Multi-CD-Player

Von 50-Disc-Multi-CD-Playern werden nur die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen unterstützt.

- Die Funktionen in Verbindung mit Disc-Titellisten stehen mit diesem Gerät für 50-Disc-Multi-CD-Player nicht zur Verfügung. Informationen zu den Disc-Titellistenfunktionen finden Sie unter *Wählen von Discs über die Disc-Titelliste* auf Seite 61. 

## Einführung zu weiterführenden Multi-CD-Player-Operationen



### ① Funktionsdisplay

Zeigt den Funktionsstatus an.

### ● Drücken Sie **FUNCTION**, um die Namen der Funktionen anzuzeigen.


Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, um zwischen den folgenden Funktionen umzuschalten:

**RPT** (Wiederholwiedergabe)—**DISC LIST** (Disc-Titelliste)—**RDM** (Zufallsgesteuerte Wiedergabe)—**SCAN** (Anspielwiedergabe)—**PAUSE** (Pause)—**COMP** (Kompression und DBE)—**ITS-P** (ITS-Wiedergabe)

- Zum Zurückschalten auf die Wiedergabeanzeige drücken Sie **BAND**.



### Hinweis

Wenn die Funktion nicht innerhalb von 30 Sekunden aktiviert wird, schaltet das Display automatisch auf die Wiedergabeanzeige zurück. 

## Wiederholwiedergabe

Für den Multi-CD-Player stehen drei Wiederholwiedergabebereiche zur Verfügung:

**RPT:MCD** (Multi-CD-Player-Wiederholung),  
**RPT:TRK** (Einzeltitel-Wiederholung) und  
**RPT:DSC** (Disc-Wiederholung).

## Multi-CD-Player

### 1 Drücken Sie FUNCTION, um RPT zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **RPT** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um den Wiederholwiedergabebereich einzustellen.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, bis der gewünschte Wiederholwiedergabebereich angezeigt wird.

- **RPT:MCD** – Wiederholung aller Discs im Multi-CD-Player
- **RPT:TRK** – Nur Wiederholung des momentanen Titels
- **RPT:DSC** – Wiederholung der momentanen Disc



#### Hinweise

- Wenn während der Wiederholwiedergabe eine andere Disc gewählt wird, ändert sich der Wiederholwiedergabebereich zu **RPT:MCD**.
- Wenn während **RPT:TRK** der Titelsuchlauf oder der schnelle Vor-/Rücklauf aktiviert wird, ändert sich der Wiederholwiedergabebereich zu **RPT:DSC**.
- Wenn Sie den Wiederholwiedergabebereich **RPT:DSC** wählen und dann zur Wiedergabeanzeige zurückkehren, wird im Display **DRPT** angezeigt.

## Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge

Die Funktion Random ermöglicht die zufalls-gesteuerte Wiedergabe der Titel innerhalb des Wiederholwiedergabebereichs, **RPT:MCD** oder **RPT:DSC**.

### 1 Wählen Sie den Wiederholwiedergabebereich.

Siehe *Wiederholwiedergabe* auf Seite 56.

### 2 Drücken Sie FUNCTION, um RDM zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **RDM** angezeigt wird.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um die zufallsgesteuerte Wiedergabe einzuschalten.

Die Titel werden innerhalb des zuvor gewählten Bereichs **RPT:MCD** oder **RPT:DSC** in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

- Zum Ausschalten der zufallsgesteuerten Wiedergabe drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.



#### Hinweis

Wenn Sie die zufallsgesteuerte Wiedergabe bei eingeschaltetem **RPT:DSC** wählen und dann zur Wiedergabeanzeige zurückkehren, erscheint **DRDM** im Display.

## Abspielen von CDs und Titeln

Mit **RPT:DSC** wird der Anfang jedes Titels der gewählten Disc etwa 10 Sekunden lang gespielt. Mit **RPT:MCD** wird der Anfang des ersten Titels jeder Disc etwa 10 Sekunden lang gespielt.

### 1 Wählen Sie den Wiederholwiedergabebereich.

Siehe *Wiederholwiedergabe* auf Seite 56.

### 2 Drücken Sie FUNCTION, um SCAN zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **SCAN** angezeigt wird.

### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben, um die Anspielwiedergabe einzuschalten.

Von jedem Titel der momentanen Disc (oder vom ersten Titel jeder Disc) werden jeweils die ersten 10 Sekunden gespielt.

### 4 Wenn Sie den gewünschten Titel (oder die Disc) gefunden haben, drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten, um die Anspielwiedergabe abzuschalten.

Der Titel (oder die Disc) wird dann vollständig gespielt.

- Wenn die Anzeige automatisch auf Wiedergabe zurückgeschaltet wurde, wählen Sie **SCAN** erneut, indem Sie **FUNCTION** drücken.



#### Hinweise

- Nach dem Anspielen aller Titel oder Discs beginnt wieder die normale Titelwiedergabe.
- Wenn Sie die Anspielwiedergabe bei eingeschaltetem **RPT:MCD** wählen und dann zur Wiedergabeanzeige zurückkehren, erscheint **DSCN** im Display.

## Pausieren der CD-Wiedergabe

Die Wiedergabe einer CD kann vorübergehend gestoppt werden.

### 1 Drücken Sie **FUNCTION**, um **PAUSE** zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **PAUSE** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben, um die Pausenfunktion einzuschalten.

Die Wiedergabe des momentanen Titels wird auf Pause geschaltet.

- Zum Beenden der Pause drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.

## Gebrauch von ITS-Spiellisten

Mit ITS (Sofort-Titelwahl) können Sie sich ausgehend von den Titeln auf den Discs im Multi-CD-Player-Magazin eine Spielliste mit Ihren Lieblingstiteln anlegen. Wenn Sie Ihre Lieblingstitel in die Spielliste aufgenommen haben, können Sie die ITS-Wiedergabe einschalten und nur diese Titel spielen.

### Anlegen einer Spielliste über die ITS-Programmierung

Mit ITS können Sie für bis zu 100 Discs (mit Disc-Titel) bis zu 99 Titel pro Disc eingeben und abspielen. (Bei Multi-CD-Playern, die vor den Modellen CDX-P1250 und CDX-P650 vertrieben wurden, können bis zu 24 Titel in der Spielliste gespeichert werden.)

#### 1 Spielen Sie die CD, die Sie programmieren möchten.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um die CD zu wählen.

#### 2 Drücken und halten Sie **FUNCTION** gedrückt, bis **TITLE IN** im Display erscheint. Drücken Sie dann **FUNCTION**, um ITS zu wählen.

Sobald **TITLE IN** erscheint, drücken Sie wiederholt **FUNCTION**. Dadurch werden die folgenden Funktionen angezeigt:

**TITLE IN** (Disc-Titeleingabe)—**ITS** (ITS-Programmierung)

#### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um den gewünschten Titel zu wählen.

## Multi-CD-Player

**4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um den momentan spielenden Titel in die Spielliste aufzunehmen.**

**ITS IN** wird kurz angezeigt und der gerade spielende Titel in die Spielliste aufgenommen. Anschließend erscheint wieder **ITS** im Display.

**5 Zum Zurückschalten auf die Wiedergabeanzeige drücken Sie BAND.**



### Hinweis

Wenn bereits Daten für 100 Discs im Speicher abgelegt sind, werden die ältesten Daten mit den Daten für eine neue Disc überschrieben.

## Wiedergabe über Ihre ITS-Spielliste

Die ITS-Wiedergabe ermöglicht das Abspielen der Titel in der ITS-Spielliste. Nach der Aktivierung der ITS-Wiedergabe beginnt der Multi-CD-Player mit dem Abspielen der Titel in der ITS-Spielliste.

**1 Wählen Sie den Wiederholwiedergabebereich.**

Siehe *Wiederholwiedergabe* auf Seite 56.

**2 Drücken Sie FUNCTION, um ITS-P zu wählen.**

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **ITS-P** angezeigt wird.

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um die ITS-Wiedergabe einzuschalten.**

**ITS-P:ON** erscheint im Display. Die Wiedergabe beginnt für die Titel der Spielliste, die innerhalb des zuvor gewählten Bereichs liegen, **RPT:MCD** oder **RPT:DSC**.

- Wenn keine Titel im momentanen Bereich für eine ITS-Wiedergabe programmiert sind, wird **EMPTY** angezeigt.
- Zum Ausschalten der ITS-Wiedergabe drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.

## Löschen eines Titels aus der ITS-Spielliste

Zum Löschen eines Titels aus der ITS-Spielliste muss die ITS-Wiedergabe eingeschaltet sein. Wenn die ITS-Wiedergabe bereits eingeschaltet ist, fahren Sie mit Schritt 2 fort. Ist die ITS-Wiedergabe noch nicht eingeschaltet, dann drücken Sie **FUNCTION**.

**1 Spielen Sie die CD, die den Titel enthält, den Sie aus Ihrer ITS-Spielliste entfernen möchten, und schalten Sie die ITS-Wiedergabe ein.**

Siehe *Wiedergabe über Ihre ITS-Spielliste* auf Seite 59.

**2 Drücken und halten Sie FUNCTION gedrückt, bis TITLE IN im Display erscheint. Drücken Sie dann FUNCTION, um ITS zu wählen.**

Sobald **TITLE IN** im Display erscheint, drücken Sie **FUNCTION**, bis **ITS** angezeigt wird.

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um den gewünschten Titel zu wählen.**

**4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach unten, um den Titel aus Ihrer ITS-Spielliste zu löschen.**

Der momentan spielende Titel wird aus der ITS-Spielliste gelöscht und die Wiedergabe des nächsten Titels in der Liste beginnt.

- Wenn sich keine weiteren Titel der Spielliste im momentanen Bereich befinden, wird **EMPTY** angezeigt und die normale Wiedergabe fortgesetzt.

**5 Zum Zurückschalten auf die Wiedergabeanzeige drücken Sie BAND.**

## Löschen einer CD aus der ITS-Spielliste

Zum Löschen aller Titel einer CD aus der ITS-Spielliste muss die ITS-Wiedergabe ausgeschaltet sein.

### 1 Spielen Sie die CD ab, die Sie löschen möchten.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um die CD zu wählen.

### 2 Drücken und halten Sie **FUNCTION** gedrückt, bis **TITLE IN** im Display erscheint. Drücken Sie dann **FUNCTION**, um ITS zu wählen.

Sobald **TITLE IN** im Display erscheint, drücken Sie **FUNCTION**, bis **ITS** angezeigt wird.

### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten, um alle Titel der momentan spielenden CD aus der ITS-Spielliste zu entfernen.

Alle Titel der momentan spielenden CD werden aus der Spielliste gelöscht, im Display wird **ITS CLR** angezeigt.

### 4 Zum Zurückschalten auf die Wiedergabeanzeige drücken Sie **BAND**.

## Gebrauch der Disc-Titelfunktionen

Sie haben die Möglichkeit, für CDs Titel einzugeben und anzuzeigen. Dadurch können Sie dann mühelos nach einer bestimmten Disc suchen und diese direkt abspielen.

### Eingeben von Disc-Titeln

Über die Funktion zur Eingabe von Disc-Titeln können Sie bis zu 100 CD-Titel (über die ITS-Spielliste) im Multi-CD-Player speichern. Jeder Titel kann dabei bis zu 10 Zeichen umfassen.

### 1 Spielen Sie die CD, für die Sie einen Titel eingeben möchten.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um die CD zu wählen.

### 2 Drücken und halten Sie **FUNCTION** gedrückt, bis **TITLE IN** angezeigt wird.

Sobald **TITLE IN** erscheint, drücken Sie wiederholt **FUNCTION**. Dadurch werden die folgenden Funktionen angezeigt:

**TITLE IN** (Disc-Titeleingabe)—**ITS** (ITS-Programmierung)

- Bei der Wiedergabe einer CD TEXT-Disc auf einem CD TEXT-kompatiblen Multi-CD-Player kann nicht auf **TITLE IN** geschaltet werden. Der Disc-Titel ist in diesem Fall bereits auf der CD TEXT-Disc aufgezeichnet.

### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um einen Buchstaben zu wählen.

Jedes Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben führt zur Anzeige von Buchstaben in der Reihenfolge **A B C ... X Y Z**, von Ziffern und Symbolen in der Reihenfolge **1 2 3 ... @ # <**. Jedes Drücken von **MULTI-CONTROL** nach unten bewirkt die Anzeige von Buchstaben in der entgegengesetzten Reihenfolge **Z Y X ... C B A**.



### 4 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach rechts, um den Cursor auf die nächste Zeichenposition zu setzen.

Nach der Anzeige des gewünschten Zeichens drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach rechts, um den Cursor auf die nächste Position zu setzen, und wählen dann das nächste Zeichen. Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links, um den Cursor in der Anzeige rückwärts zu versetzen.

## Multi-CD-Player

**5 Setzen Sie den Cursor nach der Eingabe des Titels auf die letzte Position, indem Sie MULTI-CONTROL nach rechts drücken.**

Wenn Sie nun **MULTI-CONTROL** noch einmal nach rechts drücken, wird der eingegebene Titel gespeichert.

**6 Zum Zurückschalten auf die Wiedergabeanzeige drücken Sie BAND.**



### Hinweise

- Die Titel bleiben auch nach der Entnahme der Discs aus dem Magazin gespeichert und werden beim erneuten Einlegen der Discs wieder abgerufen.
- Wenn bereits Daten für 100 Discs im Speicher abgelegt sind, werden die ältesten Daten mit den Daten für eine neue Disc überschrieben.

## Anzeigen von Disc-Titeln

Für jede Disc, für die zuvor ein Disc-Titel eingegeben wurde, können diese Textinformationen angezeigt werden.

### • Drücken Sie DISPLAY.

Drücken Sie **DISPLAY** wiederholt, um zwischen den folgenden Einstellungen umzuschalten:

Wiedergabezeit—**DISC TITLE** (Disc-Titel)

Durch die Wahl von **DISC TITLE** wird der Titel der momentan spielenden Disc angezeigt.

- Wenn kein Titel für die gerade abgespielte Disc gespeichert wurde, erscheint

**NO DISC TITLE.**

## Abrollen der Textinformationen im Display

- **Drücken und halten Sie DISPLAY gedrückt, bis die Textinformationen das Display zu durchlaufen beginnen.**

Die Titel werden im Display abgerollt (gescrollt).

## Wählen von Discs über die Disc-Titelliste

Die Disc-Titelliste führt alle Disc-Titel auf, die in den Multi-CD-Player eingegeben wurden, sodass Sie direkt eine Auswahl für die Wiedergabe treffen können.

### 1 Drücken Sie FUNCTION, um DISC LIST zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **DISC LIST** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die Liste der eingegebenen Titel zu durchlaufen.

- Wenn für eine Disc kein Titel gespeichert ist, wird im Display nichts angezeigt.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um Ihren Lieblings-CD-Titel abzuspielen.

Der gewählte Titel beginnt zu spielen.

## Gebrauch der CD TEXT-Funktionen

*Diese Funktionen stehen nur bei Verwendung eines CD TEXT-kompatiblen Multi-CD-Players zur Verfügung.*

Discs können bei der Herstellung mit gewissen Informationen versehen werden. Dazu gehören u. a. CD-Titel, Titelname, Künstlernaame und Wiedergabezeit. Solche Discs nennt man CD TEXT-Discs. Nur diese speziell kodierten CD TEXT-Discs unterstützen die nachstehend aufgeführten Funktionen.

## Anzeigen der Textinformationen auf CD TEXT-Discs

### ● Drücken Sie **DISPLAY**.

Drücken Sie **DISPLAY** wiederholt, um zwischen den folgenden Einstellungen umzuschalten:

Wiedergabezeit—**DISC TITLE** (Disc-Titel)—**DISC ARTIST** (Disc-Künstler)—**TRACK TITLE** (Titelname)—**TRACK ARTIST** (Titel-Künstler)

- Wenn keine speziellen Informationen auf einer CD TEXT-Disc aufgezeichnet sind, wird **NO XXXX** angezeigt (z. B. **NO ARTIST NAME**).

## Abrollen der Textinformationen im Display

Bei diesem Gerät können jeweils nur die ersten 16 Zeichen von **DISC TITLE**, **DISC ARTIST**, **TRACK TITLE** und **TRACK ARTIST** angezeigt werden. Wenn die aufgezeichneten Informationen die Länge von 16 Zeichen überschreiten, kann der Text nach links abgerollt werden, damit der Rest des Titels sichtbar wird.

### ● Drücken und halten Sie **DISPLAY** gedrückt, bis sich der Titel nach links zu verschieben beginnt.

Der Rest des Titels erscheint im Display.

## Gebrauch von Kompression und Bassverstärkung

*Diese Funktionen stehen Ihnen nur mit einem Multi-CD-Player zur Verfügung, der Unterstützung dafür bietet.*

Mit den Funktionen **COMP** (Kompression) und **DBE** (Dynamische Bassverstärkung) können Sie die Klangwiedergabequalität des Multi-CD-Players einstellen. Jede dieser Funktionen ermöglicht eine Einstellung in zwei Stufen. Die **COMP**-Funktion sorgt für eine Balance der lautereren und weichereren Ausgabeböne bei größeren Lautstärken. **DBE** verstärkt den Basspegel, um der Wiedergabe einen volleren Klang zu verleihen. Hören Sie sich alle Effekte der Reihe nach an und setzen Sie denjenigen ein, der den Titel oder die CD, den bzw. die Sie gerade hören, am besten zur Geltung bringt.

### 1 Drücken Sie **FUNCTION**, um **COMP** zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **COMP** angezeigt wird.

- Wenn der Multi-CD-Player **COMP/DBE** nicht unterstützt, wird bei dem Versuch, diese Funktion zu wählen, **NO COMP** angezeigt.

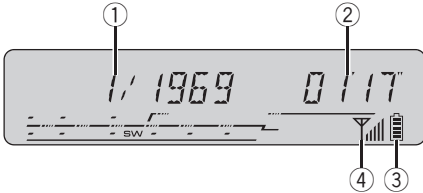
### 2 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um die von Ihnen bevorzugte Einstellung zu wählen.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** wiederholt nach oben oder unten, um zwischen den folgenden Einstellungen umzuschalten:

**COMP OFF—COMP 1—COMP 2—**  
**COMP OFF—DBE 1—DBE 2**

## Wiedergabe von Musiktiteln auf dem iPod

### Abspielen von Titeln auf dem iPod



Mit diesem Gerät kann über einen als Sonderzubehör erhältlichen iPod-Adapter ein iPod gesteuert werden.

Im Folgenden werden alle grundlegenden Schritte für die Bedienung des iPods (bei Verwendung des iPod-Adapters) beschrieben. Auf weiterführende iPod-Operationen wird ab *Einführung zu weiterführenden iPod-Operationen (bei Verwendung des iPod-Adapters)* auf Seite 64 eingegangen.

#### ① Titelnummernanzeige

Zeigt die Nummer des gerade gespielten Titels in der gewählten Liste an.

- Wenn mehr als 10 000 Titel vorhanden sind, werden jeweils die letzten 4 Ziffern der Titelnummern angezeigt.

#### ② Wiedergabezeitanzeige

Zeigt die bereits abgelaufene Spielzeit des momentanen Titels an.

#### ③ Akku-Ladestandsanzeige

Gibt den Ladestand des Mobiltelefon-Akkus an.

- Der angezeigte Akku-Ladestand kann sich vom tatsächlichen Ladestand des Akkus unterscheiden.

#### ④ Signalstärke-Anzeige

Gibt die Stärke des Signalempfangs für das Mobiltelefon an.

- Die angezeigte Signalstärke kann sich von der tatsächlich empfangenen Signalstärke unterscheiden.

#### 1 Drücken Sie SOURCE, um den iPod zu wählen.

Drücken Sie **SOURCE**, bis **IPOD** angezeigt wird.

#### 2 Für einen schnellen Vor- oder Rücklauf drücken und halten Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts gedrückt.

#### 3 Um zu einem anderen Titel vor- oder zurückzuspringen, drücken Sie MULTI-CONTROL kurz nach links oder rechts.

Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach rechts erfolgt ein Sprung direkt zum Anfang des nächsten Titels. Durch einmaliges Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links kehren Sie zum Anfang des aktuellen Titels zurück. Erneutes Drücken bewirkt einen Sprung zum vorhergehenden Titel.

## Wählen einer Spielliste

Sie können eine Spielliste auf dem iPod wählen.

#### ● Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um eine Spielliste zu wählen.

- Der Name der Spielliste erscheint 4 Sekunden lang im Display.
- Wenn keine Musiktitel in die Spielliste aufgenommen wurden, wird **STOP** angezeigt und die Wiedergabe angehalten.

## Wiedergabe von Musiktiteln auf dem iPod

### Anzeigen der Textinformationen auf dem iPod

Die auf dem iPod aufgezeichneten Textinformationen können angezeigt werden.

- **Drücken Sie DISPLAY.**

Drücken Sie **DISPLAY** wiederholt, um zwischen den folgenden Einstellungen umzuschalten:

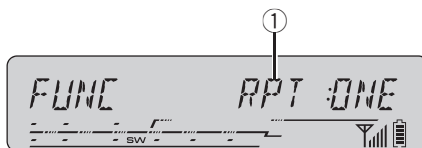
Wiedergabezeit—**SONG TITLE** (Titelname)—

**ARTIST NAME** (Künstlername)—

**ALBUM TITLE** (Albumtitel)

- Wenn die auf dem iPod gespeicherten Zeichen nicht mit diesem Gerät kompatibel sind, werden sie nicht angezeigt.

### Einführung zu weiterführenden iPod-Operationen (bei Verwendung des iPod-Adapters)



- ① **Funktionsdisplay**

Zeigt den Funktionsstatus an.

- **Drücken Sie FUNCTION, um die Namen der Funktionen anzuzeigen.**

Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, um zwischen den folgenden Funktionen umzuschalten:

**RPT** (Wiederholwiedergabe)—**SHFFL** (Zufalls-

gesteuerte Wiedergabe)—**PAUSE** (Pause)—

**MUSIC** (Suchen)

- Zum Zurückschalten auf die Wiedergabeanzeige drücken Sie **BAND**.



#### Hinweis

Wenn die Funktion nicht innerhalb von 30 Sekunden aktiviert wird, schaltet das Display automatisch auf die Wiedergabeanzeige zurück.

### Wiederholwiedergabe

Für die Wiedergabe der Musiktitel auf dem iPod stehen zwei Wiederholwiedergabebereiche zur Auswahl: **RPT:ONE** (Wiederholung eines Titels) und **RPT:ALL** (Wiederholung aller Titel in der Liste).

- Solange **RPT** auf **RPT:ONE** eingestellt ist, können keine anderen Musiktitel gewählt werden.


## Wiedergabe von Musiktiteln auf dem iPod

### 1 Drücken Sie FUNCTION, um RPT zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **RPT** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um den Wiederholwiedergabebereich einzustellen.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, bis der gewünschte Wiederholwiedergabebereich angezeigt wird.

- **RPT:ONE** – Nur Wiederholung des momentanen Titels
- **RPT:ALL** – Wiederholung aller Titel in der gewählten Liste 

## Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge (Shuffle)

Für die Wiedergabe der Musiktitel auf dem iPod stehen zwei zufallsgesteuerte Wiedergabemethoden zur Auswahl: **SHFFL:SNG** (Zufallsgesteuerte Wiedergabe von Titeln) und **SHFFL:ALB** (Zufallsgesteuerte Wiedergabe von Alben).

### 1 Drücken Sie FUNCTION, um SHFFL zu wählen.


Drücken Sie **FUNCTION**, bis **SHFFL** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die von Ihnen bevorzugte Einstellung zu wählen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge eine Einstellung gewählt:

**SHFFL:OFF—SHFFL:SNG—SHFFL:ALB**

- **SHFFL:SNG** – Zufallsgesteuerte Wiedergabe der Titel in der gewählten Liste

- **SHFFL:ALB** – Zufallsgesteuerte Auswahl eines Albums und Wiedergabe aller enthaltenen Titel in der vorgegebenen Reihenfolge 

## Vorübergehendes Unterbrechen der Titelwiedergabe


Die Pausenfunktion ermöglicht Ihnen, die Wiedergabe eines Titels vorübergehend anzuhalten.

### 1 Drücken Sie FUNCTION, um PAUSE zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **PAUSE** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um die Pausenfunktion einzuschalten.

Die Wiedergabe des momentanen Musiktitels wird auf Pause geschaltet.

- Zum Beenden der Pause drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten. 

## Durchsuchen der Listen nach Titeln

Bei der Bedienung dieses Geräts zur Steuerung eines iPods wird die direkte iPod-Bedienung weitgehend nachgeahmt, um Bedienung und Titelsuche so einfach wie möglich zu gestalten.

### 1 Drücken Sie FUNCTION, um MUSIC zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION**, bis **MUSIC** angezeigt wird.

## Wiedergabe von Musiktiteln auf dem iPod

**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um eine Kategorie zu wählen.**

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten wird in der nachstehenden Reihenfolge eine Kategorie gewählt:

**GENRES** (Musik-Genres)—**ARTISTS** (Künstler)  
—**ALBUMS** (Alben)—**SONGS** (Titel)

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach rechts, um eine Kategorie zu wählen.**

Die Liste der gewählten Kategorie wird angezeigt.


**4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um unter den verfügbaren Listen eine Auswahl zu treffen: Titelliste, Albenliste, Künstlerliste oder Genreliste.**

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten wird zwischen den Listen umgeschaltet.

**5 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach rechts, um eine Liste zu wählen.**

Die Listen in der gewählten Liste werden angezeigt.

**6 Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, um den zu spielenden Musiktitel ausfindig zu machen.**

- Nach der Auswahl von **GENRES**, **ARTISTS**, **ALBUMS** oder **SONGS** können Sie die Wiedergabe mit einem beliebigen Titel in der Liste starten. Drücken und halten Sie dazu **MULTI-CONTROL** nach rechts gedrückt.
- Um zur vorherigen Titelgruppe zurückzukehren, drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links.
- Um zur Kategorieauswahl zurückzukehren, drücken und halten Sie **MULTI-CONTROL** nach links gedrückt. 

## TV-Tuner

### Anzeigen von Fernsehsendungen



Mit diesem Gerät kann ein als Sonderzubehör erhältlicher TV-Tuner gesteuert werden.

Detaillierte Informationen zu Bedienfunktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung des TV-Tuners. Dieser Abschnitt enthält Informationen zum TV-Betrieb in Verbindung mit diesem Gerät, die von denjenigen in der Bedienungsanleitung des TV-Tuners abweichen.

- ① **Wellenbereichsanzeige**  
Zeigt an, auf welchen Wellenbereich der TV-Tuner abgestimmt ist.
- ② **Stationsnummernanzeige**  
Zeigt an, welche Vorprogrammierung gewählt ist.
- ③ **Kanalanzeige**  
Zeigt an, auf welchen Kanal der TV-Tuner abgestimmt ist.
- ④ **Akku-Ladestandsanzeige**  
Gibt den Ladestand des Mobiltelefon-Akkus an.
  - Der angezeigte Akku-Ladestand kann sich vom tatsächlichen Ladestand des Akkus unterscheiden.
- ⑤ **Signalstärke-Anzeige**  
Gibt die Stärke des Signalempfangs für das Mobiltelefon an.

- Die angezeigte Signalstärke kann sich von der tatsächlich empfangenen Signalstärke unterscheiden.

#### 1 Drücken Sie SOURCE, um den TV-Tuner zu wählen.

Drücken Sie **SOURCE**, bis **TELEVISION** angezeigt wird.

#### 2 Zur Wahl eines Wellenbereichs drücken Sie BAND.

Drücken Sie **BAND**, bis der gewünschte Wellenbereich angezeigt wird, **TV1** oder **TV2**.

#### 3 Für eine manuelle Abstimmung drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts.

Die Kanäle werden nacheinander in auf- oder absteigender Richtung durchlaufen.

#### 4 Für die Suchlaufabstimmung halten Sie MULTI-CONTROL etwa eine Sekunde lang nach links oder rechts gedrückt und lassen die Taste dann wieder los.

Der Tuner durchläuft die Kanäle, bis er einen Sender mit akzeptablem Empfang gefunden hat.

- Durch kurzes Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts kann die Suchlaufabstimmung aufgehoben werden.
- Durch Gedrückthalten von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts können Senderkanäle übersprungen werden. Die Suchlaufabstimmung beginnt, sobald **MULTI-CONTROL** losgelassen wird.

### Speichern und Abrufen von Sendern


Durch Drücken der Stationstasten **1–6** können mühelos bis zu sechs Sender gespeichert und dann jederzeit per Tastendruck wieder abgerufen werden.

- Zum Speichern eines abgestimmten Senders drücken Sie eine der Stationstasten 1–6 und halten diese gedrückt, bis die Stationsnummer nicht mehr blinkt.

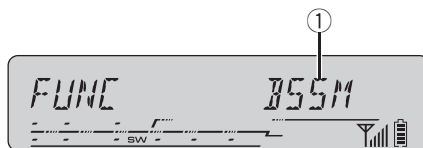
Die Nummer der Taste, die Sie gedrückt haben, blinkt zunächst in der Stationsnummernanzeige und leuchtet dann kontinuierlich. Der gewählte Sender ist damit gespeichert.

Beim nächsten Drücken derselben Stationstaste wird der Sender aus dem Speicher abgerufen.

### Hinweise

- Es können bis zu 12 Sender gespeichert werden - 6 für jedes der zwei TV-Bänder.
- Die den Stationstasten 1–6 zugeordneten Sender können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten abgerufen werden. 

## Speichern der stärksten Sender



### ① Funktionsdisplay

Zeigt die Funktionsnamen an.


### 1 Drücken Sie FUNCTION, um BSSM zu wählen.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um die BSSM-Funktion einzuschalten.

**BSSM** beginnt zu blinken. Während des Blinkens von **BSSM** werden die 12 stärksten Sender ausgehend vom niedrigsten Kanal aufwärts im Stationspeicher abgelegt. Sobald dieser Vorgang abgeschlossen ist, hört **BSSM** zu blinken auf.

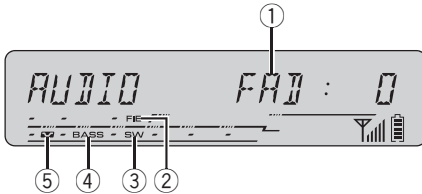
- Zum Abbrechen des Speichervorgangs drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.
- Zum Zurückschalten auf die Kanalanzeige drücken Sie **BAND**.

### Hinweise

- Wenn die Funktion nicht innerhalb von 30 Sekunden aktiviert wird, schaltet das Display automatisch auf die Kanalanzeige zurück.
- Durch das Speichern von Sendern mit BSSM werden ggf. bereits unter **PCH 1—PCH12** gespeicherte Sender ersetzt. 

## Audio-Einstellungen

### Einführung zu den Audio-Einstellungen



#### Wichtig

Wenn das Telefon als Programmquelle gewählt wird, ist außer der Balance-Einstellung und der Programmquellen-Pegeleinstellung keine Anpassung der Audio-Einstellungen möglich.

#### ① Audio-Display

Zeigt den Audio-Einstellstatus an.

#### ② FIE-Anzeige

Erscheint, wenn die Klangbildfokussierung der vorderen Lautsprecher eingeschaltet ist.

#### ③ SW-Anzeige

Erscheint, wenn der Subwoofer-Ausgang eingeschaltet ist.

#### ④ BASS-Anzeige

Erscheint, wenn die Bassverstärkung aktiv ist.

#### ⑤ Loudness-Anzeige

Erscheint im Display, wenn Loudness eingeschaltet ist.

#### ● Drücken Sie **AUDIO**, um die Namen der Audio-Funktionen anzuzeigen.

Drücken Sie **AUDIO** wiederholt, um zwischen den folgenden Audio-Funktionen umzuschalten:

**FAD** (Balance-Einstellung)—**POWERFUL** (Equalizer)—**EQ** (Equalizer-Kurveinstellung)

—**LOUD** (Loudness)—**SUB W** (Subwoofer Ein/Aus)—**S/W** (Subwoofer-Einstellung)—**HPF** (Hochpassfilter)—**BASS** (Bassverstärkung)—**FIE** (Klangbildfokussierung vorne)—**SLA** (Programmquellen-Pegeleinstellung)

■ Wenn die Subwoofer-Steuerung auf **P/O:FUL** eingestellt wird, kann nicht auf **SUB W** geschaltet werden (siehe Seite 77).

■ Die Wahl von **S/W** ist nur möglich, wenn der Subwoofer-Ausgang in **SUB W** eingeschaltet wurde.

■ Wenn die F.I.E.-Funktion eingeschaltet ist, steht **HPF** nicht zur Auswahl.

■ Wenn der Heckausgang auf **R-SP:S/W** geschaltet wird, steht **FIE** nicht zur Auswahl.

■ Wenn die HPF-Funktion eingeschaltet ist, steht **FIE** nicht zur Auswahl.

■ Bei der Wahl des UKW-Tuners als Programmquelle kann nicht auf **SLA** geschaltet werden.

■ Zum Zurückschalten auf die Anzeige jeder Programmquelle drücken Sie **BAND**.

#### Hinweis

Wenn die Audio-Funktion nicht innerhalb von 30 Sekunden aktiviert wird, schaltet das Display automatisch auf die Programmquellenanzeige zurück.

### Gebrauch der Balance-Einstellung

Sie können die Überblend-/Balance-Einstellung anpassen, um eine ideale Hörumgebung für alle Sitzplätze zu schaffen.

#### 1 Drücken Sie **AUDIO**, um **FAD** zu wählen.

Drücken Sie **AUDIO**, bis **FAD** angezeigt wird.

■ Wenn die Balance zuvor eingestellt wurde, erscheint **BAL** im Display.

## 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um die Front-/Heck-Lautsprecherbalance einzustellen.


Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten wird der Lautstärke-schwerpunkt nach vorn oder nach hinten verlagert.

Bei der Verlagerung des Lautstärke-schwerpunkts von vorn nach hinten wird **F 15** bis **R 15** angezeigt.

- **FAD : 0** ist die geeignete Einstellung, wenn nur zwei Lautsprecher in Gebrauch sind.
- Wenn der Heckausgang auf **R-SP:S/W** geschaltet ist, ist keine Einstellung der Front-/Heck-Lautsprecherbalance möglich. Siehe *Einstellen des Heckausgangs und der Subwoofer-Steuerung* auf Seite 77.

## 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die Links-/Rechts-Lautsprecherbalance einzustellen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird der Lautstärke-schwerpunkt nach links oder nach rechts verlagert.

Bei der Verlagerung des Lautstärke-schwerpunkts von links nach rechts wird **L 15** bis **R 15** angezeigt. 

## Gebrauch des Equalizers

Mit dem Equalizer können Sie die Entzerrung wunschgemäß an die akustischen Eigenschaften des Fahrgastraums anpassen.

### Abrufen von Equalizer-Kurven

Sechs gespeicherte Equalizer-Kurven sind jederzeit mühelos abrufbar. Nachfolgend sind die Equalizer-Kurven aufgelistet:

Display	Equalizer-Kurve
<b>SUPER BASS</b>	Super-Bass
<b>POWERFUL</b>	Powerful (Kräftig)
<b>NATURAL</b>	Natürlich
<b>VOCAL</b>	Gesang
<b>CUSTOM</b>	Individuell
<b>FLAT</b>	Linear

- **CUSTOM** ist eine spezielle Equalizer-Kurve, die Sie selbst erstellen können.
- Bei der Wahl von **FLAT** bleibt der ursprüngliche Klang unverändert. Diese überaus nützliche Funktion ermöglicht eine Prüfung des Effekts der Equalizer-Kurven durch Hin- und Herschalten zwischen **FLAT** und einer bestimmten Kurve.

### 1 Drücken Sie AUDIO, um POWERFUL zu wählen.

Drücken Sie **AUDIO**, bis **POWERFUL** angezeigt wird.

- Wenn zuvor bereits eine Equalizer-Kurve gewählt wurde, wird diese Kurve an Stelle von **POWERFUL** angezeigt.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um den Equalizer zu wählen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge eine Equalizer-Kurve gewählt: **SUPER BASS—POWERFUL—NATURAL—VOCAL—CUSTOM—FLAT**

## Einstellen von Equalizer-Kurven

Sie können die Einstellungen für die derzeit gewählte Equalizer-Kurve wunschgemäß ändern. Individuell angepasste Equalizer-Kurven werden unter **CUSTOM** gespeichert.

### 1 Drücken Sie AUDIO, um EQ zu wählen.

Drücken Sie **AUDIO**, bis **EQ** angezeigt wird.

## Audio-Einstellungen

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um das einzustellende Equalizer-Band zu wählen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge ein Equalizer-Band gewählt: **EQ-L** (Niedrig)—**EQ-M** (Mittel)—**EQ-H** (Hoch)

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um den Pegel des Equalizer-Bands einzustellen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten wird der Pegel des Equalizer-Bands erhöht oder vermindert. Während der Erhöhung bzw. Verminderung des Pegels wird **+6** bis **-6** angezeigt.

- Anschließend können Sie ein anderes Band wählen und dessen Pegel einstellen.

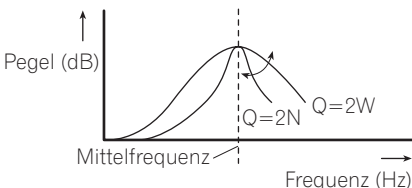


#### Hinweis

Bei jeder Änderung, die Sie vornehmen, wird die Kurve **CUSTOM** entsprechend aktualisiert.

## Feineinstellen von Equalizer-Kurven

Für jedes gewählte Kurvenband können die Mittelfrequenz und der Q-Faktor (Kurveigenschaften) eingestellt werden (**EQ-L/EQ-M/EQ-H**).



### 1 Drücken und halten Sie AUDIO gedrückt, bis Frequenz und Q-Faktor (z. B. F- 80:Q1W) im Display angezeigt werden.

### 2 Drücken Sie AUDIO, um das Band (Niedrig, Mittel, Hoch) zu wählen, dessen Einstellungen Sie bearbeiten möchten.

Drücken Sie **AUDIO** wiederholt, um zwischen den folgenden Funktionen umzuschalten: Niedrig—Mittel—Hoch

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die gewünschte Frequenz zu wählen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge eine Frequenz gewählt:  
Niedrig: **40—80—100—160** (Hz)  
Mittel: **200—500—1k—2k** (Hz)  
Hoch: **3k—8k—10k—12k** (Hz)

### 4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um den gewünschten Q-Faktor zu wählen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten wird in der nachstehenden Reihenfolge ein Q-Faktor gewählt:  
**2N—1N—1W—2W**



#### Hinweis

Bei jeder Änderung, die Sie vornehmen, wird die Kurve **CUSTOM** entsprechend aktualisiert. □

## Einstellen von Loudness

Die Loudness-Funktion schafft einen Ausgleich für die Schwäche des menschlichen Gehörs bei der Wahrnehmung von leisen Tönen im Tiefen- und Höhenbereich.

### 1 Drücken Sie AUDIO, um LOUD zu wählen.

Drücken Sie **AUDIO**, bis **LOUD** angezeigt wird.

## 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um Loudness einzuschalten.

Der Loudness-Pegel (z. B. **MID**) erscheint im Display.

- Zum Ausschalten von Loudness drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.

## 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um den gewünschten Pegel zu wählen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge ein Pegel gewählt:

**LOW** (Niedrig)—**MID** (Mittel)—**HI** (Hoch)

## Gebrauch des Subwoofer-Ausgangs

Dieses Gerät ist mit einem Subwoofer-Ausgang ausgestattet, der ein- und ausgeschaltet werden kann.

### 1 Drücken Sie AUDIO, um SUB W zu wählen.

Drücken Sie **AUDIO**, bis **SUB W** angezeigt wird.

- Wenn die Subwoofer-Steuerung auf **P/O:FUL** eingestellt wurde, ist die Wahl von **SUB W** nicht möglich.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um den Subwoofer-Ausgang einzuschalten.

**SUB W:NOR** erscheint im Display. Der Subwoofer-Ausgang ist damit eingeschaltet.

- Zum Ausschalten des Subwoofer-Ausgangs drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die Phase des Subwoofer-Ausgangs zu wählen.

Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links wird die Gegenphase gewählt. In diesem

Fall erscheint **SUB W:REV** im Display. Das Drücken von **MULTI-CONTROL** nach rechts bewirkt die Wahl der Normalphase. In diesem Fall wird **SUB W:NOR** angezeigt.

## Anpassen der Subwoofer-Einstellungen

Wenn der Subwoofer-Ausgang eingeschaltet ist, können Trennfrequenz und Ausgangspegel des Subwoofers eingestellt werden.

### 1 Drücken Sie AUDIO, um S/W zu wählen.

Drücken Sie **AUDIO**, bis **S/W** angezeigt wird.

- Der Subwoofer-Ausgang muss eingeschaltet sein, damit **S/W** gewählt werden kann.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die Trennfrequenz zu wählen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge eine Trennfrequenz gewählt: **50—63—80—100—125** (Hz)

Vom Subwoofer werden nur solche Frequenzen ausgegeben, die unter dem gewählten Bereich liegen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um den Subwoofer-Ausgangspegel einzustellen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten wird der Pegel des Subwoofers erhöht oder vermindert. Während der Erhöhung bzw. Verminderung des Pegels wird **+6** bis **-24** angezeigt.

## Audio-Einstellungen

### Gebrauch des Hochpassfilters

Wenn die im Ausgabe-Frequenzbereich des Subwoofers enthaltenen Basstöne nicht über den Front- oder Hecklautsprecher ausgegeben werden sollen, schalten Sie HPF (Hochpassfilter) ein. Über den Front- oder Heckausgang werden dann nur Frequenzen ausgegeben, die über dem gewählten Bereich liegen.

#### 1 Drücken Sie AUDIO, um HPF zu wählen.

Drücken Sie **AUDIO**, bis **HPF** angezeigt wird.

- Wenn die F.I.E.-Funktion eingeschaltet ist, steht **HPF** nicht zur Auswahl.

#### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um den Hochpassfilter einzuschalten.


**80** erscheint im Display. Der Hochpassfilter ist damit eingeschaltet.

- Wenn der Hochpassfilter zuvor bereits eingestellt wurde, wird an Stelle von **80** die dabei gewählte Frequenz angezeigt.
- Zum Ausschalten des Hochpassfilters drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.

#### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die Trennfrequenz zu wählen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge eine Trennfrequenz gewählt:

**50—63—80—100—125** (Hz)

Über den Front- oder Heckausgang werden dann nur Frequenzen ausgegeben, die über dem gewählten Bereich liegen. 

### Verstärken der Basstöne

Die Funktion zur Bassverstärkung ermöglicht eine Pegelverstärkung der Basstöne unter 100 Hz. Je höher der Basspegel, umso stärker treten die Basstöne hervor und umso kraftvoller

wird der globale Klangeindruck. Bei einer Verwendung dieser Funktion in Verbindung mit dem Subwoofer erfolgt eine Verstärkung der Töne unterhalb der Trennfrequenz.

#### 1 Drücken Sie AUDIO, um BASS zu wählen.

Drücken Sie **AUDIO**, bis **BASS** angezeigt wird.

#### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um den gewünschten Pegel zu wählen.

Während der Erhöhung bzw. Verminderung des Pegels wird **0** bis **+6** angezeigt. 

### Klangfokussierung vorne (F.I.E.-Funktion)

Bei der Funktion zur Klangbildfokussierung vorne (F.I.E.) handelt es sich um eine einfache Methode zur Klangbildverstärkung im vorderen Bereich. Dazu wird die Mittel- und Hochtonabgabe für die Hecklautsprecher gesperrt und deren Ausgabe somit auf Basstöne beschränkt. Sie können dabei die Frequenz wählen, deren Ausgabe Sie unterbinden möchten.

#### Vorsichtsmaßregeln

Sobald die F.I.E.-Funktion ausgeschaltet wird, geben die Hecklautsprecher nicht nur Basstöne, sondern alle Frequenzen ab. Reduzieren Sie deshalb die Lautstärke vor dem Ausschalten der F.I.E.-Funktion, um einen plötzlichen Anstieg des Lautstärkepegels zu vermeiden.

#### 1 Drücken Sie AUDIO, um FIE zu wählen.

Drücken Sie **AUDIO**, bis **FIE** angezeigt wird.

- Wenn der Heckausgang auf **R-SP:S/W** geschaltet wird, steht **FIE** nicht zur Auswahl.
- Wenn die HPF-Funktion eingeschaltet ist, steht **FIE** nicht zur Auswahl.

## 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um die F.I.E.-Funktion einzuschalten.

- Zum Ausschalten der F.I.E.-Funktion drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.

## 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die gewünschte Frequenz zu wählen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge eine Frequenz gewählt:

**100—160—250** (Hz)



### Hinweise

- Benutzen Sie nach dem Einschalten der F.I.E.-Funktion die Balance-Einstellung (siehe Seite 69), um die Front-/Hecklautsprecher-Lautstärkepegel auszugleichen.
- Schalten Sie die F.I.E.-Funktion aus, wenn Sie ein Audiosystem mit nur zwei Lautsprechern verwenden.

## Einstellen der Programmquellenpegel

Mit SLA (Programmquellen-Pegeeinstellung) kann der Lautstärkepegel jeder Programmquelle eingestellt werden, um plötzliche Lautstärkeänderungen beim Umschalten von Programmquellen zu vermeiden.

- Die Einstellungen beruhen auf der UKW-Tuner-Lautstärke, die unverändert bleibt.

### 1 Vergleichen Sie die UKW-Tuner-Lautstärke mit dem Lautstärkepegel der Programmquelle, die Sie einstellen möchten.

### 2 Drücken Sie AUDIO, um SLA zu wählen.

Drücken Sie **AUDIO**, bis **SLA** angezeigt wird.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um die Programmquellen-Lautstärke einzustellen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten wird die Programmquellen-Lautstärke erhöht oder vermindert. Während der Erhöhung bzw. Verminderung der Programmquellen-Lautstärke wird **SLA: +4** bis **SLA: -4** angezeigt.



### Hinweise

- Die MW/LW-Tuner-Lautstärke kann mit SLA ebenfalls eingestellt werden.
- Der eingebaute CD-Player und der Multi-CD-Player werden automatisch auf denselben Programmquellen-Lautstärkepegel eingestellt.
- Auch das externe Gerät 1 und das externe Gerät 2 werden automatisch auf denselben Programmquellen-Lautstärkepegel geschaltet.

## Grundeinstellungen

### Anpassen der Grundeinstellungen



In den Grundeinstellungen können Sie im Hinblick auf eine optimale Leistung des Geräts verschiedene Systemeinstellungen bedarfsgerecht anpassen.

#### ① Funktionsdisplay

Zeigt den Funktionsstatus an.

**1 Drücken und halten Sie SOURCE gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet.**

**2 Drücken und halten Sie FUNCTION gedrückt, bis ein Funktionsname im Display erscheint.**

**3 Drücken Sie FUNCTION, um eine der Grundeinstellungen zu wählen.**

Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, um zwischen den folgenden Einstellungen umzuschalten:

Kalender—Uhrzeit—**CLOCK** (Zeitanzeige Aus)—**FM** (UKW-Kanalraster)—**A-PI** (Auto-PI-Suchlauf)—**WARN** (Warnton)—**AUX1** (Zusatz-eingang1)—**AUX2** (Zusatz-eingang2)—**R-SP** (Heckausgang und Subwoofer-Steuerung)—**TEL** (Telefon-Stummschaltung/Dämpfung)  
Gehen Sie für jede Einstellung den nachfolgenden Anweisungen entsprechend vor.

- Zum Verlassen der Grundeinstellungen drücken Sie **BAND**.

### Einstellen des Datums

Sie können die Kalenderanzeige anpassen, die bei ausgeschalteter Programmquelle im Display angezeigt wird.

**1 Drücken Sie FUNCTION, um den Kalender zu wählen.**

Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, bis der Kalender im Display erscheint.

**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um den Teil der Kalenderanzeige zu wählen, den Sie einstellen möchten.**

Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird jeweils ein Teil der Kalenderanzeige gewählt:

Tag—Monat—Jahr

Beim Umschalten zwischen den Teilabschnitten der Kalenderanzeige wird der jeweils gewählte Kalenderteil durch Blinken ausgewiesen.



**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um das Datum einzustellen.**

Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben wird der gewählte Teil der Kalenderanzeige (Tag, Monat oder Jahr) erhöht. Das Drücken von **MULTI-CONTROL** nach unten bewirkt eine Verminderung des gewählten Kalenderteils.

### Einstellen der Uhrzeit

Halten Sie sich an die nachfolgenden Anweisungen, um die Uhrzeit einzustellen.

### 1 Drücken Sie FUNCTION, um die Zeitanzeige zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, bis die Uhrzeit im Display erscheint.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um den Teil der Zeitanzeige zu wählen, den Sie einstellen möchten.


Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird jeweils ein Teil der Zeitanzeige gewählt:

Stunden—Minuten

Beim Umschalten zwischen den Teilabschnitten der Zeitanzeige wird der jeweils gewählte Teil der Uhrzeit durch Blinken ausgewiesen.



### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um die Uhrzeit einzustellen.

Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben wird der gewählte Teil der Zeitanzeige (Stunden oder Minuten) erhöht. Das Drücken von **MULTI-CONTROL** nach unten bewirkt eine Verminderung des gewählten Uhrzeitteils. 

## Ein- oder Ausschalten der Standby-Zeitanzeige

Bei eingeschalteter Standby-Zeitanzeige erscheinen Kalender und Uhrzeit im Display, wenn die Programmquellen ausgeschaltet sind.

### 1 Drücken Sie FUNCTION, um CLOCK zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, bis **CLOCK** im Display angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um die Standby-Zeitanzeige einzuschalten.

**CLOCK :ON** erscheint im Display.

- Zum Ausschalten der Standby-Zeitanzeige drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten. 

## Einstellen des UKW-Kanalrasters

Bei der Suchlaufabstimmung wird normalerweise das 50-kHz-UKW-Kanalraster verwendet. Wenn AF oder TA eingeschaltet ist, ändert sich das Kanalraster automatisch zu 100 kHz. Es könnte jedoch von Vorteil sein, das Kanalraster für den AF-Betrieb auf 50 kHz einzustellen.

### 1 Drücken Sie FUNCTION, um FM zu wählen.


Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, bis **FM** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um das UKW-Kanalraster zu wählen.

Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird das UKW-Kanalraster bei eingeschalteter Funktion AF oder TA zwischen 50 kHz und 100 kHz umgeschaltet. Das jeweils gewählte UKW-Kanalraster wird im Display angezeigt.



#### Hinweis

Bei der manuellen Abstimmung bleibt das Kanalraster auf 50 kHz eingestellt. 

## Grundeinstellungen

### Umschalten des Auto-PI-Suchlaufs

Das System kann automatisch nach einer anderen Station mit derselben Programmierung suchen, selbst bei einem Stationsabruf.

#### 1 Drücken Sie FUNCTION, um A-PI zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, bis **A-PI** angezeigt wird.

#### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um den Auto-PI-Suchlauf einzuschalten.

**A-PI:ON** erscheint im Display.

- Zum Ausschalten des Auto-PI-Suchlaufs drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.

### Umschalten des Warntons

Wenn die Frontplatte nicht innerhalb von vier Sekunden nach dem Ausschalten der Zündung abgenommen wird, wird ein Warnton ausgegeben. Dieser Warnton kann ausgeschaltet werden.

#### 1 Drücken Sie FUNCTION, um WARN zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, bis **WARN** angezeigt wird.

#### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um den Warnton einzuschalten.

**WARN:ON** erscheint im Display.

- Zum Ausschalten des Warntons drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.

### Umschalten der AUX-Einstellung

Die an dieses Gerät angeschlossenen Zusatzgeräte können einzeln aktiviert werden. Schalten Sie jede AUX-Zusatzquelle ein, die Sie verwenden. Für Informationen zum Anschluss und zur Verwendung von Zusatzgeräten siehe *Gebrauch der AUX-Programmquelle* auf Seite 79.

#### 1 Drücken Sie FUNCTION, um AUX1/AUX2 zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, bis **AUX1/AUX2** im Display angezeigt wird.

#### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben, um AUX1/AUX2 einzuschalten.

**AUX1:ON/AUX2:ON** erscheint im Display.

- Zum Ausschalten der AUX-Funktion drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach unten.

### Einstellen des Heckausgangs und der Subwoofer-Steuerung

Der Heckausgang dieses Systems (Hecklautsprecher-Leitungsausgang und Cinch-Heckausgang) kann für einen Vollbereichslautsprecher (**R-SP:FUL**) oder Subwoofer-Anschluss (**R-SP:S/W**) verwendet werden. Wenn der Heckausgang auf **R-SP:S/W** eingestellt wird, kann eine Hecklautsprecherzuleitung direkt ohne Verwendung eines zusätzlichen Verstärkers an einen Subwoofer angeschlossen werden. Werkseitig wurde das Gerät für den Anschluss von Vollbereichslautsprechern (**R-SP:FUL**) eingestellt. Wenn der Heckausgang mit Vollbereichslautsprechern (Wahl von **R-SP:FUL**) verbunden wird, können Sie weitere Vollbereichslautsprecher (**P/O:FUL**) oder einen Subwoofer (**P/O:S/W**) an den Cinch-Heckausgang anschließen.

### 1 Drücken Sie **FUNCTION**, um **R-SP** zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, bis **R-SP** angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um die Einstellung des Heckausgangs umzuschalten.

Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten wird zwischen **R-SP:FUL** (Vollbereichslautsprecher) und **R-SP:S/W** (Subwoofer) umgeschaltet und der entsprechende Status angezeigt.

- Wenn an den Heckausgang kein Subwoofer angeschlossen ist, wählen Sie **R-SP:FUL**.
- Wenn ein Subwoofer an den Heckausgang angeschlossen ist, wählen Sie **R-SP:S/W**.
- Wenn der Heckausgang auf **R-SP:S/W** geschaltet wird, kann der nächste Vorgang nicht durchgeführt werden.

### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um zwischen Subwoofer- und Heckausgang umzuschalten.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird zwischen **P/O:S/W** und **P/O:FUL** umgeschaltet und der entsprechende Status angezeigt.



#### Hinweise

- Auch wenn diese Einstellung geändert wird, erfolgt keine Ausgabe, solange der Subwoofer-Ausgang nicht eingeschaltet wird (siehe *Gebrauch des Subwoofer-Ausgangs* auf Seite 72).
- Bei einer Änderung dieser Einstellung wird der Subwoofer-Ausgang im Audio-Menü wieder auf die werkseitigen Voreinstellungen zurückgesetzt.

## Umschalten der Telefon-Stummschaltung/Dämpfung

Die Klangwiedergabe dieses Geräts wird automatisch stummgeschaltet oder gedämpft, wenn ein Signal des Geräts mit Stummschaltung empfangen wird.

- Der Ton wird stummgeschaltet oder gedämpft, im Display wird **MUTE** oder **ATT** angezeigt und alle Audio-Einstellungen sind blockiert.
- Die Klangwiedergabe kehrt in den Normalzustand zurück, wenn die Stummschaltung oder Dämpfung aufgehoben wird.

### 1 Drücken Sie **FUNCTION**, um **TEL** zu wählen.

Drücken Sie **FUNCTION** wiederholt, bis **TEL** im Display angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um zwischen Telefon-Stummschaltung/Dämpfung umzuschalten.

Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird zwischen **TEL ATT** (Dämpfung) und **TEL MUTE** (Stummschaltung) umgeschaltet und der entsprechende Status angezeigt.

## Gebrauch der AUX-Programmquelle

Dieses Gerät kann bis zu zwei zusätzliche Geräte steuern, z. B. Videorekorder oder bestimmte tragbare Geräte (separat erhältlich). Angeschlossene Zusatzgeräte werden automatisch als AUX-Programmquellen identifiziert und den Einstellungen **AUX1** und **AUX2** zugeordnet. Die Beziehung zwischen den AUX-Programmquellen **AUX1** und **AUX2** wird nachstehend erläutert.

### Zu AUX1 und AUX2

Für den Anschluss von Zusatzgeräten an dieses Gerät sind zwei Möglichkeiten gegeben.

#### Programmquelle AUX1:

*Beim Anschluss eines Zusatzgeräts über ein Klinkenkabel*

- **Verbinden Sie den Klinkenstecker mit dem entsprechenden Eingang dieses Geräts.**

Für detaillierte Informationen hierzu siehe die Installationsanleitung.

Dem Zusatzgerät wird dann automatisch die Einstellung **AUX1** zugeordnet.

#### Programmquelle AUX2:

*Beim Anschluss eines Zusatzgeräts über einen IP-BUS-CINCH-Zwischenverbinder (separat erhältlich)*

- **Verwenden Sie einen IP-BUS-Cinch-Zwischenverbinder, wie z. B. CD-RB20/CD-RB10 (separat erhältlich), um dieses Gerät mit einem Zusatzgerät mit Cinch-Ausgang zu verbinden.**

Weitere Informationen können Sie der herstellereigenen Bedienungsanleitung des IP-BUS-Cinch-Zwischenverbinders entnehmen.

Dem Zusatzgerät wird dann automatisch die Einstellung **AUX2** zugeordnet.

- Dieser Anschluss kann nur vorgenommen werden, wenn das Zusatzgerät über einen Cinch-Ausgang verfügt.

## Wählen von AUX als Programmquelle

- **Drücken Sie SOURCE, um AUX (AUX1 oder AUX2) als Programmquelle zu wählen.**

Drücken Sie **SOURCE**, bis **AUX** angezeigt wird.

- Wenn die AUX-Einstellung nicht eingeschaltet ist, kann **AUX** nicht gewählt werden. Für weitere Einzelheiten siehe *Umschalten der AUX-Einstellung* auf Seite 77.

## Einstellen des AUX-Namens

Der Name, der für die Programmquelle **AUX1** bzw. **AUX2** angezeigt wird, kann geändert werden.

**1 Nachdem Sie AUX als Programmquelle gewählt haben, drücken und halten Sie FUNCTION gedrückt, bis TITLE IN im Display erscheint.**

**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um einen Buchstaben zu wählen.**

Jedes Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben führt zur Anzeige von Buchstaben in der Reihenfolge **A B C ... X Y Z**, von Ziffern und Symbolen in der Reihenfolge **1 2 3 ... @ # <**.

Jedes Drücken von **MULTI-CONTROL** nach unten bewirkt die Anzeige von Buchstaben in der entgegengesetzten Reihenfolge **Z Y X ... C B A**.



### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach rechts, um den Cursor auf die nächste Zeichenposition zu setzen.

Nach der Anzeige des gewünschten Zeichens drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach rechts, um den Cursor auf die nächste Position zu setzen, und wählen dann das nächste Zeichen. Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links, um den Cursor in der Anzeige rückwärts zu versetzen.

### 4 Setzen Sie den Cursor nach der Eingabe des Titels auf die letzte Position, indem Sie **MULTI-CONTROL** nach rechts drücken.

Wenn Sie nun **MULTI-CONTROL** noch einmal nach rechts drücken, wird der eingegebene Titel gespeichert.

### 5 Zum Zurückschalten auf die Wiedergabeanzeige drücken Sie **BAND**.

## Umschalten der Display-Beleuchtung


Sie haben die Möglichkeit, die Beleuchtungsfarbe für das Display zu ändern.

#### ● Drücken Sie **ILLUMINATION**.

Mit jedem Drücken von **ILLUMINATION** ändert sich die Beleuchtungsfarbe: **RAINBOW** (Regenbogen)—**WHITE** (Weiß)—**SKYBLUE** (Himmelblau)—**OCEANBLUE** (Azurblau)—**DEEPBLUE** (Königsblau)—**PINK** (Pink)—**RED** (Rot)—**AMBER** (Bernstein)—**ORANGE** (Orange)—**GREEN** (Grün)—**PUREGREEN** (Grasgrün)



#### Hinweise

- Bei der Auswahl von **RAINBOW** werden sämtliche Regenbogenfarben zyklisch durchlaufen.
- Wenn die Funktion nicht innerhalb von etwa acht Sekunden aktiviert wird, schaltet das Display automatisch zurück. 

## Umschalten der Tastenbeleuchtung

Sie haben die Möglichkeit, die Beleuchtungsfarbe für die Tasten zu ändern.

### 1 Drücken und halten Sie **ILLUMINATION** gedrückt, bis **KEY** im Display angezeigt wird.

### 2 Drücken Sie **ILLUMINATION**, um die gewünschte Beleuchtungsfarbe für die Tasten zu wählen.

Mit jedem Drücken von **ILLUMINATION** ändert sich die Beleuchtungsfarbe:

**WHITE** (Weiß)—**SKYBLUE** (Himmelblau)—**OCEANBLUE** (Azurblau)—**DEEPBLUE** (Königsblau)—**PINK** (Pink)—**RED** (Rot)—**AMBER** (Bernstein)—**ORANGE** (Orange)—**GREEN** (Grün)—**PUREGREEN** (Grasgrün)



#### Hinweise

- Wenn die Display-Beleuchtung auf die Farbe **RAINBOW** eingestellt wird, wird die Farbe der Tastenbeleuchtung ebenfalls automatisch auf **RAINBOW** umgeschaltet. Um die Tastenbeleuchtung ändern zu können, müssen Sie die Display-Beleuchtung auf eine andere Farbe als **RAINBOW** setzen. Anschließend können Sie dann die Tastenbeleuchtung wunschgemäß einstellen.
- Wenn die Funktion nicht innerhalb von etwa acht Sekunden aktiviert wird, schaltet das Display automatisch zurück. 

## Zusätzliche Informationen

### Fehlermeldungen

Vor der Kontaktaufnahme mit Ihrem Händler oder der nächstgelegenen Pioneer-Kundendienststelle sollten Sie sich die angezeigte Fehlermeldung notieren.

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
<b>ERROR-10</b>	Im eingebauten Bluetooth-Gerät ist ein Fehler aufgetreten	Schalten Sie die Zündung aus und wieder ein.
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Disc verschmutzt	Reinigen Sie die Disc.
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Disc verkratzt	Wechseln Sie die Disc aus.
<b>ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0</b>	Elektrische oder mechanische Störung	Schalten Sie die Zündung ein und aus oder schalten Sie auf eine andere Programmquelle um und dann wieder zum CD-Player zurück.
<b>ERROR-15</b>	Die eingelegte Disc enthält keine Daten	Wechseln Sie die Disc aus.
<b>ERROR-22, 23</b>	Das CD-Format kann nicht wiedergegeben werden	Wechseln Sie die Disc aus.
<b>ERROR-80</b>	Im eingebauten FLASH ROM-Speicher ist ein Fehler aufgetreten	Schalten Sie die Zündung aus und wieder ein.
<b>NO AUDIO</b>	Die eingelegte Disc enthält keine abspielbaren Dateien	Wechseln Sie die Disc aus.
<b>SKIPPED</b>	Die eingelegte Disc enthält WMA-Dateien mit DRM-Schutz (Digital Rights Management)	Wechseln Sie die Disc aus.

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
<b>PROTECT</b>	Alle Dateien auf der eingelegten Disc weisen einen DRM-Schutz (Digital Rights Management) auf	Wechseln Sie die Disc aus.

### CD-Player und Pflege

- Verwenden Sie nur CDs mit einer der beiden nachstehend gezeigten Compact Disc Digital Audio-Markierungen.



- Verwenden Sie nur normale, runde CDs. Wenn eine nicht-runde CD mit unregelmäßiger Form eingelegt wird, kann ein Stau im CD-Player entstehen oder die CD wird nicht richtig wiedergegeben.



- Überprüfen Sie alle CDs auf Risse, Kratzer und Verwellungen, bevor Sie sie abspielen. CDs mit derartigen Beschädigungen können unter Umständen nicht richtig abgespielt werden. Sie sollten diese Discs nicht verwenden.
- Vermeiden Sie eine Berührung der Abspiel-seite (unbedruckte Oberfläche) bei der Handhabung der Discs.

## Zusätzliche Informationen

- Bewahren Sie die Discs bei Nichtgebrauch in deren Gehäuse auf.
- Halten Sie Discs von direkter Sonnenstrahlung fern und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- Kleben Sie keine Etiketten auf Discs, beschriften Sie sie nicht und wenden Sie keine Chemikalien auf die Disc-Oberfläche an.
- Zum Reinigen wischen Sie die Discs mit einem weichen Tuch von der Mitte zum Rand hin ab.



- Wenn die Wagenheizung bei niedrigen Temperaturen läuft, kann sich Feuchtigkeit auf Bauteilen im Inneren des CD-Players niederschlagen. Kondensation kann dazu führen, dass der CD-Player nicht ordnungsgemäß funktioniert. Wenn Sie vermuten, dass Kondensation ein Problem darstellt, schalten Sie den CD-Player aus. Lassen Sie ihn etwa eine Stunde lang ausgeschaltet, sodass er trocknen kann, und wischen Sie feuchte Discs mit einem weichen Tuch trocken.
- Erschütterungen aufgrund von Unebenheiten der Fahrbahn können die CD-Wiedergabe unterbrechen. ▣

### CD-R/RW-Discs

- Die Wiedergabe von CD-R/RW-Discs ist nur möglich, wenn die Aufzeichnung der Discs abgeschlossen wurde.
- CD-R/RW-Discs, die auf einem Musik-CD-Rekorder oder PC bespielt wurden, können aufgrund ihrer spezifischen Disc-Eigenschaften, aufgrund von Kratzern oder

Schmutz auf der Disc bzw. wegen Schmutz, Kondensation usw. auf dem Objektiv dieses Geräts u. U. nicht abgespielt werden.

- Die Wiedergabe von Discs, die auf einem PC bespielt wurden, ist je nach Anwendungseinstellungen und Umgebung ggf. nicht möglich. Das Bespielen der Discs sollte deshalb im geeigneten Format erfolgen. (Detaillierte Informationen hierzu erhalten Sie beim Hersteller der Anwendung.)
- Die Wiedergabe von CD-R/RW-Discs ist eventuell nicht mehr möglich, wenn diese direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen oder spezifischen Lagerbedingungen im Wagen ausgesetzt werden.
- Titel und andere Textinformationen, die auf einer CD-R/RW-Disc aufgezeichnet sind, werden von diesem Gerät u. U. nicht angezeigt (im Fall von Audio-Daten (CD-DA)).
- Lesen Sie sich bitte die Vorsichtshinweise zu CD-R/RW-Discs durch, bevor Sie derartige Discs benutzen. ▣

### MP3-, WMA- und WAV-Dateien

- MP3 steht für MPEG Audio Layer 3 and verweist auf einen Standard der Audio-Kompressionstechnologie.
- WMA steht für Windows Media™ Audio und bezeichnet eine von der Microsoft Corporation entwickelte Audio-Kompressionstechnologie. Die Codierung von WMA-Daten erfolgt mit Hilfe von Windows Media Player, Version 7 oder höher.
- WAV steht für Waveform. Es handelt sich hierbei um ein Standard-Audioformat für Windows®.
- Je nach der Anwendung, die für die Codierung der WMA-Dateien verwendet wurde, funktioniert dieses Gerät ggf. nicht ordnungsgemäß.

## Zusätzliche Informationen

- Je nach der zur Codierung der WMA-Dateien verwendeten Version von Windows Media Player werden der Albumname und andere Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.
- Unter Umständen kommt es zu einer kurzen Verzögerung, wenn die Wiedergabe von mit Bilddaten codierten WMA-Dateien gestartet wird.
- Dieses Gerät ermöglicht die Wiedergabe von MP3/WMA/WAV-Dateien auf CD-ROM-, CD-R- und CD-RW-Discs. Abgespielt werden können Disc-Aufzeichnungen, die mit Stufe 1 und 2 von ISO9660 sowie mit dem Romeo- und Joliet-Dateisystem kompatibel sind.
- Auch im Multi-Session-kompatiblen Format aufgezeichnete Discs können wiedergegeben werden.
- MP3/WMA/WAV-Dateien sind nicht kompatibel mit Datenübertragungen im Paket-schreibverfahren.
- Von Dateinamen, einschließlich der Erweiterung (.mp3, .wma oder .wav), können maximal 64 Zeichen ab dem ersten Zeichen angezeigt werden.
- Von Ordernamen können maximal 64 Zeichen angezeigt werden.
- Von Dateien, die in Übereinstimmung mit dem Romeo-Dateisystem aufgezeichnet wurden, können nur die ersten 64 Zeichen angezeigt werden.
- Beim Abspielen von Discs, die sowohl MP3/WMA/WAV-Dateien als auch Audio-Daten (CD-DA) enthalten, z. B. CD-EXTRA- und MIXED-MODE-CDs, können beide Datentypen nur wiedergegeben werden, wenn der Modus entsprechend zwischen MP3/WMA/WAV und CD-DA umgeschaltet wird.
- Die Reihenfolge der Ordnerwahl für die Wiedergabe wie auch für andere Operationen entspricht der von der Schreibsoftware angewendeten Schreibsequenz. Aus diesem Grund stimmt die erwartete Reihenfolge bei der Wiedergabe nicht unbedingt mit

der tatsächlichen Wiedergabereihenfolge überein. Es existiert jedoch auch Schreibsoftware, die eine Einstellung der Wiedergabereihenfolge ermöglicht.

- Einige Audio-CDs enthalten Titel, die ohne Pause ineinander übergehen. Wenn diese Discs in MP3/WMA/WAV-Dateien konvertiert und auf eine CD-R/CD-RW/CD-ROM gebrannt werden, wird bei der Wiedergabe der Dateien auf diesem Player eine kurze Pause zwischen jedem Titel eingefügt, ungeachtet der Länge der Pause zwischen den verschiedenen Titeln auf der Original-Audio-CD.



### Wichtig

- Fügen Sie beim Benennen von MP3/WMA/WAV-Dateien die entsprechende Dateierweiterung hinzu (.mp3, .wma oder .wav).
- Dateien, die die Erweiterung .mp3, .wma oder .wav aufweisen, werden von diesem Gerät als MP3-, WMA- bzw. WAV-Datei wiedergegeben. Um Störgeräusche und Funktionsstörungen zu vermeiden, sollten diese Erweiterungen ausschließlich für MP3-, WMA- und WAV-Dateien verwendet werden.

### Zusätzliche Informationen zu MP3

- Die Dateien sind kompatibel mit den Formaten ID3 Tag Ver. 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 und 2.4 für die Anzeige von Album (Disc-Titel), Titel (Titelname), Künstler (Titel-Künstler) und Kommentaren. Ver. 2.x von ID3 Tag gilt als prioritär, wenn sowohl Ver. 1.x als auch Ver. 2.x vorhanden sind.
- Die Emphase-Funktion ist nur bei der Wiedergabe von MP3-Dateien mit einer Abtastfrequenz von 32; 44,1 und 48 kHz verfügbar (allgemein werden die Abtastfrequenzen 16; 22,05; 24; 32; 44,1 und 48 kHz für die Wiedergabe unterstützt).

## Zusätzliche Informationen

- Es ist keine m3u-Spiellisten-Kompatibilität gegeben.
- Es liegt keine Kompatibilität mit den Formaten MP3i (MP3 interaktiv) und mp3 PRO vor.
- Die Tonqualität von MP3-Dateien nimmt in der Regel mit steigender Bitrate zu. Mit diesem Gerät können Aufzeichnungen mit Bitraten von 8 kbps bis 320 kbps wiedergegeben werden, damit jedoch eine annehmbare Tonqualität gewährleistet werden kann, sollten ausschließlich Discs verwendet werden, die mit einer Bitrate von mindestens 128 kbps aufgezeichnet wurden.

### Zusätzliche Informationen zu WMA

- Dieses Gerät unterstützt die Wiedergabe von WMA-Dateien, für deren Codierung Windows Media Player Version 7, 7.1, 8, 9 oder 10 verwendet wurde.
- Die Wiedergabe von WMA-Dateien ist ausschließlich für die Frequenzen 32; 44,1 und 48 kHz möglich.
- Die Tonqualität von WMA-Dateien nimmt in der Regel mit steigender Bitrate zu. Mit diesem Gerät können Aufzeichnungen mit Bitraten von 48 kbps bis 320 kbps (CBR) bzw. von 48 kbps bis 384 kbps (VBR) wiedergegeben werden, damit jedoch eine annehmbare Tonqualität gewährleistet werden kann, sollten ausschließlich Discs verwendet werden, die mit einer höheren Bitrate aufgezeichnet wurden.
- Folgende Formate werden von diesem Gerät nicht unterstützt:
  - Windows Media Audio 9 Professional (5.1K.)
  - Windows Media Audio 9 Lossless
  - Windows Media Audio 9 Voice

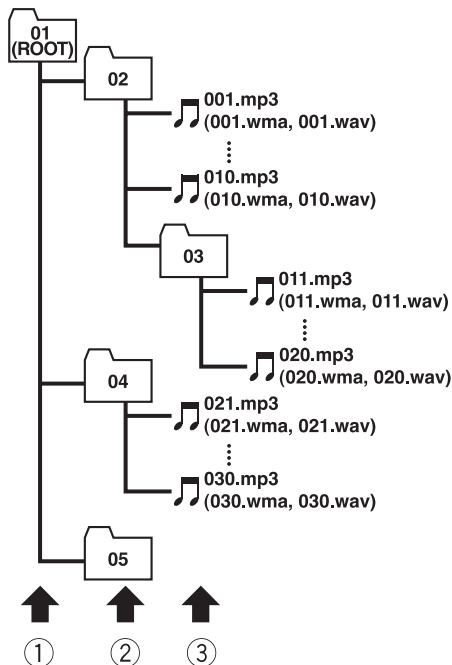
### Zusätzliche Informationen zu WAV

- Dieses Gerät ermöglicht die Wiedergabe von WAV-Dateien im LPCM- (Linear PCM) oder MS ADPCM-Format.
- Eine Wiedergabe von WAV-Dateien ist ausschließlich für die Frequenzen 16; 22,05; 24; 32; 44,1 und 48 kHz (LPCM) bzw. 22,05 und 44,1 kHz (MS ADPCM) möglich. Die im Display angezeigte Abtastfrequenz ist ggf. ein gerundeter Wert.
- Die Tonqualität von WAV-Dateien nimmt in der Regel mit zunehmender Anzahl an Quantisierungsbits zu. Mit diesem Gerät können Aufzeichnungen mit 8 und 16 (LPCM) bzw. mit 4 (MS ADPCM) Quantisierungsbits wiedergegeben werden, damit jedoch eine annehmbare Tonqualität gewährleistet werden kann, sollten ausschließlich Discs verwendet werden, die mit einer größeren Anzahl von Quantisierungsbits aufgezeichnet wurden. ▣

### Zu Ordnern und MP3/WMA/WAV-Dateien

- Die nachstehende Übersicht soll den Aufbau einer CD-ROM mit MP3/WMA/WAV-Dateien illustrieren. Unterordner werden als Ordner im jeweils gewählten Ordner angezeigt.

## Zusätzliche Informationen



① Erste Ebene

② Zweite Ebene

③ Dritte Ebene

### Hinweise

- Dieses Gerät weist Ordernummern zu. Der Benutzer selbst hat keine Möglichkeit, Ordernummern zuzuweisen.
- Ordner, die keine MP3/WMA/WAV-Dateien enthalten, können nicht geprüft werden (diese Ordner werden ohne Anzeige der Ordernummer übersprungen).
- Bei der Wiedergabe können MP3/WMA/WAV-Dateien in bis zu 8 Orderebenen berücksichtigt werden. Bei Discs mit zahlreichen Ebenen kann es jedoch zu einer Verzögerung des Wiedergabestarts kommen. Aus diesem Grund

sollten Sie sich bei der Erstellung von Discs auf 2 Ebenen beschränken.

- Es können bis zu 99 Ordner auf einer Disc wiedergegeben werden.

## Russischer Zeichensatz

Display	Zeichen	Display	Zeichen
<i>А</i>	А	<i>Б</i>	Б
<i>В</i>	В	<i>Г</i>	Г
<i>Д</i>	Д	<i>Е</i>	Е, Ё
<i>Ж</i>	Ж	<i>З</i>	З
<i>И</i>	И, Й	<i>К</i>	К
<i>Л</i>	Л	<i>М</i>	М
<i>Н</i>	Н	<i>О</i>	О
<i>П</i>	П	<i>Р</i>	Р
<i>С</i>	С	<i>Т</i>	Т
<i>У</i>	У	<i>Ф</i>	Ф
<i>Х</i>	Х	<i>Ц</i>	Ц
<i>Ч</i>	Ч	<i>Ш</i>	Ш, Щ
<i>Ъ</i>	Ъ	<i>Ы</i>	Ы
<i>Ь</i>	Ь	<i>Э</i>	Э
<i>Ю</i>	Ю	<i>Я</i>	Я



## Zentrale Begriffe

### Anzahl der Quantisierungsbits

Die Anzahl der Quantisierungsbits ist einer der für die globale Tonqualität ausschlaggebenden Faktoren. Je größer die „Bittiefe“, umso besser die Tonqualität. Eine Steigerung der Bittiefe bedeutet allerdings auch eine Erhöhung der Datenmenge und somit des erforderlichen Speicherplatzes.

### Bitrate

Die Bitrate drückt das Datenvolumen pro Sekunde in der Einheit bps (Bits pro Sekunde) aus. Je höher die Rate, umso mehr Informationen stehen für die Klangwiedergabe zur Verfügung. Bei Verwendung derselben Codierungsmethode (z. B. MP3) ergibt eine höhere Rate eine bessere Klangqualität.

### Bluetooth

Bluetooth ist eine Technologie für drahtlose Funkverbindungen von kurzer Reichweite. Sie wurde als Alternative zu drahtgebundenen Verbindungen für Mobiltelefone, Handheld-PCs und andere Geräte entwickelt. Bluetooth nutzt das 2,4-GHz-Frequenzband und überträgt Sprache und Daten mit einer Geschwindigkeit von bis zu 1 MBit pro Sekunde. Die Markteinführung von Bluetooth im Jahre 1998 geht auf die Bluetooth SIG (Special Interest Group) zurück. Zu diesem Unternehmensverband gehören Ericsson Inc., Intel Corp., Nokia Corp., Toshiba und IBM. Derzeit wird Bluetooth weltweit von nahezu 2 000 Unternehmen entwickelt.

### GAP

GAP steht für Generic Access Profile. Hierbei handelt es sich um ein Basisprofil der Bluetooth Wireless-Technologie.

### HFP

HFP steht für Hands Free Profile. Dieses Profil wird für das Telefonieren im Freisprechmodus

mit Geräten verwendet, die eine drahtlose Kommunikation per Bluetooth unterstützen.

### HSP

HSP steht für Head Set Profile. Dieses Profil wird für den Anschluss von Kopfhörern und Kommunikationsendgeräten per Bluetooth verwendet.

### ID3 Tag

Hierbei handelt es sich um eine Methode zur Einbettung titelbezogener Informationen in eine MP3-Datei. Dazu gehören u. a. Titelname, Künstlername, Albumtitel, Musik-Genre, Produktionsjahr, Kommentare und Sonstiges. Der Inhalt kann unter Verwendung einer Software mit ID3 Tag-Bearbeitungsfunktionen frei bearbeitet werden. Die Tags sind zwar in Bezug auf die Zeichenanzahl begrenzt, die Informationen können jedoch während der Titelwiedergabe angezeigt werden.

### ISO9660-Format

Dieses Format gilt als internationaler Standard in Bezug auf die Formatierungslogik für CD-ROM-Ordner und -Dateien. Das ISO9660-Format gibt für zwei verschiedene Stufen eine Regelung vor:

#### Stufe 1:

Dateinamen weisen das Format 8.3 auf (der Name besteht aus max. 8 Zeichen - Halbbyte-Großbuchstaben des englischen Alphabets, Halbbyte-Zahlen und das Unterstrichszeichen „\_“ - mit einer Dateierweiterung von 3 Zeichen).

#### Stufe 2:

Dateinamen dürfen bis zu 31 Zeichen umfassen (einschließlich des Trennzeichens „.“ und einer Dateierweiterung). Jeder Ordner enthält weniger als 8 Ebenen.

### Erweiterte Formate

Joliet:

Dateinamen können bis zu 64 Zeichen umfassen.

## Zusätzliche Informationen

Romeo:

Dateinamen können bis zu 128 Zeichen umfassen.

### **LPCM (Lineare PCM)/Lineare Pulscodemodulation**

Die Abkürzung LPCM steht für Linear Pulse Code Modulation. Hierbei handelt es sich um das Signalaufzeichnungssystem, das für Musik-CDs und -DVDs verwendet wird.

### **m3u**

Mit der Software „WINAMP“ erstellte Spiellisten weisen die Spiellisten-Dateierweiterung (.m3u) auf.

### **MP3**

MP3 steht für MPEG Audio Layer 3. Hierbei handelt es sich um einen von einer Arbeitsgruppe (MPEG) der International Standards Organization (ISO) entwickelten Audio-Kompressionsstandard. Mit MP3 lassen sich Audio-Daten auf etwa 1/10 der Kapazität einer herkömmlichen Disc komprimieren.

### **MS ADPCM/Adaptive Differential-Pulscodemodulation**

Die Abkürzung MS ADPCM steht für Microsoft Adaptive Differential Pulse Code Modulation. Es handelt sich hierbei um das für die Multimedia-Software der Microsoft Corporation verwendete Signalaufzeichnungssystem.

### **Multi-Session**

Multi-Session bezeichnet eine Aufzeichnungsmethode, bei der zu einem späteren Zeitpunkt zusätzliche Daten aufgezeichnet werden können. Bei der Aufzeichnung von Daten auf einer CD-ROM, CD-R oder CD-RW usw. werden alle zu einem Zeitpunkt aufgezeichneten Daten als eine Einheit bzw. Sitzung (Session) behandelt. Mit der Multi-Session-Methode werden mindestens 2 Sitzungen auf einer Disc aufgezeichnet.

### **OPP**

OPP steht für Object Push Profile. Dieses Profil wird für die Übertragung von Adressbuch-, Kalenderdaten usw. zwischen Geräten verwendet, die eine drahtlose Kommunikation per Bluetooth unterstützen.

### **Paket(schreib)verfahren**

Dieser allgemeine Ausdruck bezeichnet eine Methode zum dateiweisen Beschreiben von CD-Rs usw., auf genau dieselbe Weise, wie Dateien auf Disketten oder Festplatten geschrieben werden.

### **SDAP**

SDAP steht für Service Discovery Application Profile. Dieses Profil wird für die Suche nach den Services verwendet, die von Bluetooth-fähigen Geräten bereitgestellt werden.

### **VBR**

VBR steht für Variable Bitrate. Im Allgemeinen wird eher CBR (Constant Bit Rate, konstante Bitrate) verwendet. Dadurch jedoch, dass die Bitrate in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Audio-Kompression flexibel (variabel) angepasst werden kann, lässt sich in diesem Fall eine Kompression mit Schwerpunkt Klangqualität durchführen.

### **WAV**

WAV steht für Waveform. Es handelt sich hierbei um ein Standard-Audioformat für Windows®.

### **WMA**

WMA steht für Windows Media™ Audio und bezeichnet eine von der Microsoft Corporation entwickelte Audio-Kompressionstechnologie. Die Codierung von WMA-Daten erfolgt mit Hilfe von Windows Media Player, Version 7 oder höher.

## Zusätzliche Informationen

Windows Media und das Windows-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder in anderen Ländern. ■

## Zusätzliche Informationen

### Technische Daten

#### Allgemein

Stromversorgung .....	14,4 V Gleichspannung (Toleranz 10,8 – 15,1 V)
Erdungssystem .....	Negativ
Max. Leistungsaufnahme ...	10,0 A
Abmessungen (B × H × T):	
DIN	
Einbaugröße .....	178 × 50 × 157 mm
Frontfläche .....	188 × 58 × 26 mm
D	
Einbaugröße .....	178 × 50 × 162 mm
Frontfläche .....	170 × 46 × 21 mm
Gewicht .....	1,4 kg

#### Audio

Max. Ausgangsleistung .....	50 W × 4 50 W × 2/4 $\Omega$ + 70 W × 1/2 $\Omega$ (für Subwoofer)
Dauer-Ausgangsleistung .....	27 W × 4 (DIN 45324, +B=14,4 V)
Lastimpedanz .....	4 $\Omega$ bis 8 $\Omega$ × 4 4 $\Omega$ bis 8 $\Omega$ × 2 + 2 $\Omega$ × 1
Max. Preout-Ausgangspegel/Ausgangsimpedanz .....	2,2 V/1k $\Omega$
Equalizer (3-Band Parametrik-Equalizer):	
Niedrig	
Frequenz .....	40/80/100/160 Hz
Q-Faktor .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB bei Verstärkung)
Verstärkung .....	± 12 dB
Mittel	
Frequenz .....	200/500/1k/2k Hz
Q-Faktor .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB bei Verstärkung)
Verstärkung .....	± 12 dB
Hoch	
Frequenz .....	3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Q-Faktor .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB bei Verstärkung)
Verstärkung .....	± 12 dB
Loudness-Kontur:	
Niedrig .....	+3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
Mittel .....	+10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
Hoch .....	+11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (Lautstärke: –30 dB)
HPF:	
Frequenz .....	50/63/80/100/125 Hz

Steilheit .....	–12 dB/Okt
Subwoofer:	
Frequenz .....	50/63/80/100/125 Hz
Steilheit .....	–18 dB/Okt
Verstärkung .....	+6 dB bis –24 dB
Phase .....	Normal/Gegen
Bassverstärkung:	
Verstärkung .....	+12 dB bis 0 dB

#### CD-Player

Typ .....	Compact-Disc-Digital-Audiosystem
Kompatible Discs .....	Compact Disc
Signalformat:	
Abtastfrequenz .....	44,1 kHz
Anzahl der Quantisierungsbits .....	16; linear
Frequenzgang .....	5 Hz bis 20 000 Hz ( $\pm 1$ dB)
Signal-Rauschabstand .....	94 dB (1 kHz) (IEC-A-Netz)
Dynamikbereich .....	92 dB (1 kHz)
Anzahl der Kanäle .....	2 (Stereo)
MP3 decoding format .....	MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
WMA-Decodiermodus .....	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10 (Audio 2 Kanäle)
	(Windows Media Player)
WAV-Signalformat .....	Lineare PCM und MS ADPCM

#### UKW-Tuner

Frequenzbereich .....	87,5 MHz bis 108,0 MHz
Nutzempfindlichkeit .....	8 dBf (0,7 $\mu$ V/75 $\Omega$ Mono, Signal-Rauschabstand: 30 dB)
50-dB-Geräuschabsenkung .....	10 dBf (0,9 $\mu$ V/75 $\Omega$ Mono)
Signal-Rauschabstand .....	75 dB (IEC-A-Netz)
Verzerrung .....	0,3 % (bei 65 dBf, 1 kHz, Stereo) 0,1 % (bei 65 dBf, 1 kHz, Mono)
Frequenzgang .....	30 Hz bis 15 000 Hz ( $\pm 3$ dB)
Stereotrennung .....	45 dB (bei 65 dBf, 1 kHz)
Trennschärfe .....	80 dB ( $\pm 20$ kHz)

#### MW-Tuner

Frequenzbereich .....	531 kHz bis 1 602 kHz (9 kHz)
Nutzempfindlichkeit .....	18 $\mu$ V (Signal-Rauschabstand: 20 dB)
Signal-Rauschabstand .....	65 dB (IEC-A-Netz)

## Zusätzliche Informationen

### LW-Tuner

Frequenzbereich ..... 153 kHz bis 281 kHz  
Nutzempfindlichkeit ..... 30  $\mu\text{V}$  (Signal-Rauschab-  
stand: 20 dB)  
Signal-Rauschabstand ..... 65 dB (IEC-A-Netz)

### Bluetooth

Version ..... Bluetooth 1.2 zertifiziert  
Ausgangsleistung ..... Max. +4 dBm  
(Leistungsklasse 2)

### Merkmale der Laserdiode

Wellenlänge ..... 785 nm bis 815 nm  
Höchstleistung ..... 1 190  $\mu\text{m}$   
(Emissionszeitraum: Unbe-  
grenzt)



### Hinweis

Änderungen der technischen Daten und des Des-  
igns vorbehalten.

## *Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil Pioneer.*

Nous vous prions de lire ces instructions d'utilisation afin que vous sachiez utiliser votre appareil correctement. *Quand vous aurez fini la lecture de ces instructions, rangez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour référence ultérieure.*

### 01 Avant de commencer

- Quelques mots sur cet appareil **95**
  - Quelques mots sur la couleur d'éclairage **95**
  - Environnement d'utilisation **95**
- Quelques mots sur ce mode d'emploi **96**
- En cas d'anomalie **96**
- Caractéristiques **96**
- Quelques mots sur WMA **97**
- Quelques mots sur Bluetooth **97**
- Enregistrement du produit **98**
- Protection de l'appareil contre le vol **98**
  - Détacher la face avant **98**
  - Pose de la face avant **98**
- Réinitialisation du microprocesseur **98**
- Effacement de toute la mémoire **99**

### 02 Description de l'appareil

- Appareil central **100**
- Boîtier de télécommande **101**

### 03 Opérations de base

- Mise en service de l'appareil **102**
- Choix d'une source **102**
- Charger un disque **102**
- Réglage du volume **103**
- Mise hors tension de l'appareil **103**

### 04 Syntoniseur

- Écoute de la radio **104**
- Introduction au fonctionnement détaillé du syntoniseur **105**
- Mise en mémoire et rappel des fréquences de stations **105**
- Mise en mémoire des fréquences des émetteurs les plus puissants **106**
- Accord sur les signaux puissants **106**

### 05 RDS

- Introduction à l'utilisation du RDS **107**
- Choix de l'indication RDS affichée **108**
- Choix d'une autre fréquence possible **108**

- Utilisation de la recherche PI **109**
- Recherche automatique PI d'une station dont la fréquence est en mémoire **109**
- Restriction de la recherche aux stations régionales seulement **109**

Réception des bulletins d'informations routières **109**

Réception d'une alarme PTY **110**

Liste des codes PTY **110**

### 06 Lecteur de CD intégré

- Écoute d'un CD **112**
- Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD intégré **113**
- Répétition de la lecture **113**
- Écoute des plages musicales dans un ordre aléatoire **113**
- Examen du contenu d'un CD **114**
- Pause de la lecture d'un CD **114**
- Utilisation de la compression et de la fonction BMX **114**

Sélection de la méthode de recherche **114**

Recherche toutes les 10 plages sur le disque en cours **115**

Utilisation des fonctions de titre de disque **115**

- Saisie des titres de disque **115**
- Affichage du titre d'un disque **116**
- Défilement des informations textuelles sur l'afficheur **116**

Utilisation des fonctions CD TEXT **116**

- Affichage des informations textuelles sur les disques CD TEXT **117**
- Défilement des informations textuelles sur l'afficheur **117**

### 07 Lecteur MP3/WMA/WAV

- Lecture de fichiers MP3/WMA/WAV **118**
- Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD (MP3/WMA/WAV) intégré **119**

Répétition de la lecture **119**  
Écoute des plages musicales dans un ordre aléatoire **120**  
Examen du contenu des dossiers et des pages **120**  
Pause en lecture MP3/WMA/WAV **121**  
Utilisation de la compression et de la fonction BMX **121**  
Sélection de la méthode de recherche **121**  
Recherche toutes les 10 pages dans le dossier en cours **122**  
Affichage des informations textuelles d'un disque MP3/WMA/WAV **122**  
– Si vous lisez un disque MP3/WMA **122**  
– Si vous lisez un disque WAV **123**  
Défilement des informations textuelles sur l'afficheur **123**

## **08** Téléphone Bluetooth

Téléphonie mains libres avec des téléphones cellulaires disposant de la technologie sans fil Bluetooth **124**  
Réglage pour la téléphonie mains libres **125**  
Utilisation élémentaire de la téléphonie mains libres **126**  
– Exécution d'un appel **126**  
– Prise d'un appel **127**  
Mode attente **127**  
– Affichage du nom de l'appareil **127**  
Introduction à l'utilisation avancée de la téléphonie mains libre **128**  
– Utilisation du menu téléphonie mains libres **128**  
– Utilisation du menu téléphonie mains libres détaillé **129**  
Enregistrement de votre téléphone cellulaire **129**  
– Recherche et enregistrement des téléphones cellulaires **130**

– Utilisation d'un téléphone cellulaire pour commencer un enregistrement **131**  
Connexion à un téléphone cellulaire **131**  
– Connexion manuelle à un téléphone enregistré **131**  
– Connexion automatique à un téléphone enregistré **132**  
Déconnexion d'un téléphone cellulaire **132**  
Suppression d'un téléphone enregistré **133**  
Utilisation de l'Annuaire **133**  
– Transfert des entrées dans l'Annuaire **133**  
– Modification de l'ordre de transfert de l'annuaire **134**  
– Appel d'un numéro de l'Annuaire **134**  
– Modification du nom d'une entrée de l'Annuaire **135**  
Effacement de la mémoire **136**  
Utilisation de l'Historique des appels **136**  
– Affichage de l'Historique des appels **136**  
– Changement de l'affichage **137**  
– Appel d'un numéro à partir de l'Historique des appels **137**  
Affectation des numéros de présélection **138**  
Exécution d'un appel par saisie d'un numéro de téléphone **138**  
Annulation d'écho et réduction de bruit **139**  
Changement de la tonalité de sonnerie **139**  
Paramétrage de la réponse automatique **139**  
Paramétrage du rejet automatique **140**  
Affichage de l'adresse BD (Bluetooth Device) **140**  
– Affichage de l'adresse BD de votre téléphone cellulaire **140**  
– Affichage de l'adresse BD de cet appareil **141**

Sélection de la couleur d'éclairage pour les appels entrants **141**

## 09 Lecteur de CD à chargeur

Écoute d'un CD **142**

Lecteur de CD 50 disques **143**

Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD à chargeur **143**

Répétition de la lecture **143**

Écoute des plages musicales dans un ordre aléatoire **144**

Examen du contenu des disques et des plages **144**

Pause de la lecture d'un CD **145**

Utilisation des listes ITS **145**

- Création d'une liste de lecture avec la sélection instantanée des plages ITS **145**
- Lecture à partir de votre liste de lecture ITS **146**
- Suppression d'une plage de votre liste ITS **146**
- Suppression d'un CD de votre liste ITS **147**

Utilisation des fonctions de titre de disque **147**

- Saisie des titres de disque **147**
- Affichage du titre d'un disque **148**
- Défilement des informations textuelles sur l'afficheur **148**
- Choix d'un disque à partir de la liste des titres de disques **148**

Utilisation des fonctions CD TEXT **148**

- Affichage des informations textuelles sur les disques CD TEXT **149**
- Défilement des informations textuelles sur l'afficheur **149**

Utilisation de la compression et de l'accentuation dynamique des graves **149**

## 10 Lecture de plages musicales sur l'iPod

Écoute de plages musicales sur votre iPod **150**

Sélection d'une liste de lecture **150**

Affichages d'informations textuelles sur l'iPod **151**

Introduction à l'utilisation avancée de l'adaptateur iPod **151**

Répétition de la lecture **151**

Lecture des plages musicales dans un ordre aléatoire (shuffle) **152**

Pause d'une plage musicale **152**

Recherche d'une plage musicale **152**

## 11 Syntoniseur TV

Regarder la télévision **154**

Mise en mémoire et rappel des stations d'émission **154**

Mise en mémoire séquentielle des stations les plus fortes **155**

## 12 Réglages sonores

Introduction aux réglages sonores **156**

Réglage de l'équilibre sonore **156**

Utilisation de l'égaliseur **157**

- Rappel d'une courbe d'égalisation **157**
- Réglage des courbes d'égalisation **158**
- Réglage fin de la courbe d'égalisation **158**

Réglage de la correction physiologique **159**

Utilisation de la sortie haut-parleur

d'extrêmes graves **159**

- Réglages du haut-parleur d'extrêmes graves **159**

Utilisation du filtre passe-haut **160**

Accentuation des graves **160**

Optimiseur d'image sonore avant (F.I.E.) **161**

Ajustement des niveaux des sources **161**

## 13 Réglages initiaux

- Ajustement des réglages initiaux 162
- Réglage de la date 162
- Réglage de l'horloge 162
- Mise en service ou hors service de l'affichage de l'horloge appareil éteint 163
- Sélection de l'incrément d'accord en FM 163
- Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI 164
- Mise en service ou hors service du signal sonore d'avertissement 164
- Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire 164
- Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves 165
- Commutation coupure/atténuation du son pendant un appel téléphonique 165

## 14 Autres fonctions

- Utilisation de la source AUX 167
  - Quelques mots sur AUX1 et AUX2 167
  - Choix de l'entrée AUX comme source 167
  - Définition du titre de l'entrée AUX 167
- Changement de l'éclairage de l'écran 168
- Changement de l'éclairage des boutons 168

## Informations complémentaires

- Messages d'erreur 169
- Soins à apporter au lecteur de CD 169
- Disques CD-R et CD-RW 170
- Fichiers MP3, WMA et WAV 170
  - Informations MP3 additionnelles 171
  - Informations WMA additionnelles 172
  - Informations WAV additionnelles 172
- Quelques mots sur les dossiers et les fichiers MP3/WMA/WAV 172
- Tableau des caractères cyrilliques 173
- Termes utilisés 174

## Avant de commencer



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des 25 états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine. 

### Quelques mots sur cet appareil

Les fréquences du syntoniseur de cet appareil sont attribuées pour une utilisation en Europe de l'Ouest, Asie, Moyen Orient, Afrique et Océanie. Son utilisation dans d'autres régions peut se traduire par une réception de mauvaise qualité. La fonction RDS (radio data system) n'est opérationnelle que dans les régions où des stations FM diffusent des signaux RDS.



#### PRÉCAUTION

- Ne laissez pas cet appareil venir en contact avec des liquides. Cela pourrait provoquer une électrocution. Tout contact avec des liquides

pourrait aussi provoquer des dommages, de la fumée et une surchauffe de l'appareil.

- "PRODUIT LASER CLASSE 1"  
Ce produit contient une diode laser de classe supérieure à 1. Pour assurer une sécurité permanente, n'enlevez aucun couvercle et n'essayez pas d'accéder à l'intérieur du produit. Faites exécuter toutes les opérations d'entretien par un personnel qualifié.
- Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en Allemagne.
- Conservez ce mode d'emploi à portée de main afin de vous y référer pour les modes d'opération et les précautions.
- Maintenez toujours le niveau d'écoute à une valeur telle que vous puissiez entendre les sons provenant de l'extérieur du véhicule.
- Protégez l'appareil contre l'humidité.
- Si la batterie est débranchée, ou déchargée, le contenu de la mémoire sera effacé et une nouvelle programmation sera nécessaire.

### Quelques mots sur la couleur d'éclairage

Cet appareil possède un éclairage multicolore. Quand l'appareil est mis en service, les touches et l'écran s'éclairent dans les couleurs de l'arc-en-ciel. Pour choisir une couleur d'éclairage particulière, reportez-vous à la page 168, *Changement de l'éclairage de l'écran*.

### Environnement d'utilisation

Cet appareil doit être utilisé dans les plages de température ci-dessous.

Plage de température de fonctionnement : -10 °C à +60 °C (14 °F à 140 °F)

Température de test ETC EN300328 : -20 °C et +55 °C (-4 °F et 131 °F) 


## Quelques mots sur ce mode d'emploi

Cet appareil possède des fonctions sophistiquées qui lui assurent une réception et un fonctionnement de haute qualité. Toutes les fonctions ont été conçues pour en rendre l'utilisation la plus aisée possible, mais un grand nombre ne sont pas auto-explicatives. Ce mode d'emploi vous aidera à profiter pleinement du potentiel de cet appareil et à optimiser votre plaisir d'écoute.

Nous vous recommandons de vous familiariser avec les fonctions et leur utilisation en lisant l'ensemble du mode d'emploi avant de commencer à utiliser l'appareil. Il est particulièrement important que vous lisiez et respectiez les indications **ATTENTION** et

**PRÉCAUTION** de ce mode d'emploi. 

## En cas d'anomalie

En cas d'anomalie, consultez le distributeur ou le centre d'entretien agréé par Pioneer le plus proche. 

## Caractéristiques

### Lecture de CD

La lecture de CD/CD-R/CD-RW musicaux est possible.

### Lecture de fichiers MP3

Vous pouvez lire des fichiers MP3 enregistrés sur CD-ROM/CD-R/CD-RW (enregistrements suivant les standards ISO9660 Niveau 1/Niveau 2).

- La fourniture de ce produit comporte seulement une licence d'utilisation privée, non commerciale, et ne comporte pas de licence ni n'implique aucun droit d'utilisation de ce produit pour une diffusion commerciale (c'est-à-dire générant des re-

venus) en temps réel (terrestre, par satellite, câble et/ou tout autre média), diffusion/streaming via internet, des intranets et/ou d'autres systèmes électroniques de distribution de contenu, telles que les applications audio payante ou audio sur demande. Une licence indépendante est requise pour ce type d'utilisation. Pour plus de détails, visitez le site <http://www.mp3licensing.com>.

### Lecture de fichiers WMA

Vous pouvez lire des fichiers WMA enregistrés sur CD-ROM/CD-R/CD-RW (enregistrements suivant les standards ISO9660 Niveau 1/Niveau 2).

### Lecture de fichiers WAV

Vous pouvez lire des fichiers WAV enregistrés sur CD-ROM/CD-R/CD-RW (enregistrements en PCM Linéaire (LPCM)/MS ADPCM).

### Syntoniseur RDS (radio data system)

Le syntoniseur RDS de cet appareil reçoit le service de diffusion de messages par radio.

### Téléphonie mains libres


Cet appareil offre des fonctions de téléphonie mains libres aisée grâce à l'utilisation de la technologie sans fil Bluetooth.

### Son de haute qualité

Cet appareil est équipé d'un amplificateur de puissance élevée qui délivre un son clair et réaliste.

### Compatibilité iPod

Quand vous utilisez cet appareil avec un adaptateur iPod Pioneer (CD-IB100), vous pouvez contrôler un iPod avec un Dock Connector (Connecteur de station d'accueil).

- iPod® est une marque commerciale de Apple Computer, Inc. déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays. 

## Avant de commencer

### Quelques mots sur WMA




Le logo Windows Media™ imprimé sur le coffret indique que ce produit peut lire les données WMA.

WMA est un acronyme pour Windows Media Audio et fait référence à une technologie de compression développée par Microsoft Corporation. Les données WMA peuvent être encodées en utilisant Windows Media Player version 7 ou ultérieure.

Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

#### Remarques

- Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement selon l'application utilisée pour encoder les fichiers WMA.
- Selon la version de Windows Media Player utilisée pour encoder les fichiers WMA, les noms d'album et les autres informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Il peut se produire un léger retard lors du démarrage de la lecture de fichiers WMA encodés avec des données image. 

### Quelques mots sur Bluetooth



Bluetooth est une technologie de connexion par radio sans fil de courte portée qui est développée pour remplacer le câble pour les téléphones mobiles, les ordinateurs de poche et d'autres appareils. Bluetooth fonctionne dans la gamme de fréquences 2,4 GHz et transmet la voix et les données à une vitesse allant jusqu'à 1 mégabit par seconde. Bluetooth a été lancé en 1998 par un groupe d'intérêt spécial (SIG) comprenant Ericsson Inc. Intel Corp., Nokia Corp., Toshiba et IBM, et est maintenant développé par près de 2 000 sociétés dans le monde.

- La marque Bluetooth et les logos associés sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Pioneer Corporation s'effectue sous licence. Les autres noms de marques et marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs. 

## Enregistrement du produit

Rendez-nous visite sur le site suivant :



- Enregistrez votre produit. Nous conserverons sur fichier les détails de votre achat pour vous permettre de vous reporter à ces informations en cas de déclaration à votre assurance pour perte ou vol.

## Protection de l'appareil contre le vol

Afin d'empêcher le vol, la face avant peut être retirée de l'appareil central et rangée dans le boîtier de protection fourni.

- Si vous ne retirez pas la face avant de l'appareil central dans les cinq secondes qui suivent la coupure du contact, un signal sonore d'avertissement se fait entendre.
- Vous pouvez mettre hors service ce signal sonore d'avertissement. Reportez-vous à la page 164, *Mise en service ou hors service du signal sonore d'avertissement*.

### Important

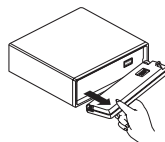
- N'exercez aucune force excessive, ne saisissez pas l'afficheur ni les touches trop fort pour retirer ou fixer la face avant.
- Évitez de heurter la face avant.
- Conservez la face avant à l'abri des températures élevées et de la lumière directe du soleil.

## Détacher la face avant

**1 Appuyez sur OPEN pour ouvrir la face avant.**

**2 Saisissez le côté gauche de la face avant et tirez la doucement vers l'extérieur.**

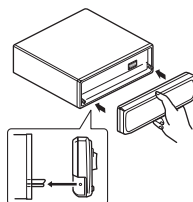
Faites attention de ne pas trop serrer la face avant quand vous la saisissez, de ne pas la faire tomber et de la protéger de tout contact avec l'eau ou d'autres fluides pour éviter tout dommage permanent.



**3 Rangez la face avant dans le boîtier de protection fourni à cet effet.**

## Pose de la face avant

● **Remettez la face avant en place en la plaçant verticalement devant l'appareil et en l'accrochant fermement dans les crochets de fixation.**



## Réinitialisation du microprocesseur

Le microprocesseur doit être réinitialisé dans les conditions suivantes :

- Avant la première utilisation de cet appareil après son installation
- En cas d'anomalie de fonctionnement de l'appareil

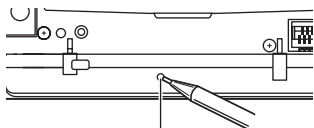
## Avant de commencer

- Quand des messages étranges ou incorrects s'affichent sur l'écran

### 1 Retirez la face avant.

Reportez-vous à la page précédente, *Détacher la face avant*.

### 2 Appuyez sur RESET avec la pointe d'un stylo ou un autre instrument pointu.



Touche **RESET**

### 3 Remettez la face avant en place en l'enclipsant.

### 4 Mettez la clé de contact en position ACC ou ON et attendez quelques secondes.

La réinitialisation du microprocesseur est maintenant terminée. ■

### 4 Mettez la clé de contact en position ACC ou ON et attendez quelques secondes.

Toute la mémoire est maintenant complètement effacée.

- Vérifiez que toutes les données ont été complètement effacées. Pour avoir une confirmation de l'état des données, reportez-vous à la page 129, *Enregistrement de votre téléphone cellulaire*. Si tous les états du téléphone sont **NO DATA**, les données ont été complètement effacées. ■

## Effacement de toute la mémoire

Pour protéger les informations personnelles et privées, les données relatives au téléphone enregistrées dans cet appareil peuvent être effacées.

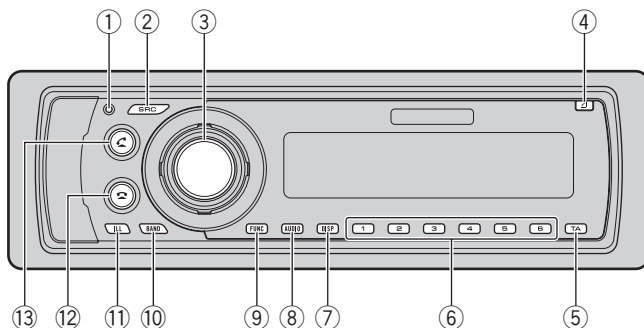
### 1 Retirez la face avant.

Reportez-vous à la page précédente, *Détacher la face avant*.

### 2 Appuyez simultanément sur EJECT et RESET.

Le bip sonne.

### 3 Remettez la face avant en place en l'enclipsant.



## Appareil central

### ① Indicateur d'état de connexion

S'allume quand votre téléphone cellulaire est connecté via la technologie sans fil Bluetooth.

### ② Touche SOURCE

Cet appareil est mis en service en sélectionnant une source. Appuyez sur cette touche pour parcourir les différentes sources disponibles.

### ③ MULTI-CONTROL

Déplacez ce bouton pour exécuter les commandes d'accord manuel, avance rapide, retour rapide et recherche de plage musicale. Utilisé aussi pour contrôler les fonctions.

Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

### ④ Touche OPEN

Appuyez sur cette touche pour ouvrir la face avant.

### ⑤ Touche TA

Appuyez sur cette touche pour mettre en service ou hors service la fonction TA. Appuyez de façon prolongée sur cette touche

pour mettre en service ou hors service la fonction AF.

### ⑥ Touches 1-6

Appuyez sur ces touches pour choisir une fréquence en mémoire, ou un disque si l'installation comprend un lecteur de CD à chargeur.

### ⑦ Touche DISPLAY

Appuyez sur cette touche pour choisir un affichage différent.

### ⑧ Touche AUDIO

Appuyez sur cette touche pour choisir les diverses commandes de correction sonore.

### ⑨ Touche FUNCTION

Appuyez sur cette touche pour choisir des fonctions.

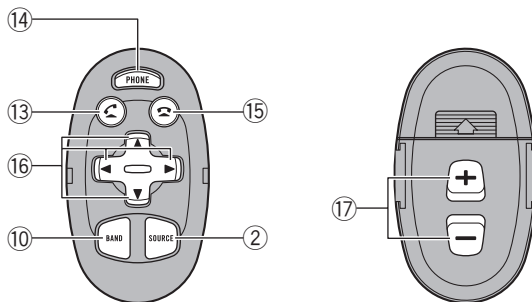
### ⑩ Touche BAND

Appuyez sur cette touche pour choisir une des deux gammes FM ou les gammes MW/LW (PO/GO), ou encore abandonner le mode commande des fonctions.

### ⑪ Touche ILLUMINATION

Appuyez sur cette touche pour choisir différentes couleurs d'éclairage de l'écran.

## Description de l'appareil



Appuyez sur la touche et maintenez la pression pour passer en mode choix de la couleur d'éclairage des touches.

### 12 Touche ON HOOK

Appuyez sur cette touche pour choisir le téléphone comme source. Quand vous utilisez une source téléphone, appuyez pour terminer un appel, rejeter un appel entrant ou annuler l'émission d'un appel.

### 13 Touche OFF HOOK

Appuyez pour commencer à parler dans le téléphone lors de l'utilisation d'une source téléphone. ■

## Boîtier de télécommande

Le boîtier de télécommande CD-SR110 est vendu séparément. Le fonctionnement est le même qu'avec l'utilisation des touches de l'appareil central.

### 14 Touche PHONE

Appuyez sur cette touche pour choisir le téléphone comme source.

### 15 Touche ON HOOK

Lors de l'utilisation de la source téléphone, appuyez pour terminer un appel ou rejeter un appel entrant.

### 16 Touches ▲/▼/◀/▶

Appuyez sur ces touches pour exécuter les commandes d'accord automatique, rembobinage avant, retour rapide et recherche de plage musicale. Utilisé aussi pour contrôler les fonctions.

### 17 Touches VOLUME

Appuyez sur ces touches pour augmenter ou diminuer le niveau sonore. ■

## Mise en service de l'appareil

- Appuyez sur **SOURCE** pour mettre en service l'appareil.

Le fait de choisir une source met l'appareil en service. ■

## Choix d'une source

Vous pouvez sélectionner la source que vous voulez écouter. Pour basculer sur le lecteur de CD intégré, chargez un disque dans l'appareil (reportez-vous à la page 112).

- Appuyez sur **SOURCE** pour choisir une source.

Appuyez de manière répétée sur **SOURCE** pour choisir l'une après l'autre les sources suivantes :

**Syntoniseur—Télévision—Lecteur de CD intégré—Lecteur de CD à chargeur—iPod—Appareil extérieur 1—Appareil extérieur 2—AUX1—AUX2—Téléphone**

### Remarques

- Dans les cas suivants, la source sonore ne pourra pas être sélectionnée :
  - Aucun appareil correspondant à la source sélectionnée n'est connecté à cet appareil.
  - L'appareil ne contient pas de disque.
  - Le lecteur de CD à chargeur ne contient pas de chargeur.
  - L'entrée AUX (entrée pour un appareil auxiliaire) est hors service (reportez-vous à la page 164).
- Source extérieure fait référence à un produit Pioneer (par exemple disponible dans le futur) qui, bien qu'incompatible en tant que source, permet la commande de fonctions élémentaires par cet appareil. Cet appareil peut contrôler deux sources extérieures. Quand deux sources extérieures sont connectées, leur affectation à la source extérieure 1 ou la source

extérieure 2 est effectuée automatiquement par l'appareil.

- Si le fil bleu/blanc de l'appareil est relié à la prise de commande du relais de l'antenne motorisée du véhicule, celle-ci se déploie lorsque la source est mise en service. Pour rétracter l'antenne, mettez la source hors service. ■

## Charger un disque

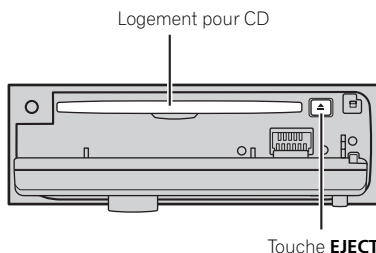
- 1 Appuyez sur **OPEN** pour ouvrir la face avant.

Le logement pour CD apparaît.

- Après avoir introduit un CD, appuyez sur **SOURCE** pour choisir le lecteur de CD intégré.

- 2 Introduisez un CD dans le logement pour CD.

La lecture commence automatiquement.



- Vous pouvez éjecter le CD en appuyant sur **EJECT**.
- Pour éviter un mauvais fonctionnement, assurez-vous qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les broches quand le panneau avant est ouvert.

### Remarques

- Le lecteur de CD intégré joue un CD standard 12 cm ou 8 cm à la fois. N'utilisez pas un adaptateur pour jouer des CD 8 cm.

## Opérations de base

- N'introduisez aucun objet dans le logement pour CD autre qu'un CD.
- Il y a parfois un délai entre la commande de lecture d'un CD et le début de l'émission du son. Au moment de la lecture du format, **FORMAT READ** s'affiche.
- Si vous ne pouvez pas insérer un disque complètement ou si après que vous l'avez inséré le disque ne se joue pas, vérifiez que la face étiquetée du disque est sur le dessus. Appuyez sur **EJECT** pour éjecter le disque, et vérifiez que le disque n'est pas abîmé avant de le réinsérer.
- Si un message d'erreur tel que **ERROR-11** s'affiche, reportez-vous à la page 169, *Messages d'erreur*.
- Quand le chargement ou l'éjection du CD ne fonctionne pas correctement, vous pouvez éjecter le CD en appuyant de façon prolongée sur **EJECT** pendant que vous ouvrez la face avant.

## Réglage du volume

- Utilisez **MULTI-CONTROL** pour régler le niveau sonore.

Sur l'appareil central, tournez

**MULTI-CONTROL** pour augmenter ou diminuer le volume.

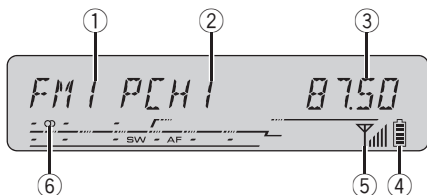
Sur le boîtier de télécommande, appuyez sur

**VOLUME** pour augmenter ou diminuer le volume.

## Mise hors tension de l'appareil

- Maintenez la pression sur **SOURCE** jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.

## Écoute de la radio



Voici les étapes élémentaires pour utiliser la radio. Une utilisation plus élaborée du syntoniseur est expliquée à partir de la page suivante. La fonction AF (recherche des autres fréquences possibles) peut être mise en service et hors service. La fonction AF doit être hors service pour les opérations d'accord normales (reportez-vous à la page 108).

### ① Indicateur de gamme

Indique la bande sur laquelle la radio est accordée, MW/LW (PO/GO) ou FM.

### ② Indicateur de numéro de présélection

Il indique le numéro de la présélection choisie.

### ③ Indicateur de fréquence

Il indique la valeur de la fréquence d'accord du syntoniseur.

### ④ Indicateur de force de la batterie

Il indique la force de la batterie du téléphone cellulaire.

- L'indicateur de force de la batterie peut afficher une valeur différente de la force effective de la batterie.

### ⑤ Indicateur de niveau du signal

Il indique la force du signal du téléphone cellulaire.

- L'indicateur de niveau du signal peut afficher une valeur différente du niveau de signal effectif.

### ⑥ Indicateur de stéréo (Ⓞ)

Il signale que la station sélectionnée émet en stéréo.

### 1 Pour choisir le syntoniseur, appuyez sur SOURCE.

Appuyez sur **SOURCE** jusqu'à ce que **TUNER** s'affiche.

### 2 Appuyez sur BAND pour choisir la gamme.


Appuyez sur **BAND** jusqu'à ce que la gamme désirée, **FM1**, **FM2** en FM ou **MW/LW** (PO/GO), soit affichée.

### 3 Pour effectuer un accord manuel, appuyez sur MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite.

La fréquence augmente ou diminue par étapes.

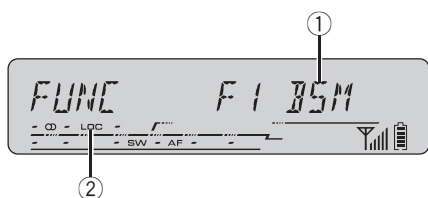
### 4 Pour effectuer un accord automatique, appuyez sur MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite pendant environ une seconde puis relâchez.

Le syntoniseur examine les fréquences jusqu'à ce que se présente une émission dont la réception est jugée satisfaisante.

- Vous pouvez annuler l'accord automatique en poussant **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.
- Si vous appuyez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite et maintenez la pression, vous pouvez sauter des stations. L'accord automatique démarre dès que vous relâchez **MULTI-CONTROL**. 

# Syntoniseur

## Introduction au fonctionnement détaillé du syntoniseur



### ① Afficheur de fonction

Il indique l'état de la fonction.

### ② Indicateur LOC

Indique quand l'accord automatique sur une station locale est en service.


### ● Appuyez sur **FUNCTION** pour afficher le nom de chaque fonction.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour choisir une des fonctions suivantes :

**BSM** (mémoire des meilleures stations)—**REG** (programme régional)—**LOCAL** (accord automatique sur une station locale)—**TA** (attente d'un bulletin d'informations routières)—**AF** (recherche des autres fréquences possibles)

- Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage de la fréquence.
- Avec les gammes MW/LW (PO/GO), seules les fonctions **BSM** et **LOCAL** sont disponibles.

### Remarque

Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau la fréquence d'accord. 

## Mise en mémoire et rappel des fréquences de stations


Grâce aux touches de présélection **1-6** vous pouvez aisément mettre en mémoire six fréquences que vous pourrez ultérieurement rappeler par une simple pression sur la touche convenable.

### ● Lorsque se présente une fréquence que vous désirez mettre en mémoire, maintenez la pression sur une des touches de présélection **1-6** jusqu'à ce que le numéro de la présélection cesse de clignoter.

Le nombre sur lequel vous avez appuyé clignote sur l'indicateur de numéro de présélection puis reste allumé. La fréquence de la station de radio sélectionnée a été enregistrée en mémoire.

Lorsque vous appuyez à nouveau sur cette même touche de présélection, la fréquence en mémoire est rappelée.

### Remarques

- Vous pouvez enregistrer en mémoire jusqu'à 12 stations FM, six pour chacune des deux gammes FM, et six stations MW/LW (PO/GO).
- Vous pouvez aussi rappeler les fréquences des stations radio mises en mémoire dans les touches de présélection **1-6** en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas. 

## Mise en mémoire des fréquences des émetteurs les plus puissants

La fonction BSM (Mémoire des meilleures stations) vous permet d'utiliser automatiquement les touches de présélection **1-6** pour mémoriser les six fréquences des émetteurs les plus puissants. Une fois qu'elles sont enregistrées, vous pouvez vous accorder sur ces fréquences en appuyant simplement sur une touche.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **BSM**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **BSM** apparaisse sur l'afficheur.


### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre la fonction **BSM** en service.

**BSM** commence à clignoter. Pendant que **BSM** clignote, les six stations d'émission les plus fortes sont enregistrées dans les touches de présélection **1-6** dans l'ordre de la force du signal. Quand l'enregistrement est terminé, **BSM** cesse de clignoter.

- Pour annuler la mise en mémoire, poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas.



#### Remarque

La mise en mémoire de fréquences à l'aide de la fonction BSM peut provoquer le remplacement d'autres fréquences déjà conservées grâce aux touches **1-6**. 

## Accord sur les signaux puissants

L'accord automatique sur une station locale ne s'intéresse qu'aux émetteurs dont le signal reçu est suffisamment puissant pour garantir une réception de bonne qualité.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **LOCAL**.


Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **LOCAL** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre en service l'accord automatique sur une station locale.

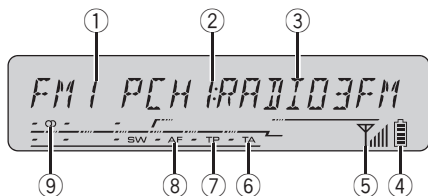
Le niveau de sensibilité pour l'accord automatique sur les stations locales (par exemple, **LOCAL2**) apparaît sur l'afficheur.

- Pour mettre l'accord automatique sur une station locale hors service, poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas.

### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour régler la sensibilité.

En FM, la sensibilité peut prendre quatre valeurs; en MW/LW (PO/GO), deux valeurs :  
 FM : **LOCAL1—LOCAL2—LOCAL3—LOCAL4**  
 MW/LW (PO/GO) : **LOCAL1—LOCAL2**  
 La valeur **LOCAL4** permet la réception des seules stations très puissantes; les autres valeurs autorisent, dans l'ordre décroissant, la réception de stations de moins en moins puissantes. 

## Introduction à l'utilisation du RDS



RDS (radio data system) est un système qui fournit des informations simultanément aux émissions FM. Ces informations inaudibles offrent des fonctionnalités telles que nom du service de programme, type de programme, mise en attente de bulletin d'informations routières, et accord automatique, et ont pour but d'aider les auditeurs de la radio à trouver une station d'émission désirée et de s'y accorder.


- ① **Indicateur de gamme**  
Indique la bande sur laquelle la radio est accordée, MW/LW (PO/GO) ou FM.
- ② **Indicateur de numéro de présélection**  
Il indique le numéro de la présélection choisie.
- ③ **Nom du service de programme**  
Affiche le nom du programme émis.
- ④ **Indicateur de force de la batterie**  
Il indique la force de la batterie du téléphone cellulaire.
  - L'indicateur de force de la batterie peut afficher une valeur différente de la force effective de la batterie.
- ⑤ **Indicateur de niveau du signal**  
Il indique la force du signal du téléphone cellulaire.

- L'indicateur de niveau du signal peut afficher une valeur différente du niveau de signal effectif.

- ⑥ **Indicateur TA**  
Il s'éclaire lorsque la fonction TA (attente d'un bulletin d'informations routières) est en service.
  - ⑦ **Indicateur TP**  
Il s'éclaire lorsque le syntoniseur est accordé sur une station TP.
  - ⑧ **Indicateur AF**  
Il s'éclaire lorsque la fonction AF (recherche des autres fréquences possibles) est en service.
  - ⑨ **Indicateur de stéréo (Ⓢ)**  
Il signale que la station sélectionnée émet en stéréo.
- **Appuyez sur **FUNCTION** pour afficher le nom de chaque fonction.**  
Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour choisir une des fonctions suivantes : **BSM** (mémoire des meilleures stations)—**REG** (programme régional)—**LOCAL** (accord automatique sur une station locale)—**TA** (attente d'un bulletin d'informations routières)—**AF** (recherche des autres fréquences possibles)
    - Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage de la fréquence.
    - Avec les gammes MW/LW (PO/GO), seules les fonctions **BSM** et **LOCAL** sont disponibles.

### Remarques

- Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau la fréquence d'accord.
- Toutes les stations n'offrent pas les services RDS.

- Les fonctions RDS telles que AF et TA sont actives seulement si votre radio est accordée sur une station RDS. 


## Choix de l'indication RDS affichée

Quand vous êtes accordé sur une station RDS, son nom de service de programme est affiché. Changez d'affichage pour trouver la fréquence.

### ● Appuyez sur DISPLAY.

Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres à l'autre :  
Nom du service de programme—Informations PTY—Fréquence

La liste des types d'émission (code d'identification du type de programme) est donnée en la page 110.

- Le type de l'émission (PTY) et la fréquence de la station s'affichent pendant huit secondes.
- Si l'on reçoit d'un émetteur un code PTY de valeur zéro ou si le signal est trop faible pour que l'appareil détecte le code PTY, vous ne pouvez pas basculer sur l'affichage des informations PTY. 

## Choix d'une autre fréquence possible

Lorsque la réception de l'émission se dégrade, ou encore lorsque se produit une anomalie de réception, l'appareil recherche une autre station du même réseau dont le signal capté est plus puissant.

- Par défaut, la fonction AF est mise en service.

### ● Maintenez la pression sur TA pour mettre la fonction AF en service.

Appuyez sur **TA** jusqu'à ce que l'indicateur **AF** apparaisse sur l'afficheur.

- Pour mettre la fonction AF hors service, appuyez sur **TA** et maintenez la pression jusqu'à ce que l'indicateur **AF** disparaisse.



### Remarques

- Vous pouvez également mettre la fonction AF en service ou hors service dans le menu qui s'affiche quand vous appuyez sur **FUNCTION**.
- Lorsque la fonction AF est en service, l'accord automatique et la mémoire des meilleures stations (BSM) ne concernent que les stations RDS.
- Quand vous rappelez une fréquence en mémoire, le syntoniseur peut remplacer la fréquence de la liste AF de la station. Aucun numéro de présélection ne s'affiche si les données RDS pour la station reçue diffèrent de celles mises en mémoire originalement.
- Au cours d'une recherche AF (recherche d'une autre fréquence possible), les sons peuvent être interrompus par ceux d'une autre émission.
- L'indicateur **AF** clignote lorsque le syntoniseur est accordé sur une station qui n'est pas une station RDS.
- La fonction AF peut être mise en service, ou hors service, indépendamment pour chaque gamme FM.

## Utilisation de la recherche PI

Si l'appareil ne parvient pas à trouver une autre fréquence possible convenable, ou si vous écoutez une émission et que la réception devient faible, l'appareil recherchera automatiquement une autre station avec le même type de programme. Pendant la recherche, **PI SEEK** est affiché et le son est coupé. Le son est rétabli à la fin de la recherche PI, qu'une autre station ait été trouvée ou non.

## Recherche automatique PI d'une station dont la fréquence est en mémoire

Si les fréquences mises en mémoire ne sont pas utilisables, par exemple, parce que vous êtes très éloignés des émetteurs, vous pouvez décider que le syntoniseur procède à une recherche PI pendant le rappel d'une station dont la fréquence est en mémoire.

- Par défaut, la recherche automatique PI n'est pas en service. Reportez-vous à la page 164, *Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI*.

## Restriction de la recherche aux stations régionales seulement

Lors de l'emploi de la fonction AF, il est possible de restreindre la recherche aux seules stations diffusant des émissions régionales.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **REG**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **REG** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre en service la fonction stations régionales.

**REG:ON** apparaît sur l'afficheur.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre la fonction stations régionales hors service.



### Remarques

- La programmation régionale et les réseaux régionaux dépendent de chaque pays (ils peuvent varier en fonction de l'heure, du département ou de la zone couverte).
- Le numéro de la mémoire de fréquence n'est pas affiché dans la mesure où le syntoniseur reçoit une station régionale autre que celle dont la fréquence a été mise en mémoire.
- La fonction de recherche des émissions régionales peut être mise en service, ou hors service, indépendamment pour chaque gamme FM.

## Réception des bulletins d'informations routières

La fonction TA (mise en attente de bulletin d'informations routières) vous permet de recevoir des bulletins d'informations routières automatiquement, quelle que soit la source que vous écoutez. La fonction TA peut être activée aussi bien pour une station TP (une station qui diffuse des informations routières) que pour une station TP de réseau étendu (une station qui diffuse des informations faisant référence à des stations TP).

### 1 Accordez le syntoniseur sur une station TP ou une station TP de réseau étendu.

Après l'accord sur une station TP, ou une station TP de réseau étendu, l'indicateur **TP** s'écrit.

## 2 Appuyez sur TA pour mettre en service l'attente d'un bulletin d'informations routières.

Appuyez sur **TA** et **TA** apparaît sur l'afficheur. Le syntoniseur se place en attente d'un bulletin d'informations routières.

- Pour abandonner l'attente d'un bulletin d'informations routières, appuyez une nouvelle fois sur **TA**.

## 3 Utilisez MULTI-CONTROL pour régler le niveau sonore de la fonction TA au moment où débute un bulletin d'informations routières.

Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

Le réglage du niveau sonore est mis en mémoire et utilisé lors de la réception d'un bulletin d'informations routières.

## 4 Appuyez sur TA pendant la réception d'un bulletin d'informations routières pour abandonner cette réception.

La source d'origine est rétablie mais le syntoniseur demeure en attente d'un bulletin d'informations routières aussi longtemps que vous n'appuyez pas sur **TA** de nouveau.

- Vous pouvez aussi abandonner un bulletin d'informations routières en appuyant sur **SOURCE**, **BAND**, ou **MULTI-CONTROL** pendant la réception de ce bulletin.



### Remarques

- Vous pouvez également mettre la fonction TA en service ou hors service dans le menu qui s'affiche quand vous appuyez sur **FUNCTION**.
- À la fin d'un bulletin d'informations routières, l'appareil choisit à nouveau la source écoutée avant la diffusion du bulletin.
- Lorsque la fonction TA est en service, l'accord automatique et la mémoire des meilleures stations (BSM) ne peuvent concerner qu'une station TP ou une station TP de réseau étendu.

## Réception d'une alarme PTY

Alarme PTY est un code PTY spécial pour les annonces concernant des situations d'urgence telles que des catastrophes naturelles. Quand le syntoniseur reçoit le code d'alarme radio, **ALARM** apparaît sur l'afficheur et le volume se règle au niveau du volume TA. Quand la station cesse de diffuser le bulletin d'information d'urgence, le système revient à la source précédente.

- La réception du bulletin d'information d'urgence peut être abandonnée en appuyant sur **TA**.
- Vous pouvez aussi abandonner la réception d'un bulletin d'informations d'urgence en appuyant sur **SOURCE**, **BAND** ou **MULTI-CONTROL**.

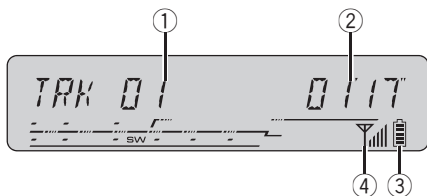
## Liste des codes PTY

Spécifique	Type de programme
<b>NEWS</b>	Courts bulletins d'informations
<b>AFFAIRS</b>	Emissions à thème
<b>INFO</b>	Informations générales et conseils
<b>SPORT</b>	Sports
<b>WEATHER</b>	Bulletins et prévisions météorologiques
<b>FINANCE</b>	Cours de la bourse et compte-rendu commerciaux ou financiers, etc.
<b>POP MUS</b>	Musique populaire
<b>ROCK MUS</b>	Musique contemporaine
<b>EASY MUS</b>	Musique légère
<b>OTH MUS</b>	Autres genres musicaux n'appartenant pas aux catégories ci-dessus
<b>JAZZ</b>	Jazz
<b>COUNTRY</b>	Musique Country
<b>NAT MUS</b>	Musique nationale
<b>OLDIES</b>	Musique du bon vieux temps
<b>FOLK MUS</b>	Musique folklorique
<b>L. CLASS</b>	Musique classique d'abord aisé
<b>CLASSIC</b>	Musique classique
<b>EDUCATE</b>	Programmes éducatifs
<b>DRAMA</b>	Pièces de théâtre et séries radiophoniques
<b>CULTURE</b>	Émissions culturelles couvrant tous les aspects nationaux ou régionaux

Spécifique	Type de programme
<b>SCIENCE</b>	Nature, science et technologie
<b>VARIED</b>	Émissions de variétés
<b>CHILDREN</b>	Émissions destinées aux enfants
<b>SOCIAL</b>	Sujets de société
<b>RELIGION</b>	Émissions et services religieux
<b>PHONE IN</b>	Programmes à ligne ouverte
<b>TOURING</b>	Programmes de voyage; ne comprend pas les bulletins d'informations routières
<b>LEISURE</b>	Émissions traitant des passe-temps et des activités de divertissement
<b>DOCUMENT</b>	Émissions à caractère documentaire



## Écoute d'un CD



Voici les étapes élémentaires pour lire un CD avec votre lecteur de CD intégré. Une utilisation plus élaborée du CD est expliquée à partir de la page suivante.

- ① **Indicateur du numéro de plage**  
Il indique le numéro de la plage en cours de lecture.
- ② **Indicateur du temps de lecture**  
Il indique le temps de lecture depuis le début de la plage en cours de lecture.
- ③ **Indicateur de force de la batterie**  
Il indique la force de la batterie du téléphone cellulaire.
  - L'indicateur de force de la batterie peut afficher une valeur différente de la force effective de la batterie.
- ④ **Indicateur de niveau du signal**  
Il indique la force du signal du téléphone cellulaire.
  - L'indicateur de niveau du signal peut afficher une valeur différente du niveau de signal effectif.

### 1 Appuyez sur SOURCE pour choisir le lecteur de CD intégré.

Appuyez sur **SOURCE** jusqu'à ce que **COMPACT DISC** s'affiche.

- Si aucun disque n'est chargé dans l'appareil, vous ne pouvez pas choisir **COMPACT DISC** (lec-

teur de CD intégré). Insérez un disque dans l'appareil. (Reportez-vous à la page 102.)

### 2 Pour une avance rapide ou un retour rapide, poussez et maintenez MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite.

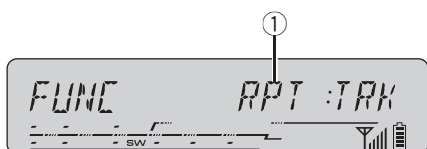
- Si vous sélectionnez **ROUGH**, une pression prolongée sur **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite vous permet d'effectuer une recherche par sauts de dix plages sur le disque en cours. (Reportez-vous à la page 114, *Sélection de la méthode de recherche*.)

### 3 Pour atteindre une plage précédente ou suivante, poussez MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite.

Pousser **MULTI-CONTROL** vers la droite fait passer au début de la plage suivante. Pousser **MULTI-CONTROL** une fois vers la gauche fait passer au début de la plage en cours. Pousser une nouvelle fois fera passer à la plage précédente.

## Lecteur de CD intégré

### Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD intégré



#### ① Afficheur de fonction

Il indique l'état de la fonction.


#### ● Appuyez sur **FUNCTION** pour afficher le nom de chaque fonction.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour choisir une des fonctions suivantes :

**RPT** (répétition de la lecture)—**RDM** (lecture dans un ordre aléatoire)—**SCAN** (examen du disque)—**PAUSE** (pause)—**COMP** (compression et BMX)—**FF/REV** (méthode de recherche)

- Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

#### Remarque

Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture. 

### Répétition de la lecture

Il existe deux étendues de répétition de la lecture pour le lecteur de CD intégré : **RPT:DSC** (répétition du disque) et **RPT:TRK** (répétition d'une plage).

#### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **RPT**.


Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RPT** apparaisse sur l'afficheur.

#### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour choisir l'étendue de répétition.

Ceci vous fait passer au réglage désiré.

- **RPT:DSC** – Répétition du disque en cours de lecture
- **RPT:TRK** – Répétition de la plage en cours de lecture seulement

#### Remarque

Si pendant la répétition **RPT:TRK**, vous recherchez une plage musicale, ou commandez une avance rapide ou un retour rapide, le mode de répétition changera en **RPT:DSC**. 

### Écoute des plages musicales dans un ordre aléatoire

Les plages musicales du CD sont jouées dans un ordre aléatoire, choisi au hasard.

#### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **RDM**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RDM** apparaisse sur l'afficheur.

#### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre la lecture au hasard en service.

Les plages musicales seront lues dans un ordre aléatoire.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre hors service la fonction lecture au hasard. 

## Examen du contenu d'un CD

Cette fonction vous permet d'écouter les 10 premières secondes de chaque plage musicale gravée sur le CD.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **SCAN**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **SCAN** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre l'examen du disque en service.

Les 10 premières secondes de chaque plage sont lues.


### 3 Quand vous trouvez la plage désirée poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour arrêter l'examen du contenu du disque.

La lecture de la piste se poursuit.

- Si les conditions de lecture se sont à nouveau affichées d'elles-mêmes, choisissez **SCAN** une fois encore en appuyant sur **FUNCTION**.



#### Remarque

Lorsque l'examen du disque est terminé, la lecture normale reprend. 

## Pause de la lecture d'un CD

La pause est un arrêt momentané de la lecture du CD.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **PAUSE**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **PAUSE** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre la pause en service.

La lecture de la plage en cours se met en pause.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre la pause hors service. 

## Utilisation de la compression et de la fonction BMX

L'utilisation des fonctions **COMP** (compression) et **BMX** vous permet d'ajuster la qualité sonore du son de l'appareil. Chacune de ces fonctions possède un réglage en deux étapes. La fonction **COMP** règle l'équilibre entre les sons les plus forts et les plus faibles aux volumes élevés. **BMX** contrôle les réverbérations du son pour donner à la lecture un son plus riche. Sélectionnez chacun de ces effets et écoutez-les, puis choisissez l'effet qui améliore le mieux la lecture de la plage ou du CD que vous écoutez.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **COMP**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **COMP** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner votre réglage favori.

Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas de manière répétée pour passer d'un des réglages suivants à l'autre :

**COMP OFF—COMP 1—COMP 2—COMP OFF—BMX 1—BMX 2** 

## Sélection de la méthode de recherche

Vous pouvez choisir entre les méthodes recherche rapide avant, recherche rapide arrière et recherche toutes les 10 pages.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **FF/REV**.


Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **FF/REV** apparaisse sur l'afficheur.

- Si la méthode de recherche **ROUGH** a été sélectionnée précédemment, **ROUGH** s'affiche.

## Lecteur de CD intégré

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner la méthode de recherche.

Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que la méthode de recherche désirée apparaisse sur l'afficheur.

- **FF/REV** – Recherche rapide avant et arrière
- **ROUGH** – Recherche toutes les 10 plages 

## Recherche toutes les 10 plages sur le disque en cours

Si un disque contient plus de 10 plages, vous pouvez effectuer la recherche toutes les 10 plages. Quand un disque contient de nombreuses plages, vous pouvez effectuer une recherche grossière de la plage que vous voulez lire.


### 1 Sélectionnez la méthode de recherche **ROUGH**.

Reportez-vous à la page précédente, *Sélection de la méthode de recherche*.

### 2 Poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour effectuer une recherche toutes les 10 plages sur un disque.

- Si un disque contient moins de 10 pistes, maintenir **MULTI-CONTROL** poussé vers la droite rappelle la dernière plage du disque. De même, si le nombre de plages restantes après une recherche toutes les 10 plages est inférieur à 10, maintenir **MULTI-CONTROL** poussé vers la droite rappelle la dernière plage du disque.

- Si un disque contient moins de 10 pistes, maintenir poussé vers la gauche **MULTI-CONTROL** rappelle la première plage du disque. De même, si le nombre de plages restantes après une recherche toutes les 10 plages est inférieur à 10, maintenir **MULTI-CONTROL**

poussé vers la gauche rappelle la première plage du disque. 

## Utilisation des fonctions de titre de disque

Vous pouvez saisir les titres des CDs et les afficher. La prochaine fois que vous insérez un CD pour lequel vous avez saisi un titre, le titre de ce CD sera affiché.

### Saisie des titres de disque

Utilisez la fonction saisie de titre de disque pour enregistrer jusqu'à 48 titres de CD dans l'appareil. Chaque titre peut avoir une longueur maximum de 10 caractères.

#### 1 Jouez un CD pour lequel vous voulez entrer un titre.

#### 2 Appuyez sur **FONCTION** jusqu'à ce que **TITLE IN** apparaisse sur l'écran.

- Lors de la lecture d'un disque CD TEXT, vous ne pouvez pas basculer sur **TITLE IN**. Sur un disque CD TEXT, le titre du disque a déjà été enregistré.

#### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour choisir une lettre de l'alphabet.

Chaque poussée sur **MULTI-CONTROL** vers le haut affiche une lettre de l'alphabet dans l'ordre **A B C ... X Y Z**, les chiffres et les symboles dans l'ordre **1 2 3 ... @ # <**. Chaque poussée vers le bas de **MULTI-CONTROL** affiche une lettre dans l'ordre **Z Y X ... C B A**.



#### 4 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la droite pour placer le curseur sur la position suivante.

Lorsque la lettre que vous désirez utiliser est affichée, poussez **MULTI-CONTROL** vers la droite pour placer le curseur sur la position suivante puis choisissez la lettre suivante. Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche pour vous déplacer vers l'arrière sur l'écran.

#### 5 Après avoir entré le titre, placez le curseur sur la dernière position en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite.

Lorsque vous poussez une nouvelle fois **MULTI-CONTROL** vers la droite, le titre saisi est mis en mémoire.

#### 6 Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.



#### Remarques

- Les titres demeurent en mémoire même après que vous ayez retiré le disque de l'appareil, et sont rappelés quand le disque est réinséré.
- Après l'entrée des données de 48 disques dans la mémoire, les données pour un nouveau disque écrasent les données les plus anciennes.
- Si vous connectez un lecteur de CD à chargeur, vous pouvez entrer les titres de disque pour 100 disques.

### Affichage du titre d'un disque

Vous pouvez afficher les informations textuelles de n'importe quel disque pour lequel un titre de disque a été saisi.

- **Appuyez sur DISPLAY.**


Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres à l'autre : Temps de lecture—**DISC TITLE** (titre du disque)

Lorsque vous choisissez **DISC TITLE**, le titre du disque en cours de lecture s'affiche.

- Si le disque en cours de lecture n'a pas reçu de titre, **NO DISC TITLE** s'affiche.

### Défilement des informations textuelles sur l'afficheur

- **Maintenez la pression sur DISPLAY jusqu'à ce que l'information textuelle commence à défiler sur l'écran.**

Les titres défilent. 

### Utilisation des fonctions CD TEXT

Certains disques disposent d'informations qui ont été codées pendant la fabrication du disque. Ces disques, qui peuvent contenir des informations telles que titre du CD, titres des plages, nom de l'artiste et durée de lecture, sont appelés disques CD TEXT. Seuls ces disques CD TEXT codés spécialement supportent les fonctions listées ci-dessous.

## Lecteur de CD intégré

### Affichage des informations textuelles sur les disques CD TEXT

- Appuyez sur **DISPLAY**.


Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres à l'autre : Temps de lecture—**DISC TITLE** (titre du disque)—**DISC ARTIST** (interprète du disque)—**TRACK TITLE** (titre de la plage musicale)—**TRACK ARTIST** (interprète de la plage musicale)

- Si aucune information spécifique n'a été gravée sur le disque CD TEXT, **NO XXXX** s'affiche (par exemple, **NO ARTIST NAME**).

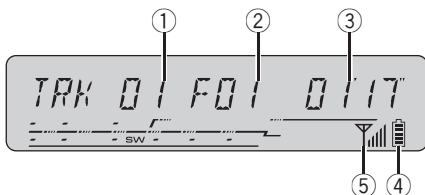
### Défilement des informations textuelles sur l'afficheur

Cet appareil peut afficher les 16 premières lettres de **DISC TITLE**, **DISC ARTIST**, **TRACK TITLE** et **TRACK ARTIST**. Quand l'information enregistrée dépasse 16 lettres, vous pouvez faire défiler le texte vers la gauche pour voir le reste du titre.

- Maintenez la pression sur **DISPLAY** jusqu'à ce que le titre commence à défiler vers la gauche.

La partie masquée du titre s'affiche peu à peu. 

## Lecture de fichiers MP3/WMA/WAV



Voici les étapes élémentaires pour lire un fichier MP3/WMA/WAV avec votre lecteur de CD intégré. Une utilisation plus élaborée des fichiers MP3/WMA/WAV est expliquée à partir de la page suivante.

### ① Indicateur du numéro de plage

Il indique le numéro de plage musicale (fichier) en cours de lecture.

### ② Indicateur du numéro de dossier

Il indique le numéro de dossier en cours de lecture.

### ③ Indicateur du temps de lecture

Il indique le temps de lecture depuis le début de la plage musicale en cours de lecture (fichier).

### ④ Indicateur de force de la batterie

Il indique la force de la batterie du téléphone cellulaire.

- L'indicateur de force de la batterie peut afficher une valeur différente de la force effective de la batterie.

### ⑤ Indicateur de niveau du signal

Il indique la force du signal du téléphone cellulaire.

- L'indicateur de niveau du signal peut afficher une valeur différente du niveau de signal effectif.

## 1 Appuyez sur SOURCE pour choisir le lecteur de CD intégré.

Appuyez sur **SOURCE** jusqu'à ce que **COMPACT DISC** s'affiche.

- Si aucun disque n'est chargé dans l'appareil, vous ne pouvez pas choisir **COMPACT DISC** (lecteur de CD intégré). Insérez un disque dans l'appareil. (Reportez-vous à la page 102.)

## 2 Poussez MULTI-CONTROL vers le haut ou vers le bas pour choisir un dossier.

- Vous ne pouvez pas sélectionner un dossier qui ne contient pas de fichier MP3/WMA/WAV enregistré.
- Pour retourner au dossier 01 (ROOT), appuyez sur **BAND** et maintenez la pression. Toutefois, si le dossier 01 (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier 02.

## 3 Pour une avance rapide ou un retour rapide, poussez et maintenez MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite.

- Si vous sélectionnez **ROUGH**, une poussée prolongée sur **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite vous permet d'effectuer une recherche par sauts de dix plages sur le disque en cours. (Reportez-vous à la page 121, *Sélection de la méthode de recherche.*)

## 4 Pour atteindre une plage précédente ou suivante, poussez MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite.

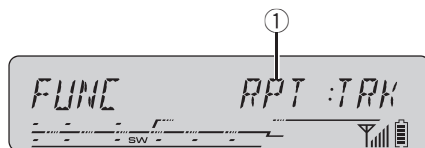
Pousser **MULTI-CONTROL** vers la droite fait passer au début de la plage suivante. Pousser **MULTI-CONTROL** une fois vers la gauche fait passer au début de la plage en cours. Pousser une nouvelle fois fera passer à la plage précédente.

## Lecteur MP3/WMA/WAV

### Remarques

- Quand vous jouez des disques contenant des fichiers MP3/WMA/WAV et des données audio (CD-DA) tels que les CDs CD-EXTRA et MIXED-MODE, vous pouvez lire les deux types seulement en changeant entre les modes MP3/WMA/WAV et CD-DA avec **BAND**.
- Si vous avez basculé entre la lecture de fichiers MP3/WMA/WAV et celle de données audio (CD-DA), la lecture commence à la première plage du disque.
- Le lecteur de CD intégré peut lire un fichier MP3/WMA/WAV enregistré sur un CD-ROM. (Reportez-vous à la page 170 pour des informations sur les fichiers qui peuvent être lus.)
- La lecture s'effectue dans l'ordre de numéro de fichier. Les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers sont sautés. (Si le dossier 01 (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier 02.)
- Lors de la lecture de fichiers enregistrés comme des fichiers VBR (débit binaire variable), le temps de lecture n'est pas affiché correctement si on utilise des opérations d'avance rapide ou de retour rapide.
- Il n'y a pas de son pendant l'avance rapide ou le retour rapide.
- Si le disque inséré ne contient pas de fichiers qui peuvent être lus, **NO AUDIO** s'affiche.
- Si le disque inséré contient des fichiers WMA qui sont protégés par un système de gestion des droits numériques (DRM), **SKIPPED** s'affiche pendant que le fichier protégé est sauté.
- Si tous les fichiers du disque inséré sont protégés par DRM, **PROTECT** s'affiche.

## Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD (MP3/WMA/WAV) intégré



### ① Afficheur de fonction

Il indique l'état de la fonction.

### ● Appuyez sur **FUNCTION** pour afficher le nom de chaque fonction.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour choisir une des fonctions suivantes :

**RPT** (répétition de la lecture)—**RDM** (lecture dans un ordre aléatoire)—**SCAN** (examen du disque)—**PAUSE** (pause)—**COMP** (compression et BMX)—**FF/REV** (méthode de recherche)

- Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

### Remarque

Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture.

## Répétition de la lecture

Pour la lecture MP3/WMA/WAV, il existe trois étendues de répétition : **RPT:FLD** (répétition du dossier), **RPT:TRK** (répétition de la plage musicale) et **RPT:DSC** (répétition de toutes les plages).

## 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **RPT**.


Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RPT** apparaisse sur l'afficheur.

## 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour choisir l'étendue de répétition.

Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que l'étendue de répétition désirée apparaisse sur l'afficheur.

- **RPT:DSC** – Répétition de toutes les plages
- **RPT:TRK** – Répétition de la plage en cours de lecture seulement
- **RPT:FLD** – Répétition du dossier en cours de lecture

### Remarques

- Si vous choisissez un autre dossier pendant la répétition de la lecture, le mode de répétition changera en **RPT:DSC**.
- Si pendant la répétition **RPT:TRK**, vous recherchez une plage musicale, ou commandez une avance rapide ou un retour rapide, le mode de répétition changera en **RPT:FLD**.
- Quand **RPT:FLD** est sélectionné, il n'est pas possible de jouer un sous-dossier de ce dossier.
- Quand vous sélectionnez **RPT:FLD** comme étendue de et revenez à l'affichage des conditions de lecture, **FRPT** est affiché. 

## Écoute des plages musicales dans un ordre aléatoire

Les plages musicales sont jouées dans un ordre aléatoire à l'intérieur du mode de répétition adopté : **RPT:FLD** ou **RPT:DSC**.

### 1 Choisissez l'étendue de répétition.

Reportez-vous à la page précédente, *Répétition de la lecture*.

## 2 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **RDM**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RDM** apparaisse sur l'afficheur.


## 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre la lecture au hasard en service.

Les plages seront jouées dans un ordre aléatoire à l'intérieur des limites **RPT:FLD** ou **RPT:DSC** sélectionnées précédemment.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre hors service la fonction lecture au hasard.



### Remarque

Si vous mettez en fonction la lecture dans un ordre aléatoire pendant **RPT:FLD** puis revenez à l'affichage des conditions de lecture, **FRDM** apparaît sur l'afficheur. 

## Examen du contenu des dossiers et des plages

Quand vous utilisez **RPT:FLD**, le début de chaque plage du dossier sélectionné est joué pendant environ 10 secondes. Quand vous utilisez **RPT:DSC**, le début de la première plage de chaque dossier est joué pendant environ 10 secondes.

### 1 Choisissez l'étendue de répétition.

Reportez-vous à la page précédente, *Répétition de la lecture*.

## 2 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **SCAN**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **SCAN** apparaisse sur l'afficheur.

## Lecteur MP3/WMA/WAV

### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre l'examen du disque en service.


Les 10 premières secondes de chaque plage musicale du dossier en cours (ou de la première plage de chaque dossier) sont lues.

### 4 Quand vous trouvez la plage désirée (ou le dossier désiré) poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour arrêter l'examen du disque.

La lecture de la plage (ou du dossier) se poursuit.

- Si les conditions de lecture se sont affichées d'elles-mêmes, choisissez **SCAN** une fois encore en utilisant **MULTI-CONTROL**.

#### Remarques

- Lorsque l'examen des pistes ou des dossiers est terminé, la lecture normale des plages musicales reprend.
- Si vous mettez en fonction l'examen du contenu du disque pendant **RPT:DSC** puis revenez à l'affichage des conditions de lecture, **FSCN** apparaît sur l'afficheur. 

## Pause en lecture MP3/WMA/WAV

La pause est un arrêt momentané de la lecture du MP3/WMA/WAV.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **PAUSE**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **PAUSE** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre la pause en service.

La lecture de la plage en cours se met en pause.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre la pause hors service. 

## Utilisation de la compression et de la fonction BMX


L'utilisation des fonctions **COMP** (compression) et **BMX** vous permet d'ajuster la qualité sonore du son de l'appareil. Chacune de ces fonctions possède un réglage en deux étapes. La fonction **COMP** règle l'équilibre entre les sons les plus forts et les plus faibles aux volumes élevés. **BMX** contrôle les réverbérations du son pour donner à la lecture un son plus riche. Sélectionnez chacun de ces effets et écoutez-les, puis choisissez l'effet qui améliore le mieux la lecture de la plage ou du CD que vous écoutez.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **COMP**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **COMP** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner votre réglage favori.

Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas de manière répétée pour passer d'un des réglages suivants à l'autre :

**COMP OFF—COMP 1—COMP 2—  
COMP OFF—BMX 1—BMX 2** 

## Sélection de la méthode de recherche

Vous pouvez choisir entre les méthodes recherche rapide avant, recherche rapide arrière et recherche toutes les 10 plages.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **FF/REV**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **FF/REV** apparaisse sur l'afficheur.

- Si la méthode de recherche **ROUGH** a été sélectionnée précédemment, **ROUGH** s'affiche.

## 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner la méthode de recherche.

Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que la méthode de recherche désirée apparaisse sur l'afficheur.

- **FF/REV** – Recherche rapide avant et arrière
- **ROUGH** – Recherche toutes les 10 plages

## Recherche toutes les 10 plages dans le dossier en cours

Si le dossier en cours contient plus de 10 plages, vous pouvez effectuer la recherche toutes les 10 plages. Quand un dossier contient de nombreuses plages, vous pouvez effectuer une recherche grossière de la plage que vous voulez lire.

### 1 Sélectionnez la méthode de recherche **ROUGH**.

Reportez-vous à la page précédente, *Sélection de la méthode de recherche*.

### 2 Maintenez **MULTI-CONTROL** poussé vers la droite ou vers la gauche pour effectuer une recherche toutes les 10 plages dans le dossier en cours.

- Si le dossier en cours contient moins de 10 plages, maintenir **MULTI-CONTROL** poussé vers la droite rappelle la dernière plage du dossier. De même, si le nombre de plages restantes après une recherche toutes les 10 plages est inférieur à 10, maintenir **MULTI-CONTROL** poussé vers la droite rappelle la dernière plage du dossier.
- Si le dossier en cours contient moins de 10 plages, maintenir **MULTI-CONTROL** poussé vers la gauche rappelle la première plage du dossier. De même, si le nombre de plages restantes après une recherche toutes les 10 plages est inférieur à 10, maintenir **MULTI-CONTROL** poussé vers la gauche rappelle la première plage du dossier.

## Affichage des informations textuelles d'un disque MP3/WMA/WAV

Les informations textuelles enregistrées sur un disque MP3/WMA/WAV peuvent être affichées.

### Si vous lisez un disque MP3/WMA

#### ● Appuyez sur **DISPLAY**.


Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres à l'autre : Temps de lecture—**FOLDER NAME** (nom du dossier)—**FILE NAME** (nom du fichier)—**TRACK TITLE** (titre de la plage)—**ARTIST NAME** (nom de l'artiste)—**ALBUM TITLE** (titre de l'album)—**COMMENT** (commentaire)—Débit binaire

- Lors de la lecture de fichiers MP3 enregistrés comme fichiers VBR (débit binaire variable), la valeur du débit binaire n'est pas affichée même si on est passé en affichage du débit binaire. (**VBR** s'affichera.)
- Lors de la lecture de fichiers WMA enregistrés comme fichiers VBR (débit binaire variable), la valeur du débit binaire moyen est affichée.
- Si aucune information spécifique n'a été gravée sur le disque MP3/WMA, **NO XXXX** s'affiche (par exemple, **NO FILE NAME**).
- Selon la version de iTunes® utilisée pour enregistrer les fichiers MP3 sur un disque, les informations de commentaire peuvent ne pas s'afficher correctement.
- iTunes® est une marque commerciale de Apple Computer, Inc. déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Selon la version de Windows Media Player utilisée pour encoder les fichiers WMA, les noms d'album et les autres informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.

## Si vous lisez un disque WAV

- Appuyez sur **DISPLAY**.

Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres à l'autre : Temps de lecture—**FOLDER NAME** (nom du dossier)—**FILE NAME** (nom du fichier)—Fréquence d'échantillonnage

- Si aucune information spécifique n'a été gravée sur le disque WAV, **NO XXXX** s'affiche (par exemple, **NO FILE NAME**).
- Vous pouvez seulement lire des fichiers WAV aux fréquences 16, 22,05, 24, 32, 44,1 et 48 kHz (LPCM) ou 22,05 et 44,1 kHz (MS ADPCM). La fréquence d'échantillonnage affichée peut être arrondie. 

## Défilement des informations textuelles sur l'afficheur

Cet appareil peut afficher les 16 premières lettres de **FOLDER NAME**, **FILE NAME**, **TRACK TITLE**, **ARTIST NAME**, **ALBUM TITLE** et **COMMENT**. Quand l'information enregistrée dépasse 16 lettres, vous pouvez faire défiler le texte vers la gauche pour voir le reste des informations textuelles.

- Maintenez la pression sur **DISPLAY** jusqu'à ce que le texte commence à défiler vers la gauche.

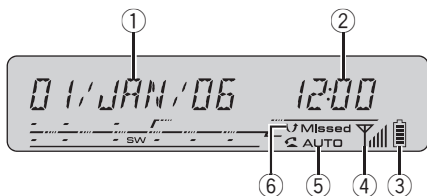
Le reste du texte s'affiche peu à peu.



### Remarque

Contrairement aux formats de fichier MP3 et WMA, les fichiers WAV affichent seulement **FOLDER NAME** et **FILE NAME**. 

## Téléphonie mains libres avec des téléphones cellulaires disposant de la technologie sans fil Bluetooth



Si votre téléphone cellulaire dispose de la technologie sans fil Bluetooth, vous pouvez connecter cet appareil pour effectuer des appels mains libres sans fil, même pendant que vous conduisez.



### Important

- Avant d'utiliser votre téléphone cellulaire équipé de la technologie sans fil Bluetooth, enregistrez-le sur cet appareil. Pour les détails, reportez-vous à la page 129, *Enregistrement de votre téléphone cellulaire*.
- Comme cet appareil est en attente d'une connexion avec vos téléphones cellulaires via la technologie sans fil Bluetooth, son utilisation avec le moteur arrêté peut entraîner l'épuisement de la batterie.
- Quand le téléphone est sélectionné comme source, aucun réglage audio n'est possible, sauf le réglage d'équilibre sonore et le réglage du niveau de la source.

Voici les étapes élémentaires à effectuer pour pouvoir utiliser des téléphones cellulaires équipés de la technologie sans fil Bluetooth. Une utilisation plus avancée de la téléphonie mains libres est expliquée à partir de la page 128, *Introduction à l'utilisation avancée de la téléphonie mains libres*.

### ① Affichage du calendrier

Indique la date, le mois et l'année.

### ② Affichage de l'horloge

Indique l'heure.

### ③ Indicateur de force de la batterie

Il indique la force de la batterie du téléphone cellulaire.

- L'indicateur de force de la batterie peut afficher une valeur différente de la force effective de la batterie.
- Si la force de la batterie n'est pas disponible, rien n'est affiché dans la zone indicateur de force de la batterie.

### ④ Indicateur de niveau du signal

Il indique la force du signal du téléphone cellulaire.

- L'indicateur de niveau du signal peut afficher une valeur différente du niveau de signal effectif.
- Pour certains téléphones cellulaires disposant de la technologie sans fil Bluetooth, l'intensité du champ radio n'est pas disponible. Dans ce cas, l'indicateur de niveau du signal ne s'affiche pas.

### ⑤ Indicateur de réponse automatique

Indique quand la fonction répondeur automatique est en service (pour avoir plus de détails, reportez-vous à la page 139, *Paramétrage de la réponse automatique*).

### ⑥ Indication notification d'appel entrant

Indique quand un appel entrant a été reçu et non encore pris en compte.

### ● Appuyez sur SOURCE pour choisir le téléphone.

Appuyez sur **SOURCE** jusqu'à ce que **TELEPHONE** s'affiche.

- Vous pouvez aussi sélectionner le téléphone en appuyant sur **ON HOOK** sur l'appareil central, ou sur **PHONE** sur le boîtier de télécommande.

## Téléphone Bluetooth

- Vous ne pouvez pas utiliser **ON HOOK** sur le boîtier de télécommande.

### Remarques

- La réception d'appel téléphonique de cet appareil est en attente quand le contact d'allumage est en position ACC ou ON.
- Les téléphones cellulaires enregistrés peuvent être connectés à cet appareil via la technologie sans fil Bluetooth. Cet appareil recherche automatiquement le téléphone cellulaire enregistré, et s'il le trouve, la connexion démarre automatiquement. (La connexion automatique peut être mise en service ou hors service. Pour avoir plus de détails, reportez-vous à la page 132, *Connexion automatique à un téléphone enregistré*.)
- La distance en ligne droite entre cet appareil et votre téléphone cellulaire ne doit pas dépasser 10 mètres pour l'émission et la réception de la voix et des données via la technologie sans fil Bluetooth. Toutefois, la distance de transmission peut devenir plus courte que la distance estimée, selon l'environnement d'utilisation.
- Pour utiliser la technologie sans fil Bluetooth, les appareils doivent pouvoir interpréter certains profils. Cet appareil est compatible avec les profils suivants.
  - GAP (Generic Access Profile — Profil d'accès générique)
  - SDAP (Service Discovery Application Profile)
  - OPP (Object Push Profile)
  - HSP (Head Set Profile)
  - HFP (Hands Free Profile)
- Quand le téléphone est sélectionné comme source, le volume et la courbe d'égalisation sont automatiquement réglés sur les valeurs appropriées pour la source téléphone. Quand une autre source redevient la source sélectionnée, le volume et les paramètres de l'égaliseur sont remis à leurs réglages originaux. 

## Réglage pour la téléphonie mains libres

Avant de pouvoir utiliser la fonction téléphonie mains libres, vous devez préparer l'appareil pour une utilisation avec votre téléphone cellulaire. Ceci implique d'établir une connexion sans fil Bluetooth entre l'appareil et votre téléphone, d'enregistrer votre téléphone sur l'appareil, et de régler le niveau du volume sonore.

### 1 Enregistrement


Avant d'utiliser votre téléphone cellulaire équipé de la technologie sans fil Bluetooth, enregistrez-le sur cet appareil. Pour les détails, reportez-vous à la page 129, *Enregistrement de votre téléphone cellulaire*.

### 2 Connexion

Pour des instructions détaillées sur la connexion de votre téléphone à cet appareil via la technologie sans fil Bluetooth, reportez-vous à la page 131, *Connexion à un téléphone cellulaire*.

### 3 Réglage du volume

Réglez le volume de l'écouteur sur votre téléphone cellulaire à un niveau confortable. Une fois réglé, le niveau du volume est mémorisé dans l'appareil en tant que réglage par défaut.

- Le volume de la voix de l'appelant et le volume de la sonnerie peuvent varier en fonction du type de téléphone cellulaire.
  - Si la différence entre le volume de la sonnerie et le volume de la voix de l'appelant est importante, le niveau de volume global peut devenir instable.
  - Avant de déconnecter le téléphone cellulaire de l'appareil, assurez-vous de régler le volume au niveau approprié. Si le volume a été réglé sur silencieux (niveau zéro) sur votre téléphone cellulaire, ce volume reste sur silencieux après la déconnexion de votre téléphone cellulaire de l'appareil. 

## Utilisation élémentaire de la téléphonie mains libres

Voici les opérations élémentaires pour utiliser la téléphonie mains libres via la technologie sans fil Bluetooth. Les utilisations plus avancées de la téléphonie mains libres sont expliquées à partir de la page 128, *Introduction à l'utilisation avancée de la téléphonie mains libre*.

### Exécution d'un appel

#### Composition d'un numéro

La façon la plus élémentaire d'exécuter un appel consiste simplement à composer le numéro.

Reportez-vous à la page 138, *Exécution d'un appel par saisie d'un numéro de téléphone* pour des instructions détaillées.

#### Appel d'un numéro à partir de l'Annuaire ou de l'Historique des appels

Reportez-vous à la page 134, *Appel d'un numéro de l'Annuaire* et la page 137, *Appel d'un numéro à partir de l'Historique des appels* pour des instructions détaillées.

#### Numéro de présélection

Les numéros que vous appelez fréquemment peuvent être affectés à des numéros de présélection permettant de les rappeler rapidement. Reportez-vous à la page 138, *Affectation des numéros de présélection* pour la procédure d'affectation d'un numéro à un numéro de présélection.

#### 1 Appuyez sur une des touches de présélection 1–6 pour rappeler le numéro de présélection désiré.

- Vous pouvez aussi rappeler les numéros présélectionnés **1–6** en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.
- Si le numéro est déjà dans l'Annuaire, le nom est aussi affiché.
- Si vous sélectionnez un numéro de présélection qui n'a pas été affecté, **NO DATA** s'affiche.

#### 2 Appuyez sur OFF HOOK pour effectuer un appel.

**DIALING** clignote pendant l'appel.

#### 3 Appuyez sur ON HOOK pour terminer l'appel.

La durée de l'appel estimée est affichée (elle peut différer légèrement de la durée réelle de l'appel).



#### Remarque

Vous pouvez aussi rappeler les numéros présélectionnés dans le menu qui s'affiche si vous appuyez sur **FUNCTION**.

### Reconnaissance vocale

Si votre téléphone cellulaire dispose de la technologie reconnaissance vocale, vous pouvez effectuer un appel en utilisant des commandes vocales.

- Le mode opératoire dépend du type de votre téléphone cellulaire. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléphone cellulaire pour les instructions détaillées.
- Cette fonction est utilisable seulement quand la connexion est établie avec HPF (Hands Free Profile).

## Téléphone Bluetooth

### 1 Appuyez sur **BAND** jusqu'à ce que **VOICE WAIT** apparaisse sur l'écran.

Pendant la connexion, **VOICE WAIT** s'affiche. Si la connexion est établie avec le profil HPF (Hands Free Profile), **VOICE DIAL ON** s'affiche. La fonction reconnaissance vocale est maintenant prête à être utilisée.

- Si votre téléphone cellulaire ne dispose pas de la fonction reconnaissance vocale, **NO VOICED DIAL** s'affiche sur l'écran et l'opération n'est pas possible.

### 2 Prononcez le nom de votre contact.

Pour avoir plus de détails sur l'utilisation de la reconnaissance vocale, reportez-vous au mode d'emploi de votre téléphone cellulaire.

## Prise d'un appel

### Réponse à un appel entrant

Même quand une source autre que **TELEPHONE** est sélectionnée ou quand cet appareil lui-même est mis hors service, vous pouvez toujours répondre aux appels entrants.

- Reportez-vous à la page 139, *Paramétrage de la réponse automatique* pour la procédure à suivre pour que l'appareil réponde automatiquement aux appels.

### 1 Quand un appel arrive, appuyez sur **OFF HOOK**.

- Si le mode privé est sélectionné sur le téléphone cellulaire, la téléphonie mains libres n'est pas utilisable.

### 2 Appuyez sur **ON HOOK** pour terminer l'appel.

La durée de l'appel estimée est affichée (elle peut différer légèrement de la durée réelle de l'appel).

- Il est possible que vous entendiez un bruit quand vous déconnectez le téléphone.

## Rejet d'un appel entrant

Vous pouvez rejeter un appel entrant. Si vous voulez régler cet appareil pour qu'il rejette automatiquement tous les appels entrants, reportez-vous à la page 140, *Paramétrage du rejet automatique*.

### ● Quand un appel arrive, appuyez sur **ON HOOK**.

L'appel est rejeté.



### Remarque

L'appel rejeté est enregistré dans l'historique des appels non reçus. Pour des informations sur l'historique des appels non reçus, reportez-vous à la page 136, *Utilisation de l'Historique des appels*.

## Mode attente

Le mode attente vous permet d'utiliser les différentes fonctions associées à la téléphonie mains libres. Pour les détails, reportez-vous à la page suivante, *Introduction à l'utilisation avancée de la téléphonie mains libre*.

## Affichage du nom de l'appareil

Vous pouvez afficher le nom d'appareil du téléphone cellulaire connecté actuellement à cet appareil.

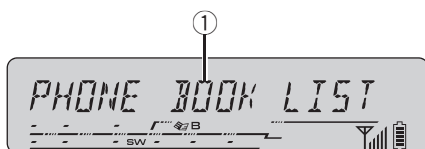
### ● Appuyez sur **DISPLAY**.

Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres à l'autre : Calendrier—nom de l'appareil

- Quand **NO CONNECTION** est affiché, vous ne pouvez pas utiliser **DISPLAY**.

## Introduction à l'utilisation avancée de la téléphonie mains libre

### Utilisation du menu téléphonie mains libres



#### ① Afficheur de fonction

Il indique l'état de la fonction.

#### ● Appuyez sur **FUNCTION** pour afficher le nom de chaque fonction.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour choisir une des fonctions suivantes :

**PHONE BOOK LIST** (annuaire)—**MISSED LIST** (appels non reçus)—**DIALLED LIST** (appels composés)—**RECEIVED LIST** (appels reçus)—**PRESET DIAL LIST** (numéros de téléphone pré-sélectionnés)—**NUMBER DIAL** (appel par composition du numéro)—**REFUSE CALLS** (réglage du rejet automatique)

- Quand **NO CONNECTION** est affiché, aucune fonction excepté **REFUSE CALLS** ne peut être sélectionnée.
- Si le téléphone invité est connecté à cet appareil via la technologie sans fil Bluetooth, **PHONE BOOK LIST** ne peut pas être sélectionné.
- Si le téléphone cellulaire est connecté à cet appareil via la technologie sans fil Bluetooth avec HSP (Head Set Profile), vous ne pouvez utiliser aucune fonction de ce menu.
- Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage d'attente.

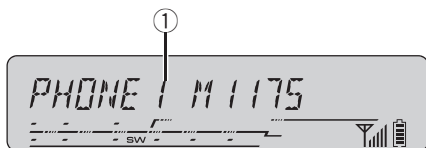


#### Remarque

Si vous n'utilisez pas la fonction dans les 30 secondes environ, l'afficheur revient automatiquement en veille.

## Téléphone Bluetooth

### Utilisation du menu téléphonie mains libres détaillé



- ① **Afficheur de fonction**  
Il indique l'état de la fonction.

**1 Appuyez sur FUNCTION jusqu'à ce qu'un réglage utilisateur de la téléphonie (par exemple PHONE 1, P1) apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur FUNCTION pour afficher les noms des fonctions.**

Une fois que le réglage utilisateur de la téléphonie est affiché, appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour parcourir les fonctions suivantes :

**Si le téléphone n'est pas encore enregistré.**

**P1** (enregistrement de l'utilisateur 1)—**P2** (enregistrement de l'utilisateur 2)—**P3** (enregistrement de l'utilisateur 3)—**P4** (enregistrement de l'utilisateur 4)—**P5** (enregistrement de l'utilisateur 5)—**PG** (enregistrement de l'utilisateur invité)—**AUTO ANSWER** (paramétrage de la réponse automatique)—**ECHO CANCEL** (annulation d'écho)—**RING TONE** (sélection de l'alerte sonnerie)—**R-COLOR** (paramétrage des couleurs d'éclairage)—**AUTO CONNECT** (paramétrage de la connexion automatique)—**DEVICE INFO** (informations sur l'appareil)

**Si le téléphone est déjà enregistré et connecté.**

**PHONE** (téléphone enregistré)—**P BOOK TRANSFER** (transfert d'annuaire)—**P BOOK NAMES** (ordre des noms dans l'annuaire)—**CLR MEMO** (effacement de la mémoire)—**AUTO ANSWER** (paramétrage de la réponse automatique)—**ECHO CANCEL** (an-

nullation d'écho)—**RING TONE** (sélection de l'alerte sonnerie)—**R-COLOR** (paramétrage des couleurs d'éclairage)—**AUTO CONNECT** (paramétrage de la connexion automatique)—**DEVICE INFO** (informations sur l'appareil)

- Si le téléphone invité est connecté à cet appareil via la technologie sans fil Bluetooth, **P BOOK TRANSFER** et **P BOOK NAMES** ne peuvent pas être sélectionnés.
- Si le téléphone cellulaire est connecté à cet appareil via la technologie sans fil Bluetooth avec HSP (Head Set Profile), **P BOOK TRANSFER**, **P BOOK NAMES** et **CLR MEMO** ne peuvent pas être sélectionnés.

**2 Appuyez sur BAND pour revenir à l'affichage d'attente.**

### Enregistrement de votre téléphone cellulaire

Cet appareil peut reconnaître jusqu'à six téléphones cellulaires : cinq téléphones cellulaires enregistrés et un téléphone cellulaire invité. Avant d'utiliser la téléphonie mains libres de cet appareil, l'enregistrement du téléphone est obligatoire.

- Quand vous enregistrez un autre téléphone cellulaire sur cet appareil, vous devez d'abord déconnecter le téléphone cellulaire qui y est connecté actuellement. (Reportez-vous à la page 132, *Déconnexion d'un téléphone cellulaire.*)

## Recherche et enregistrement des téléphones cellulaires

**1 Appuyez sur FUNCTION jusqu'à ce qu'un réglage utilisateur de la téléphonie (par exemple PHONE 1, P1) apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur FUNCTION pour sélectionner un des réglages utilisateur de la téléphonie.**

Quand le réglage utilisateur de la téléphonie est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que le réglage utilisateur de la téléphonie désiré (par exemple **P1**) apparaisse sur l'afficheur.

- Lorsque vous sélectionnez chacune des affectations, vous pouvez voir si un téléphone est déjà enregistré pour cette affectation ou non. Si l'affectation est vacante, **NO DATA** s'affiche. Si l'affectation est déjà prise, le nom de l'appareil s'affiche. Si vous voulez remplacer l'affectation par un nouveau téléphone, supprimez d'abord l'affectation actuelle. Pour avoir plus des instructions plus détaillées, reportez-vous à la page 133, *Suppression d'un téléphone enregistré.*

- Vous pouvez sélectionner un des numéros enregistrés. Si vous voulez enregistrer un téléphone cellulaire qui est rarement utilisé avec cet appareil, vous pouvez l'enregistrer en tant que téléphone invité.

**2 Poussez MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner REGISTER.**

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, un état est sélectionné dans l'ordre suivant :

**Si le téléphone n'est pas encore enregistré.**

**NO DATA** (aucune donnée)—  
**CONNECT OPEN** (connexion ouverte)—  
**REGISTER** (enregistrer)

**Si le téléphone est enregistré et déconnecté.**

Nom de l'appareil—**DELETE PHONE** (supprimer le téléphone)—**CONNECT OPEN** (connexion ouverte)—**CONNECT PHONE** (connecter)

**3 Poussez MULTI-CONTROL vers le haut pour rechercher les téléphones cellulaires disponibles.**

**SEARCHING** commence à clignoter. Si des téléphones cellulaires disposant de la technologie sans fil Bluetooth disponibles sont trouvés, les noms des appareils sont affichés.

- Si l'appareil trouve plusieurs téléphones cellulaires, poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner un téléphone cellulaire que vous voulez enregistrer.
- Si l'appareil ne trouve aucun téléphone cellulaire disponible, **NOT FOUND** est affiché.

**4 Poussez MULTI-CONTROL vers le haut pour enregistrer le téléphone cellulaire sur cet appareil.**

**REGISTERING** commence à clignoter. Pour terminer l'enregistrement, vérifiez le nom de l'appareil (**PIONEER BT UNIT**) et entrez le code de liaison (1111) sur votre téléphone cellulaire. Quand l'enregistrement est terminé, **REG COMPLETED** s'affiche.

- Si l'enregistrement a échoué, **REG ERROR** s'affiche. Dans ce cas, revenez à l'étape 1 et réessayez.
- Si vous essayez d'enregistrer un téléphone cellulaire qui a déjà été enregistré sur cet appareil, **SAME AS PHONE** s'affiche et l'enregistrement ne peut pas être effectué.



### Remarques

- Pour certains types de téléphone cellulaire, l'enregistrement n'est réalisable qu'à partir d'un téléphone cellulaire. (Reportez-vous à la page suivante, *Utilisation d'un téléphone cellulaire pour commencer un enregistrement.*)

## Téléphone Bluetooth

- Le réglage audio (reportez-vous à la page 156) peut être effectué de façon indépendante pour chaque utilisateur.

### Utilisation d'un téléphone cellulaire pour commencer un enregistrement

Placer l'appareil en mode **CONNECT OPEN** vous permet d'établir une connexion sans fil Bluetooth à partir de votre téléphone. Vous devez peut-être vous reporter au mode d'emploi fourni avec votre téléphone si vous n'êtes pas sûr de la procédure à suivre pour démarrer un enregistrement à partir de votre téléphone.

#### 1 Sélectionnez **CONNECT OPEN**.

Reportez-vous à la page précédente, *Recherche et enregistrement des téléphones cellulaires*.

#### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour sélectionner **CONNECT WAIT**.

L'appareil est maintenant en attente de connexion à partir du téléphone cellulaire.

#### 3 Utilisez le téléphone cellulaire pour l'enregistrer sur cet appareil.

Pour terminer l'enregistrement, vérifiez le nom de l'appareil (**PIONEER BT UNIT**) et entrez le code de liaison (1111) sur votre téléphone cellulaire. Quand l'enregistrement est terminé, **REG COMPLETED** s'affiche.

- Le mode opératoire dépend du type de votre téléphone cellulaire. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléphone cellulaire pour les instructions détaillées.



#### Remarque

Si un téléphone cellulaire partage son enregistrement avec l'affectation d'un autre enregistrement d'Utilisateur, la Connexion Automatique peut ne pas fonctionner correctement.

### Connexion à un téléphone cellulaire

Pour utiliser un téléphone avec cet appareil en liaison sans fil, il faut d'abord établir une connexion en utilisant la technologie sans fil Bluetooth.

- HFP (Hands Free Profile) a priorité sur HSP (Head Set Profile) dans la connexion via la technologie sans fil Bluetooth. Si la connexion ne peut pas être établie par HFP, une connexion HSP est établie.

### Connexion manuelle à un téléphone enregistré

Pour connecter le téléphone manuellement, sélectionnez un téléphone à partir des affectations d'enregistrement.

#### 1 Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce qu'un réglage utilisateur de la téléphonie (par exemple **PHONE 1, P1**) apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner un des réglages utilisateur de la téléphonie.

Quand le réglage utilisateur de la téléphonie est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que le réglage utilisateur de la téléphonie désiré (par exemple **P1**) apparaisse sur l'afficheur.

#### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner **CONNECT PHONE**.

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, un état est sélectionné dans l'ordre suivant :

Nom de l'appareil—**DELETE PHONE** (supprimer le téléphone)—**CONNECT OPEN** (connexion ouverte)—**CONNECT PHONE** (connecter)

- Si votre téléphone cellulaire disposant de la technologie sans fil Bluetooth n'est pas déjà enregistré, **CONNECT PHONE** ne s'affichera pas.

### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour connecter un téléphone cellulaire à cet appareil.

**CONNECTING** clignote pendant la connexion. Si la connexion est établie, **CONNECTED** s'affiche.

- Si **AUTO CONNECT** est paramétré comme activé, le téléphone cellulaire enregistré est connecté automatiquement. Pour les détails, reportez-vous à cette page, *Connexion automatique à un téléphone enregistré*.
- Si la connexion a échoué, **CONNECT ERROR** s'affiche. Vérifiez le téléphone cellulaire, puis réessayez.

## Connexion automatique à un téléphone enregistré

Lorsque la Connexion Automatique est activée, l'appareil établit automatiquement une connexion avec un téléphone enregistré quand celui-ci arrive à distance de connexion.

- Cette fonctionnalité peut ne pas fonctionner avec tous les téléphones. Si votre téléphone enregistré ne parvient pas à se connecter en Connexion Automatique, utilisez la méthode de connexion manuelle expliquée en la page précédente, *Connexion manuelle à un téléphone enregistré*.
- Cette fonction ne peut pas être paramétrée pour chacun des différents téléphones utilisateur.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce qu'un réglage utilisateur de la téléphonie (par exemple **PHONE 1, P1**) apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner **AUTO CONNECT**.

Quand le réglage utilisateur de la téléphonie est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **AUTO CONNECT** s'affiche.


### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre la connexion automatique en service.

**AUTO CONNECT:ON** apparaît sur l'afficheur.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre la connexion automatique hors service.



#### Remarque

La connexion automatique s'effectue dans l'ordre des numéros d'enregistrement. 

## Déconnexion d'un téléphone cellulaire

Quand vous avez fini d'utiliser votre téléphone avec cet appareil, vous pouvez fermer la connexion sans fil Bluetooth.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce qu'un réglage utilisateur de la téléphonie (par exemple **PHONE 1**) apparaisse sur l'afficheur.

Le réglage utilisateur du téléphone actuellement connecté est affiché.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour afficher **DISCONNECT**.

## Téléphone Bluetooth

### 3 Poussez une nouvelle fois **MULTI-CONTROL** vers le haut pour déconnecter le téléphone cellulaire de cet appareil.

Quand la déconnexion est terminée, **DISCONNECTED** s'affiche. ■

## Suppression d'un téléphone enregistré

Si vous n'avez plus besoin d'utiliser un téléphone enregistré avec cet appareil, vous pouvez le supprimer des affectations d'enregistrement pour le remplacer par un autre téléphone. Pour supprimer un téléphone enregistré, il doit d'abord être déconnecté.

- Si un téléphone enregistré est supprimé de cet appareil, l'Annuaire et les autres paramètres de ce téléphone sont effacés simultanément.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce qu'un réglage utilisateur de la téléphonie (par exemple **PHONE 1, P1**) apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner un des réglages utilisateur de la téléphonie.

Quand le réglage utilisateur de la téléphonie est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que le réglage utilisateur de la téléphonie désiré (par exemple **P1**) apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner **DELETE PHONE**.

### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour afficher **DELETE YES**.

La suppression du téléphone est maintenant en attente.

- Si vous ne voulez pas supprimer le téléphone que vous avez sélectionné, poussez

**MULTI-CONTROL** vers le bas pour revenir à **DELETE PHONE**.

### 4 Poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour supprimer le téléphone.

Quand le téléphone est supprimé, **DELETED** s'affiche. ■

## Utilisation de l'Annuaire

L'Annuaire peut stocker un maximum de 500 noms et numéros. Utilisez l'Annuaire pour rechercher les numéros sur l'afficheur de l'appareil et sélectionner les numéros à appeler. Les noms et les numéros de téléphone stockés dans le répertoire du téléphone d'un utilisateur enregistré peut être transféré sur l'Annuaire, ce qui vous permet de remplir celui-ci rapidement et facilement avec vos contacts.

## Transfert des entrées dans l'Annuaire

*Si le téléphone invité est connecté à cet appareil via la technologie sans fil Bluetooth, cette fonction ne peut pas être sélectionnée.*

Pour remplir l'Annuaire vous pouvez transférer les numéros du répertoire d'un téléphone d'utilisateur enregistré.

L'Annuaire peut contenir un total de 500 entrées, 200 de l'Utilisateur 1, 100 de l'Utilisateur 2, 100 de l'Utilisateur 3, 50 de l'Utilisateur 4 et 50 de l'Utilisateur 5.

- Avec certains téléphones cellulaires, le transfert de la totalité de l'annuaire en une seule fois peut être impossible. Dans ce cas, transférez les entrées d'annuaire une par une à partir de votre téléphone en utilisant votre téléphone cellulaire.

- Avec certains téléphones cellulaires connectés via la technologie sans fil Bluetooth, cet appareil ne peut pas afficher l'Annuaire correctement. (Certains caractères peuvent être altérés.)
- Si l'annuaire du téléphone cellulaire contient des données image, son transfert peut ne pas s'effectuer correctement.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce qu'un réglage utilisateur de la téléphonie (par exemple **PHONE 1**) apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner **P BOOK TRANSFER**.

Quand le réglage utilisateur de la téléphonie est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **P BOOK TRANSFER** s'affiche.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour passer en mode attente de transfert d'annuaire.

**TRANSFER** apparaît sur l'afficheur.

### 3 Utilisez le téléphone cellulaire pour effectuer le transfert d'annuaire.

Effectuez le transfert d'annuaire en utilisant le téléphone cellulaire. Pour des instructions détaillées sur cette opération, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléphone cellulaire.

- Pendant le transfert de l'annuaire, l'avancement du transfert est affiché. L'état d'avancement est affiché sous forme de fraction. Le dénominateur indique le nombre maximum de numéros qui peuvent être enregistrés et le numérateur indique l'état d'avancement.
- Pour annuler le processus de transfert, poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas.

### 4 **DATA TRANSFERRED** s'affiche et le transfert de l'annuaire est terminé.

## Modification de l'ordre de transfert de l'annuaire

Vous pouvez choisir de transférer l'Annuaire trié par prénom ou par nom de famille.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce qu'un réglage utilisateur de la téléphonie (par exemple **PHONE 1**) apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner **P BOOK NAMES**.

Quand le réglage utilisateur de la téléphonie est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **P BOOK NAMES** s'affiche.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour changer l'ordre de transfert.

Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour choisir le nom de famille et **INV** apparaît sur l'afficheur. Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour choisir le prénom et **NOR** apparaît sur l'afficheur.

## Appel d'un numéro de l'Annuaire

Vous pouvez sélectionner une entrée de l'Annuaire et effectuer l'appel.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **PHONE BOOK LIST**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **PHONE BOOK LIST** apparaisse sur l'afficheur. Le nom de l'appelant enregistré dans l'Annuaire est affiché.

- Si le nom de l'appelant n'a pas été saisi, le numéro de téléphone est affiché.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner une entrée de l'Annuaire que vous voulez appeler.

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas, l'entrée de l'Annuaire change.

## Téléphone Bluetooth

### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la droite pour afficher le genre et le numéro de téléphone de l'entrée sélectionnée.

- Vous pouvez basculer entre numéro de téléphone et nom de l'appelant en appuyant sur **DISPLAY**.
- Vous pouvez faire défiler le nom et le numéro de téléphone en maintenant la pression sur **DISPLAY**.
- Si vous voulez revenir en arrière et sélectionner une autre entrée, poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche.

### 4 Appuyez sur **OFF HOOK** pour effectuer un appel. **DIALING** clignote pendant l'appel.

### 5 Appuyez sur **ON HOOK** pour terminer l'appel.

La durée de l'appel estimée est affichée (elle peut différer légèrement de la durée réelle de l'appel).

## Modification du nom d'une entrée de l'Annuaire

Vous pouvez modifier les noms des entrées de l'Annuaire. Chaque nom peut avoir une longueur maximum de 40 caractères.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **PHONE BOOK LIST**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **PHONE BOOK LIST** apparaisse sur l'afficheur. Le nom de l'appelant enregistré dans l'Annuaire est affiché.

- Si le nom de l'appelant n'a pas été saisi, le numéro de téléphone est affiché.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner une entrée de l'Annuaire.

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas, l'entrée de l'Annuaire change.

### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la droite pour afficher le genre et le numéro de téléphone de l'entrée sélectionnée.

### 4 Poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers la droite pour afficher l'écran de saisie de nom.

### 5 Appuyez sur la touche **1** et **6** pour choisir le type des caractères à utiliser.

Appuyer sur la touche **1** vous permet de choisir alternativement comme jeu de caractères les caractères alphabétiques ou le jeu de caractères ISO8859-5 (caractères russes). Appuyer sur la touche **6** vous permet de choisir alternativement l'ensemble caractères ISO8859-1 (caractères européens) ou l'ensemble caractères ISO8859-5 (caractères cyrilliques).


- Les caractères européens et les caractères russes ne peuvent pas être mélangés.
- Cet appareil peut afficher les caractères cyrilliques, mais partiellement seulement. Pour avoir plus de détails, reportez-vous à la page 173, *Tableau des caractères cyrilliques*.

### 6 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner une lettre.

### 7 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la droite pour placer le curseur sur la position suivante.

Lorsque la lettre que vous désirez utiliser est affichée, poussez **MULTI-CONTROL** vers la droite pour placer le curseur sur la position suivante puis choisissez la lettre suivante. Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche pour vous déplacer vers l'arrière sur l'écran.

### 8 Après avoir modifié le nom, poussez et maintenez MULTI-CONTROL vers la droite jusqu'à ce qu'un bip soit émis.

Le nom saisi est enregistré dans la mémoire. 

## Effacement de la mémoire

Vous pouvez effacer de la mémoire chaque élément ; Annuaire, historique des appels composés, reçus, non reçus, et numéros de téléphone présélectionnés.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce qu'un réglage utilisateur de la téléphonie (par exemple **PHONE 1**) apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner **CLR MEMO**.

Quand le réglage utilisateur de la téléphonie est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **CLR MEMO** s'affiche.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner l'élément désiré.

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, un des éléments est sélectionné dans l'ordre suivant :

**PH BOOK** (annuaire)—**MISSED** (historique des appels non reçus)—**DIALLED** (historique des appels composés)—**RECEIVE** (historique des appels reçus)—**PRESET** (numéros de téléphone présélectionnés)—**ALL** (effacer toute la mémoire)


- Si vous sélectionnez **ALL**, toute la mémoire sans se limiter à des éléments particuliers sera effacée.
- Si le téléphone invité est connecté à cet appareil via la technologie sans fil Bluetooth, **PH BOOK** ne peut pas être sélectionné.

### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour déterminer l'élément que vous voulez supprimer de cet appareil.

L'icône **CLEAR MEMORY: YES** s'affiche. L'effacement de la mémoire est maintenant en attente.

- Si vous ne voulez pas effacer la mémoire que vous avez sélectionnée, poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour revenir à **CLR MEMO**.

### 4 Poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour effacer la mémoire.

**CLEAR** s'affiche et les données de l'élément sélectionné sont effacées de la mémoire de l'appareil. 

## Utilisation de l'Historique des appels

Les dix appels les plus récents effectués (composés), reçus ou non reçus, avec leur heure et leur date, sont enregistrés dans l'Historique des appels. Vous pouvez parcourir l'Historique des appels et appeler des numéros à partir de celui-ci.

## Affichage de l'Historique des appels

L'Historique des appels est divisé en trois groupes : Appels manqués, Appels composés, et Appels reçus. Vous pouvez voir l'heure et la date de l'appel, ainsi que le numéro (et le nom si le numéro est dans l'Annuaire).

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir la liste désirée.

Appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner la liste à partir de laquelle vous voulez effectuer un appel parmi les listes **MISSED LIST**, **DIALLED LIST** et **RECEIVED LIST**.

## Téléphone Bluetooth

- Si aucun numéro de téléphone n'a été stocké dans la liste sélectionnée, **NO DATA** s'affiche.

### 2 Poussez MULTI-CONTROL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le numéro de téléphone désiré.

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas, le numéro de téléphone enregistré dans la liste change.

- Si l'appel que vous avez reçu est anonyme, la date et l'heure de réception sont affichées.

## Changement de l'affichage

### 1 Affichez la liste et sélectionnez un numéro de téléphone.

Reportez-vous à la page précédente, *Affichage de l'Historique des appels*.

### 2 Appuyez sur DISPLAY pour choisir la nature des indications affichées.

Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour choisir un des affichages suivants :  
Nom de l'appelant—Numéro de téléphone—  
Heure et date de l'appel

- Vous pouvez faire défiler le nom et le numéro de téléphone en maintenant la pression sur **DISPLAY**.
- Si le nom et le numéro de téléphone n'ont pas été enregistrés dans l'Historique des appels, l'affichage ne bascule pas sur l'affichage du nom et du numéro de téléphone.

## Appel d'un numéro à partir de l'Historique des appels

### 1 Affichez la liste et sélectionnez un numéro de téléphone.

Affichez le numéro de téléphone que vous voulez appeler.

Reportez-vous à la page précédente, *Affichage de l'Historique des appels*.

### 2 Appuyez sur OFF HOOK pour effectuer un appel.

**DIALLING** clignote pendant l'appel.

### 3 Appuyez sur ON HOOK pour terminer l'appel.

La durée de l'appel estimée est affichée (elle peut différer légèrement de la durée réelle de l'appel).

## Appel d'un numéro international à partir de l'Historique des appels

Si vous appelez un numéro international enregistré dans l'Historique des appels, faites précéder le code pays d'un **+**.

### 1 Affichez le numéro de téléphone international que vous voulez appeler.

Reportez-vous à cette page, *Changement de l'affichage*.

### 2 Poussez et maintenez MULTI-CONTROL vers la droite pour ajouter +.

- Pour supprimer le **+**, poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers la droite une nouvelle fois.

### 3 Appuyez sur OFF HOOK pour effectuer un appel.

**DIALLING** clignote pendant l'appel.

### 4 Appuyez sur ON HOOK pour terminer l'appel.

La durée de l'appel estimée est affichée (elle peut différer légèrement de la durée réelle de l'appel). ▣

## Affectation des numéros de présélection

Vous pouvez affecter jusqu'à six numéros de téléphone appelés fréquemment à des numéros de présélection (**PRESET1—PRESET6**), pour un rappel rapide en mode attente source téléphone.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir la liste désirée.

Appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner la liste parmi **PHONE BOOK LIST**, **MISSED LIST**, **DIALLED LIST** et **RECEIVED LIST**.

- Si aucun numéro de téléphone n'a été stocké dans la liste sélectionnée, **NO DATA** s'affiche.

### 2 Quand vous sélectionnez **PHONE BOOK LIST**, poussez **MULTI-CONTROL** vers la droite.

Le genre et le numéro de téléphone de l'entrée sélectionnée sont affichés.

### 3 Appuyez sur l'une des touches de présélection 1-6 et maintenez l'appui jusqu'à ce qu'un bip soit émis.

Le numéro de téléphone sélectionné a été mis en mémoire. Lorsque vous appuyez à nouveau sur cette même touche de présélection, le numéro de téléphone est rappelé à partir de la mémoire.



#### Remarque

Un maximum de 36 numéros de téléphone (six numéros pour chacun des cinq téléphones enregistrés et pour le téléphone invité) peut être stocké en mémoire. ▣

## Exécution d'un appel par saisie d'un numéro de téléphone

Vous pouvez effectuer un appel en saisissant directement des numéros de téléphone sur cet appareil.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **NUMBER DIAL**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **NUMBER DIAL** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner un chiffre.

Pousser **MULTI-CONTROL** répétitivement vers le haut change le chiffre dans l'ordre **1 2 3 ... 9 0 +**. Le pousser vers le bas change le chiffre dans l'ordre **+ 0 9 ... 3 2 1**.

### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la droite pour placer le curseur sur la position suivante.

Lorsque le chiffre que vous désirez utiliser est affiché, poussez **MULTI-CONTROL** vers la droite pour placer le curseur sur la position suivante puis choisissez le chiffre suivant. Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche pour vous déplacer vers l'arrière sur l'écran.

- Vous pouvez entrer un maximum de 24 chiffres.

### 4 Quand vous avez terminé la saisie du numéro, appuyez sur **OFF HOOK** pour effectuer l'appel.

**DIALLING** clignote pendant l'appel.

### 5 Appuyez sur **ON HOOK** pour terminer l'appel.

La durée de l'appel estimée est affichée (elle peut différer légèrement de la durée réelle de l'appel). ▣

## Téléphone Bluetooth

### Annulation d'écho et réduction de bruit

Quand vous utilisez la téléphonie mains libres dans le véhicule, il se peut que vous entendiez un écho indésirable. Cette fonction réduit l'écho et le bruit, et conserve une certaine qualité du son.

- Cette fonction ne peut pas être paramétrée pour chacun des différents téléphones utilisateur.

#### 1 Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce qu'un réglage utilisateur de la téléphonie (par exemple **PHONE 1, P1**) apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner **ECHO CANCEL**.

Quand le réglage utilisateur de la téléphonie est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **ECHO CANCEL** s'affiche.

#### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre l'annulation d'écho en service. **ECHO CANCEL:ON** apparaît sur l'afficheur.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre l'annulation d'écho hors service.

### Changement de la tonalité de sonnerie

L'appareil vous propose de mettre la sonnerie pour les appels entrants en service ou hors service.

- La tonalité de sonnerie que vous sélectionnez pour cet appareil n'a pas d'effet sur la tonalité de sonnerie utilisée par votre téléphone. Si vous ne voulez pas que votre téléphone et cet appareil sonnent en même temps, nous vous recommandons de mettre l'une ou l'autre des tonalités de sonnerie hors service.

#### 1 Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce qu'un réglage utilisateur de la téléphonie (par exemple **PHONE 1, P1**) apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner **RING TONE**.

Quand le réglage utilisateur de la téléphonie est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RING TONE** s'affiche.

#### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour choisir la tonalité de sonnerie désirée.

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, une sonnerie est sélectionnée dans l'ordre suivant :

**OFF** (tonalité de sonnerie hors service)—**1** (tonalité de sonnerie 1)—**2** (tonalité de sonnerie 2)—**3** (tonalité de sonnerie 3)

### Paramétrage de la réponse automatique

Si cette fonction est en service, cet appareil répond automatiquement à tous les appels entrants.

#### 1 Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce qu'un réglage utilisateur de la téléphonie (par exemple **PHONE 1, P1**) apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner **AUTO ANSWER**.

Quand le réglage utilisateur de la téléphonie est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **AUTO ANSWER** s'affiche.

#### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre la réponse automatique en service.

**AUTO ANSWER:ON** apparaît sur l'afficheur.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre la réponse automatique hors service.

**Remarque**

Si les fonctions rejet automatique et réponse automatique sont toutes deux activées, le rejet automatique a priorité et tous les appels entrants sont automatiquement rejetés. ■

## Paramétrage du rejet automatique

Si cette fonction est en service, cet appareil rejette automatiquement tous les appels entrants.

- Même si vous avez rejeté un appel entrant, l'enregistrement de cet appel est mémorisé dans l'historique des appels non reçus.
- Cette fonction ne peut pas être paramétrée pour chacun des différents téléphones utilisateur.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **REFUSE CALLS**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **REFUSE CALLS** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre le rejet automatique des appels en service.

**REFUSE CALLS :ON** apparaît sur l'afficheur.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre le rejet automatique des appels hors service. ■

## Affichage de l'adresse BD (Bluetooth Device)

Une adresse d'appareil de 48 bits unique est attribuée à chaque appareil utilisant la technologie sans fil Bluetooth. Chaque adresse d'appareil est constituée d'une chaîne hexadécimale de 12 chiffres.

Vous pouvez afficher l'adresse BD de votre téléphone cellulaire et celle de cet appareil.

## Affichage de l'adresse BD de votre téléphone cellulaire

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce qu'un réglage utilisateur de la téléphonie (par exemple **PHONE 1**) apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner un des réglages utilisateur de la téléphonie.

Quand le réglage utilisateur de la téléphonie est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que le réglage utilisateur de la téléphonie désigné (par exemple **PHONE 1**) apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Appuyez sur **DISPLAY** pour afficher l'adresse BD.

Une chaîne de 12 chiffres hexadécimaux s'affiche.

- Pour revenir au nom de l'appareil, appuyez sur **DISPLAY** une nouvelle fois.

### 3 Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage d'attente.

## Téléphone Bluetooth

### Affichage de l'adresse BD de cet appareil

**1 Appuyez sur FUNCTION jusqu'à ce qu'un réglage utilisateur de la téléphonie (par exemple PHONE 1, P1) apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur FUNCTION pour sélectionner DEVICE INFO.**

Quand le réglage utilisateur de la téléphonie est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **DEVICE INFO** s'affiche.

Le nom d'appareil (**PIONEER BT UNIT**) de cet appareil apparaît sur l'afficheur.

**2 Poussez MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner l'affichage désiré.**

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, un affichage est sélectionné dans l'ordre suivant :

**PIONEER BT UNIT** (nom de l'appareil)—  
adresse BD—version du microprocesseur (cet  
appareil)—version du module BD (cet  
appareil)

### Sélection de la couleur d'éclairage pour les appels entrants

Vous pouvez affecter une des couleurs d'éclairage à la signalisation des appels entrants. Une différente couleur d'éclairage peut être affectée au téléphone de chaque utilisateur.

**1 Appuyez sur FUNCTION jusqu'à ce qu'un réglage utilisateur de la téléphonie (par exemple PHONE 1, P1) apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur FUNCTION pour sélectionner R-COLOR.**

Quand le réglage utilisateur de la téléphonie est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **R-COLOR** s'affiche.

**2 Poussez MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner la couleur d'éclairage désirée.**

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, une couleur d'éclairage est sélectionnée dans l'ordre suivant :

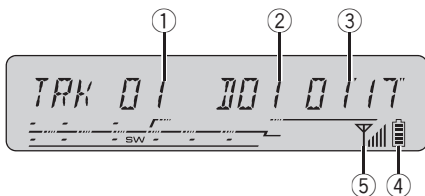
**OFF** (éteint)—**WHITE** (blanc)—**SKYBLUE** (bleu ciel)—**O-BLUE** (bleu océan)—**DEEPBLUE** (bleu foncé)—**PINK** (rose)—**RED** (rouge)—**AMBER** (ambre)—**ORANGE** (orange)—**GREEN** (vert)—**P-GREEN** (vert profond)—**RAINBOW1** (arc-en-ciel1)—**RAINBOW2** (arc-en-ciel2)



#### Remarque

**RAINBOW1** et **RAINBOW2** modifient la couleur d'éclairage continuellement. Comme les compositions de couleurs de **RAINBOW1** et de **RAINBOW2** sont différentes, choisissez le réglage qui correspond à votre humeur.

## Écoute d'un CD



Vous pouvez utiliser cet appareil pour commander un lecteur de CD à chargeur, vendu séparément.

Voici les étapes élémentaires pour lire un CD avec votre lecteur de CD à chargeur. Une utilisation plus élaborée du CD est expliquée à partir de la page suivante.

- ① **Indicateur du numéro de plage**  
Il indique le numéro de la plage en cours de lecture.
- ② **Indicateur du numéro de disque**  
Il indique le numéro du disque en cours de lecture.
- ③ **Indicateur du temps de lecture**  
Il indique le temps de lecture depuis le début de la plage en cours de lecture.
- ④ **Indicateur de force de la batterie**  
Il indique la force de la batterie du téléphone cellulaire.
  - L'indicateur de force de la batterie peut afficher une valeur différente de la force effective de la batterie.
- ⑤ **Indicateur de niveau du signal**  
Il indique la force du signal du téléphone cellulaire.
  - L'indicateur de niveau du signal peut afficher une valeur différente du niveau de signal effectif.

### 1 Appuyez sur SOURCE pour choisir le lecteur de CD à chargeur.

Appuyez sur **SOURCE** jusqu'à ce que **MULTI CD** s'affiche.

### 2 Choisissez le disque que vous désirez écouter au moyen des touches 1-6.

Pour les disques 1 à 6, appuyez simplement sur la touche correspondante.

Pour les disques 7 à 12, appuyez sur la touche correspondante, par exemple **1** pour le disque 7, en maintenant la pression jusqu'à ce que le numéro du disque s'affiche.

- Vous pouvez également pousser **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour choisir les disques dans l'ordre.

### 3 Pour une avance rapide ou un retour rapide, poussez et maintenez MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite.

### 4 Pour atteindre une plage précédente ou suivante, poussez MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite.

Pousser **MULTI-CONTROL** vers la droite fait passer au début de la plage suivante. Pousser **MULTI-CONTROL** une fois vers la gauche fait passer au début de la plage en cours. Pousser une nouvelle fois fera passer à la plage précédente.



#### Remarques

- **READY** s'affiche tandis que le lecteur de CD à chargeur procède aux opérations préalables à la lecture.
- Si un message d'erreur tel que **ERROR-11** s'affiche, reportez-vous au mode d'emploi du lecteur de CD à chargeur.
- L'indication **NO DISC** s'affiche si le lecteur de CD à chargeur ne contient aucun disque. ■

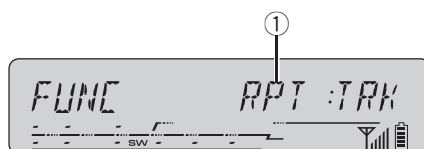
## Lecteur de CD à chargeur

### Lecteur de CD 50 disques

Seules les fonctions mentionnées dans ce mode d'emploi sont prises en compte par les lecteurs de CD 50 disques.

- Cet appareil n'est pas conçu pour utiliser les fonctions de liste des titres de disque avec un lecteur de CD à chargeur de 50 disques. Pour les fonctions liste des titres de disque, reportez-vous à la page 148, *Choix d'un disque à partir de la liste des titres de disques*. ▣

### Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD à chargeur



#### ① Afficheur de fonction

Il indique l'état de la fonction.

- **Appuyez sur FUNCTION pour afficher le nom de chaque fonction.**

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour choisir une des fonctions suivantes :

**RPT** (répétition de la lecture)—**DISC LIST** (liste des titres des disques)—**RDM** (lecture au hasard)—**SCAN** (examen des disques)—**PAUSE** (pause)—**COMP** (compression et DBE)—**ITS-P** (lecture ITS)

- Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

#### Remarque

Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture. ▣

### Répétition de la lecture

Il existe trois modes de répétition de la lecture pour le lecteur de CD à chargeur : **RPT:MCD** (répétition du lecteur de CD à chargeur), **RPT:TRK** (répétition d'une plage) et **RPT:DSC** (répétition d'un disque).

#### 1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir RPT.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RPT** apparaisse sur l'afficheur.

## 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour choisir l'étendue de répétition.

Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que l'étendue de répétition désirée apparaisse sur l'afficheur.

- **RPT:MCD** – Répétition de tous les disques que contient le lecteur de CD à chargeur
- **RPT:TRK** – Répétition de la plage en cours de lecture seulement
- **RPT:DSC** – Répétition du disque en cours de lecture



### Remarques

- Si vous choisissez un autre disque pendant la répétition de la lecture, le mode de répétition changera en **RPT:MCD**.
- Si pendant la répétition **RPT:TRK**, vous recherchez une plage musicale, ou commandez une avance rapide ou un retour rapide, le mode de répétition changera en **RPT:DSC**.
- Quand vous sélectionnez **RPT:DSC** comme étendue de et revenez à l'affichage des conditions de lecture, **DRPT** est affiché. ▣

## Écoute des plages musicales dans un ordre aléatoire

Les plages musicales sont jouées dans un ordre aléatoire à l'intérieur du mode de répétition adopté : **RPT:MCD** ou **RPT:DSC**.

### 1 Choisissez l'étendue de répétition.

Reportez-vous à la page précédente, *Répétition de la lecture*.

### 2 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **RDM**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RDM** apparaisse sur l'afficheur.

### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre la lecture au hasard en service.

Les plages seront jouées dans un ordre aléatoire à l'intérieur des limites **RPT:MCD** ou **RPT:DSC** sélectionnées précédemment.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre hors service la fonction lecture au hasard.



### Remarque

Si vous mettez en fonction la lecture dans un ordre quelconque pendant **RPT:DSC** puis revenez à l'affichage des conditions de lecture, **DRDM** apparaît sur l'afficheur. ▣

## Examen du contenu des disques et des plages

Quand vous utilisez **RPT:DSC**, le début de chaque plage du disque sélectionné est joué pendant environ 10 secondes. Quand vous utilisez **RPT:MCD**, le début de la première plage de chaque disque est joué pendant environ 10 secondes.

### 1 Choisissez l'étendue de répétition.

Reportez-vous à la page précédente, *Répétition de la lecture*.

### 2 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **SCAN**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **SCAN** apparaisse sur l'afficheur.

### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre l'examen du disque en service.

Les 10 premières secondes de chaque plage musicale du disque en cours (ou de la première plage de chaque disque) sont lues.


## Lecteur de CD à chargeur

### 4 Quand vous trouvez la plage désirée (ou le disque désiré), poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour arrêter l'examen du disque.

La lecture de la plage (ou du disque) se poursuit.

- Si les conditions de lecture se sont à nouveau affichées d'elles-mêmes, choisissez **SCAN** une fois encore en appuyant sur **FUNCTION**.

#### Remarques

- Lorsque l'examen du disque, ou des disques, est terminé, la lecture normale des plages musicales reprend.
- Si vous mettez en fonction l'examen du contenu du disque pendant **RPT:MCD** puis revenez à l'affichage des conditions de lecture, **DSCN** apparaît sur l'afficheur. 

## Pause de la lecture d'un CD

La pause est un arrêt momentané de la lecture du CD.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **PAUSE**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **PAUSE** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre la pause en service.

La lecture de la plage en cours se met en pause.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre la pause hors service. 

## Utilisation des listes ITS

ITS (sélection instantanée des plages) vous permet de constituer une liste de lecture de vos plages favorites à partir de celles qui sont contenues dans le lecteur de CD à chargeur. Après que vous ayez ajouté vos plages favori-

tes à la liste de lecture vous pouvez activer la lecture ITS et jouer seulement ces sélections.

## Création d'une liste de lecture avec la sélection instantanée des plages ITS

Vous pouvez utiliser la fonction ITS pour entrer et jouer jusqu'à 99 plages par disque, en provenance d'un maximum de 100 disques (avec les titres des disques). (Avec les lecteurs de CD à chargeur vendus avant le CDX-P1250 et le CDX-P650, la liste de lecture est limitée à 24 plages.)

### 1 Jouez un CD que vous voulez programmer.

Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour choisir le CD.

### 2 Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **TITLE IN** apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner ITS.

Quand **TITLE IN** est affiché, appuyez de façon répétée sur **FUNCTION**, les fonctions suivantes s'affichent :

**TITLE IN** (saisie du titre du disque)—**ITS** (programmation en temps réel ITS)

### 3 Sélectionnez la plage désirée en poussant **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.

### 4 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mémoriser la plage en cours de lecture dans la liste de lecture.

**ITS IN** s'affiche brièvement et la sélection en cours de lecture est ajoutée à votre liste de lecture. L'écran affiche à nouveau **ITS**.

### 5 Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

**Remarque**

Après l'entrée des données de 100 disques dans la mémoire, les données pour un nouveau disque écrasent les données les plus anciennes.

## Lecture à partir de votre liste de lecture ITS

La lecture ITS vous permet d'écouter les plages que vous avez enregistrées dans votre liste de lecture ITS. Quand vous activez la lecture ITS, la lecture des plages incluses dans votre liste de lecture du lecteur de CD à chargeur commence.

### 1 Choisissez l'étendue de répétition.

Reportez-vous à la page 143, *Répétition de la lecture*.

### 2 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **ITS-P**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **ITS-P** apparaisse sur l'afficheur.

### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre la lecture ITS en service.

**ITS-P:ON** apparaît sur l'afficheur. La lecture des plages extraites de votre liste de lecture incluses dans les étendues de plages **RPT:MCD** ou **RPT:DSC** commence.

- Si aucune plage incluse dans l'étendue de répétition en cours n'est programmée pour la lecture ITS, **EMPTY** est affiché.
- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre la lecture ITS hors service.

## Suppression d'une plage de votre liste ITS

Vous pouvez supprimer une plage musicale de la liste de lecture ITS si la lecture ITS est en service.

Si ITS est déjà en service, passez à l'opération 2. Si ITS n'est pas en service, appuyez sur **FUNCTION**.

### 1 Jouez le CD qui contient la plage que vous voulez supprimer de votre liste ITS, et activez la lecture ITS.

Reportez-vous à cette page, *Lecture à partir de votre liste de lecture ITS*.

### 2 Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **TITLE IN** apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner ITS.

Une fois que **TITLE IN** est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **ITS** apparaisse sur l'afficheur.

### 3 Sélectionnez la plage désirée en poussant **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.

### 4 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour supprimer la plage de votre liste ITS.

La sélection en cours de lecture est effacée de votre liste ITS et la lecture de la plage suivante de votre liste ITS commence.

- S'il n'existe aucune plage incluse dans votre liste ITS dans l'étendue de plages en cours, **EMPTY** s'affiche et la lecture normale reprend.

### 5 Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

## Lecteur de CD à chargeur

### Suppression d'un CD de votre liste ITS

Vous pouvez supprimer toutes les plages d'un CD de votre liste de lecture ITS quand la lecture ITS est hors service.

#### 1 Jouez le CD que vous voulez supprimer.

Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour choisir le CD.

#### 2 Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **TITLE IN** apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner ITS.

Une fois que **TITLE IN** est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **ITS** apparaisse sur l'afficheur.

#### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour effacer toutes les plages du CD en cours de lecture de votre liste ITS.

Toutes les plages du CD en cours de lecture sont effacées de la liste de lecture et **ITS CLR** est affiché.

#### 4 Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

### Utilisation des fonctions de titre de disque

Vous pouvez saisir les titres des CDs et les afficher. Vous pouvez alors facilement rechercher et jouer le disque désiré.

#### Saisie des titres de disque

Utilisez la fonction saisie des titres de disques pour enregistrer jusqu'à 100 titres de CD (avec la liste ITS) dans le lecteur de CD à chargeur. Chaque titre peut avoir une longueur maximum de 10 caractères.

#### 1 Jouez un CD pour lequel vous voulez entrer un titre.

Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour choisir le CD.

#### 2 Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **TITLE IN** apparaisse sur l'écran.

Quand **TITLE IN** est affiché, appuyez de façon répétée sur **FUNCTION**, les fonctions suivantes s'affichent :

**TITLE IN** (saisie du titre du disque)—**ITS** (programmation en temps réel ITS)

- Lors de la lecture d'un disque CD TEXT sur un lecteur de CD à chargeur compatible CD TEXT, vous ne pouvez pas passer à **TITLE IN**. Sur un disque CD TEXT, le titre du disque a déjà été enregistré.

#### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour choisir une lettre de l'alphabet.

Chaque poussée sur **MULTI-CONTROL** vers le haut affiche une lettre de l'alphabet dans l'ordre **A B C ... X Y Z**, les chiffres et les symboles dans l'ordre **1 2 3 ... @ # <**. Chaque poussée vers le bas de **MULTI-CONTROL** affiche une lettre dans l'ordre **Z Y X ... C B A**.



#### 4 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la droite pour placer le curseur sur la position suivante.

Lorsque la lettre que vous désirez utiliser est affichée, poussez **MULTI-CONTROL** vers la droite pour placer le curseur sur la position suivante puis choisissez la lettre suivante. Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche pour vous déplacer vers l'arrière sur l'écran.

**5** Après avoir entré le titre, placez le curseur sur la dernière position en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite.

Lorsque vous poussez une nouvelle fois **MULTI-CONTROL** vers la droite, le titre saisi est mis en mémoire.

**6** Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.



#### Remarques

- Les titres demeurent en mémoire même après que vous ayez retiré le disque du chargeur, et sont rappelés quand le disque est réinséré.
- Après l'entrée des données de 100 disques dans la mémoire, les données pour un nouveau disque écrasent les données les plus anciennes.

## Affichage du titre d'un disque

Vous pouvez afficher les informations textuelles de n'importe quel disque pour lequel un titre de disque a été saisi.

- Appuyez sur **DISPLAY**.

Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres à l'autre : Temps de lecture—**DISC TITLE** (titre du disque)

Lorsque vous choisissez **DISC TITLE**, le titre du disque en cours de lecture s'affiche.

- Si le disque en cours de lecture n'a pas reçu de titre, **NO DISC TITLE** s'affiche.

## Défilement des informations textuelles sur l'afficheur

- Maintenez la pression sur **DISPLAY** jusqu'à ce que l'information textuelle commence à défiler sur l'écran.

Les titres défilent.

## Choix d'un disque à partir de la liste des titres de disques

Vous pouvez choisir un disque sur la liste des titres de disques que contient le lecteur de CD à chargeur, puis commander la lecture du disque.

**1** Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **DISC LIST**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **DISC LIST** apparaisse sur l'afficheur.

**2** Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour faire défiler la liste des titres mis en mémoire.

- Si un disque ne porte pas de titre, le titre n'est pas affiché.

**3** Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour commander la lecture de votre CD favori.

La lecture de la sélection commence. □

## Utilisation des fonctions CD TEXT

*Vous ne pouvez utiliser ces fonctions que si le lecteur de CD à chargeur est compatible avec CD TEXT.*

Certains disques disposent d'informations qui ont été codées pendant la fabrication du disque. Ces disques, qui peuvent contenir des informations telles que titre du CD, titres des plages, nom de l'artiste et durée de lecture, sont appelés disques CD TEXT. Seuls ces disques CD TEXT codés spécialement supportent les fonctions listées ci-dessous.

## Lecteur de CD à chargeur

### Affichage des informations textuelles sur les disques CD TEXT

- **Appuyez sur DISPLAY.**


Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres à l'autre : Temps de lecture—**DISC TITLE** (titre du disque)—**DISC ARTIST** (interprète du disque)—**TRACK TITLE** (titre de la plage musicale)—**TRACK ARTIST** (interprète de la plage musicale)

- Si aucune information spécifique n'a été gravée sur le disque CD TEXT, **NO XXXX** s'affiche (par exemple, **NO ARTIST NAME**).

### Défilement des informations textuelles sur l'afficheur

Cet appareil peut afficher les 16 premières lettres de **DISC TITLE**, **DISC ARTIST**, **TRACK TITLE** et **TRACK ARTIST**. Quand l'information enregistrée dépasse 16 lettres, vous pouvez faire défiler le texte vers la gauche pour voir le reste du titre.

- **Maintenez la pression sur DISPLAY jusqu'à ce que le titre commence à défiler vers la gauche.**

La partie masquée du titre s'affiche peu à peu. 

### Utilisation de la compression et de l'accentuation dynamique des graves

*Vous pouvez utiliser ces fonctions lorsque le lecteur de CD à chargeur en est pourvu.*

L'utilisation des fonctions COMP (compression) et DBE (accentuation dynamique des graves) vous permet d'ajuster la qualité du son du lecteur de CD à chargeur. Chacune de ces fonctions possède un réglage en deux éta-

pes. La fonction COMP règle l'équilibre entre les sons les plus forts et les plus faibles aux volumes élevés. DBE augmente le niveau des graves pour donner à la lecture un son plus riche. Sélectionnez chacun de ces effets et écoutez-les puis choisissez celui qui améliore le mieux la lecture de la plage ou du CD que vous écoutez.


#### 1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir COMP.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **COMP** apparaisse sur l'afficheur.

- Si le lecteur de CD à chargeur ne possède pas la fonction COMP/DBE, **NO COMP** s'affiche quand vous essayez de la sélectionner.

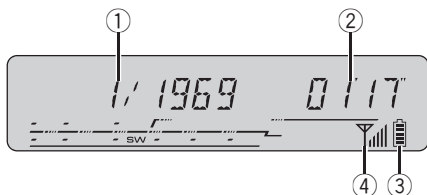
#### 2 Poussez MULTI-CONTROL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner votre réglage favori.

Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas de manière répétée pour passer d'un des réglages suivants à l'autre :

**COMP OFF—COMP 1—COMP 2—**  
**COMP OFF—DBE 1—DBE 2** 

## Lecture de plages musicales sur l'iPod

### Ecoute de plages musicales sur votre iPod



Vous pouvez utiliser cet appareil pour commander un adaptateur iPod, vendu séparément.

Voici les étapes élémentaires pour utiliser un adaptateur iPod. Une utilisation plus élaborée de l'adaptateur iPod est expliquée à partir de la page suivante, *Introduction à l'utilisation avancée de l'adaptateur iPod*.

#### ① Indicateur du numéro de plage musicale

Affiche le numéro de la plage lue dans la liste sélectionnée.

- Si le nombre de plages est supérieur à 10 000, les quatre derniers chiffres de ce numéro sont affichés.

#### ② Indicateur du temps de lecture

Indique le temps de lecture depuis le début de la plage musicale en cours.

#### ③ Indicateur de force de la batterie

Il indique la force de la batterie du téléphone cellulaire.

- L'indicateur de force de la batterie peut afficher une valeur différente de la force effective de la batterie.

#### ④ Indicateur de niveau du signal

Il indique la force du signal du téléphone cellulaire.

- L'indicateur de niveau du signal peut afficher une valeur différente du niveau de signal effectif.

#### 1 Appuyez sur SOURCE pour sélectionner l'iPod.

Appuyez sur **SOURCE** jusqu'à ce que **IPOD** s'affiche.

#### 2 Pour une avance rapide ou un retour rapide, poussez et maintenez MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite.

#### 3 Pour atteindre une plage précédente ou suivante, poussez MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite.

Pousser **MULTI-CONTROL** vers la droite fait passer au début de la plage suivante. Pousser **MULTI-CONTROL** une fois vers la gauche fait passer au début de la plage en cours. Pousser une nouvelle fois fera passer à la plage précédente.

### Sélection d'une liste de lecture

Vous pouvez sélectionner une liste de lecture à partir de votre liste de lecture iPod.

#### ● Poussez MULTI-CONTROL vers le haut ou vers le bas pour choisir une liste de lecture.

- Le nom de la liste de lecture s'affiche pendant quatre secondes.
- Si aucune plage musicale n'a été enregistrée dans la liste de lecture, **STOP** s'affiche et la lecture s'arrête.

## Lecture de plages musicales sur l'iPod

### Affichages d'informations textuelles sur l'iPod

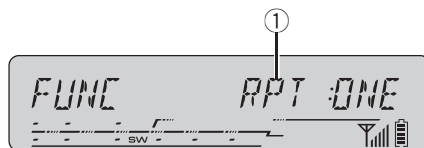
Vous pouvez afficher les informations textuelles enregistrées sur l'iPod.

- **Appuyez sur DISPLAY.**

Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres à l'autre : Temps de lecture—**SONG TITLE** (titre de la plage musicale)—**ARTIST NAME** (nom de l'artiste)—**ALBUM TITLE** (titre de l'album)

- Si les caractères enregistrés sur l'iPod ne sont pas compatibles avec cet appareil, ils ne seront pas affichés.

### Introduction à l'utilisation avancée de l'adaptateur iPod



- ① **Afficheur de fonction**

Il indique l'état de la fonction.

- **Appuyez sur FUNCTION pour afficher le nom de chaque fonction.**

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour choisir une des fonctions suivantes : **RPT** (répétition de la lecture)—**SHFL** (lecture au hasard)—**PAUSE** (pause)—**MUSIC** (parcours du disque)

- Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

 **Remarque**

Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture.

### Répétition de la lecture

Pour la lecture de plages musicales sur l'iPod, il existe deux étendues de répétition de la lecture : **RPT:ONE** (répétition d'une plage musicale) et **RPT:ALL** (répétition de toutes les plages musicales de la liste).

- Si **RPT** est positionné sur **RPT:ONE**, vous ne pouvez pas sélectionner les autres plages.

## Lecture des plages musicales sur l'iPod

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **RPT.**

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RPT** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour choisir l'étendue de répétition.

Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que l'étendue de répétition désirée apparaisse sur l'afficheur.

- **RPT:ONE** – Répétition de la plage en cours de lecture seulement
- **RPT:ALL** – Répétition de toutes les plages musicales de la liste sélectionnée

## Lecture des plages musicales dans un ordre aléatoire (shuffle)

Pour la lecture de plages musicales sur l'iPod, il existe deux méthodes de lecture aléatoire : **SHFFL:SNG** (lecture des plages musicales dans un ordre aléatoire) et **SHFFL:ALB** (lecture des albums dans un ordre aléatoire).

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **SHFFL.**

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **SHFFL** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner votre réglage favori.

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, un réglage est sélectionné dans l'ordre suivant :

**SHFFL:OFF—SHFFL:SNG—SHFFL:ALB**

- **SHFFL:SNG** – Lecture des plages musicales dans un ordre aléatoire à l'intérieur de la liste sélectionnée

- **SHFFL:ALB** – Sélectionne un album au hasard, puis lit toutes les plages musicales de cet album dans l'ordre

## Pause d'une plage musicale

La pause est un arrêt momentané de la lecture d'une plage musicale.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **PAUSE.**

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **PAUSE** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre la pause en service.

La lecture de la plage en cours se met en pause.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre la pause hors service.

## Recherche d'une plage musicale

Pour faciliter l'utilisation d'un l'iPod et la recherche de plages musicales, le mode de contrôle de l'iPod par cet appareil est aussi proche que possible de l'utilisation habituelle d'un iPod.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **MUSIC.**

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **MUSIC** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour choisir une catégorie.

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas, une catégorie est sélectionnée dans l'ordre suivant :

## Lecture de plages musicales sur l'iPod

**GENRES** (genres)—**ARTISTS** (artistes)—**ALBUMS** (albums)—**SONGS** (plages musicales)

### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la droite pour déterminer la catégorie.

La liste de la catégorie sélectionnée est affichée.


### 4 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner une liste de plages musicales, d'albums, d'interprètes ou de genres parmi les listes.

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas, la liste change.

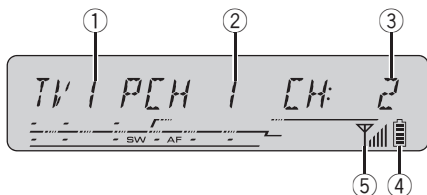
### 5 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la droite pour déterminer la liste.

Les listes de la liste sélectionnée sont affichées.

### 6 Répétez les étapes 4 et 5 pour trouver la plage musicale que vous voulez écouter.

- Quand vous avez sélectionné **GENRES**, **ARTISTS**, **ALBUMS** ou **SONGS**, vous pouvez démarrer la lecture de l'ensemble de la liste sélectionnée. Pour cela, poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** sur la droite.
- Pour revenir au groupe précédent de titres de liste, poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche.
- Pour revenir à l'affichage de la sélection de catégorie, poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche de façon prolongée. 

## Regarder la télévision



Vous pouvez utiliser cet appareil pour commander un syntoniseur TV, vendu séparément.

Pour avoir des détails sur ce mode de fonctionnement, reportez-vous au mode d'emploi du syntoniseur TV. Cette section donne des informations sur les opérations TV qui diffèrent sur cet appareil de celles qui sont décrites dans le mode d'emploi du syntoniseur TV.

### ① Indicateur de gamme

Indique la bande sur laquelle le syntoniseur TV est accordé.

### ② Indicateur de numéro de présélection

Il indique le numéro de la présélection choisie.

### ③ Indicateur de canal

Indique le canal sur lequel le syntoniseur TV est accordé.

### ④ Indicateur de force de la batterie

Il indique la force de la batterie du téléphone cellulaire.

- L'indicateur de force de la batterie peut afficher une valeur différente de la force effective de la batterie.

### ⑤ Indicateur de niveau du signal

Il indique la force du signal du téléphone cellulaire.

- L'indicateur de niveau du signal peut afficher une valeur différente du niveau de signal effectif.

### 1 Pour choisir le syntoniseur TV, appuyez sur SOURCE.

Appuyez sur **SOURCE** jusqu'à ce que **TELEVISION** s'affiche.

### 2 Appuyez sur BAND pour choisir la gamme.

Appuyez sur **BAND** jusqu'à ce que la gamme désirée, **TV1** ou **TV2** soit affichée.

### 3 Pour effectuer un accord manuel, appuyez sur MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite.

Les canaux augmentent ou diminuent pas par pas.

### 4 Pour effectuer un accord automatique, appuyez sur MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite pendant environ une seconde puis relâchez.

Le syntoniseur examine les canaux jusqu'à ce que se présente une émission dont la réception est jugée satisfaisante.

- Vous pouvez annuler l'accord automatique en poussant **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.
- Si vous appuyez sur **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite et maintenez la pression, vous pouvez sauter des canaux. L'accord automatique démarre dès que vous relâchez **MULTI-CONTROL**.

## Mise en mémoire et rappel des stations d'émission

Grâce aux touches de présélection 1-6 vous pouvez aisément mettre en mémoire six fréquences que vous pourrez ultérieurement rappeler par une simple pression sur la touche convenable.

## Syntoniseur TV

- Lorsque se présente une station que vous désirez mettre en mémoire, maintenez la pression sur une des touches de présélection 1-6 jusqu'à ce que le numéro de la présélection cesse de clignoter.

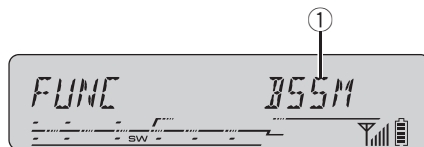
Le nombre sur lequel vous avez appuyé clignote sur l'indicateur de numéro de présélection puis reste allumé. La station sélectionnée a été mise en mémoire.

Lorsque vous appuyez à nouveau sur cette même touche de présélection, la station en mémoire est rappelée.

### Remarques

- La mémoire peut contenir 12 stations, six pour chacune des deux bandes TV.
- Vous pouvez aussi rappeler les stations mises en mémoire dans les touches de présélection 1-6 en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas. 

## Mise en mémoire séquentielle des stations les plus fortes



### ① Afficheur de fonction


Il indique les noms des fonctions.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **BSSM**.

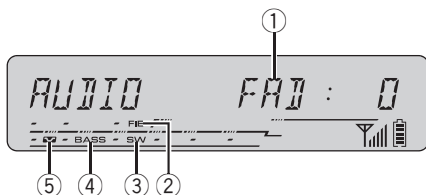
**2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre la fonction **BSSM** en service. **BSSM** commence à clignoter. Pendant que **BSSM**, clignote les 12 stations d'émission les plus fortes sont enregistrées dans l'ordre croissant des canaux. Quand l'enregistrement est terminé, **BSSM** cesse de clignoter.**

- Pour annuler la mise en mémoire, poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas.
- Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des canaux.

### Remarques

- Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau le canal d'accord.
- La mise en mémoire de fréquences à l'aide de la fonction BSSM peut provoquer le remplacement de stations précédemment enregistrées en utilisant les touches **PCH 1—PCH12**. 

## Introduction aux réglages sonores



### Important

Quand le téléphone est sélectionné comme source, aucun réglage audio n'est possible, sauf le réglage d'équilibre sonore et le réglage du niveau de la source.

#### ① Affichage des réglages sonores

Indique l'état des réglages sonores.

#### ② Indicateur FIE

Il indique que le renforcement de l'image avant est en service.

#### ③ Indicateur SW

Indique quand la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est en service.

#### ④ Indicateur BASS

Indique quand l'accentuation des graves est activée.

#### ⑤ Indicateur de correction physiologique

Apparaît sur l'afficheur quand la correction physiologique est en service.

### ● Appuyez sur **AUDIO** pour afficher le nom des fonctions audio.

Appuyez de manière répétée sur **AUDIO** pour choisir une des fonctions suivantes :

**FAD** (réglage d'équilibre sonore)—**POWERFUL** (égaliseur)—**EQ** (réglage de la courbe de l'égaliseur)—**LOUD** (correction phy-

siologique)—**SUB W** (réglage en/hors fonction du haut-parleur d'extrêmes graves)—**S/W** (réglage du haut-parleur d'extrêmes graves)—**HPF** (HPF (filtre passe-haut))—**BASS** (accentuation des graves)—**FIE** (optimiseur de l'image avant)—**SLA** (réglage du niveau de la source)

- Quand le réglage du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves est **P/O:FUL**, vous ne pouvez pas sélectionner **SUB W**. (Reportez-vous à la page 165.)

- Vous pouvez sélectionner le **S/W** seulement quand la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est activée dans **SUB W**.

- Quand la fonction F.I.E est en service, vous ne pouvez pas sélectionner **HPF**.

- Quand le réglage de la sortie arrière est

**R-SP:S/W**, vous ne pouvez pas sélectionner **FIE**.

- Quand la fonction HPF est en service, vous ne pouvez pas sélectionner **FIE**.

- Si le syntoniseur FM a été choisi comme source, vous ne pouvez pas afficher la fonction **SLA**.

- Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage de l'état de chaque source.



### Remarque

Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau l'état de la source. ■

## Réglage de l'équilibre sonore

Vous pouvez modifier l'équilibre avant-arrière/droite-gauche afin d'obtenir un confort d'écoute idéal dans tous les sièges occupés.

### 1 Appuyez sur **AUDIO** pour choisir **FAD**.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **FAD** apparaisse sur l'afficheur.

- Si le réglage d'équilibre a été effectué précédemment, **BAL** est affiché.

## Réglages sonores

### 2 Poussez MULTI-CONTROL vers le haut ou vers le bas pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière.

Chaque fois que vous poussez

**MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas, l'équilibre des haut-parleurs avant-arrière se déplace vers l'avant ou vers l'arrière.

Les valeurs **F 15** à **R 15** s'affichent tandis que l'équilibre entre les haut-parleurs avant et arrière se déplace de l'avant à l'arrière.

- **FAD : 0** est le réglage convenable dans le cas où seulement deux haut-parleurs sont utilisés.


- Si le réglage pour la sortie arrière est

**R-SP:S/W**, vous ne pouvez pas régler l'équilibre des haut-parleurs avant-arrière. Reportez-vous à la page 165, *Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves*.

### 3 Poussez MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite pour ajuster l'équilibre des haut-parleurs gauche-droite.

Chaque fois que vous poussez

**MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, l'équilibre des haut-parleurs gauche/droite se déplace vers la gauche ou vers la droite.

Les valeurs **L 15** à **R 15** s'affichent tandis que l'équilibre entre les haut-parleurs gauche et droit se déplace de la gauche à la droite. 

## Utilisation de l'égaliseur

L'égaliseur vous permet de corriger les caractéristiques sonores de l'intérieur du véhicule en fonction de vos goûts.

### Rappel d'une courbe d'égalisation

Il existe six courbes d'égalisation enregistrées que vous pouvez rappeler facilement à n'importe quel moment. Voici une liste des courbes d'égalisation :

Affichage	Courbe d'égalisation
<b>SUPER BASS</b>	Accentuation des graves
<b>POWERFUL</b>	Accentuation de la puissance
<b>NATURAL</b>	Sonorité naturelle
<b>VOCAL</b>	Chant
<b>CUSTOM</b>	Correction personnelle
<b>FLAT</b>	Absence de correction

- **CUSTOM** est une courbe d'égalisation pré-réglée que vous avez créée.
- Quand **FLAT** est sélectionné aucune addition ni correction n'est effectuée sur le son. Ceci est utile pour tester l'effet des courbes d'égalisation en basculant entre **FLAT** et une courbe d'égalisation définie.

### 1 Appuyez sur AUDIO pour choisir POWERFUL.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **POWERFUL** apparaisse sur l'afficheur.

- Si la courbe de l'égaliseur a été sélectionnée précédemment, la courbe de cet égaliseur sélectionné s'affichera alors à la place de **POWERFUL**.

### 2 Poussez MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner l'égaliseur.

Chaque fois que vous poussez

**MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, une courbe d'égalisation est sélectionnée dans l'ordre suivant :

**SUPER BASS—POWERFUL—NATURAL—VOCAL—CUSTOM—FLAT**

## Réglage des courbes d'égalisation

Vous pouvez ajuster comme vous le désirez la courbe d'égalisation actuellement sélectionnée. Les réglages de la courbe d'égalisation ajustée sont mémorisés dans **CUSTOM**.

### 1 Appuyez sur **AUDIO** pour choisir **EQ**.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **EQ** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour choisir la bande de l'égalisateur à ajuster.

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, une bande de l'égaliseur est sélectionnée dans l'ordre suivant :

**EQ-L** (bas)—**EQ-M** (moyen)—**EQ-H** (élevé)

### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour régler le niveau de la bande d'égalisation.

Chaque fois que **MULTI-CONTROL** est poussé vers le haut ou vers le bas, le niveau de la bande d'égalisation augmente ou diminue. Les valeurs **+6** à **-6** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue.

- Vous pouvez ensuite choisir une autre bande et régler son amplitude.

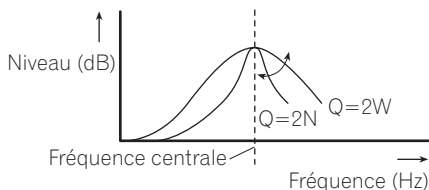


#### Remarque

Si vous effectuez des ajustements, la courbe **CUSTOM** est mise à jour.

## Réglage fin de la courbe d'égalisation

Vous pouvez ajuster la fréquence centrale et le facteur Q (caractéristiques de la courbe) de chacune des gammes de fréquence actuellement sélectionnée (**EQ-L/EQ-M/EQ-H**).



### 1 Appuyez sur **AUDIO** et maintenez la pression jusqu'à ce que la fréquence et le facteur Q (par exemple **F- 80:Q1W**) apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Appuyez sur **AUDIO** pour choisir la gamme basse, moyenne ou haute à régler.

Appuyez de manière répétée sur **AUDIO** pour choisir une des fonctions suivantes :  
Bas—Moyen—Elevé

### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner la fréquence désirée.

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, une fréquence est sélectionnée dans l'ordre suivant :

Basse : **40—80—100—160** (Hz)

Moyenne : **200—500—1k—2k** (Hz)

Elevée : **3k—8k—10k—12k** (Hz)

### 4 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le facteur Q désiré.


Chaque fois que **MULTI-CONTROL** est poussé vers le haut ou vers le bas, un facteur Q est sélectionné dans l'ordre suivant :

**2N—1N—1W—2W**

## Réglages sonores



### Remarque

Si vous effectuez des ajustements, la courbe **CUSTOM** est mise à jour. 

## Réglage de la correction physiologique

La correction physiologique a pour objet d'accentuer les graves et les aigus à bas niveaux d'écoute.

### 1 Appuyez sur **AUDIO** pour choisir **LOUD**.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **LOUD** apparaisse sur l'afficheur.


### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre la correction physiologique en service.

Le niveau de correction physiologique (par exemple, **MID**) apparaît sur l'afficheur.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre la correction physiologique hors service.

### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner le niveau désiré.

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, un niveau est sélectionné dans l'ordre suivant :

**LOW** (bas)—**MID** (moyen)—**HI** (élevé) 

## Utilisation de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves

Cet appareil est équipé d'une sortie haut-parleur d'extrêmes graves qui peut être mise en service ou hors service.

### 1 Appuyez sur **AUDIO** pour choisir **SUB W**.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **SUB W** apparaisse sur l'afficheur.

- Quand le réglage du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves est **P/O:FUL**, vous ne pouvez pas sélectionner **SUB W**.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre la sortie haut-parleur d'extrêmes graves en service.

**SUB W:NOR** apparaît sur l'afficheur. La sortie haut-parleur d'extrêmes graves est maintenant en service.

- Pour mettre la sortie haut-parleur d'extrêmes graves hors service, poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas.

### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour choisir la phase de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves.

Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche pour choisir la phase inverse et **SUB W:REV** apparaît sur l'afficheur. Poussez **MULTI-CONTROL** vers la droite pour choisir la phase normale et **SUB W:NOR** apparaît sur l'afficheur.

## Réglages du haut-parleur d'extrêmes graves

Lorsque la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est en service, vous pouvez choisir la fréquence de coupure et régler le niveau de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves.

### 1 Appuyez sur **AUDIO** pour choisir **S/W**.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **S/W** apparaisse sur l'afficheur.

- Quand la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est en service, vous pouvez sélectionner **S/W**.

## 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour choisir la fréquence de coupure.

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, une fréquence de coupure est sélectionnée dans l'ordre suivant :

**50—63—80—100—125** (Hz)

Seules les fréquences inférieures à celles de la plage sélectionnée sont produites par le haut-parleur d'extrêmes graves.

## 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour régler le niveau de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves.

Chaque fois que **MULTI-CONTROL** est poussé vers le haut ou vers le bas, le niveau du haut-parleur d'extrêmes graves augmente ou diminue. Les valeurs **+6** à **-24** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue.

## Utilisation du filtre passe-haut

Quand vous ne voulez pas que les sons graves de la gamme de fréquence de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves soient émis par les haut-parleurs avant ou arrière, mettez le filtre passe-haut (HPF) en service. Seules les fréquences supérieures à celles de la plage sélectionnée sont émises par les haut-parleurs avant ou arrière.

### 1 Appuyez sur **AUDIO** pour choisir HPF.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **HPF** apparaisse sur l'afficheur.

- Quand la fonction F.I.E est en service, vous ne pouvez pas sélectionner **HPF**.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre en service le filtre passe-haut.

**80** apparaît sur l'afficheur. Le filtre passe-haut est maintenant en service.

- Si le réglage du filtre passe-haut a été ajusté précédemment, la fréquence de cet ajustement précédent sera affichée au lieu de **80**.

- Pour mettre hors service le filtre passe-haut, poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas.

## 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour choisir la fréquence de coupure.

Chaque fois que vous poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, une fréquence de coupure est sélectionnée dans l'ordre suivant :

**50—63—80—100—125** (Hz)

Seules les fréquences supérieures à celles de la plage sélectionnée sont émises par les haut-parleurs avant ou arrière.

## Accentuation des graves

La fonction accentuation des graves augmente le niveau des graves pour les fréquences inférieures à 100 Hz. L'augmentation du niveau des graves accentue le son des graves et rend la sonorité globale plus puissante. Quand cette fonction est utilisée avec le haut-parleur d'extrêmes graves, les fréquences en dessous de la fréquence de coupure sont accentuées.

### 1 Appuyez sur **AUDIO** pour choisir BASS.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **BASS** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le niveau désiré.

Les valeurs **0** à **+6** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue.

## Réglages sonores

### Optimiseur d'image sonore avant (F.I.E.)

La fonction F.I.E. (optimiseur d'image sonore avant) est une méthode simple pour améliorer l'image sonore à l'avant en coupant les médiums et les aigus des haut-parleurs arrières, limitant ainsi leur émission aux basses fréquences. Vous pouvez sélectionner la fréquence que vous voulez couper.



#### Précaution

Lorsque la fonction F.I.E. est désactivée, les haut-parleurs arrières émettent toutes les fréquences, pas seulement les sons graves. Vous devez donc réduire le volume avant de désactiver la fonction F.I.E. pour éviter une augmentation brutale du niveau sonore.

#### 1 Appuyez sur AUDIO pour choisir FIE.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **FIE** apparaisse sur l'afficheur.

- Quand le réglage de la sortie arrière est **R-SP:S/W**, vous ne pouvez pas sélectionner **FIE**.
- Quand la fonction HPF est en service, vous ne pouvez pas sélectionner **FIE**.

#### 2 Poussez MULTI-CONTROL vers le haut pour mettre la fonction F.I.E. en service.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre la fonction F.I.E. hors service.

#### 3 Poussez MULTI-CONTROL vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner la fréquence désirée.

Chaque fois que vous poussez

**MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, une fréquence est sélectionnée dans l'ordre suivant :

**100—160—250** (Hz)



#### Remarques

- Après avoir mis en service la fonction F.I.E., utilisez le réglage d'équilibre sonore (reportez-vous à la page 156) et réglez le volume des haut-parleurs avants et arrières jusqu'à ce qu'ils soient équilibrés.

- Mettez la fonction F.I.E. hors service si vous utilisez un système à 2 haut-parleurs.

### Ajustement des niveaux des sources

L'ajustement des niveaux des sources au moyen de la fonction SLA (réglage du niveau de la source sonore), évite que ne se produisent de fortes variations d'amplitude sonore lorsque vous passez d'une source à l'autre.

- Les réglages sont basés sur le niveau du signal FM qui, lui, demeure inchangé.

#### 1 Comparez le niveau du volume du syntoniseur FM au niveau de la source que vous voulez régler.

#### 2 Appuyez sur AUDIO pour choisir SLA.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **SLA** apparaisse sur l'afficheur.

#### 3 Poussez MULTI-CONTROL vers le haut ou vers le bas pour ajuster le volume de la source.

Chaque fois que **MULTI-CONTROL** est poussé vers le haut ou vers le bas, le volume de la source augmente ou diminue.

Les valeurs **SLA : +4** à **SLA : -4** s'affichent tandis que le niveau de la source augmente ou diminue.



#### Remarques

- Le niveau du syntoniseur MW/LW (PO/GO) peut également être réglé à l'aide de cette fonction.
- Le lecteur de CD intégré et le lecteur de CD à chargeur sont automatiquement placés dans les mêmes conditions de niveau sonore.
- La source extérieure 1 et la source extérieure 2 sont automatiquement réglées sur le même volume.

## Ajustement des réglages initiaux



A partir des réglages initiaux, vous pouvez personnaliser divers réglages du système pour obtenir un fonctionnement optimal de cet appareil.

### ① Afficheur de fonction

Il indique l'état de la fonction.

- 1 Maintenez la pression sur **SOURCE** jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.
- 2 Appuyez sur **FUNCTION** et maintenez la touche pressée jusqu'à ce que le nom de la fonction apparaisse sur l'affichage.

### 3 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir un des réglages initiaux.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour passer d'un des paramètres à l'autre : Calendrier—Horloge—**CLOCK** (horloge appareil éteint)—**FM** (incrément d'accord FM)—**A-PI** (recherche automatique PI)—**WARN** (signal sonore d'avertissement)—**AUX1** (entrée auxiliaire 1)—**AUX2** (entrée auxiliaire 2)—**R-SP** (sortie arrière et contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves)—**TEL** (coupure/atténuation du son pour le téléphone)  
Pour de plus amples détails sur chaque réglage, reportez-vous aux instructions qui suivent.

- Appuyez sur **BAND** pour abandonner les réglages initiaux. ■

## Réglage de la date

Vous pouvez régler l'affichage du calendrier, qui peut être affiché quand les sources sont hors service.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir le calendrier.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que le calendrier apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner le segment de l'affichage du calendrier que vous voulez régler.

Pousser **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite sélectionnera un segment de l'affichage du calendrier :

Jour—Mois—Année

La partie sélectionnée clignote sur l'affichage du calendrier.



### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour régler la date.

Pousser **MULTI-CONTROL** vers le haut augmente le segment sélectionné : jour, mois ou année. Pousser **MULTI-CONTROL** vers le bas diminue le segment sélectionné : jour, mois ou année. ■

## Réglage de l'horloge

Utilisez ces instructions pour régler l'horloge.

## Réglages initiaux

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner l'horloge.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'horloge apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner le segment de l'affichage de l'horloge que vous voulez régler.

Pousser **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite sélectionnera un segment de l'affichage de l'horloge :

Heure—Minute

La partie sélectionnée clignote sur l'affichage de l'horloge.



### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas pour régler l'horloge.

Pousser **MULTI-CONTROL** vers le haut augmente la valeur du réglage heure ou minute choisi. Pousser **MULTI-CONTROL** vers le bas diminue la valeur du réglage heure ou minute choisi.

## Mise en service ou hors service de l'affichage de l'horloge appareil éteint

Si l'horloge appareil éteint est en service, l'affichage du calendrier et de l'horloge apparaît sur l'écran quand les sources sont hors service.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **CLOCK**.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **CLOCK** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre l'affichage de l'horloge appareil éteint en service.

**CLOCK :ON** apparaît sur l'afficheur.

- Pour mettre hors service l'affichage de l'horloge appareil éteint, poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas.

## Sélection de l'incrément d'accord en FM

Normalement l'incrément d'accord FM employé par l'accord automatique est 50 kHz. Quand la fonction AF ou TA est en service, l'incrément d'accord passe automatiquement à 100 kHz. Il peut être préférable de régler l'incrément d'accord à 50 kHz quand la fonction AF est en service.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **FM**.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **FM** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour choisir l'incrément d'accord FM.

Pousser **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite alors que AF ou TA est en service fait basculer l'incrément d'accord FM entre 50 kHz et 100 kHz. L'incrément d'accord FM sélectionné apparaît sur l'afficheur.



#### Remarque

Pendant l'accord manuel, l'incrément d'accord est maintenu à 50 kHz.

## Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI


Le syntoniseur peut rechercher automatiquement une station émettant le même type d'émission, y compris si l'accord a été obtenu par le rappel d'une fréquence en mémoire.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **A-PI**.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **A-PI** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre en service la recherche automatique PI.

**A-PI:ON** apparaît sur l'afficheur.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre la recherche automatique PI hors service. 

## Mise en service ou hors service du signal sonore d'avertissement

Si vous ne retirez pas la face avant de l'appareil central dans les quatre secondes qui suivent la coupure du contact, un signal sonore d'avertissement se fait entendre. Vous pouvez mettre hors service ce signal sonore d'avertissement.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **WARN**.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **WARN** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre le signal sonore d'avertissement en service.

**WARN:ON** apparaît sur l'afficheur.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre le signal sonore d'avertissement hors service. 

## Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire

Les équipements auxiliaires connectés à cet appareil peuvent être activés individuellement. Positionnez chaque source auxiliaire sur ON (en service) pour l'utiliser. Pour avoir des informations sur la connexion ou l'utilisation des équipements auxiliaires, reportez-vous à la page 167, *Utilisation de la source AUX*.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **AUX1/AUX2**.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **AUX1/AUX2** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut pour mettre **AUX1/AUX2** en service.

**AUX1:ON/AUX2:ON** apparaît sur l'afficheur.

- Poussez **MULTI-CONTROL** vers le bas pour mettre **AUX** hors service. 

## Réglages initiaux

### Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves

La sortie arrière de cet appareil (sortie de connexion des haut-parleurs arrière et sortie arrière RCA) peut être utilisée pour connecter un haut-parleur pleine plage de fréquences (**R-SP:FUL**) ou un haut-parleur d'extrêmes graves (**R-SP:S/W**). Si vous mettez le réglage de la sortie arrière sur **R-SP:S/W**, vous pouvez connecter la prise de sortie arrière directement à un haut-parleur d'extrêmes graves sans utiliser un amplificateur auxiliaire. Initialement, cet appareil est réglé pour la connexion de haut-parleurs pleine plage de fréquences (**R-SP:FUL**). Quand la sortie arrière est connectée à des haut-parleurs pleine plage de fréquences (quand **R-SP:FUL** est sélectionné), vous pouvez connecter d'autres haut-parleurs pleine plage de fréquences (**P/O:FUL**) ou un haut-parleur d'extrêmes graves (**P/O:S/W**) à la sortie arrière RCA.

#### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **R-SP**.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **R-SP** apparaisse sur l'afficheur.

#### 2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas changer le réglage de la sortie arrière.

Pousser **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas permet de basculer alternativement entre **R-SP:FUL** (haut-parleur pleine plage de fréquences) et **R-SP:S/W** (haut-parleur d'extrêmes graves), et la situation correspondante est affichée.

- Quand aucun haut-parleur d'extrêmes graves n'est connecté à la sortie arrière, choisissez **R-SP:FUL**.
- Quand un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté à la sortie arrière, choisissez le réglage haut-parleur d'extrêmes graves **R-SP:S/W**.


- Lorsque le réglage pour la sortie arrière est **R-SP:S/W**, vous ne pouvez pas utiliser la procédure suivante.

#### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour changer la sortie haut-parleur d'extrêmes graves ou la sortie arrière.

Pousser **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite fait basculer alternativement entre **P/O:S/W** et **P/O:FUL**, et la situation correspondante est affichée.



#### Remarques

- Même si vous modifiez ce réglage, aucun signal n'est émis aussi longtemps que la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves n'est pas en service (reportez-vous à la page 159, *Utilisation de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves*).
- Si vous modifiez ce réglage, la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est repositionnée sur les réglages d'usine dans le menu audio. 

### Commutation coupure/atténuation du son pendant un appel téléphonique


Le son émis par l'appareil est automatiquement coupé ou atténué quand un signal en provenance d'un équipement possédant la fonction silencieux est reçu.

- Le son est coupé ou atténué, **MUTE** ou **ATT** est affiché et aucun réglage audio n'est possible.
- Le son émis par l'appareil redevient normal quand la coupure ou atténuation du son est annulée.

**1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **TEL**.**

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **TEL** apparaisse sur l'afficheur.

**2 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pour basculer entre coupure et atténuation du son pour le téléphone.**

Pousser **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite permet de basculer alternativement entre **TEL ATT** (atténuation) et **TEL MUTE** (coupure), et l'état correspondant est affiché. 

## Autres fonctions

### Utilisation de la source AUX

Cet appareil peut contrôler un maximum de deux équipements auxiliaires tels qu'un magnétoscope ou des appareils portables (vendus séparément). Lorsque des équipements auxiliaires sont connectés, ils sont automatiquement lus en tant que sources AUX et affectés à **AUX1** ou **AUX2**. La relation entre les sources **AUX1** et **AUX2** est expliquée ci-dessous.

### Quelques mots sur AUX1 et AUX2

Vous disposez de deux méthodes pour connecter des équipements auxiliaires à cet appareil.

#### Source AUX1 :

*Lors de la connexion d'équipement auxiliaire avec un câble à mini prise stéréo*

- **Insérez la mini prise stéréo dans le jack d'entrée de cet appareil.**

Pour avoir plus de détails, reportez-vous au manuel d'installation.

L'affectation de l'équipement auxiliaire est automatiquement réglée sur à **AUX1**.

#### Source AUX2 :

*Pour connecter un équipement auxiliaire utilisant un Interconnecteur IP-BUS-RCA (vendu séparément)*

- **Utilisez un Interconnecteur IP-BUS-RCA tel que le CD-RB20/CD-RB10 (vendu séparément) pour connecter cet appareil à un équipement auxiliaire disposant d'une sortie RCA.**

Pour avoir plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'Interconnecteur IP-BUS-RCA.

L'affectation de l'équipement auxiliaire est automatiquement réglée sur à **AUX2**.

- Vous ne pouvez effectuer ce type de connexion que si l'équipement auxiliaire dispose de sorties RCA.

### Choix de l'entrée AUX comme source

- **Appuyez sur SOURCE pour choisir AUX (AUX1 ou AUX2) comme source.**

Appuyez sur **SOURCE** jusqu'à ce que **AUX** apparaisse sur l'afficheur.

- Si le réglage source auxiliaire n'est pas activé, vous ne pouvez pas choisir **AUX**. Pour avoir plus de détails, reportez-vous à la page 164, *Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire*.

### Définition du titre de l'entrée AUX

Vous pouvez modifier le titre affiché pour chacune des sources **AUX1** ou **AUX2**.

- 1 Après avoir choisi AUX comme source, maintenez la pression sur FUNCTION jusqu'à ce que TITLE IN apparaisse sur l'afficheur.**

- 2 Poussez MULTI-CONTROL vers le haut ou vers le bas pour choisir une lettre de l'alphabet.**

Chaque poussée sur **MULTI-CONTROL** vers le haut affiche une lettre de l'alphabet dans l'ordre **A B C ... X Y Z**, les chiffres et les symboles dans l'ordre **1 2 3 ... @ # <**. Chaque poussée vers le bas de **MULTI-CONTROL** affiche une lettre dans l'ordre **Z Y X ... C B A**.



### 3 Poussez **MULTI-CONTROL** vers la droite pour placer le curseur sur la position suivante.

Lorsque la lettre que vous désirez utiliser est affichée, poussez **MULTI-CONTROL** vers la droite pour placer le curseur sur la position suivante puis choisissez la lettre suivante. Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche pour vous déplacer vers l'arrière sur l'écran.

### 4 Après avoir entré le titre, placez le curseur sur la dernière position en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite.

Lorsque vous poussez une nouvelle fois **MULTI-CONTROL** vers la droite, le titre saisi est mis en mémoire.

### 5 Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

## Changement de l'éclairage de l'écran


Vous pouvez changer la couleur de l'éclairage de l'écran.

#### ● Appuyez sur **ILLUMINATION**.

Chaque fois que vous appuyez sur **ILLUMINATION**, la couleur change : **RAINBOW** (arc-en-ciel)—**WHITE** (blanc)—**SKYBLUE** (bleu ciel)—**OCEANBLUE** (bleu océan)—**DEEPBLUE** (bleu foncé)—**PINK** (rose)—**RED** (rouge)—**AMBER** (ambre)—**ORANGE** (orange)—**GREEN** (vert)—**PUREGREEN** (vert profond)



#### Remarques

- Le réglage **RAINBOW** fait défiler continuellement toutes les couleurs.
- Si vous n'utilisez pas la fonction dans les huit secondes environ, l'écran revient à l'affichage précédent. 

## Changement de l'éclairage des boutons

Vous pouvez changer la couleur de l'éclairage des boutons.


### 1 Appuyez sur **ILLUMINATION** jusqu'à ce que **KEY** apparaisse sur l'écran.

### 2 Appuyez sur **ILLUMINATION** pour choisir une couleur d'éclairage des boutons.

Chaque fois que vous appuyez sur **ILLUMINATION**, la couleur change : **WHITE** (blanc)—**SKYBLUE** (bleu ciel)—**OCEANBLUE** (bleu océan)—**DEEPBLUE** (bleu foncé)—**PINK** (rose)—**RED** (rouge)—**AMBER** (ambre)—**ORANGE** (orange)—**GREEN** (vert)—**PUREGREEN** (vert profond)



#### Remarques

- Quand la couleur de l'éclairage de l'écran est fixée à **RAINBOW**, la couleur de l'éclairage de la touche est aussi changée en **RAINBOW**. Si vous voulez changer l'éclairage de la touche, changez l'éclairage de l'écran en une couleur autre que **RAINBOW**, puis utilisez la fonction éclairage de la touche.
- Si vous n'utilisez pas la fonction dans les huit secondes environ, l'écran revient à l'affichage précédent. 

## Informations complémentaires

### Messages d'erreur

Quand vous contactez votre distributeur ou le Service d'entretien agréé par Pioneer le plus proche, n'oubliez pas de noter le message d'erreur.

Message	Causes possibles	Action corrective
<b>ERROR-10</b>	Une erreur s'est produite sur l'appareil Bluetooth intégré	Coupez puis remettez le contact d'allumage.
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Disque sale	Nettoyez le disque.
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Disque rayé	Utilisez un autre disque.
<b>ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0</b>	Anomalie électrique ou mécanique	Mettez et coupez le contact au moyen de la clé ou choisissez une autre source puis revenez au lecteur de CD.
<b>ERROR-15</b>	Le disque inséré ne contient pas de données	Utilisez un autre disque.
<b>ERROR-22, 23</b>	Le format de CD ne peut pas être lu	Utilisez un autre disque.
<b>ERROR-80</b>	Une erreur s'est produite sur FLASH ROM intégrée	Coupez puis remettez le contact d'allumage.
<b>NO AUDIO</b>	Le disque inséré ne contient aucun fichier qui puisse être lu	Utilisez un autre disque.
<b>SKIPPED</b>	Le disque inséré contient des fichiers WMA qui sont protégés par DRM	Utilisez un autre disque.
<b>PROTECT</b>	Tous les fichiers sur le disque inséré sont protégés par DRM	Utilisez un autre disque.



### Soins à apporter au lecteur de CD

- N'utilisez que les disques portant une des deux marques Compact Disc Digital Audio indiquées ci-dessous.



- Utilisez seulement des CD normaux, circulaires. L'utilisation de disques ayant une forme irrégulière non circulaire peut provoquer un blocage du lecteur de CD ou rendre la lecture incorrecte.



- Examinez tous les CDs à la recherche de fentes ou de rayures, et vérifiez s'ils ne sont pas gondolés. Les CDs qui présentent des fentes, des rayures, ou qui sont gondolés, peuvent ne pas être lus correctement. Ne les utilisez pas.
- Pendant la manipulation des disques, évitez de toucher leur face gravée (face ne portant aucune indication).
- Rangez les disques dans leur coffret dès que vous ne les écoutez plus.
- Conservez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil et ne les exposez pas à des températures élevées.
- Ne posez aucune étiquette à la surface des disques, n'écrivez pas sur un disque, n'appliquez aucun agent chimique sur un disque.

## Informations complémentaires

- Pour nettoyer un CD, essuyez le disque avec un chiffon doux en partant du centre vers l'extérieur.



- Si le chauffage est utilisé en période de froid, de l'humidité peut se former sur les composants à l'intérieur du lecteur de CD. La condensation peut provoquer un fonctionnement incorrect du lecteur de CD. Si vous pensez qu'il y a un problème de condensation éteignez le lecteur de CD pendant une heure environ pour lui permettre de sécher et essuyez les disques humides, le cas échéant, avec un tissu doux.
- Les cahots de la route peuvent interrompre la lecture d'un CD. ■

### Disques CD-R et CD-RW

- Quand vous utilisez des disques CD-R/CD-RW, la lecture n'est possible qu'avec des disques qui ont été finalisés.
- La lecture de disques CD-R/CD-RW enregistrés sur un graveur de CD musicaux ou un ordinateur personnel peut ne pas être possible à cause des caractéristiques du disque, de rayures ou de poussière sur le disque, ou de saleté, de condensation, etc. sur la lentille de l'appareil.
- La lecture de disques enregistrés sur un ordinateur personnel peut ne pas être possible, selon les paramètres de l'application et l'environnement. Enregistrez les disques avec le bon format. (Pour les détails, contactez le fabricant de l'application.)
- La lecture de disques CD-R/CD-RW peut devenir impossible en cas d'exposition directe à la lumière solaire, de températures

élevées, ou en raison des conditions de stockage dans le véhicule.

- Les titres et autres informations textuelles gravées sur les CD-R/CD-RW peuvent ne pas être affichés par cet appareil (en cas de données audio (CD-DA)).
- Lisez attentivement les notes qui concernent les CD-R/CD-RW avant de les utiliser. ■

### Fichiers MP3, WMA et WAV

- MP3 est une abréviation pour MPEG Audio Layer 3 et fait référence à un standard de technologie de compression audio.
- WMA est un acronyme pour Windows Media™ Audio et fait référence à une technologie de compression développée par Microsoft Corporation. Les données WMA peuvent être encodées en utilisant Windows Media Player version 7 ou ultérieure.
- WAV est une abréviation pour waveform (forme d'onde). C'est un format standard de fichier audio pour Windows®.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement selon l'application utilisée pour encoder les fichiers WMA.
- Selon la version de Windows Media Player utilisée pour encoder les fichiers WMA, les noms d'album et les autres informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Il peut se produire un léger retard lors du démarrage de la lecture de fichiers WMA encodés avec des données image.
- Cet appareil permet la lecture de fichiers MP3/WMA/WAV sur des disques CD-ROM, CD-R et CD-RW. Les enregistrements de disques compatibles avec les niveaux 1 et 2 de ISO9660 et avec le système de fichiers Romeo et Joliet peuvent être lus.
- On peut également lire des disques enregistrés compatibles multi-session.

## Informations complémentaires

- Les fichiers MP3/WMA/WAV ne sont pas compatibles avec le transfert de données en écriture de paquets.
- Le nombre maximum de caractères qui peuvent être affichés pour un nom de fichier, incluant l'extension (.mp3, .wma ou .wav) est 64 caractères à partir du premier.
- Le nombre maximum de caractères qui peut être affiché pour un nom de dossier est 64 caractères.
- Dans le cas de fichiers enregistrés selon le système de fichiers Romeo, seuls les 64 premiers caractères peuvent être affichés.
- Quand vous jouez des disques contenant des fichiers MP3/WMA/WAV et des données audio (CD-DA) tels que les CDs CD-EXTRA et MIXED-MODE, vous pouvez lire les deux types seulement en changeant entre les modes MP3/WMA/WAV et CD-DA.
- La séquence de sélection des dossiers pour la relecture et autres opérations devient la séquence d'écriture utilisée par le logiciel d'écriture. Pour cette raison, la séquence attendue au moment de la relecture peut ne pas coïncider avec la séquence de relecture effective. Toutefois, il existe des logiciels d'écriture qui permettent de fixer l'ordre de relecture.
- Certains CDs audio contiennent des plages qui fusionnent sans pause. Quand ces disques sont convertis en fichiers MP3/WMA/WAV et enregistrés sur un CD-R/CD-RW/CD-ROM, les fichiers seront lus sur ce lecteur avec une courte pause entre eux, quelle que soit la durée de la pause entre les plages sur le CD audio original.

### Important

- Quand vous donnez un nom à un fichier MP3/WMA/WAV, ajoutez l'extension de nom de fichier correspondante (.mp3, .wma ou .wav).
- Cet appareil relit les fichiers avec l'extension de nom de fichier (.mp3, .wma ou .wav) comme des fichiers MP3/WMA/WAV. Pour évi-

ter du bruit et des dysfonctionnements, n'utilisez pas ces extensions pour des fichiers autres que des fichiers MP3/WMA/WAV.

## Informations MP3 additionnelles

- Les fichiers sont compatibles avec les formats ID3 Tag Ver. 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 et 2.4 pour l'affichage de l'album (titre du disque), de la plage (titre de la plage), de l'artiste (artiste de la plage) et des commentaires. La version 2.x de ID3 Tag est prioritaire quand Ver. 1.x et Ver. 2.x existent toutes les deux.
- La fonction de préaccentuation est valide seulement pour la lecture de fichiers MP3 de fréquences 32, 44,1 et 48 kHz. (Les fréquences d'échantillonnage de 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 kHz peuvent être relues.)
- Il n'existe pas de compatibilité de liste de lecture m3u.
- Il n'y a pas de compatibilité avec les formats MP3i (MP3 interactif) ou mp3 PRO.
- La qualité sonore des fichiers MP3 s'améliore généralement avec l'augmentation du débit binaire. Cet appareil peut jouer des enregistrements avec des débits binaires de 8 kbit/s à 320 kbit/s, mais nous recommandons d'utiliser seulement des disques enregistrés avec un débit d'au moins 128 kbit/s pour bénéficier d'une certaine qualité sonore.

## Informations complémentaires

### Informations WMA additionnelles

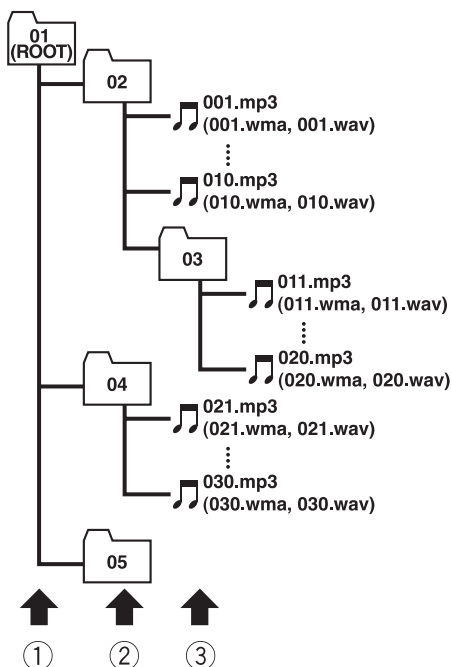
- Cet appareil lit les fichiers WMA codés par Windows Media Player version 7, 7.1, 8, 9 et 10.
- Vous pouvez seulement lire des fichiers WMA aux fréquences 32, 44,1 et 48 kHz.
- La qualité sonore des fichiers WMA s'améliore généralement avec l'augmentation du débit binaire. Cet appareil peut jouer des enregistrements avec des débits binaires de 48 kbit/s à 320 kbit/s (CBR) ou de 48 kbit/s à 384 kbit/s (VBR), mais pour bénéficier d'un son d'une certaine qualité, nous recommandons d'utiliser seulement des disques enregistrés avec un débit élevé.
- Cet appareil ne supporte pas les formats suivants.
  - Windows Media Audio 9 Professional (5.1ch)
  - Windows Media Audio 9 Lossless
  - Windows Media Audio 9 Voice

### Informations WAV additionnelles

- Cet appareil lit des fichiers WAV codés en format Linear PCM (LPCM) ou MS ADPCM.
- Vous pouvez seulement lire des fichiers WAV aux fréquences 16, 22,05, 24, 32, 44,1 et 48 kHz (LPCM) ou 22,05 et 44,1 kHz (MS ADPCM). La fréquence d'échantillonnage affichée peut être arrondie.
- La qualité sonore de fichiers WAV augmente généralement avec le nombre de bits de quantification. Cet appareil peut lire des enregistrements avec 8 et 16 (LPCM) ou 4 (MS ADPCM) bits de quantification, mais nous vous recommandons d'utiliser des disques enregistrés avec un grand nombre de bits de quantification pour bénéficier d'une certaine qualité sonore.

### Quelques mots sur les dossiers et les fichiers MP3/WMA/WAV

- Une vue générale d'un CD-ROM contenant des fichiers MP3/WMA/WAV est montrée ci-dessous. Les sous-dossiers sont représentés comme des dossiers dans le dossier actuellement sélectionné.



- ① Premier niveau
- ② Deuxième niveau
- ③ Troisième niveau

#### Remarques

- Cet appareil attribue les numéros de dossier. L'utilisateur ne peut pas attribuer les numéros de dossier.

## Informations complémentaires

- Il n'est pas possible de vérifier les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers MP3/WMA/WAV. (Ces dossiers seront sautés sans afficher le numéro de dossier.)
- L'appareil peut lire des fichiers MP3/WMA/WAV contenus dans 8 niveaux de dossiers au maximum. Toutefois, le démarrage de la lecture s'effectue avec un certain retard sur les disques comportant de nombreux niveaux. Pour cette raison, nous recommandons de ne pas créer de disques avec plus de deux niveaux.
- Il est possible de jouer jusqu'à 99 dossiers sur un disque.

Affichage	Caractère	Affichage	Caractère
'	Ъ	Ы	Ы
Ь	Ь	Э	Э
Ю	Ю	Я	Я



## Tableau des caractères cyrilliques

Affichage	Caractère	Affichage	Caractère
А	А	Б	Б
В	В	Г	Г
Д	Д	Е	Е, Ё
Ж	Ж	З	З
И, Й	И, Й	К	К
Л	Л	М	М
Н	Н	О	О
П	П	Р	Р
С	С	Т	Т
У	У	Ф	Ф
Х	Х	Ц	Ц
Ч	Ч	Ш, Щ	Ш, Щ

## Informations complémentaires

### Termes utilisés

#### Bluetooth

Bluetooth est une technologie de connexion par radio sans fil de courte portée qui est développée pour remplacer le câble pour les téléphones mobiles, les ordinateurs de poche et d'autres appareils. Bluetooth fonctionne dans la gamme de fréquences 2,4 GHz et transmet la voix et les données à une vitesse allant jusqu'à 1 mégabit par seconde. Bluetooth a été lancé en 1998 par un groupe d'intérêt spécial (SIG) comprenant Ericsson Inc. Intel Corp., Nokia Corp., Toshiba et IBM, et est maintenant développé par près de 2 000 sociétés dans le monde.

#### Débit binaire

Ce chiffre exprime le volume de données par seconde, en unités bit/s (bits par seconde). Plus le débit est élevé, plus il existe d'information disponible pour reproduire le son. Dans le cadre d'une même méthode de codage (par exemple MP3), plus le débit est élevé, meilleur est le son.

#### Écriture par paquets

C'est un terme général pour une méthode d'écriture sur CD-R, etc. au moment requis pour un fichier, exactement comme pour les fichiers sur disquette ou disque dur.

#### Format ISO9660

C'est le standard international pour la logique du format des dossiers et des fichiers des CD-ROM. Pour le format ISO9660, il existe des règles pour les deux niveaux suivants.

##### Niveau 1 :

Le nom de fichier est en format 8.3 (le nom est composé de 8 caractères, lettres majuscules anglaises sur un demi-octet et chiffres d'un demi-octet et le signe "\_", avec une extension de fichier de trois caractères).

##### Niveau 2 :

Le nom de fichier peut avoir jusqu'à 31 caractères (incluant le caractère de séparation "." et une extension de fichier). Chaque dossier contient moins de 8 hiérarchies.

#### Formats étendus

##### Joliet :

Les noms de fichier peuvent avoir jusqu'à 64 caractères.

##### Romeo :

Les noms de fichier peuvent avoir jusqu'à 128 caractères.

#### GAP

GAP est un acronyme pour Generic Access Profile (Profil d'accès générique). C'est un profil de base de la technologie sans fil Bluetooth.

#### HFP

HFP est un acronyme pour Hands Free Profile (Profil mains libres). Ce profil est utilisé pour la téléphonie mains libres avec des appareils disposant de la technologie sans fil Bluetooth.

#### HSP

HSP est un acronyme pour Head Set Profile. Ce profil est utilisé pour connecter un casque et un terminal de communication avec la technologie sans fil Bluetooth.

#### ID3 tag (étiquette ID3)

C'est une méthode d'incorporation de données sur les plages dans un fichier MP3. L'information incorporée peut inclure le titre de la plage, le nom de l'artiste, le titre de l'album, le genre de musique, l'année de production, des commentaires et d'autres données. Son contenu peut être édité librement avec un logiciel comportant des fonctions d'édition ID3 Tag. Bien que le nombre de caractères des étiquettes soit limité, ces informations peuvent être affichées pendant la lecture de la plage.

## Informations complémentaires

### m3u

Les listes de lecture créées avec le logiciel "WINAMP" ont une extension de fichier liste de lecture (.m3u).

### MP3

MP3 est une abréviation pour MPEG Audio Layer 3. C'est un standard de compression défini par un groupe de travail (MPEG) de l'ISO (International Standards Organization). MP3 peut compresser les données à environ 1/10ème du niveau d'un disque conventionnel.

### MS ADPCM

Ceci signifie modulation en impulsions codées différentielles adaptative de Microsoft, qui est le système d'enregistrement du signal utilisé pour le logiciel multimédia de Microsoft Corporation.

### Multi-session

Le multi-session est une méthode d'enregistrement qui permet d'enregistrer des données supplémentaires ultérieurement. Quand vous enregistrez des données sur un CD-ROM, CD-R ou CD-RW, toutes les données du début à la fin sont traitées comme une seule unité ou session. Le multi-session est une méthode d'enregistrement qui permet d'enregistrer plus de 2 sessions sur un seul disque.

### Nombre de bits de quantification

Le nombre de bits de quantification est un des facteurs de la qualité sonore globale ; plus ce nombre est élevé, meilleure est la qualité sonore. Toutefois, augmenter la "profondeur binaire" augmente aussi la quantité de données et par suite l'espace de stockage nécessaire.

### OPP

OPP est un acronyme pour Object Push Profile. Ce profil est utilisé pour transférer les données d'annuaire, d'agenda, etc. entre appareils équipés de la technologie sans fil Bluetooth.

### PCM Linéaire (LPCM)/Modulation en impulsions codées

Ceci signifie modulation en impulsion codées linéaire, qui est le système d'enregistrement du signal utilisé pour les CDs et les DVDs musicaux.

### SDAP

SDAP est un acronyme pour Service Discovery Application Profile. Ce profil est utilisé pour rechercher les services supportés par l'appareil disposant de la technologie sans fil Bluetooth.

### VBR

VBR est une abréviation de variable bit rate (débit binaire variable). En général la méthode CBR (débit binaire constant) est plus largement utilisée. Mais en ajustant de façon flexible le débit binaire aux besoins de la compression audio, il est possible d'obtenir une qualité de son en fonction des priorités de compression.

### WAV

WAV est une abréviation pour waveform (forme d'onde). C'est un format standard de fichier audio pour Windows®.

### WMA

WMA est un acronyme pour Windows Media™ Audio et fait référence à une technologie de compression développée par Microsoft Corporation. Les données WMA peuvent être encodées en utilisant Windows Media Player version 7 ou ultérieure. Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. ■

# Informations complémentaires

## Caractéristiques techniques

### Généralités

Alimentation .....	14,4 V DC (10,8 – 15,1 V acceptable)
Mise à la masse .....	Pôle négatif
Consommation maximale ...	10,0 A
Dimensions (L × H × P) :	
DIN	
Châssis .....	178 × 50 × 157 mm
Panneau avant .....	188 × 58 × 26 mm
D	
Châssis .....	178 × 50 × 162 mm
Panneau avant .....	170 × 46 × 21 mm
Poids .....	1,4 kg

### Audio

Puissance de sortie maximale .....	50 W × 4
.....	50 W × 2/4 $\Omega$ + 70 W × 1/2 $\Omega$ (pour le haut-parleur d'extrêmes graves)
Puissance de sortie continue .....	27 W × 4 (DIN 45324, +B=14,4 V)
Impédance de charge .....	4 $\Omega$ à 8 $\Omega$ × 4 4 $\Omega$ à 8 $\Omega$ × 2 + 2 $\Omega$ × 1
Niveau de sortie max/impédance de sortie de la sortie préamp .....	2,2 V/1k $\Omega$
Égaliseur (Égaliseur paramétrique à 3 bandes) :	
Grave	
Fréquence .....	40/80/100/160 Hz
Facteur Q .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain .....	±12 dB
Moyenne	
Fréquence .....	200/500/1k/2k Hz
Facteur Q .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain .....	±12 dB
Élevée	
Fréquence .....	3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Facteur Q .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain .....	±12 dB
Correction physiologique :	
Faible .....	+3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
Moyen .....	+10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)

Forte .....	+11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (volume : -30 dB)
-------------	---

### HPF :

Fréquence .....	50/63/80/100/125 Hz
Pente .....	-12 dB/octave

Haut-parleur d'extrêmes graves :

Fréquence .....	50/63/80/100/125 Hz
Pente .....	-18 dB/octave
Gain .....	+6 dB à -24 dB
Phase .....	Normale/Inverse

### Accentuation des graves :

Gain .....	+12 dB à 0 dB
------------	---------------

### Lecteur de CD

Système .....	Compact Disc Digital Audio
Disques utilisables .....	Disques compacts
Format du signal :	
Fréquence d'échantillonnage .....	44,1 kHz
Nombre de bits de quantification .....	16 ; quantification linéaire
Caractéristiques de fréquence .....	5 Hz à 20 000 Hz ( $\pm 1$ dB)
Rapport signal/bruit .....	94 dB (1 kHz) (Réseau IEC-A)
Dynamique .....	92 dB (1 kHz)
Nombre de canaux .....	2 (stéréo)
Format de décodage MP3 ...	MPEG-1 & 2 Couche Audio 3
Format de décodage WMA .....	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10 (audio 2 canaux) (Windows Media Player)
Format du signal WAV .....	Linear PCM & MS ADPCM

### Syntoniseur FM

Gamme de fréquence .....	87,5 MHz à 108,0 MHz
Sensibilité utile .....	8 dBf (0,7 $\mu$ V/75 $\Omega$ mono, S/B : 30 dB)
Seuil de sensibilité 50 dB ...	10 dBf (0,9 $\mu$ V/75 $\Omega$ mono)
Rapport signal/bruit .....	75 dB (Réseau IEC-A)
Distorsion .....	0,3 % (à 65 dBf, 1 kHz, stéréo) 0,1 % (à 65 dBf, 1 kHz, mono)
Réponse en fréquence .....	30 Hz à 15 000 Hz ( $\pm 3$ dB)
Séparation stéréo .....	45 dB (à 65 dBf, 1 kHz)
Sélectivité .....	80 dB ( $\pm 200$ kHz)

## Informations complémentaires

### Syntoniseur MW (PO)

Gamme de fréquence ..... 531 kHz à 1 602 kHz (9 kHz)

Sensibilité utile ..... 18  $\mu$ V (S/B : 20 dB)

Rapport signal/bruit ..... 65 dB (Réseau IEC-A)

### Syntoniseur LW (GO)

Gamme de fréquence ..... 153 kHz à 281 kHz

Sensibilité utile ..... 30  $\mu$ V (S/B : 20 dB)

Rapport signal/bruit ..... 65 dB (Réseau IEC-A)

### Bluetooth

Version ..... Certifié Bluetooth 1,2

Puissance de sortie ..... +4 dBm Max.

(Classe de puissance 2)

### Caractéristiques de la diode laser

Longueur d'onde ..... 785 nm à 815 nm

Sortie maximum ..... 1 190  $\mu$ m

(Période d'émission : illimitée)



### Remarque

Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable à fin d'amélioration.



Visit **www.pioneer.co.uk** (or **www.pioneer-eur.com**) to register your product.  
Visite **www.pioneer.es** (o **www.pioneer-eur.com**) para registrar su producto.  
Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte **www.pioneer.de** (oder **www.pioneer-eur.com**).  
Visitez **www.pioneer.fr** (ou **www.pioneer-eur.com**) pour enregistrer votre appareil.  
Si prega di visitare il sito **www.pioneer.it** (o **www.pioneer-eur.com**) per registrare il prodotto.  
Bezoek **www.pioneer.nl** (of **www.pioneer-eur.com**) om uw product te registreren.  
Посетите **www.pioneer-rus.ru** (или **www.pioneer-eur.com**) для регистрации приобретенного Вами изделия.

## **PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

### **PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

### **PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

### **PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936  
TEL: 65-6472-7555

### **PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

### **PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada  
TEL: 1-877-283-5901

### **PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso  
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000  
TEL: 55-9178-4270

### **先鋒股份有限公司**

總公司：台北市中山北路二段44號13樓  
電話：(02) 2521-3588

### **先鋒電子（香港）有限公司**

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心  
9樓901-6室  
電話：(0852) 2848-6488

Herausgegeben von Pioneer Corporation.  
Copyright © 2005 Pioneer Corporation.  
Alle Rechte vorbehalten.

Publié par Pioneer Corporation. Copyright  
© 2005 par Pioneer Corporation. Tous  
droits réservés.

Gedruckt in Thailand  
Imprimé en Thaïlande

<CRD4063-A/N> EW

<KMMZX> <05K00000>